

## Codziennie nowe stawki podatkowe

# Rząd się... rozmyślił

(INF. WL.) Wczoraj wieczorem rząd przyjął projekt budżetu państwa na 1997 rok, przy założeniu obowiązujących stawek podatku dochodowego od osób fizycznych: 21, 33 i 45 proc. - poinformowała PAP. Nie rozpatrywano rozwiązań premiera Włodzimierza Cimoszewicza (20, 31 i 43 proc.), ani też przegłosowanych w czwartek przez Sejm (17, 20, 33 i 45 proc.).

Jak pamiętamy, w środę rząd złożył zaskakującą propozycję obniżenia stawek podatkowych w przyszłym roku. Projekt ten był sprzeczny z wcześniejszymi wypowiedziami premiera, który twierdził, iż zrealizo-

wanie orzeczeń Trybunału Konstytucyjnego w sprawie wypłaty zaległych świadczeń w sferze budżetowej uniemożliwia obniżenie podatków (i dochodów budżetu) w przyszłym roku.

W środę wieczorem premier Cimoszewicz przekonywał posłów PSL do poparcia rządowego projektu obniżenia podatków. Tymczasem w czwartek Sejm przyjął nowe, niższe stawki podatkowe, ale... wedle zupełnie innej koncepcji. Uchwalono cztery stawki podatkowe, preferując osoby o niskich dochodach (o konsekwencjach tej propozycji piszemy poniżej).

Jeszcze wczoraj rano PAP podała, że zdaniem Aleksandra Bentkowskiego (PSL), ludowcy gotowi są zmienić zdanie i w Senacie głosować za trzystopniową skalą podatkową tylko wtedy, gdy otrzymają od Ministerstwa Finansów wiarygodne dane, że nie można zbudować budżetu w oparciu o tak niskie podatki i przyjętą przez Sejm skalę czterostopniową.

Z wczorajszych informacji wynika, że rząd w dyskusji o przyszłorocznym budżecie zignorował nie tylko ustalenia Sejmu, ale nawet i własną propozycję nowych stawek podatkowych. (Ł.K.)

# Drogi chleb

## Piąta podwyżka w tym roku

(INF. WL.) W Krakowie pieczywo będzie droższe o 8-10 procent. - Zdrożała mąka, paliwo i dodatki - tłumaczy piekarze. Więcej szczęścia mają mieszkańcy innych województw Małopolski, gdzie chleb na razie nie drożeje.

Krakowscy piekarze zrzeszeni w Cechu Rzemiosł Spożywczych od poniedziałku podnoszą ceny pieczywa. Jest to już piąta podwyżka w tym roku. Na początku stycznia

chleb krakowski (0,65 kg) kosztował w piekarniach 0,95 zł - o 47 proc. mniej niż zapłacimy za niego w poniedziałek. Podwyżki miały miejsce w styczniu i kwietniu i związane były z szalejącymi w tym czasie cenami zbóż. Od końca kwietnia do października krakowianie płacili za chleb 1,30 zł. W poniedziałek powszedni chleb kosztować będzie o 10 groszy więcej, a bułki podróżną o 2 grosze.

Szczegóły - str. 3

# Cena zmiany

(INF. WL.) Jeżeli przedwczorajsza decyzja Sejmu o wprowadzeniu od przyszłego roku czterostopniowej skali podatkowej zostanie zaakceptowana przez Senat i prezydenta (co, w opinii wielu komentatorów wydaje się mało prawdopodobne) relatywnie najbardziej skorzystają osoby najuboższe, które w przyszłym roku osiągną dochód niższy niż 4.830 zł (48 mln 300 tys. starych zł).

Skala podatkowa na 1997 r., uchwalona przez Sejm, zakłada, że 17 proc. będzie się płacić od dochodów rocznych poniżej 4.830 zł. W przedziale rocznych dochodów od 4.830 do 20.868 zł podatek będzie wynosił 542 zł 90

gr plus 20 proc. od nadwyżki dochodu ponad 4.830 zł. Właśnie w tej skali znajduje się najwięcej podatników. Od dochodów w przedziale od 20.868 zł do 41.737 zł trzeba będzie zapłacić 3.750 zł 50 gr plus 33 proc. od części dochodu przekraczającej 20.868 zł. Najbogatsi podatnicy osiągający dochód roczny przekraczający 41.736 zł zapłacą fiskusowi 10.637 zł i dodatkowo 45 proc. od dochodu przekraczającego 41.736 zł.

Podatnicy, którzy będą zarabiać w przyszłym roku około 400 zł brutto miesięcznie, zapłacą o około 200 zł rocznego podatku mniej niż w przypadku obciążenia ich dochodów obo-

wiązującą 21 proc. stawką. Podatnicy, którzy w przyszłym roku będą zarabiali około 1.000 zł miesięcznie (brutto) zaoszczędzą - w stosunku do wysokości podatku, jaki musieliby zapłacić według obowiązujących stawek - przeszło 250 zł rocznie. Najwięcej w kwocie bezwzględnej (choć najmniej relatywnie - w stosunku do wysokości dochodów) skorzystają osoby zarabiające np. około 1.500 zł miesięcznie. W skali roku zaoszczędzą kosztem fiskusa - w porównaniu z obciążeniami obecnymi - niemal 350 zł. (DER)

W poniedziałkowym „Dzienniku Finansowym” - „Budżet na minie”

## Spór o dopłaty do paliwa rolniczego

# Tankowanie za nasze pieniądze

Jednym z licznych tematów, powracających jak bumerang podczas uchwalania budżetu, sporów koalicyjnych oraz przed wyborami, jest sprawa dopłat do paliwa rolniczego. Jako pierwszy „przeciwczył” ten problem rząd Hanny Suchockiej, który pod presją koalicyjnego PSL-PL, pod wodzą Gabriela Janowskiego, takowe dopłaty rolnikom zapewnił.

Zabawa przy tym była przednia, bo pieniądze przysługiwały posiadaczom gruntu, choć nieko-

niecznie ciągników; gminy musiały więc zająć się przeliczaniem hektarów na złotówki. Wyszło tego niewiele - po kilkadziesiąt starych tysięcy na gospodarstwo i niejedynemu rolnikowi więcej pieniędzy wydał na benzynę czy autobus niż z tytułu paliwowej dopłaty odebrał w gminnej kasie. Po roku eksperyment szczęśliwie zakończono. Pomysł odświeżył kolejny chłopski koalicyjant i używa go obecnie jako karty przetargowej w politycznych rozgrywkach.

Szczegóły - str. 3

## Polsko-białoruskie porozumienie

# UOP z KGB

W czwartek w Warszawie delegacja białoruskiego KGB podpisała z polskim UOP umowę o współpracy. Wczoraj polskie MSW potwierdziło jedynie fakt wizyty przedstawicieli białoruskiego KGB.

„Dziennik” dowiedział się, że w Warszawie doszło też do roboczego spotkania delegatów białoruskiego KGB z polskimi przedstawicielami wywiadu i kontrwywiadu. Podczas spotkania mówiono o realizacji wspólnych zadań i operacji.

Podpisane w czwartek w Warszawie umowy przygotowywano w czasie pierwszej wizyty prezydenta Kwaśniewskiego na Białorusi 30 marca br.

Szczegóły - str. 4



FOT. PAP/CAF  
(INF. WL.) Jedną z gwiazd Jazz Jamboree '96 jest Christian McBride, nazywany cudownym dzieckiem kontrabas.

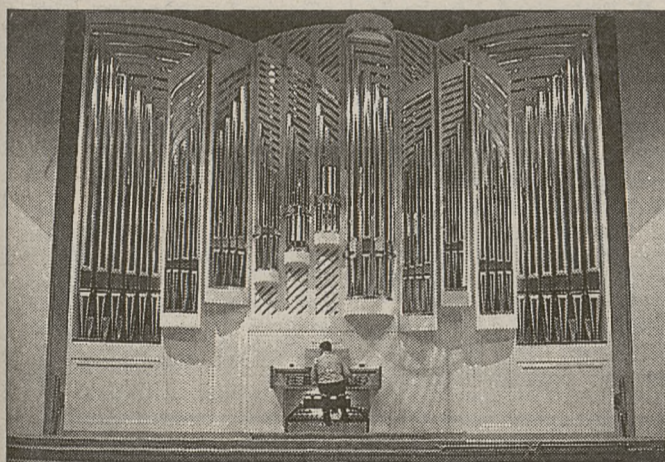
Gwiazdy Jazz  
Jamboree '96 - str. 2

Dziś

„Dziennik Olimpijski”

- strony 19-22

# Zabrzmiały organy



Fot. Anna Kaczmarz

(INF. WL.) Uroczystym odsłonięciem organów rozpoczął się wczoraj wieczorem pierwszy w tym sezonie koncert w Filharmonii Krakowskiej. Prezentacja nowego instrumentu, pochodzącego z pracowni słynnego organmistrza Johanna Klaisa, ściągająca do sali filharmonii wielu melomanów.

Dokończenie - str. 2

# Czas zimowy

W niedzielę Polska przejdzie z czasu letniego na zimowy. Zmiana nastąpi o godzinie 3.00 - wskazówki zegarów należy cofnąć na godzinę 2.00.

# Japońskie pasje

Andrzej Wajda - laureat nagrody Praemium Imperiale - ofiaruje 132 tysiące dolarów krakowskiemu Centrum Manggha

Andrzej Wajda został wczoraj laureatem nagrody Praemium Imperiale, przyznawanej przez Japońskie Stowarzyszenie Sztuk Pięknych. Polski reżyser otrzymał to wyróżnienie ex aequo ze znanym francuskim rzeźbiarzem Cesarem, amerykańskim malarzem Cy

Twombly, włoskim kompozytorem Luciano Berio i japońskim architektem Tadao Ando.

Nagrodzie towarzyszy czek na 132 tysiące dolarów. Na okolicznościowej uroczystości w Tokio Wajda mówił o swoich japońskich pasjach i o założonym przez siebie w Krakowie Cen-

trum Sztuki Japońskiej. Oświadczył, że otrzymany czek przekaże Centrum - na rozwój działu techniki japońskiej.

Praemium Imperiale ustanowiono w 1988 roku. Kapituła nagrody promuje twórców, którzy „wnieśli wyjątkowy wkład w rozwój kultury światowej”. (PAP)

# Szopka wolności

Najstojniejszy krakowski więzień przygotowuje się do wyjazdu do Szwecji, gdzie będzie promował polską kulturę

(INF. WL.) Trzymiesięczną przerwę w odbywaniu kary orzekł Sąd Penitencjarny w Krakowie dla Romana Woźniaka, najstojniejszego chyba krakowskiego więźnia, zwycięzcy konkursu na szopkę krakowską przed dwoma laty. Więzień przygotowuje się obecnie do wyjazdu do Szwecji. Wystawa szopek krakowskich wypożyczonych z Muzeum Historycznego Miasta Krakowa ma się odbyć w Sztokholmie na przełomie listopada i grudnia. Z tej okazji Woźniak przygotował - na zlecenie Muzeum Historycznego w Sztokhol-

mie - szwedzką szopkę: z miniaturowymi figurkami wikingów, dworzan, dostojników kościelnych i polityków, zrobioną na wzór krakowski.

Sąd Penitencjarny umotywiował swoją decyzję nie tylko koniecznością dokończenia szopki. Duże znaczenie miała dla sądu cała twórczość, jaką Woźniak uprawia za kratami: jego wiersze, obrazy i właśnie szopki. Na wystawie w Sztokholmie więzień z „Monte” będzie przecież promował polską kulturę.

Szczegóły - str. 2

**AUTO? TAK! FIAT 126 ei**

**Żadnej gotówki, wyłącznie raty!**

**221 zł miesięcznie**  
(2.210.000 starych zł)

**AUTOTAK**  
Tak kupisz na raty

Wszelkie informacje i adresy pod bezpłatną infolinią: 0-800-63333



# Gwiazdy Jazz Jamboree '96

## Zabrzmiały organy

Dokończenie ze str. 1

Jako pierwszy na nowych organach zagrał Gisbert Schneider, niemiecki organista który wykonał passacaglię Bacha. W programie wczorajszego koncertu znalazły się także: Alleluja z oratorium „Mesjasz” Haendla, koncerty organowe Poulenc'a i Edwarda Bogusławskiego (I nagroda w konkursie na utwór organowy rozpisany przez filharmonię), a także III Symfonia Saint-Saens'a. W solowych partiach organowych wystąpili: Julian Gembalski i Jacek Kulig. Orkiestrę i chór Filharmonii Krakowskiej poprowadził Jerzy Maksymiuk.

Podczas uroczystego wieczoru Anna Pabich, kierowniczka administracji Filharmonii Krakowskiej, została odznaczona przez Ministerstwo Kultury i Sztuki odznaką „Zasłużony działacz kultury”. Nagrody konkursowe za utwór organowy odebrali kompozytorzy: Edward Bogusławski i Wojciech Widlak.

Poprzednie organy spłonęły w pożarze filharmonii w 1991 roku.

(AMS)

**PREZYDENT WĘGIER W WARSZAWIE.** Wczoraj, na zaproszenie prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, z dwudniową roboczą wizytą przybył do Polski prezydent Węgier Arpad Goencz. Po południu prezydenci przewodniczyli rozmowom plenarnym delegacji obu krajów.

**BLIŹNIACZE MIASTA.** - Jeżeli integracja Europy ma nastąpić naprawdę, to proces ten musi polegać na wzajemnym poznawaniu się „ludzi z ulicy” poprzez wymianę poglądów na wszelkie tematy - stwierdzono wczoraj w Opolu, w pierwszym dniu III Spotkań Miast Blizniaczych Polski i Finlandii.

**WYWIAD ŚWIĘTOWAŁ.** Wczoraj Wojskowe Służby Informacyjne (wywiad i kontrwywiad) obchodzący po raz pierwszy swoje święto. W 1918 r. Rada Regencyjna powołała Sztab Generalny, a w nim po raz pierwszy Wydział II - zinstytucjonalizowany wywiad wojskowy.

**WAWA W KRAKOWIE.** Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji przychyliła się do wniosku o rozszerzenie działalności Radia WaWa, które dotąd było tylko radiem warszawskim. Otrzyma ono od KRRiT nadajniki w Trójmieście, Krakowie i Szczecinie.

**KONNE PATROLE.** Czterech strażników Straży Miejskiej wyjechało wczoraj po raz pierwszy na koniach na ulice Wrocławia.

**Slender You®**  
Figure Salons

**Pierwszy autoryzowany salon w Polsce**

ul. Rzeźnicza 2,  
PL-31-540 Kraków,  
tel. 22-41-06

- ★ siłownia
- ★ najnowsza metoda walki z nadwagą dla pań i panów
- ★ wyszczuplanie bioder, ud i talii
- ★ solarium
- ★ specjalne amerykańskie stoły wykonują za Ciebie odpowiednie ćwiczenia odchudzające
- ★ masaż ręczny

K-1239

Za nami kolejne dni święta jazzowego - Jazz Jamboree. Gdyby jednak ktoś zapytał, kiedy właściwie się zaczęło, trudno byłoby jednoznacznie odpowiedzieć. W poniedziałek otworzył festiwal Ray Charles, jak zawsze fantastyczny, choć może zbyt mało jazzowy. Niemniej, każdy jego koncert to owacja na stojąco. Cóż, po prostu GWIAZDA. Później impreza na dwa dni przeniosła się do piwnic klubu Harenda, gdzie królowały panie. Bardzo młoda i bardzo obiecująca Anna Maria Jopek oraz Dama Polskiego Jazzu - Ewa Bem.

Jednak Jazz Jamboree dla sporej części publiczności rozpoczął się w czwartek (tak jak przez kilkanaście lat było). Na scenie Sali Kongresowej zaprezentowano niezwykle różnorodny styl, od free jazzu po swing po polsku i jak zawsze dobry amerykański jazz - młody i radosny. Już o godzinie 18.00 i to punktualnie - co jest rzadkością na JJ - rozpoczął się niesamowity koncert w wykonaniu Joe Lovano. W 1995 roku w ankiecie krytyków „Down Beatu” uznany został Artystą Roku, a jego album „Rush Hour” albumem roku. Zaś publiczność przyznała artyście potrójną koronę, uznając jeszcze Joe Lovano saksofonistą tenorowym nr 1 na świecie. Natomiast w roku bieżącym już został uznany artystą roku.

To, co zaprezentował artysta w Sali Kongresowej, było bardzo piękne, ale zarazem piekielnie trudne. Od dawna wiadomo, że

artysta gra odważnie i odkrywczo, ale żeby tak szatańsko?! Wprost niezwykle brzmiały dialogi Joe Lovano na saksofonach i Gary Valenta na puzonie, z sopranem Judi Silvano. Artystka wyśpiewywała tak niesamowite dźwięki, że chwilami wydawało się, iż jest to nieziemski istota. Jednym słowem, był to bardzo trudny, ale zarazem bardzo piękny i zmysłowy koncert.

Innym bardzo ciekawym pomysłem był tego dnia koncert (zarazem premiera) Włodzimierza Nahornego ze Stanisławem Sojką. Wprawdzie niewiele było jazzu, ale za to ogromnie dużo ciepła, i feelingu, z jakiego znany jest zwłaszcza Włodzimierz Nahorny. Obaj artyści przypomnieli publiczności najbardziej znane polskie i amerykańskie standardy. Niezwykle przyjemnie brzmiał utwór „Pod papugami”, „Jej portret” czy „Szepem do mnie mów”.

Wieczorne koncerty zakończył rewelacyjny Christian McBride - nazywany cudownym dzieckiem kontrabasu - z zespołem. Mimo bardzo młodego wieku - 25 lat, ma na swoim koncie udział w nagraniu ponad pięciuset płyt. Zdążył już zagrać ze wszystkimi największymi i najważniejszymi jazzmanami. Jest ponadto najbardziej poszukiwanym muzykiem studyjnym. Christian McBride jest też wspaniałym artystą z innego względu. Scena jest dla niego żywiołem. Bawi się razem ze słuchaczami. Wprowadza wspaniałą atmosferę. Tar-

czy, dowcipkuje i rozmawia z publicznością, traktując ją jednocześnie niezwykle poważnie. Zespół składa się z młodych muzyków i to słychać w jego brzmieniu - radość, ogromna witalność i odwaga w podchodzeniu do muzyki. Artyści nie boją się eksperymentów, choć nie przekraczają tej cienkiej granicy, poza którą trudno jest czegoś doszukać się jazzu. Czwartkowy wieczór zakończyła premiera filmu „Kansas City”. Film jako taki nie jest dziełem wybitnym, ale za to muzyka wspaniała. Warto posłuchać.

Piątek to Arturo Sandoval i Benny Golson. Obaj artyści wystąpili już na JJ, ale w innych składach i przed wielu, wielu laty. Dziś są uznaniymi artystami i stanowią czołową gwiazdę światowego jazzu. Gwiazdą wieczoru, a nawet supergwiazdą był Jon Hendricks. Mistrz nad mistrze scata. Mimo 75 lat wciąż we wspaniałej formie.

Dziś na Jazz Jamboree koncert z okazji „40-lecia polskiego jazzu”. Wieczór poprowadzi Jan Ptaszyn Wróblewski. Na ten szczególny, wspomnieniowy po części wieczór, zaproszeni zostali ci, którzy tworzyli polski jazz - m.in. Jerzy „Duduś” Matuszkiewicz, Andrzej Trzaskowski, Ewa Bem czy Janusz Muniak, oraz ci, którzy tworzą go dzisiaj - Piotr Wojtasik, Maciej Sikata czy Michał Miśkiewicz. Będzie to bez wątpienia ciekawy koncert.

JERZY CEBULA

## Szopka wolności

„W przypadku Romka wszystkie cele kary zostały już spełnione i nie ma sensu, by dłużej przebywał w zakładzie karnym”

(INF. WL.) Obecnie w podkrakowskich Węgrcach Roman Woźniak opiekuje się 84-letnią, schorowaną matką, remontuje jej domek przed zimą i czeluje szopkę dla Szwedów. Powoli też pakuje się zbijając pudła, w których pojedzie do Szwecji szopka o wymiarach 3,5 x 4,5 metra. Złożył wniosek o paszport. Z myślą o wyjeździe kupił nowy garnitur i odwiedził dentystę.

Szopka szwedzka zrobiona jest z drewna, metalu, różnych tkanin, koralików, złotego papieru. Zawiera elementy elektroniczne. „Żyje”: ma fontannę, z której wypływa woda, a święta Łucja chodzi po schodach. Poszczególne części są po kolei oświetlane, do każdego fragmentu dopasowany jest inny rodzaj muzyki.

Roman Woźniak siedem lat temu we wrześniu razem ze współnikiem zaplanował napad na kasjera firmy PANAM przy ul. Szpitalnej w Krakowie.

Twierdzi, że tylko obserwował starszego mężczyznę niosącego torbę z pieniędzmi, a to kumpel wyrwał mu gotówkę, a następnie rzucił się do ucieczki Plantami. Przypadkowi przechodnie, świadkowie zdarzenia, zaalarmowali policję. Woźniak trafił za kraty na dwa lata, jego współnik - na dziesięć.

Po raz pierwszy przygotował szopkę krakowską w 1993 roku, z przeznaczeniem na pasterkę, którą na „Monte” odprawiał kardynał Franciszek Macharski. Udział w konkursie wziął „przy okazji”; zajął II miejsce. Rok później postanowił wygrać. Zastanawiał się ściśle do wymogów konkursu, ale też przedstawił swoje własne spojrzenie na współczesną Polskę i zwykłych ludzi, z których każdy miał coś do przekazania, jak aktorzy w teatrze.

- Może i były na wystawie bardziej perfekcyjne szopki, ale szopka Woźniaka żyła, miała duszę. I wygrała! - wspomina kapitan Zygmunt Lizak, zastępca kierownika działu penitencjarnego w Areszcie Śledczym

przy ul. Montelupich w Krakowie. - W ubiegłym roku natomiast Romek zaprezentował Wałęsę w czapce z piór, Kwaśniewskiego bez dyplomu, Kuronia na rowerze, gestykującego Piotra Skrzynieckiego i Moczulskiego podobnego do Piłsudskiego jak dwie krople wody.

Po Nowym Roku Roman Woźniak musi ponownie stanąć się w areszcie. Będzie miał dużo pracy: o wykonanie następnej szopki zwrócili się do niego Amerykanie. Jeśli nie uzyska przedterminowego warunkowego zwolnienia z więzienia, na wolność wyjdzie dopiero w 2002 roku. Wcześniej ma zamiar jednak zwrócić się do prezydenta z prośbą o ulaskawienie.

- Naszym zdaniem, w przypadku Romka wszystkie cele kary zostały już spełnione i nie ma sensu, by dłużej przebywał w zakładzie karnym, narażając społeczeństwo na koszty - uważa kapitan Lizak.

ALEKSANDRA NOWAK

## Japońsko-polskie zwycięstwo w Darmstadt

### Chopin na medal

(INF. WL.) Japońska pianistka Kayo Ishihara, uczennica prof. Jerzego Łukowicza z Krakowa, zajęła I miejsce na piątym z kolei Chopinowskim Konkursie Pianistycznym w Darmstadt (Niemcy). Udział w konkursie zgłosiło 65 pianistów z całego świata, do konkursowych zmaganiach ostatecznie stanęło 41 osób.

Kayo Ishihara ma 27 lat, na fortepianie gra od 4 roku życia. W 1994 r. wraz z pięcioletnią grupą studentów japońskich przyjechała na staż do krakowskiej Akademii Muzycznej.

Jurorom konkursu w Darmstadt, wśród których była m.in. prof. Halina Czerny-Stefańska, najbardziej podobał się Koncert e-moll op. 11 w wykonaniu Kayo. Za wykonanie tego utworu Japonka otrzymała nagrodę specjalną.

(G)

## W półwiecze kapłaństwa

W Wadowicach i Krakowie, w Polsce, Watykanie i na świecie obchodzi się teraz uroczystości 50-lecie kapłaństwa Karola Wojtyły. Dla uczczenia tej ważnej, w życiu i działalności papieża Jana Pawła II rocznicy, Teatr Małych Form - na zlecenie Zjednoczenia Polskiego w Wielkiej Brytanii - urządza w Polskim Ośrodku Społeczno-Kulturalnym w Londynie koncert pt. „Skąd wyrosło to imię”.

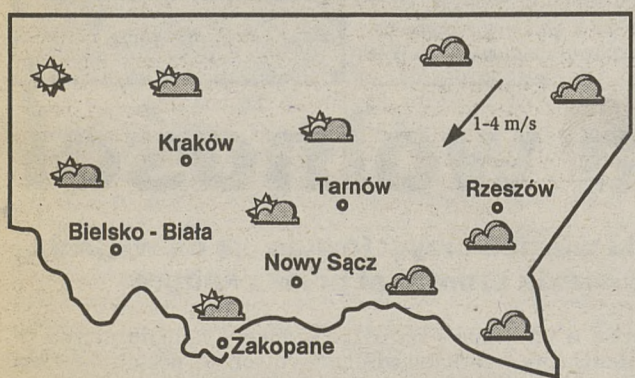
W tych dniach wyjeżdża więc do Londynu trójka krakowskich aktorów, związanych niegdyś

z Teatrem Rapsodycznym, którego założenie przez Mieczysława Kotlarczyka Karol Wojtyła inspirował i w którego pracy artystycznej uczestniczył: Halina Kwiatkowska, Danuta Michałowska (scenariusz i reżyseria) i Tadeusz Malak.

Przy muzyce Jakuba Ostaszewskiego program występu obejmie fragmenty listów Karola Wojtyły i jego utwory poetyckie oraz wiersze m.in. Adama Mickiewicza, Juliusza Słowackiego, Kazimierza Wierzyńskiego.

(C)

## Prognoza pogody



Temperatura (min..max)

Bielsko	0	8	Nowy Sącz	0	9
Częstochowa	-1	8	Przemysł	3	8
Kasprowy Wierch	-3	-2	Rzeszów	2	8
Katowice	1	10	Tarnów	0	9
Kraków	0	9	Zakopane	-2	6
Krosno	2	9	Warszawa	1	9



**Sytuacja baryczna:** Polska jest w zasięgu rozległego wyżu z centrum nad Łotwą. Nadal napływa chłodne powietrze z nad Finlandii.

**Prognoza pogody:** W zachodniej części regionu pogodnie, na wschodzie początkowo pochmurno, ale w ciągu dnia większe przejaśnienia. Bez opadów. Rano lokalnie mgła. Temperatura maksymalna w dzień od 8 st. na wschodzie, do 10 st. na zachodzie, na Podhalu 6 st., w Tatrach -2 st.

**Prognoza orientacyjna na następną dobę:** W dzień słonecznie i bez opadów. Temperatura maksymalna od 9 do 12 st. Nocą roz pogodzenia i bardzo chłodno, temperatura min. od -2 do +1 st.

**Sytuacja biometeorologiczna:** korzystna.

**Uwaga kierowcy:** Widzialność rano lokalnie ograniczona, drogi miejscami mokre i śliskie. W ciągu dnia warunki drogowe dobre.

**Ciśnienie atmosferyczne (wczoraj o godz. 15.00):** 1004

hPa, tj. 753 mm, tendencja: niewielki spadek ciśnienia.

**Pokrywa śnieżna:** Kasprowy Wierch i Hala Gąsienicowa 17 cm.

**Całkowita zawartość ozonu:** 315 Dobsonów. Średnia wieloletnia dla października wynosi 295 Dobsonów.

**5-dniowa prognoza pogody dla Polski na okres 27-31.10.96:** 27-29.10. Zachmurzenie duże z większymi przejaśnieniami i miejscami opady deszczu. Temperatura minimalna od 1 do 4 st. (przy gruncie przymrozki do -8 st). Temperatura maksymalna od 10 do 15 st. 30.10. Pogodnie. Temperatura minimalna od -2 st. na południowym zachodzie do 2 st. na południowym wschodzie i Wybrzeżu. Temperatura maksymalna od 9 do 11 st. 31.10. Zachmurzenie duże z większymi przejaśnieniami, na zachodzie opady deszczu. Temperatura minimalna od 0 st. na południowym wschodzie do 5 st. na zachodzie. Temperatura maksymalna od 8 do 11 st.

## Horoskop codzienny

**BARAN:** Twoje wysiłki pedagogiczne mogą przynieść więcej szkół niż pożytku. Zajmij się lepiej podstawami: szczerą, dialog, miłość.

**BYK:** Świetne pomysły, tylko je realizować.

**BLIŹNIĘTA:** Czas wypoczynku, dystansu, spokoju. Nie szukaj dodatkowych zajęć. Bądź rozsądny.

**RAK:** Małe emocje przed okresem wielkiego spokoju. Pracuj. Od niedzieli wszystko się uprości. Wchodzisz w pełne słońce!

**LEW:** Kończ co zacząłeś, nie stój w miejscu, nie czekaj na samorozwiązanie. Tym bardziej, że masz w sobie sporo siły - jesteś w stanie...

**PANNA:** Pomysły dobre, wymagają jednak sporej cierpliwości. Przemyśl swoją strategię. Bądź rozsądny.

**WAGA:** Pojednanie!

**SKORPION:** Różnie. Spróbuj sobie znaleźć miejsce i czerpać satysfakcję z rzeczy drobnych.

**STRZELEC:** Szybki, dynamiczny, zorganizowany, doskonale sobie radzisz z drobnymi kłopotami.

**KOZIOROŻEC:** Wkrótce przełom - zostały już tylko godziny.

**WODNIK:** Wytrwałości, spokoju, hartu ducha, umiaru, troski... Dorzuc do ognia, niechaj bucha.

**RYBY:** Trochę emocji - zupełnie niepotrzebnych. Trochę zamieszania. Idź na długi, solidny spacer.

ASTROLOGUS

Kto urodził się 26 października... Intuicjonista, obdarzony talentem naukowym, finansowym albo artystycznym. Musi jednak bardzo nad sobą pracować. Jest kapryśny.

# Drogi chleb

„Były propozycje bardziej radykalnego wzrostu cen”

(INF. WL.) - Od kwietnia mąka żytnia podrożała o 25 procent, pszena - o 7 procent, a koszty mąki stanowią 60 procent ceny pieczywa - tłumaczy przyczyny wzrostu cen Jan Pokracki, kierownik biura Cechu. Zdrożało też paliwo, tłuszcze, cukier, wzrosły także płace i składki na ZUS. - Były propozycje bardziej radykalnego wzrostu cen, ale w końcu uzgodniliśmy podwyżkę umiarkowaną - podkreśla kierownik.

Prawdopodobnie w przyszłym tygodniu podobną podwyżkę ogłoszą piekarnie „Społem”, w których obecnie bochenek chleba krakowskiego kosztuje w hurcie 1,09 zł.

Piekarze podkreślają, że chleb drożeje z powodu ogólnego wzrostu kosztów produkcji, a nie z powodu jakichś drastycznych podwyżek cen mąki w ostatnich dniach. Mąka już od kilku tygodni nie drożeje - np. Polskie Zakłady Zbożowe nie podniosły cen od 15 września. - Zboża z importu jest dużo, jego cena ustabilizowała się, a nawet ma tendencję do spadku - twierdzi Lucyna Jędrzejczyk, prezes PZZ. Od początku roku mąka pszena w krakowskich PZZ zdrożała o 35 proc., a żytnia - aż o 50 proc.

W Nowym Sączu na razie nie ma żadnych sygnałów od dziesięciu piekarzy zrzeszonych w Cechu Rzemiosł Różnych, by mieli podnosić ceny pieczywa. Również w nowosądeckiej PSS „Społem” nie planuje się podwyżek cen chleba, choć trudno przewidzieć co przyniosą najbliższe dni. Mąki w każdym razie nie brakuje.

W Rzeszowie chleb zdrożał ostatnio wiosną, o około 20 proc. - Działają wszyscy piekarze ogłaszają się na siebie i żaden nie chce pierwszy podnieść ceny - usłyszeliśmy w kilku piekarniach.

- Pieczywo pszenne jest zyskowne, do żytniego czy mieszane trzeba dopłacać. Zawsze jako pierwszy w Rzeszowie podnosi cenę, teraz czekam na innych - zastrzega jeden z rzeszowskich piekarzy.

Rzeszowskie PZZ skupiły w tym roku około 11 tys. ton zboża, sprowadzając je również z Zamojskiego, Lubelskiego i z Ukrainy. - Nie przewidujemy znacznego wzrostu cen do końca roku - mówi Stanisław Dubas, prezes PZZ w Rzeszowie.

Po ostatnich wrześnieowych podwyżkach, ceny chleba w Przemysłu ustabilizowały się. Bochenek o wadze 1,2 kg (tzw. duży) u piekarza lub na stoisku bazarowym kosztuje 1,8 zł, a w sklepach 2,0-2,2 zł. - My utrzymujemy ceny od wiosny, we wrześniu ich nie podnosiliśmy - usłyszeliśmy w piekarni pana Łaszka na Winnej Górze. Największy dystrybutor mąki w regionie, Zakłady Przetwórstwa Zbożowego w Jarosławiu ceny nawet obniżyły - o 30 zł na tonie.

W woj. krośnieńskim na razie nie przewiduje się podwyżek cen na podstawowe pieczywo. Ostatnią podwyżkę przeprowadzono na wiosnę br., mimo że od tamtego czasu mąka drożała kilkakrotnie, od kilkunastu do kilkudziesięciu groszy na kilogramie. W sieci placówek GS „Samopomoc Chłopska” w Krośnie bochenek chleba (0,8 kg) kosztuje 1 zł, a bułka zwykła 30 gr. Droższe pieczywo jest w piekarniach prywatnych, gdzie za chleb (0,8 kg) trzeba zapłacić średnio 1,05 - 1,10 zł, natomiast za bułkę zwykłą 25 - 30 gr. - Zarząd GS w Krośnie nie planuje obecnie podwyżek cen pieczywa wychodząc z założenia, że chleb jest podstawowym artykułem spożywczym najbardziej potrzebującym społeczeństwa - powiedział prezes Józef Szajna.

W Tarnowie cenę chleba i drobnego pieczywa podniesiono pół roku temu. - W ciągu najbliższych dni nie przewidujemy zmiany cen - mówi Marek Błaszczewicz właściciel piekarni „Strusianka”.

Zdaniem tarnowskich piekarzy kolejna podwyżka zahamuje popyt, może nie na chleb, ale na pewno na drobne wypieki.

(MAT, DW, ER, MOT, CZAK, KIS)

# Protest 200 tysięcy

(INF. WL./PAP) Wczoraj w 14 województwach odbył się jednodniowy strajk pracowników służby zdrowia, zorganizowany z inicjatywy Sekretariatu Ochrony Zdrowia NSZZ „Solidarność”. Wybrane przychodnie, szpitale i stacje Sanepidu ograniczyły codzienne czynności, świadcząc pomoc tylko w nagłych wypadkach.

Akcje przeprowadzono w województwach: poznańskim, gdańskim, śląskim, wrocławskim, piotrkowskim, katowickim, warszawskim, kieleckim, zamojskim, lubelskim, częstochowskim, rzeszowskim, elbląskim i zielonogórskim. Wg „Solidarności” łącznie w różnych formach protestu uczestniczyło ponad 200 tysięcy osób.

Kilkudziesięciu pracowników szpitala w Brzozowie (woj. krośnieńskie) - lekarzy, pielęgniarek, salowych oraz grupa chorych wzięła udział w wiecu. Spotkanie trwało kilka minut. Prowadząca wiec Romana Bobowska, przewodnicząca sekcji regionalnej służby zdrowia Zarządu Regionu „Solidarność” Podkarpacie w Krośnie, podkreśliła, że z powodu akcji protestacyjnej w brzozowskim ZOZ nie ucierpią pacjenci. - Chcemy reformy służby zdrowia, reformy ubezpieczeń społecznych oraz wznowienia zerwanych negocjacji przez stronę rządową, a dotyczących ponadzakładowych układów zbiorowych, oddzielenia służby zdrowia, redukcji zatrudnienia i waloryzacji za lata 1991-92 - powiedziała m.in. Romana Bobowska.

(BH)



Wiec pracowników warszawskich szpitali, przychodni i stacji Sanepidu. Fot. PAP/CAF

# Emerytury jak ceny

Począwszy od 1998 r. wysokość emerytur i rent będzie rosła stosownie do wzrostu cen oraz dodatkowo, gdy Sejm tak postanowi, do wzrostu płac - przewiduje uchwalona wczoraj przez Sejm ustawa o waloryzacji emerytur i rent.

W roku przyszłym emerytury i renty wzrosną zgodnie z ustawą realnie o 1,5 proc. Do wysokości tych świadczeń doszłyby realizacja orzeczenia Trybunału Konstytucyjnego, który uznał, że emerytom i rencistom należy się waloryzacja za IV kwartał 1995 r. Mechanizm waloryzacji polegałby na zapisywaniu co roku w ustawie budżetowej wyższego wzrostu emerytur i rent, niż wynikałoby to z przewidywanego wzrostu kosztów utrzymania. (PAP)

# Samorządowe reformy

(INF. WL.) Przedstawiciele ośmiu małopolskich województw dyskutowali wczoraj w Krakowie nad programem reformy administracji publicznej.

Przedstawiciele województw, które powstały w roku 1975, opowiadają się za pozostawieniem 49 jednostek podziału terytorialnego kraju z większymi uprawnieniami dla wojewodów lub stworzeniem województw samorządowych. Reprezentujący województwa, które istniały także przed 1975 rokiem, chcą powrotu do starego podziału i wprowadzenia powiatów.

Urząd Wojewódzki w Krakowie chce powrotu do starych granic sprzed 1975 roku. - Podkreślił to charakter metropolitalny Krakowa, łatwiej będzie nam sprzedać Kraków z Tatrami niż obie te atrakcje osobno, staniemy się regionem - równorzędnym partnerem dla Toskanii czy Saksonii i wreszcie tak zreformowana administracja będzie zgodna z preferencjami Unii Europejskiej - powiedział Janusz Sepiół, dyrektor Wydziału Polityki Regionalnej i Przestrzennej UW. - Dla nas najlepszym rozwiązaniem byłoby 14-15 dużych województw samorządowych z czymś na kształt rady regionalnej czy sejmiku. Mielibyśmy w Małopolsce trzy regiony - krakowski, kielecki i rzeszowski - z samorządowymi gminami i powiatem samorządowym. (GEG)

# Ordynator zostanie

(INF. WL.) Rada Nadzorcza tuchowskiego szpitala nie odwołała wczoraj Jerzego Wiercińskiego ze stanowiska ordynatora oddziału ginekologicznego. Wpływ na jej decyzję miała zapewne zdecydowana postawa lekarzy i pielęgniarek ze szpitala, którzy zagrozili pikietą w razie zwolnienia ordynatora.

Próba odwołania Jerzego Wiercińskiego prawdopodobnie związana jest z głośnym zdarzeniem, które miało miejsce na oddziale ginekologicznym. Jeden z lekarzy, przeprowadzając zabieg usuwania rzekomo martwego płodu, przebił macicę pacjentki. Prokuratura zarzuciła mu niepełnienie obowiązków stanie nietrzeźwym. Ordynatora nie było w tym czasie w szpitalu. (K.F.)

# Faksem z Paryża

# Dymisja dyrektora

(INF. WL.) Dyrektor Wydziału Zdrowia Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie Kazimierz Kapera złożył rezygnację z zajmowanego stanowiska. „W związku z odrzuceniem weta Senatu i uchwaleniem przez Sejm RP nowelizacji ustawy dopuszczającej nieograniczone przerywanie ciąży, a więc zabijanie w tonach matek nie narodzonych polskich dzieci - nie mogę być dłużej przedstawicielem władzy państwowej powołanej przez w większości niegodny szacunek Sejm” - umotywował swoją decyzję Kazimierz Kapera. Rezygnacja została przesłana do Urzędu Wojewódzkiego faksem z Paryża (w Urzędzie usłyszeliśmy, że

dyrektor do wtorku jest na urlopie).

Dla wojewody Jacka Majchrowskiego dymisja Kazimierza Kapery nie była zaskoczeniem, zdziwiła go może nieco forma. - Kiedy ustawa o dopuszczaniu przerywania ciąży była w Senacie, dyrektor Kapera sygnałizował, że w razie uchwalenia jej przez Sejm poda się do dymisji - powiedział nam Jacek Majchrowski. - Szanuję jego poglądy, tym bardziej że są niezmiennie i rozumiem powody, dla których rezygnuje on ze stanowiska.

Wojewoda przyjmie dymisję, ale decyzja zapadnie po zakończeniu urlopu dyrektora Wydziału Zdrowia. (GEG)

# Tankowanie za nasze pieniądze

Dokończenie ze str.1

- PSL obiecało poparcie dla proponowanych przez rząd stawek podatkowych w zamian za dopłaty do paliwa rolniczego - stwierdził w środę zdenerwowany premier Cimoszewicz.

Dopłaty do paliwa dla rolników zapewnić miał początkowo wniesiony przez posłów PSL projekt nowelizacji ustawy podatkowej. Zgodnie z tą nowelizacją, rolnicy mieliby otrzymywać zwrot akcyzy odpowiadającej zakupowi 84 litrów oleju napędowego na hektar użytków rolnych. Dlaczego wybrano właśnie

liczbę 84, a nie 82 lub 87 - nie wiadomo, niemniej posiadacz jednego hektara otrzymywałby z tego tytułu rocznie 33 zł, natomiast budżet, czyli podatników, kosztował to miało 615 mln zł.

Sejm, wspierany przez ministra Kołodkę, 10 października projekt nowelizacji odrzucił. Ale lobby chłopskie ma w zanadrzu jeszcze projekt, a właściwie dwa projekty odpowiedniej ustawy. Projekt sygnowany przez PSL niczym w zasadzie nie różni się od odrzuconego projektu nowelizacji podatkowej. Propozycja grupy posłów SLD zakłada, że

rolnicy mogliby kupować tańsze (specjalnie zabarwione) paliwo, a więc zyskiwać finansowo tylko na faktycznie zużytym oleju. Takie właśnie rozwiązania stosowane są w Europie zachodniej.

Sęk w tym, że wprowadzenie w życie tej metody wymaga czasu i nie ma szans, aby udało się to już w przyszłym roku. Należy więc przypuszczać, że mówiąc o koalicyjnych ustaleniach podatkowo-paliwowych premier Cimoszewicz miał na myśli pomoc w przeforsowaniu PSL-owskiego pomysłu na dopłaty dla rolników. Pomysłu, którego istotą jest dodat-

kowa dotacja, nie mająca żadnego uzasadnienia ekonomicznego, w postaci choćby szansy na niższe ceny płodów rolnych. Mimo to, wbrew jednoznacznej opinii ministra finansów i decyzji Sejmu, koalicja nie zawahała się przed użyciem problemu dotacji do paliwa jako karty przetargowej.

Cała zabawa toczy się jednak za nasze, podatników, pieniądze, których brakuje potem na oświatę, służbę zdrowia, kulturę - czyli te dziedziny, które rzeczywiście powinny być finansowane z budżetu państwa.

BARBARA MATOGA

**KOMANDOS**  
Najlepszy  
magazyn militarny  
w Polsce

# Fala czy żarty?

## Oskarżeni kaprale z 6 Brygady w Krakowie

(INF. WL.) Wczoraj do Wojewódzkiego Sądu Garnizonowego wpłynął akt oskarżenia przeciwko pięciu kapralom elitarniej 6. Brygady Desantowo-Szturmowej z Krakowa. Zostali oni oskarżeni przez Wojskową Prokuraturę Garnizonową o „nadużycie swoich uprawnień w celu wyrządzenia dolegliwości młodszemu stopniem żołnierzom”. Oskarżeni byli dowódcami drużyn w jednostce wojskowej w Rzęszce. Jak poinformował ppłk Jan Madeja, szef prokuratury wojskowej, w sprawie tej pokrzywdzonych jest około 100 szeregowców. Wszyscy kaprale, których dotyczy oskarżenie, częściowo przyznają się do zarzucanych im czynów.

Akt oskarżenia wymienia wśród form przekroczenia uprawnień przez kaprali m.in. zmuszanie szeregowców do wielokrotnego robienia pompek w maskach przeciwgazowych, czołgania się na korytarzu w jednostce, wykonywania rozkazu „padnij - powstań” śpiewania kołysanek na dobranoc.

(MIGA)

- Tak jak w całym wojsku, tak i w „czerwonych beretach” występuje zjawisko fali, ale są to u nas przypadki sporadyczne, może trzy w roku - mówi ppłk Bogdan Tworowski, oficer sztabu 6 BDSz, szef wydziału oświatowo-wychowawczego. - Kadra oficerska poświęca temu problemowi wiele uwagi i jeśli taki przypadek zostanie odkryty, dowódca sam składa wniosek do prokuratury wojskowej o wszczęcie postępowania. Z rozmów, które prowadzimy z żołnierzami przychodzącymi do służby wynika jednak, że wiedzą już o fali praktycznie wszystko, i są przygotowani nawet na więcej niż to, z czym mogą się spotkać w rzeczywistości. Zdarza się też, że osoby patrzące z zewnątrz uznają za fałd pewne elementy obyczajowości żołnierskiej, u których podłoża wcale nie leży chęć naruszenia godności żołnierza. Niekiedy jest to traktowane właśnie jako żarty, choć nie zawsze poddani im żołnierze odbierają to w ten sposób. Oskarżonym grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności. (KAR)

**AUTO? TAK! CINQUECENTO HAPPY**

**Żadnej gotówki, wyłącznie raty!**

**335 zł miesięcznie**  
(3.350.000 starych zł)

**AUTOTAK**  
Tak kupisz na raty

Wszelkie informacje i adresy pod bezpłatną infolinią 0-800-633333



Jutro Bułgarzy pójną do urn

## Wybory nad przepaścią

Korespondencja „Dziennika” z Sofii

**■ RODIONOW OSTRZEŻA PRZED BUNTEM W ARMII.** Rosyjski minister obrony Igor Rodionow ostrzegł wczoraj, że niedofinansowana armia stoi w obliczu „nieprzewidywalnych wydarzeń”. „Władze Rosji i opinia publiczna powinny wiedzieć, że chroniczny brak funduszy sprawia, że armia staje w obliczu niepożądanych, wręcz nieprzewidywalnych wydarzeń” - powiedział.

**■ BOŚNIA MA FLAGĘ I GODŁO.** Federacja muzulmańsko-chorwacka w Bośni ma już trzy lata, ale dopiero teraz byli wrogowie, a potem niechętni partnerzy osiągnęli porozumienie w sprawie flagi i godła, a także zasad sprawowania władzy w stołecznym Sarajewie. Godłem federacji jest tarcza, podzielona na trzy pola. Górne lewe mieści muzulmańską lilię na zielonym tle. Górne prawe - chorwacką tarczę w czerwono-białą szachownicę. Dolne, z 10 sześcioramiennymi gwiazdami na błękitnym tle, symbolizuje 10 regionów, tworzących federację. Flaga ma umieszczone po środku godło, czerwony pionowy pas po lewej i zielony pionowy pas po prawej stronie.

**■ NIEMIECKA PROKURATURA NA TROPIE SKANDALU.** Prokuratura i policja we Frankfurcie nad Menem wykryły skandal z trującymi odpadkami - prawdopodobnie największy w historii Niemiec. Chodzi o gang zajmujący się usuwaniem tzw. odpadów specjalnych, który obejmował swoim zasięgiem całe terytorium RFN. Zatrzymano ośmiu podejrzanych; wobec siedmiu z nich wydano nakaz aresztowania.

**■ SZCZYT CZARNOMORSKI.** Perspektywom rozwoju wielostronnej współpracy krajów regionu poświęcona była narada szefów państw i rządów Czarnomorskiej Strefy Współpracy Gospodarczej, która odbyła się w piątek w Moskwie. Strefa obejmuje 11 krajów regionu czarnomorskiego. Są to: Albania, Armenia, Azerbejdżan, Bułgaria, Grecja, Gruzja, Mołdawia, Rosja, Rumunia, Turcja i Ukraina. Status obserwatorów mają Austria, Egipt, Izrael, Polska, Słowacja, Tunezja i Włochy.

**■ SAMOBÓJCZY ZAMACH BOMBOWY W TURCJI.** Kobieta z ukrytym na sobie ładunkiem wybuchowym zdetonowała go na posterunku policji w Adanie na południu Turcji. Wskutek eksplozji zginęła ona sama, trzech policjantów oraz jedna osoba cywilna przebywająca na posterunku.

Bułgarski prezydent nie ma zbyt dużej władzy. Jest bardziej mistrzem ceremonii niż realnym przywódcą państwa. Niemniej jednak od tego, kto nim zostanie zależy tym razem bardzo wiele.

Opozycja liczy, że będzie nim Petyr Stojanow, który może wygrać już w pierwszej turze. Oznacza to, że rządzący krajem obóz lewicy, który doprowadził kraj do ruiny, powinien zacząć pakować manatki. Ekskomuniści mają zaś nadzieję, że społeczeństwo wybierze Iwana Marazowa i osiągnięta w ten sposób pełnia władzy pozwoli im wreszcie na rozwinięcie skrzydeł reformatorów państwa.

Batalia o najwyższy urząd w państwie, tak jak wszystkie batalie w tym kraju na przestrzeni ostatnich kilku (twierdzi się również, że kilkudziesięciu) lat, toczy się pomiędzy „czerwonymi” i „niebieskimi”. Ci pierwsi to, jak można się domyślać, była partia komunistyczna. Ci drudzy, to opozycja antykomunistyczna. Co do barw „klubowych”, to pochodzą one z poprzednich wyborów, gdy głosowało się za pomocą kolorowych kart. Jeżeli nie brać pod uwagę niespełna roku, to „czer-

woni” władają w tym kraju od ponad półwiecza. Kraj znajduje się w stanie głębokiego kryzysu i siłą rzeczy socjaliści (do 1990 roku nazywający się komunistami) muszą się rozpaczyliwie bronić. Jak na rozmiary kryzysu idzie im to całkiem nieźle. Bułgarzy żyją jakby na krawędzi przepaści, w atmosferze diametralnie odmiennej od sielanki, jaką dla wielu były lata panowania Todora Żiwkowa. Niejeden tutejszy wyborca do ostatniej chwili nie wie na kogo głosować. Obecnie socjaliści chcą, by Marazow, ich niezbyt fortunny, mało charyzmatyczny i stosunkowo niekompetentny w dziedzinie polityki kandydat, dotarł do II rundy.

W walce z ekskomunistami trudne do przecenienia znaczenie ma w tej kampanii jedność opinii osiągnięta nie tylko jako reakcja na kryzys i rekommunizacyjne ciągoty rządzących, lecz także dzięki przeprowadzonym prawym wyborom. Ich zwycięzca został byłym wiceminister sprawiedliwości Petyr Stojanow w zdecydowany sposób pokonując obecnego prezydenta Żelewa. Nie bez znaczenia jest też postawa Żelewa który z godnością uznał ten wynik. Po zwycięstwie w wyborach, zważ-

cza jeżeli nastąpi ono już w I turze, opozycja ma zamiar doprowadzić do przedterminowych wyborów do parlamentu.

O fotel prezydenta ubiega się łącznie 13 par kandydatów na prezydenta i wiceprezydenta. W telewizji jest na co popatrzeć. Straszenie teczkami, ortodoksyjny komunizm, nieokreślony „nie-miecki program”, orędownik spółdzielczości ubrany w mundur polowy, alternatywny socjalista spotykający się głównie z popami, smutny ekolog bąkający niewyraźnie o inflacji. O ile te traktujące siebie poważnie osoby wywołują jedynie rozbawienie, to dwumetrowy populistyczny Żorż Ganczew wywołuje co najmniej mieszane uczucia. Kij na bandytów i złodziei, obniżenie podatków, koniec z poniżającym oczekiwaniem na jałmużnę z MFV i pomoc Zachodu, odrodzenie przemysłu zbrojeniowego i zwrot w stronę Rosji, to pokrótce jego program. W zdobywaniu popularności pomaga mu napisana i wykonywana przez niego piosenka. Ostatnie sondże mówią, że to właśnie ten „blazen z gitarą” może być przeciwnikiem Stojanowa w II turze.

PAWEŁ JANOWSKI

Polsko-białoruskie porozumienie

## UOP z KGB

(INF. Wł.) W czwartek delegacja białoruskiego KGB podpisała z polskim UOP w Warszawie umowę o współpracy. Sygnatariuszami byli szef KGB Białorusi Władimir Mackiewicz, szef MSW Zbigniew Siemiatkowski i szef Urzędu Ochrony Państwa Andrzej Kapkowski.

- Umowa obejmuje szeroko pojętą współpracę w walce ze zorganizowaną przestępczością, handlem narkotykami i materiałami rozszczepialnymi oraz wymianę dokumentów archiwalnych dotyczących osób represjonowanych i ściganych - poinformował „Dziennik” rzecznik białoruskiego KGB Jewgienij Bobrow.

Bobrow dodał, że w Warszawie doszło też do roboczego spotkania delegatów białoruskiego KGB z polskimi przedstawicielami wywiadu i kontrwywiadu. Wizyta przebiegała w atmosferze wzajemnego zrozumienia. Podczas spotkania nakreślono realizację wspólnych zadań i operacji. Polski UOP ma zamiar stworzyć z białoruskim KGB wspólne grupy

robocze i biura w obu krajach. Treści dokumentów Bobrow jednak nie ujawnił.

„Dziennik” dowiedział się nieoficjalnie, że umowa dotyczy wymiany materiałów archiwalnych sprzed II wojny światowej, po wojnie i w okresie stalinizmu. Wymianą informacji objęte są też osoby żyjące w czasach teraźniejszych i bynajmniej nie należące do międzynarodowych grup przestępczych.

Z nieoficjalnych źródeł dowiedzieliśmy się także, że podpisane w czwartek w Warszawie umowy przygotowywano w czasie pierwszej wizyty prezydenta Kwaśniewskiego na Białorusi 30 marca br. - W tym celu nawet do prezydenta Kwaśniewskiego dojechała specjalna grupa z Warszawy - stwierdzono. Kto był w tej grupie, nie wiadomo.

Przypomnijmy, że wizyta Kwaśniewskiego na Białorusi nastąpiła na dwa dni przed podpisaniem przez Rosję i Białorus umów przednoczeniowych.

ANDRZEJ NOWOSAD

## „1956, wybuch”

Rumunia i Bułgaria chciały interweniować na Węgrzech

Rumunia chciała wziąć bezpośredni udział w dławieniu rewolucji węgierskiej 1956 r., ale Moskwa ograniczyła jej rolę do przyjęcia u siebie przywódcy tego powstania, Imre Nagya. Teza taka zawarta jest w postępie opublikowanej wczoraj w Rumunii książki pt. „1956, wybuch”.

Książka gromadzi nie wydane dokumenty z archiwów oficjalnych i jest efektem długotrwałej pracy dwóch historyków: Corneliu Mihaia Lungu i Mihaia Retegana. Według autora postępie, Florina Constantiniu, sekretarz generalny rumuńskiej partii komunistycznej Gheorghe Gheorghiu-Dej wpadł w „panikę” z powodu węgierskiej rewolucji. W obawie przed przeniesieniem się protestów na

terytorium rumuńskie zaproponował więc - wraz z bułgarskim przywódcą Todorem Żiwkowie - przeprowadzenie z pomocą jego kraju „interwencji Armii Czerwonej”. Nikita Chruszczow odmówił, choć w dławieniu węgierskiej rewolucji wzięły udział rosyjskie jednostki pancerne stacjonujące w Oradei (północny zachód Rumunii).

Książka ujawnia też, że w listopadzie 1956 r. doszło do znak solidarności z Węgrami do wystąpienia przeciwko komunistycznym władzom Rumunii w Timisoarze, Klużu, Braszowie (w tych miastach znajdują się duże skupiska mniejszości węgierskiej) i Bukareszcie. Retegan twierdzi, że zostało wówczas aresztowanych 40 tys. osób.

(PAP)

## Hezbollah atakuje

Korespondencja „Dziennika” z Tel Awiwu

Dwóch żołnierzy izraelskich zostało zabitych, a pięciu rannych w eksplozji ładunków wybuchowych podłożonych przez islamistów w Hezbollahu w strefie bezpieczeństwa w południowym Libanie. Oddział izraelskich komandosów uczestniczył wczoraj nad ranem w akcji przeczesywania terenu.

Hezbollahowicze zdetonowali cztery bomby drogą radiową.

- Był to odwet za śmierć lidera Dżihadu Islamskiego Fathiiego Szakki, którego rok temu Izraelczycy zastrzelili na Malcie - oznajmił rzecznik Hezbollahu.

Artyleria izraelska ostrzelała rejon znajdujący się na północ od strefy bezpieczeństwa. - Hezbollah nie chce na razie spowodować dalszej eskalacji - oceniają izraelscy wojskowi.

OMER ANATI

Po zastrzeleniu czarnoskórego kierowcy

## Zamieszki na Florydzie

Korespondencja „Dziennika” z USA

Po nocy groźnych zamieszek na ulice St. Petersburga na Florydzie wrócił wczoraj względny spokój. Niepokoje wybuchły w murzyńskiej dzielnicy. Zamieszki wywołało śmiertelne postrozenie czarnego kierowcy przez miejscową policję.

Na ulice wyległ rozjuszony tłum demolujący sklepy, niszczący samochody, rzucający kamieniami, butelkami, cegłami. Rozniecono pożar w 28 miejscach, 11 osób, w tym siedmiu policjantów, zostało rannych, aresztowano 20 osób.

Wypadki potoczyły się szybko, gdy patrol policji - mężczyzna i kobieta - zatrzymali za szybko jadący samochód przez dzielnicę znaną z handlu narkotykami i policjanci strzelili do czarnoskórego kierowcy. Świadkowie twierdzą, że akcja funkcjonariuszy nie była uzasadniona. Do stłumienia zamieszek posłano ponad 500 policjantów i 150 strażaków.

ELŻBIETA RINGER

## Apel Jelcyna

Prezydent Rosji Borys Jelcyn zaapelował wczoraj przez radio o zaprzestanie walki o władzę i zapewnił, że zamierza pozostać na stanowisku przez całą czteroletnią kadencję.

- Chcę przypomnieć wszystkim politykom - Rosja dokonała wyboru na najbliższe cztery lata - powiedział w przemówieniu radiowym Jelcyn, który przygotowuje się do operacji serca. - Wystarczy już walki o wpływy i stanowiska, krytyki i prowadzenia kampanii wyborczej. Czas wziąć się do pracy - oświadczył prezydent. (PAP)

## Nieoczekiwana zmiana miejsc

Korespondencja „Dziennika” z Oslo

Wczoraj przed południem król Norwegii Harald zwołał oficjalnie Gro Harlem Brundtland ze stanowiska premiera Norwegii i zatwierdził nowy rząd. Zgodnie z propozycją Brundtland, nowym premierem został lider partii pracy, Torbjorn Jagland, który stworzył nowy gabinet w rekordowym czasie dwóch dni.

W nowym rządzie zasiadzie 11 mężczyzn i 8 kobiet zgodnie z wprowadzoną w 1986 roku

przez Brundtland zasadą 40/60, o partycypacji kobiet w polityce. Jagland oświadczył, że przedstawi program nowego rządu w Stortingu już w najbliższy wtorek. - Polityka mojego rządu będzie koncentrowała się na jeszcze większym dialogu z obywatelami i dalszą pracą nad rozwojem państwa opiekuńczego - oświadczył prasie Jagland, natomiast Brundtland określiła jego gabinet jako świetny zespół, który stanowi kombinację doświadczenia z odnową.

Po niespodziewanej srodowej dymisji 57-letniej pani premier, która była dominująca postacią norweskiej polityki przez ostatnie 35 lat, norweskie i zagraniczne media poświęciły się spekulacjom na temat szans Brundtland na stanowisko sekretarza generalnego ONZ po odejściu Boutrosa Ghali, ostrożnie sugerując, że odejście Brundtland u szczytu kariery nie jest przypadkowe.

ZBIGNIEW KUCZYŃSKI

**AUTO? TAK! BRAWA!**

**Żadnej gotówki, wyłącznie raty!**

582 zł miesięcznie  
(5.820.000 starych zł)

**AUTOTAK**  
Tak kupisz na raty

Wszelkie informacje i adresy pod bezpłatną infolinię 0-800-66333

FOTO zaprasza na wystawę:

**"Perfekcja w każdym wymiarze"**

technika i możliwości fotografii końca XX wieku

Najciekawsze propozycje fotograficzne zgromadzone w archiwach firmy na przestrzeni jej pięcioletniej działalności.

FOTOGRAFIA: portretowo-pejzażowa, informacyjno-reportażowa, reklamowo-artystyczna

Sponsorzy:

PPABank  
Pierwszy Polsko-Amerykański Bank S.A.

JMR GPTIMUS SA abra NOREX S.C. RENAULT

Patronat radiowy: alfa

Zbiory udostępnia Foto expert Galerii Sztuki Współczesnej (Bunkier Sztuki) w Krakowie w dniach 28.10 - 6.11 1996 r.

Patronat prasowy: **DZIENNIK POLSKI**

# Weekend z DZIENNIKIEM

Zdażyła pierwszy raz w życiu nabrać powietrza i - jeszcze - pierwszy raz w życiu wrzasnąć na całe gardło, gdy jej mała główka wyśladowała w szerokiej, niekoniernie śnieżnobiałej, chuście. Chusta rozłożona była na skrawku równej gleby w samym środku pola zaoranego przed siewem. Był średnio ciepły wiosenny poranek. Matka pamięta jeszcze, że - srodowy. Tak. Srodowy. Marysia miała się urodzić w niedzielę, za dwa i pół tygodnia. Ale wyrwała się na świat wcześniej, właśnie tu, pośrodku pola.

Ta opowieść przeszła do rodzinnej legendy. Nie wiadomo, ile w niej prawdy, zwłaszcza że ciąg dalszy występuje w kilku wersjach. W jednej pepowinie przeciął brat Zenek, który właśnie nadbiegł od strony wsi; potem poleciał jeszcze siedem kilometrów - po doktora. A może doktor przywiózł traktorem wujek Janek, późniejszy chrzestny? Wersje się mieszają a wraz z latami powstają nowe. Rodzinne obiady niemal zawsze kończą się zabawnym przekomarzeniem: jak było naprawdę? I zawsze ostatnie słowo ma dziadek Franciszek: - *Kamery przy tym nie było - mówi, a potem dodaje (a dzieci i wnuki, znające ten tekst na pamięć, szepczą chóralnie): - Ale trza by spytać Gagarina - niech mu ziemia lekką będzie - bo on to wszystko widział. Kiedy Kazia Marysię powiła, on tam gdzie latał w kosmosie. Jak my do księdza poszli, że chrzczyć chcemy, taaaa (dziadek zawsze w tym miejscu zaciąga: „ta-aaa”), to nam wikary taki dowcip podał: Przylata Józek do sołtysa i wrzeszczy: - Sołtys, sołtys! Ruskie w kosmos polecieci! - Sołtys się pyta: - Wszystkie! - E, nie! Jeden! - odpowiada Józek. - To co mi, gamoniu, łeb zawracasz?! I wszyscy wybuchają śmiechem. Dziadek Franciszek, babcia Kazimiera, ich jedenaścioro dzieci i trzydziścioro dwoje wnucząt.*

To, że Marysia przyszła na świat w polu, ma dla Żuków znaczenie magiczno-symboliczne. Jej matka, Kazimiera, też się w polu rodziła. Był rok 1929. Kryzys, szalejące bezrobocie, nędza, głód - Żukowie wiedzą o tym z rodzinnych opowieści. Ale Kazimierze udało się przeżyć - i kryzys, i głód, i, potem, wojnę.

Z całego rodzeństwa - jej jedynej. Kazimiera mówi dziś, że tak było pisane. - *Kiedy byłam jeszcze małą dziewczynką, jedna stara babcia, zielarka z Podzamcza, wywróżyła mi tak: upadłaś dziewczę na urodzajną ziemię, to i sama płodna będziesz - uśmiecha się Kazimiera i znów nie wiadomo, czy to wspomnienie, czy kolejna legenda.*

Zbigniew Bartus

## Legenda rodzinna

W każdym razie Kazimiera urodziła dwanaścioro dzieci.

Z całej jedenastki (bo mała Jazdzia umarła na płuca) wszyscy założyli rodziny. Najpóźniej - najstarszy Zenek (ten, co niby przeciął pepowinę). Przez ponad dwadzieścia lat, ku utrapieniu całego rodu, włóczył się po barach i remizach, aż wreszcie znalazł kobietę, która ustawiła go do pionu. Pobrali się pięć lat temu, mają dwójkę dzieci.

Cała jedenastka ma dzieci - średnio dwoje albo troje. Tylko Marysia jest „do przodu”: po jej podwórku biega już wesoła piątka, niedługo dołączy mały Szymek, który dopiero uczy się chodzić, a potem jeszcze dwójka (Marysia nosi w sobie bliźniaki).

Sąsiedzi przystają pod zieloną bramą i uśmiechając się pytają: - *Jak tu nie wierzyć we wróżby? Rodziła się, jak matka, w polu i też rodzi na potęgę...*

Marysia - z 35 lat życia, ostatnich dwanaście poświęciła rodzeniu i wychowaniu dzieci. Kiedyś na wsi było to w miarę naturalne. Dzisiaj ludzie coraz częściej kiwają głowami - z politowaniem i współczuciem. „Oj, namęczy się kobieta” - komentują. Nie rozumieją, że w rodzinie, wśród dzieci, Marysia czuje się jak ryba w wodzie. Rodzina jest dla niej spełnieniem.

Przychodzą do niej koleżanki z ogólniaka, ze studium nauczycielskiego. Pożalich się, pogadać. Mówią o samorealizacji, o swobodzie, o karierze. Też mają dzieci - najczęściej jedno, dwójkę. Nigdy

nie chciały mieć więcej. Teraz te dzieci, chowane przez żłobki, nianie, podwórko, kolegów, szkołę, są już „dorosłe”, samodzielne. Nie potrzebują matek. Telewizja, komputery, dyskoteki... Mamy myślą - co dalej? Biegają do kosmetyczki, do fryzjera. Patrzą w lustro. Nakładają maseczki, kremy z ceramidami, liposomami, kwasami owocowymi. Co rano szukają zmarszc-

Kiedy ją pytają - po co się uczyła, po co studiowałaś? (skończyła zaocznie pedagogikę i psychologię), odpowiada: - *Żeby nie być głuptasem. Nie muszę pracować zawodowo, aby wykorzystać z pożytkiem swoją wiedzę.*

Na co dzień zajmuje się domem, dziećmi i - wraz z mamą - małym, przydomowym gospodarstwem (kury, indyki, kaczki, dwie

działy: ona - dom i dzieci, a Jurek - praca i pieniądze. Od początku sprawa jest bardzo skomplikowana i - dla sąsiadów - trudna do pojęcia. Jurek zawsze prał pieluchy (dopóki, pięć lat temu, nie kupili pralki automatycznej), w weekendy (gdy nie pracuje) - gotuje dla całej rodziny, sprząta, ściera kurtki; to on myje okna w całym

Piotrek dostał dziś pałę. Znaczy: jest dialog.

Jurek po robocie też bywa zmęczony, a czasem - wykończony (pracuje w prywatnej firmie meblarskiej); kładzie się wtedy po obiedzie na godzinę. Ale nigdy nie leży godzinami przed telewizorem i nie pozwala na to dzieciom. Są ciekawsze zajęcia. Latem - wyprawy nad rzekę, gra w piłkę i w tenisa (na przyszkolnym asfalcie), wyścigi, tory przeszkód, podchody, śpiewanie piosenek (Jurek gra na gitarze), zimą narty, łyżwy, śnieżki, bałwany, jesienią ognisko, kiełbaski, pieczone ziemniaki... Przez okrągły rok - rozrywki umysłowe, zabawy w zgadywanki, gry, puzzle... Wszystko - razem. Całą rodziną. Trudno wyjaśnić, czemu te nie wydumane, banalne zajęcia sprawiają im taką radość.

Jurek i Marysia coraz poważniej myślą o zorganizowaniu rodzinnego domu dziecka. Dobrac sobie jeszcze kilka (kilkanaścioro?) berbeci i wychowywać całą gromadkę. Wprawdzie dziś - jak to w życiu - bywa ciężko. Ale mimo finansowych trudności udało się nabyć jedno piętro domu i wymienić dach. Teraz tylko otynkować, założyć resztę instalacji i będzie dość przestrzeni na rodzinne szczęście dla wielu berbeci.

Będzie też miejsce na wielki modrzewiowy stół, którego dziś nie da się rozłożyć, bo w największym pokoju stoją cztery łóżka dzieci i łóżeczko Szymka. Przy tym stole dziadek Franciszek zawsze opowiada wnukom rodzinne historie, w tym - tę ulubioną, o pepowinie, Gagarinie i świeżo zaoranym polu. Jedenastoipółletni Arek słucha tej historii od lat... dwunastu; dziadek opowiadał mu ją, kiedy Arek siedział jeszcze w brzuchu mamy. Mama opowiadała mu bajki, baśnie i rodzinne legendy (teraz przekazuje je bliźniakom). Można powiedzieć, że Arek narodził się z rodziną, zanim się narodził, albo - że rodzinę ma we krwi.

Więc kiedy mówi: - *Będę miał dużą rodzinę, dużo dzieci, mimo że... nie urodziłem się w polu - należy mu wierzyć. Dziadek Franciszek przyjmuje to z szelmowskim uśmiechem, sugerując, że „co do pola, to nigdy nic nie wiadomo”. Zawsze może powstać nowa, rodzinna legenda.*



czek. Uprawiają jogging, dwie chodzą nawet do „fitness klubu”. - *Ale się namęczysz - współczują Marysi (przy okazji próbując pocieszyć same siebie). - Nawet nie masz czasu na fryzjera...*

Ale przecież widać, że włosy Marysi są bez zarzutu, że jej cera jest... jakaś taka - młoda! Ze jej dłonie wcale nie są zniszczone od prania pieluch. Ze Marysia po prostu promienieje.

Marysia nikogo nie ocenia. Urodziła się w polu? Cóż, taka wola Boża. Lubi rodzinę, dzieci, dom? Kocha pranie, sprzątanie, gotowanie? Widać na nią padło. Ze jej koleżanki - w większości - wszystkiego tego nie znoszą? Ich wybór. Ich życie. Jeśli tylko odnalazły szczęście - to cudownie. Każdy szuka swojej drogi.

krowy, kilka prosiąt). Bracia obrabiają odległe od domu pole, gdzie przyszła na świat. Jej pozostaje utrzymanie niewielkiego ogródka przed domem. Roboty w sam raz, żeby wypełnić cały dzień.

Pobudka przed szóstą (Szymek chce jeść, Jurek wychodzi do pracy), śniadanie i kanapki dla Arka, Piotrusia i Kasi (wychodzą do szkoły), śniadanie dla Gosi i Jacka, śniadanie dla kur, drugie śniadanie dla Szymka, śniadanie dla świnek, drugie śniadanie dla Gosi i Jacka, obiad dla wszystkich (osobna papka dla Szymka), ogródek, pranie, odkurzanie, zamiatanie sionki, parteru i podwórka... Dla jednych - koszmara. Dla drugich - mus. Dla Marysi - sama radość.

Nie jest tak, że Marysia robi wszystko sama. Ze istnieje po-

domu. I mnóstwo czasu spędza z dziećmi.

Na ostatniej wywiadówce w szkole rodzice wypełniali coroczną ankietę, zawierającą podstawowe dane o dziecku i warunkach w jakich żyje. Była tam rubryka: „*Ile godzin dziennie spędzacie Państwo z dziećmi?*”. Ludzie odpowiadali: cztery, pięć, sześć. Sąsiad, Pawikowski, napisał, że sześć, a w soboty i niedziele - dwanaście. Niby prawda - po robocie Pawikowski kładzie się na wersalce w dużym pokoju, gdzie telewizor chodzi na okrągło, i leży tak do wieczora. Dzieci siedzą w tym samym pokoju i gapią się w migający ekran.

Więc niby są razem. Pawikowski czasem nawet się do dzieciaków odezwie: - *Nie zastaniaj! albo - Przestańta się ganiać! Dzieci odpowiedzą: - On się bije albo -*



## Potyczki (nie tylko) rodzinne



Trwa kampania przeciwko wyrazom obcego pochodzenia, które mają jakoby zaśmiecać szlachetny język polski. Nie wiem, czy słowo „pub” zaśmieca nasz język bardziej niż prastare (z łaciny) „k...”, ale wydaje mi się, że coraz bardziej wpadamy w przesadę. Obrońcy czystości języka postulują wprowadzenie polskich odpowiedników nazw najczęściej anglojęzycznych, nie bacząc zupełnie na porażki, które ponieśliśmy już na tym polu. Przypomnę tylko jak długo dyskutowano o tym, jakim słowem zastąpić weekend, by w końcu samo życie musiało uznać, że to angielskie słowo jest lepsze niż wszystkie polskie propozycje (a było ich kilkanaście, łącznie z „tygodnicą”, co pozostawię bez komentarza).

Stało się tak dlatego, że prawdziwym kryterium, które działa w tej sprawie, jest zrozumiałość terminu. Jeżeli Polak rozumie, co znaczy

słowo weekend (możemy nawet pisać „tikend”) albo chuligan (po angielsku hooligan), to nie widzę powodu, żeby nerwowo szukać nowych określeń dla tych terminów. To samo dotyczy słów menager, rock and roll czy dealer. Zwłaszcza że da się je zapisać po polsku (menedżer, rokendroll, diller), a to, poza powszechną zrozumiałością, powinno być podstawowym kryterium uznania słowa obcego za godne figurowania w polskim słowniku.

I to, że ten, kto używa tych terminów jest dobrym Polakiem, nie powinno budzić niczyjej wątpliwości. Także w języku powinniśmy zbliżać się do Europy, tym bardziej, że nasz język jest tak koszmarnie nielogiczny. No bo dlaczego mówi się o „bombardowaniu” skoro rzucane są bomby (angielskie „bombs”), a nie bombardy?

GRZEGORZ

Polemikę zacznę od końca, czyli od zarzutu nielogiczności naszego języka. Otóż nie jest tak, jakby chcieli miłośnicy angielszczyzny, że bombardowanie pochodzi od bomb (angielskie „bombs”). Prawdziwym źródłostwem jest tu francuski czasownik „bombarder”, pochodzący od nazwy maszyny do miotania kamieni, którą nazywano „bombarde”, a więc bomba wywodzi się od bombardy, a nie na odwrót. Jeżeli coś jest nielogiczne, to właśnie obecne zapatrzenie na angielszczyznę. Człowiek logicznie myślący nie będzie protestował przeciwko weekendowi, menagerowi czy dealerowi (zwłaszcza w ich spolszczonym brzmieniu: menedżer, diler) natomiast powinien protestować przeciwko niepotrzebnemu wprowadzaniu angielskich terminów w miejsce istniejących już polskich nazw. Jaki jest sens nagminnego - zwłaszcza w telewizji! - nazywania wiadomości „niusami”?

Zdaję sobie sprawę, że nie jestem - zwłaszcza dla młodszych ode mnie - autorytetem, podeprę się więc opinią tegorocznego noblistki. W jednej z „Lektur nadobowiązkowych” Szymborska napisała: „... należałoby się zastanowić, które z tych wyrazów są naprawdę potrzebne. Z pewnością potrzebna jest «telewizja», ale ta telewizja niekoniecznie musi «emitować», wystarczy, że nadaje. A zresztą niechby sobie robiła i jedno, i drugie na zmianę, nie, ona już stanowczo woli «emisję» od nadawania, i już nawet nie woli, ale «preferuje». Większość tego rodzaju słów, zamiast stanąć skromnie obok dotychczas używanych, spycha je w niepamięć, a przy okazji (...) niszczy tonację i odcienie wypracowane przez wieki”.

Nic dodać ni ująć. Ja też byłbym zadowolony (a nie „usatyfakcjonowany”), gdyby telewizja zamiast „emitować niusy”, po prostu nadawała wiadomości.

BRUNO

Jerzy Madeyski

# Oda do radości

„W latach młodości byłem często radośny bez powodu - zwykły mawiać Sacha Guitry - zapewne z tej racji, że nie wiedziałem, że można być smutnym bez powodu”, zaś jego rodak, August Renoir zapytał - „Kiedy obraz jest dobry?” - i natychmiast sam sobie udzielił odpowiedź - „dla mnie obraz musi być czymś przyjemnym, radośnym i miłym. Jest dość przykrych rzeczy na świecie, byśmy mieli wytwarzać następne”. A dzieło się to w latach, w których tzw. „Wielka Sztuka” była jeszcze sumieniem i moralnością świata lub też rościła sobie prawa do tej roli.

Z wyżyn teje, śmiertelnie poważnej, lub nawet przepojonej tragizmem Weltschmerz sztuki, zapytał Renoira dla odmiany jego profesor, Charles Gleyer, a zrobił to w sposób pogardliwy i lekceważący zarazem - „Więc jak to, pan maluje, żeby się bawić?!?” - na co niezrażony Renoir - „Ależ oczywiście, gdyby mnie malarstwo nie bawiło, zapewniam pana, że nie chciałbym się nim zajmować”. To zaś, że bawiło go zwłaszcza malowanie różowych i pulchnych panienek o raczej wydatnych biodrach, podczas gdy Gleyera nie cieszyło widać żmudne odwodzenie biblijnych i mitologicznych scen - nie ma chyba w tej sytuacji większego znaczenia, zważywszy, że również w mitologii, a nawet Biblii, można by znaleźć wiele wątków, dających asumpt do właściwej Renoirovi radości, skąd wniosek, że miał on typowo francuską joie de vivre, podczas gdy jego profesor był z niej wypruty i wysterylizowany na dodatek, skutkiem czego - być może - o Renoirze wie cały świat, zaś o Gleyerze tylko nieliczni specjaliści.

Na tym też przykładzie i płynącej z niego konkluzji można by zakończyć rozważania o radości w sztuce (i gdzie indziej po części), gdyby nie parę towarzyszących jej zjawisk. Lub odmiannych, bo również radość niejedno ma imię.

Najpaskudniejszą z nich Niemcy zwą Schadenfreude, radością z cudzego nieszczęścia, nakazującą tańczyć i rechotać nad ciałem pokonanego wroga

i różne szpetne rzeczy z nim wyznaczyć, od czego zresztą również bohaterowie „Iliady” z ich rubasznościami i trochę nie w porę wybuchami „homeryckiego śmiechu” nie byli wolni. Podobnie jak my, łagodni ponoć krakauerzy, czemu dał świadectwo Boy w swych „Rozkoszach życia”, których fragmentem godzi się chyba w tym miejscu zacytować:

*I dziękczynienia czynisz korony gest*

*Byle chciał tylko, znajdzie szczęście człowiek*

*Nie ma co mówić - dobrze jest, jak jest!*

Śmiali się więc herosi Nibelungów i trojańscy wojacy, śmiał się Boy i śmiejemy się my, bo śmiech jest ponoć atrybutem człowieczeństwa, różniącym lu-

- widzieli ją pod postacią roześmianej dziewczynki najczęściej. Pierwszej - jak to się kiedyś mówiło - młodości, acz kształtów już zgoda nie dzieciennych, które to wdzięki szły zwykle w parze z absolutną - eufemistycznie mówiąc - niewinnością nieskalanej grzechem ni myślą twarzy, przy czym niekiedy owa dziewczynka - lub w szczególnych wy-

padkach artystycznego rozpasania - całe ich grupy, wykonują taneczne gesty. W nader skąpych i przylegających do ciała szatkach, skąd płynnie dla nas nauka, że Miss Mokrego Podkoszulka nie jest wymysłem naszego, zepsutego wieku.

Kobiece kształty tak dalece zdominowały obraz radości, że trudno w ich natłoku odkryć męczyznę. A jeśli już nawet jakiś się znajdzie, to w pełnej rezygnacji pozostaje myśliciel, jako kontrast więc, wypuklający płochę wesołość tych wszystkich nimf, bachantek, jutrzeńskich pozostałości podkasanego tałatajstwa z tamburynami, tyrsami, fletami i brząkałkami w uniesionych dłońiach. Bo jakoś żaden z malarzy nie ośmielił się jeszcze przedstawić na płótnie prawdziwej i mądrej radości onego Żyda,

padkach artystycznego rozpasania - całe ich grupy, wykonują taneczne gesty. W nader skąpych i przylegających do ciała szatkach, skąd płynnie dla nas nauka, że Miss Mokrego Podkoszulka nie jest wymysłem naszego, zepsutego wieku.

Kobiece kształty tak dalece zdominowały obraz radości, że trudno w ich natłoku odkryć męczyznę. A jeśli już nawet jakiś się znajdzie, to w pełnej rezygnacji pozostaje myśliciel, jako kontrast więc, wypuklający płochę wesołość tych wszystkich nimf, bachantek, jutrzeńskich pozostałości podkasanego tałatajstwa z tamburynami, tyrsami, fletami i brząkałkami w uniesionych dłońiach. Bo jakoś żaden z malarzy nie ośmielił się jeszcze przedstawić na płótnie prawdziwej i mądrej radości onego Żyda,

padkach artystycznego rozpasania - całe ich grupy, wykonują taneczne gesty. W nader skąpych i przylegających do ciała szatkach, skąd płynnie dla nas nauka, że Miss Mokrego Podkoszulka nie jest wymysłem naszego, zepsutego wieku.



„W gazecie znowu jest nowinek dość:

Tu masz bankructwo, tam znów licytację,

Z trzeciego piętra zleciał jakiś gość!

Tak sobie chodzisz wesoty jak ptaszek

Radosną wszędzie widzisz życia twarz

Wreszcie znużony i syt już igraszek

Wracasz do domu, własny klucz masz

Słychać szmer jakiś, zagładasz przez szparę:

I jak tu człowiek się nie cieszyć ma?

Tam ktoś, ten... tego... właśnie twą kucharkę

Pomyślisz sobie - dobrze, że nie ja!

Śmiesz się błogo przed zamknięciem powiek...

dzi od zwierząt, skąd można by wysnuć wnioski, że to właśnie śmiech ma w sobie pierwiastek boskości, zawarty w duszy niemiętelnej. A nawet posunąć się o krok dalej i stwierdzić, że to właśnie on jest jej prawdziwym głosem. Wszędzie więc ceni się radość i śmiech jako dar Boga. I tylko w naszym kraju „poznaje się głupiego po śmiechu jego”. Zważywszy zaś, gdy „śmieje się jak głupi do sera”, co dla odmiany rozwesela do łez świadków tej sceny. Tak więc koło się zamyka, lecz wszyscy się cieszą i o to właśnie chyba w całej tej zabawie chodzi.

Z tej też przyczyny sztuka już od swego zarania szukała sposobu oddania radości, a zwłaszcza jej istoty. Artyści płci męskiej zazwyczaj, co należy z całym naciskiem podkreślić

W tym momencie działacz najdosłowniej zadrzał... Tak się nasza historia ułożyła, tak myśmy ją nauczyli się interpretować, że o ojczyźnie możemy mówić tylko na koturnach, z mównicy, z ambony. Ojczyzna

ośmiemdziesiątych czczony był podczas nielegalnych kontrmanifestacji. Po trzecim wreszcie - podczas lipcowego święta nie potrafili się bawić nawet jego organizatorzy. Mówiąc o zabawie mam na myśli jej francuski mo-

del - ze spontaniczną radością, lekkością, winem szumiącym w głowie i tańcami na ulicach.

Nawet dzisiaj, chociaż ciągle powtarzamy, że mieszkamy wreszcie we własnym domu, nie potrafimy się bawić. Wprawdzie wszystkie odłamy polityczne łączą umiłowanie disco polo (przepada za tą muzyką Pawlak, towarzyszyła kampanii wyborczej Kwaśniewskiego i grano ją podczas imienin Wałęsy), ale nie wyklucza ono ponuractwa. Ponura jest też - a może zwłaszcza - opozycja pozaparlamentarna. Myny jak na pogrzebie, pod tytułem „finis Poloniae”, odęte twarze, gniew i smutek. O pewnym opozycyjnym polityku, wstawionym szczególnie ponurą paranoją, dawni towarzysze więziennej niedoli powiadają, że kiedyś był facetem wesołym i lubiącym poświntuszyć. Wszystko skończyło się, gdy za-

w dręczeniu potępionych wykazują wielką. I śmieją się przy tym radośnie na dodatek.

Tak więc radość i śmiech panują po obu stronach Najwyższego Sędziego. Tyle że jakby nieco inne. Choć, kto wie, gdyż natura radości jest wprost niezwykle bogata i w swym bogactwie złożona. Tak właśnie, jak rysunki satyryczne i karykatury, które się wszystkim podobają z wyjątkiem skarykaturowanego. Choćby nawet udawał, że jest wręcz przeciwnie.

Sytuacja taka zdarzyła się w Sejmie wiedeńskim w dniu, w którym ukazała się teka poselskich karykatur ołówka „nieokiełzanego” Kazimierza Sichulskiego, męża ogromnej siły fizycznej i nie mniejszej vis comica.

Otóż tękę tą przyniósł wprost z drukarni któryś z posłów w trakcie obrad. Usiadł i otworzył, po czym przesknął śmiechem na widok jaskrawej - jak to u Sichulskiego - podobizny któregoś z kolegów. Obojętne, z lewa czy prawa, bo nie poglądy polityczne, lecz kulfony nos lub wielkie brzuszysko nad cieniućkami nóżkami grały w tym wypadku główną rolę.

Po chwili chichotali również jego sąsiedzi, a po paru minutach marszałek musiał przerwać obrady, bo wielka jest siła śmiechu. Zapewne dla przyłączenia się do grona oglądających, które to wydarzenie stawia pod znakiem zapytania inną maksymę, głoszącą, że nie ma nic poważniejszego niż śmiech mądrego człowieka. Chyba żeby wprost świętokradczo założyć, iż postowie C i K monarchii nie byli znowu aż tak całkiem i bez reszty mądrzy? Choć, z drugiej strony rzecz ujmując - poczucie humoru jest świadectwem inteligencji, ergo, o Sejmie mówiąc należałoby...

Należałoby zejść ze śliskiej drogi, gdyż nasi parlamentarzyści nie grzeszą poczuciem humoru. Lepiej więc oddać na zakończenie głos Schillerowi - „Niezmałona radość życia nie jest udziałem śmiertelnych”.

\* Najmłodsze pokolenie informuje, że w czasach Boya „kozami” nazywano piśmienniczkę młodzieńską dziewczęta; właśnie takie, jakie służyły artystom za modelki przy personifikowaniu radości.

O naszych skłonnościach do ponuractwa napisano tony. Zważywszy felietonistę od lat ubóstwiającego zestawianie polskich i amerykańskich norm zachowania. Amerykanin, zagadnięty przez znajomego, szczerzy się do niego, całym sobą manifestuje dobre samopoczucie, pełnię zdrowia i ekonomicznych sukcesów. A Polak? Polak, wiadomo, krzywi się stęka i powiada: „Lepiej nie pytać, stary”, po czym długo wylicza niepowodzenia: wątroba wysiada, w kieszeni pustka, w domu awantury lub choroby, w pracy wredny szef, a o polityce lepiej nawet nie wspominać. W dodatku leje deszcz, a jeżeli nawet nie, to z pewnością wkrótce będzie lał...

Ile w tym wszystkim magicznego kamuflażu, sami diabli tylko wiedzą. W niektórych kulturach oszukiwano śmierć, nadając chłopcom żeńskie imiona i ubierając ich w dziewczęce szmatki. Kostucha przychodziła po smar-kacza, a tutaj zamiast niego kręci się po domu dziewczynka. Głupiała, myśląc, że znów coś pokręcono w niebieskiej administracji, kręciła z niezadowolaniem czerepem, brała kosę na ramię i odchodziła. Może więc i my w ten sposób usiłujemy oszukać Los, który - jak uważamy - jest zawistny, ale jednocześnie litościwy i gotów przyłożyć szczęśliwemu, zdrowemu bogaczowi, natomiast skłonny do oszczędzenia stękającego biedaka...

Na dobrą sprawę wszystko co najszlachetniejsze i najbardziej wzniosłe, jednocześnie było u nas poważne i wyprane z umiejętności cieszenia się codziennością. Jeżeli kogoś historia zaliczyła do narodowego

Andrzej Kozioł

# Czarna nić

panteonu, natychmiast odbierała mu ludzkie cechy. Kościuszko - co o nim wie przeciętny Polak? Że kochał ojczyznę, nieszczęśliwie kochał się też w pewnej panience i walczył na dwóch kontynentach, aby w końcu umrzeć na obczyźnie. Nic nam - a nam, to znaczy przeciętnym Polakom - nie wiadomo o jego prywatności, możemy więc domniemywać, że generał był facetem smutnym. Prawdę mówiąc, miał do tego powody, ale znajdzie normalnego człowieka, który żyje tylko smutkiem... W pewnym okresie szczególnie podkreślano jego inżynierskie talenty, jakby chcąc wydobyc z biografii generała te elementy, które mogą służyć jako wzorzec czasu pokoju. Po kolei można przeszedł oficjalne biografie wielkich Polaków i bardzo mało znajdzie się w nich zwyczajnej radości życia, natomiast bardzo wiele powagi.

Ta powaga nie pozwala na przykład pisać o uczuciowym życiu narodowych bohaterów. Jeżeli miłość - to albo nieszczęśliwa, albo małżeńską. Kiedyś, w okresie przełamywania się w Polsce starego porządku w nowy, zwró-

cił się do mnie przewodniczący pewnego stowarzyszenia, które swoim statutowym obowiązkiem uczyniło pielęgnowanie pamięci o znanym powszechnie, aczkolwiek przez długie lata oficjalnie niezbyt kochanym, polityku. Ktoś zgłosił się do zarządu towarzystwa z propozycją sprzedać większej ilości prywatnych listów wielkiego męża stanu. Oferta była anonimowa, a żądana cena wysoka, o wiele wyższa, niż to wynikało z rynkowej wartości tego rodzaju dokumentów. Moim zadaniem było właśnie ustalenie dysproporcji pomiędzy tymi dwiema cenami. Rozumiałem chęć zdobycia dokumentów, ale dziwiła mnie panika czająca się w oczach rozmówcy. W końcu usłyszałem: „Nie daj Panie Boże, aby w tych listach było coś o intymnym życiu Prezesa. Jeżeli trafią w niepublikowane ręce, jeżeli ktoś je opublikuje...”

W tym momencie działacz najdosłowniej zadrzał...

Tak się nasza historia ułożyła, tak myśmy ją nauczyli się interpretować, że o ojczyźnie możemy mówić tylko na koturnach, z mównicy, z ambony. Ojczyzna ośmiemdziesiątych czczony był podczas nielegalnych kontrmanifestacji. Po trzecim wreszcie - podczas lipcowego święta nie potrafili się bawić nawet jego organizatorzy. Mówiąc o zabawie mam na myśli jej francuski mo-

del - ze spontaniczną radością, lekkością, winem szumiącym w głowie i tańcami na ulicach.

Nawet dzisiaj, chociaż ciągle powtarzamy, że mieszkamy wreszcie we własnym domu, nie potrafimy się bawić. Wprawdzie wszystkie odłamy polityczne łączą umiłowanie disco polo (przepada za tą muzyką Pawlak, towarzyszyła kampanii wyborczej Kwaśniewskiego i grano ją podczas imienin Wałęsy), ale nie wyklucza ono ponuractwa. Ponura jest też - a może zwłaszcza - opozycja pozaparlamentarna. Myny jak na pogrzebie, pod tytułem „finis Poloniae”, odęte twarze, gniew i smutek. O pewnym opozycyjnym polityku, wstawionym szczególnie ponurą paranoją, dawni towarzysze więziennej niedoli powiadają, że kiedyś był facetem wesołym i lubiącym poświntuszyć. Wszystko skończyło się, gdy za-

czął jawną, parlamentarną i ministerialną działalność...

Wyjątek wśród polityków stanowi minister Miller, ten od dzielnego serca w kształtnej piersi pani Jakubowskiej. Niestety, wesołe odzywki pana ministra jakby odrobinę porażały nadmiarem rubasznosci, bo przecież w ministerialnym kontekście nie godzi się mówić o chamstwie. Bonmotami - często bardzo zabawnymi i dzisiaj już wrośniętymi w codzienną polszczyznę - popisywał się też poprzedni prezydent, ale zazwyczaj był to dowcip bardziej przypadkowy niż zamierzony

Wesoły człowiek, nawet jeżeli nie jest politykiem, budzi podejrzenia i niechęć. Jeżeli nie demonstruje poważnej miny, jeżeli nie kwęka, to albo kłamie (trzeba mieć się na baczności, nie wiadomo, co knuje!), albo prowadzi mu się wyśmienicie (a powinno nam!), albo jest po prostu zwyczajnym przygłupim świrem... Człowiek poważny, inteligentny, w dodatku o pewnym statusie społecznym, powinien ociekać powagą tak jak daktyl ocieka słodkim sokiem.

Norwidowską czarną nicią (Złe, źle zawsze i wszędzie, / ta nić czarna się przedzie) haftowane jest nasze życie, nawet jeżeli obok czerni nie brakuje w nim radosnych barw. Po prostu tacy już jesteśmy. Jeżeli zostało nam pół butelki, nie cieszymy się, że jeszcze drugie pół przed nami, ale labiedzimy, ponieważ wypiliśmy już połowę...

**M**iejska Komisja ds. Bezdomnych zaproponowała mu pracę. Rozważając propozycję, poprosił o pomoc w zorganizowaniu sylwestra dla dworcowych włóczęgów. Dostał pięć kostek margaryny. Rozgniół je na biurku przewodniczącej i w tę miążgę wetknął kilka fotografii tułaczy.

- Pomagać trzeba się nauczyć - mówi. - Kiedy proszą mnie o pieniądze, daję, ale potem dyskretnie obserwuję, co z nimi robią. Jeśli kupią jedzenie, ciuch, bilet - dostaną następnym razem. Jeśli wódkę, jakiś „wymarzek” z alkoholem, papierosy - nie mają na co liczyć. Jedną z podopiecznych nie chciała przyjmować ode mnie kanapek. Żywiła się tylko tym, co znalazła w koszu na śmieci. Świeże kanapki wrzucałem więc do kosza.

Jacek ma 28 lat. Przez 6 lat żył na dworcach i bocznicach kolejowych. Od kilku lat pomaga bezdomnym z katowickiego dworca - rozdaje paczki żywnościowe, zupę, rozlewa herbatę, ubiera i pielęgnuje. Pieniądze zbiera, grając na gitarze i śpiewając na ulicy (kiedyś robił to codziennie, obecnie coraz rzadziej, z powodu nadmiaru obowiązków). Rozkłada małą wystawkę: zdjęcia bezdomnych, rachunki ze sklepów, podziękowania ze szkół i własną gazetkę, w której można przeczytać o tym, czym się zajmuje. Na chodniku stawia koszyk, do którego przechodnie wrzucają pieniądze.

- Nie mówię, że zbieram na pomoc dla bezdomnych, lecz o tym, kim jestem i co robię. Jeśli mi zaufają, utożsamiają się ze mną, wspomogą.

\*\*\*

Z gazetki „W kontakcie z rzeczywistością” wydanej przez Jacka: „Któregoś dnia wstałem do dworcowego baru. Ujrzałem człowieka, którego kopano i wypychano z lokalu. Ukradł z wózka dwie nadgryzione bułki, które ktoś zostawił jako resztki. Stałem między nim a napastnikami i zaczęłam na głos czytać Ewangelię św. Jana. Potem podałem biedakowi kanapki, ale on zjadł najpierw te, które ukradł. Z tym człowiekiem

nie zdążyłem porozmawiać, umyć go ani przebrać. Gdy spotkałem go następnym razem, leżał przed barem. Wyglądał jak poskręcany liść. Nie żył...”

\*\*\*

O sobie mówi mało i niechętnie. Po długich namowach.

Wziął się z wodzisławskiego domu dziecka. Przebywał tam od pierwszego dnia życia. Po podstawówce wyjechał do Szkoły Morskiej w Darłowie. Marzył o przygodach, podróżach, dalekich krajach. Po drugiej klasie

## Bogdan Wasztyl

# Taka mała misja

zrezygnował z nauki. Kilka miesięcy pracował w Stoczni Gdańskiej jako spawacz. Mieszkał w hotelu robotniczym. Rzucił pracę, bo nie mógł znieść długotrwałych libacji i awantur po każdej wypłacie.

Ruszył w Polskę. Poznał kilkadziesiąt miejscowości i dworców. Zuził wiele plecaków i gitar. Zimą spędzał w miastach, wiosny, lata i jesień - w lasach, górach, nad morzem. Potrafił przejechać z jednego końca Polski na drugi, by porównać wschód słońca w Bieszczadach i na Mazurach. Pracował dorywczo - malował, murował, tynkował, rąbał drwa, uszczelniał okna, sprzedawał zasuszone owady. Prowadził dzienniki podróży. Gdy zimą był w Warszawie, odwiedził wszystkie muzea i galerie. Pojawiał się zaraz po otwarciu, w dniach, gdy wstęp był wolny i wychodził tuż przed zamknięciem. Całymi dniami przesiadywał w czytelni na Nowym Świecie. Był szczęśliwy. Włóczęga była dla niego czymś normalnym. Podświadomie jednak pragnął znaleźć jakiś cichy kąt tylko dla siebie.

- Może dlatego byłem zawsze sam? - zastanawia się.

Wieczorami wracał do dworcowych poczekalni. Był jednym

z bezdomnych, ale nie identyfikował się z nimi. Grał dla nich i śpiewał, dopóki nie zaczęli rozrabiać. Na Wigilię dla mieszkalców dworca Warszawa-Wschodnia zakupił drobne prezenty i przywiózł choinkę. Poznał ich dołem, ale nie zaznał jej. Nie chciał jej zaznać.

\*\*\*

Z gazetki: „- Od 4 lat mieszkam na klatkach schodowych. Niech pan obejrzy mój tyłek, panie Jacku - powiedział.

- Niech pan już nikogo nie wzywa - poprosił. - Oni się tam ze mnie wyśmiewali. I z pana też. Ten lekarz przyprowadzał innych, aby sobie popatrzeli. Uciekłem.”

\*\*\*

Dbał o siebie. Starał się dobrze wyglądać i zdrowo odżywiać. Nie pił, nie palił. Pieniądzy mu nie brakowało, bo potrzeby miał niewielkie. - Tylko raz ukradłem bułki i mleko spod drzwi - przyznaje.

Zimą 1988/89 spędził w Krakowie. Waletował w akademiku.

sie Festiwalu Cantate Deo zaprzyjaźnił się z rówieśnikami z Kościoła Wolnych Chrześcijan. Pojechał na nabożeństwo do Mikołowa. Był tak zmęczony, że usnął. Jedną z sióstr zaproponowała, że może odpocząć przez tydzień, dwa. Został pół roku. Zaczął grać na katowickiej ulicy. Ludzie przeszkadzali mu, wypychając pieniądze do kieszeni. Z tych datków urządził Wigilię dla 370 bezdomnych na katowickim dworcu. Był rok 1990.

- Myślałem, że to jednorazowa akcja. Miałem za dużo pieniędzy,

febował, przebierał. Na wszystko zarabiał graniem.

Na dworcu poznał przyszłą żonę, pielęgniarkę. Była pierwszą osobą, która przyniosła medykamenty. Po kameralnym ślubie młoda para przybyła do dworcowych bezdomnych z ciastem weselnym i gorącym kakao.

Czasem oprócz stawy i opieki oferuje bezdomnym swoją muzykę i dobre słowo o tym, że każdy ma w życiu szansę i przyszłość przed sobą. Mówi o przyszłości, choć wie, że to niezupełnie prawda. W ciągu tych lat, które poświęcił bezdomnym, oswoił się ze śmiercią. - Śmierć zabrała więcej znajomych niż mam dzisiaj.

\*\*\*

Z gazetki:

„W drodze na nabożeństwo mijam sklep monopolowy. Wybiega z niego dziecko taszczące reklamówkę z butelkami z wódką i piwem. Dziecko jest zaniedbane, ma rozczochrane włosy, a koszulka i ciało walają o wodę i mydło. Idę za nim. Mijam mój kościół pełen radosnego śpiewu. Siadam naprzeciwko kościoła w parku. Coś mi przeszkadza wesoło śpiewać Alleluja.”

\*\*\*

Żle mówi o instytucjach i organizacjach charytatywnych. Takie ma doświadczenia. - Tam gdzie jest instytucja, z oczu ginie człowiek - uważa.

Przygotowuje się do roli pastora w Kościele Wolnych Chrześcijan. Gra na ulicach i opiekuje się bezdomnymi. Przygarnął gromadkę zaniedbanych dzieci. Dożywia je, ubiera, jeśli trzeba. Uczy malować, śpiewać, śmiać się, zabiera do kina i na spacer. Zorganizował dla nich lekcje angielskiego i kurs komputerowy.

- Nikogo nie nawracam. Człowiek sam musi zdecydować, czy chce żyć z Bogiem, czy nie. Ja tylko pomagam.

Czasem słyszy, że to, co robi, nie ma sensu, że pomaga nierobom.

- Jeśli ktoś twierdzi, że praca z dziećmi ulicy czy bezdomnymi nie ma sensu, skazuje mnie na nieistnienie. Przecież ja skądś się uziłem. A wziąłem się z ulicy i z dworca...



Spodnie miał zlepione z dwoma parami kalesonów i majtkami. Trzeba było pół godziny, aby stanął nagi. Widok był straszny - robaki, robaki, robaki. W posładkach trzy dziury wielkości pięści. Gnijące nogi. Po przemyciu i zabandażowaniu wezwałem pogotowie. Zabrali go. Po kilku godzinach wrócił.

Właśnie wtedy, w „Akropolu”, przeprowadził zbiórkę odzieży dla bezdomnych z warszawskiego Dworca Wschodniego.

Woził ze sobą Biblię, którą dostał od misjonarzy-werbistów. Rozczytywał się w niej. Śpiewał ballady Poniedziałkowego i Stachury. Z czasem coraz częściej śpiewał o Bogu. Sam zaczął pisać teksty piosenek i wiersze. W cza-

jak na swoje potrzeby, i zrobiłem coś pożytecznego. Ktoś zapytał, czy będę w sylwestra. Odruchowo przytaknąłem. Tak zostało.

Misja Dworcowa Górnoląskiego Towarzystwa Charytatywnego odstąpiła mu mały pokój. Zorganizował punkt medyczny. Dwa razy dziennie wydawał kanapki i herbatę, 2-3 razy w tygodniu gorący posiłek. Mył, dezyn-

# Twarze brzydala

pewniał bez fałszywej skromności swego nowego szefa i rozsiadł się przy klawiaturze, mierzliwie wystukując literę po literze.

Ledwo zdążył przepisać pół strony, a już wysiadł mu kręgosłup. - Plecy mnie bolą - jęknął i nie zważając na obecność przełożonego, wyciągnął ręce do góry, pochylając się to w prawo to znów w lewo, w przód i w tył.

Szef nie jest poganiaczem niewolników, więc nie miał nic przeciwko krótkiej przerwie. Do czasu.

Następnego dnia zwrócił uwagę, że przerwy nie powinny przeciągać się do dwudziestu minut. - Tak długo mnie nie było? Zdziwił się Józio, siadając przy pulpicie. - Całkiem opadłem z sił - poinformował za chwilę, meldując o przeniesieniu do pamięci komputera półtora strony tekstu.

Zaraz jednak poderwał się z krzesła, gdy syrena z pobliskiej fabryki ostrym wyciem dała znak, że pierwsza zmiana zakończyła pracę.

- Może coś z niego będzie - pocieszał się w duchu szef, choć już pożałował, że zgodził się zatrudnić inwalidę. - Nie chciałbym nikogo urazić, ale ci ludzie powinni jednak pracować w specjalnym zakładzie, gdzie i tempo i wymagania są inne, a już na pewno - łagodniejsze - zwierzał się współpracownikom. No ale cóż, stało się.

Rano Józio nie trzeba było gonić do roboty. Ochoczo zabierał się do przepisywania, a właści-

kała samotnie. Zwłoki leżały w mieszkaniu już od kilku dni. - To siostra mamusi. Mamusia nie

płatny urlop. - Mamusi nerwy wysiadły, muszę ją zaprowadzić do lekarza.

Dwa dni przed wypłatą Józio kilka razy zaglądał do sekretariatu pytając o szefa. - Wyjechał na delegację. Wróci wieczorem.

- Od dwóch dni nic nie jadłem - żalił się pani sekretarce. - Jakoś to wytrzymuję, ale mamusia też nic nie je. To schorowana kobieta, a na dodatek nie słyszy i nie mówi. Mamy dwie renty, ale cóż to za pieniądze. Miał szczęście. Sekretarka, pani w średnim wieku, wrażliwa na ludzką niedolę, sięgnęła po torbę z zakupami. Bułka z kiebasą, herbata, a na deser dwie drożdżówki. Nie dwie, niech weźmie trzy, nawet wszystkie. Całą torbę. Niech zanieśnie matce. I z własnej kieszeni pożycz mi te parę groszy. - Ile - dziesięć złotych, dwadzieścia?

- Dopóki żył tatuś - Józio opowiadał wzruszony - wszystko się układało.

Od dwóch lat wszystko jest na jego głowie, bo mamusia głucha i nigdzie nie pójdzie sama, nie dogada się. Siedzi więc w domu i patrzy przez okno. Teraz będzie lepiej. Wreszcie dostanie pensję. Dziś kupi coś dobrego na kolację.

Widać zawstydzili się swej biedy i szczerości, bo gdy rano spostrzegł panią sekretarkę, spuścił oczy i uciekł w pierwsze drzwi. Zarobione pieniądze

przeliczył z wypiekami na twarzy. Nigdy więcej nie dał o sobie znaku życia.

Po trzech miesiącach, gdy o Józio wszyscy już zapomnieli, w firmie zjawił się nieznajomy. - Jestem sąsiadem Kowalów. Nie lubię wtrącać się w cudze sprawy, ale żal mi pani Kowalowej, a ona chce ratować syna i przysyła mnie z zapytaniem, co się tu dzieje. Jak to, Józio już nie pracuje? - dziwił się. - Codziennie wychodzi z domu, mówi matce, że idzie do roboty. Wraca wieczorem kompletnie pijany. Gdy wytrzeźwieje mówi, że to szef go rozpija. Nie dość, że wysyła po wódkę, to jeszcze nalewa do szklanki...

Józio jest agresywny. Biję kaleką matkę, kradnie pieniądze.

Dopóki żył ojciec, powodziło im się nieźle. Stary Kowal miał szczęście, podpisał kontrakt i wyjechał do pracy na niemieckie budowy. Wyremontował dom i odłożył gotówkę na czarną godzinę. Po jego śmierci żona i syn natychmiast wybrali z konta całą sumę. Podobno pięć tysięcy dolarów.

Dużo i mało. Wymienili telewizor, wywiesili na balkonie antenę satelitarną a reszta się rozpląnęła, właściwie nie wiadomo na co. Gdy wyszło źródło, Józio zaatakował matkę. - Ojciec na pewno ci zastawił - dał się, choć przecież nie słyszała. Nic nie wskórał. Poszedł do pracy. Zmienił ją już wiele razy. Sam odchodził, bo przecież nikt nie ośmieliłby się wyrzucić inwalidy na bruk, kaleki, a na dodatek tak strasznie brzydkiego.

KRZYSZTOFA BIK-JURKOW

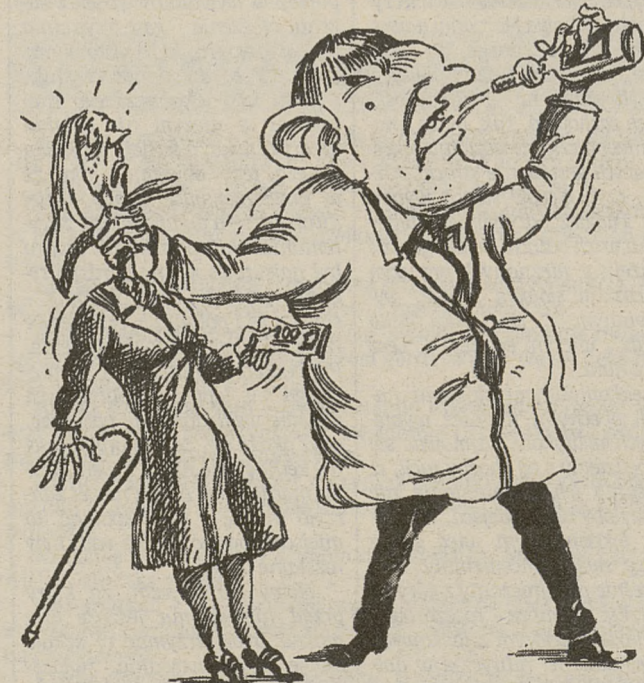


Józio jest brzydki, brzydota, która nie odpycha, lecz wzbudza ciekawość a później współczucie. Wielka głowa, małe oczy, garbaty nos, odstające uszy, których nie sposób zatuszować rzadziusięnkami włosami i krzywym kręgosłupem, nienaturalnie wydłużający tors. Zachwiana proporcja podkreśla krótkie nogi. - Taki się urodziłem - odpowiada krótko i bez urazy, gdy ktoś bez skrępowań zagadnie: - Cóż ci się stało?

Komisja lekarska bez żadnych odwołań przyznała mu trzecią grupę inwalidztwa i rentę, zaznaczając, że może pracować, byle lekko.

Ponieważ nigdy nie miał serca do nauki, skończył tylko zawodówkę i został introligatorzem. - To strasznie nudne zajęcie - pożałował się w urzędzie pracy, i tak długo przekonywał o swych ambicjach, że w końcu dostał skierowanie na kurs komputerowy. Kursu tego zresztą nie ukończył, bo jakieś siły nieczyste sprysnęły się przeciwko niemu. Jak inaczej można wytłumaczyć powódz w domu? W mieszkaniu popękały kaloryfery i gdy inni zdobywali wiedzę, on musiał zbiegać za hydraulikami, malarzami... Straconych wykładów już nie nadrobił.

Podstawy jednak zna i z tego jest dumny. - Obsługę komputera mam w jednym palcu - za-



wie poprawy popełnionych we wczorajszym tekście błędów, ale pech chciał, że palce przyciskały nie te klawisze, które powinny, więc pojawiały się nowe błędy.

Minęło kilka dni i Józio jak zwykle punktualnie przywitał szefa, tyle, że telefonicznie. Głos mu drżał. Zmarła ciotka. Miesz-

wytrzyma takiej tragedii. Jedzie z nią, autobusem do Krosna, by ciotce urządzić pogrzeb.

Wrócił znikąd, przegazony, przygarbiony bardziej niż zwykle. Nikt nie śmiał zapytać o ciotkę, a on milczał przecierając zaczerwienione oczy. Po kilku dniach znów poprosił o bez-

## Słowniczek współczesnej polszczyzny

**PIWOWAR** - australijski biznesmen Anthony O., właściciel sporego pakietu akcji w polskich browarach, został aresztowany w Gdańsku na prośbę władz Australii, które zarzucają mu malwersację na wielką skalę. Wynika z tego, że w Polsce Anthony O. posiada browary, ale prawdziwego piwa to nawarzył sobie w swojej ojczyźnie.

**POMYŁKA** - po kolejnych burdach w trakcie piłkarskich meczów zamknięto dwa stadiony - we Wrocławiu i w Poznaniu. Coś tu chyba nie całkiem jest w porządku. Powinno się zamknąć raczej rozrabiających bandytów, a nie stadiony.

**POZIOM** - nieznanie łobuzy pobiły w Tatrach człowieka i zrzuciły go później ze stoku. Policja szuka sprawców, ale chyba nie da sobie wmówić, że bandziory chciały coś zrobić na wysokim poziomie.

**PRZYPUSZCZENIE** - tzw. afery alkoholowej ciągnie się od dawna i wciąż nie wiadomo, kto naraził skarb państwa na tak wielkie straty, spowodowane załewem Polski zagraniczną wódką. Wygląda na to, że trzeźwy wyrok w tej sprawie raczej nie zapadnie.

**WSPOMNIENIE** - rosyjscy lekarze przygotowują się do operacji prezydenta Jelcyna, ale nie są zgodni w swych ocenach. Jedni twierdzą, że wszystko powinno się udać, inni zaś, że z operacji trzeba zrezygnować. W najgorszej sytuacji jest chyba sam prezydent, bo nie wie, komu tu wierzyć. W pewnym sensie sam jest jednak sobie winien. Nie tak dawno przecież rozwiązał KPZR, która nawet w najtrudniejszych sytuacjach podejmowała właściwe i prawdziwe uchwały. Z jednej z nich Rosjanie dowiedzieli się zapewne, że mają bardzo zdrowego prezydenta, a sami są coraz szczęśliwsi.

**ZGODA** - działacze PSL i SLD porozumiewają się coraz trudniej, ale wciąż słychać zapewnienia o trwałości rządzącej koalicji. Współrządzące partie nie potrafiły porozumieć się ani w sprawie aborcji, ani w sprawie podatków, ani dopłat do paliwa dla rolników, ani też co do nowego podziału administracyjnego państwa. Zgodne są tylko w jednej sprawie - trzeba dalej wspólnie rządzić.

Opracował: T.DOM.

## Horoskop z politykiem

**KS. PRYMAS JÓZEF GLEMP**  
18 XII 1929 (III dekada STRZELCA)

Wygrane utarczki, potyczki, bitwy nawet - nie nasycą. Strawa to jałowa. W kącie pokoju leży zakurzony tomik: Thomas Merton. Bierzesz w ręce, kartkujesz? Płyną słowa...

**PREZYDENT ALEKSANDER KWAŚNIEWSKI**  
15 XI 1954 (III dekada SKORPIONA)

Więc jak to było? werset wraca nocą, natrętny, chyba z ekonomii... coś o własności. Tak, dokładnie: „Drobna własność rodzi kapitalizm, co dzień, co godzina, żywiłowo i w skali masowej”. To przecież „Marksizm a empiriokrytycyzm” - Lenin! Spoglądasz na zegarek: - „Przyspieszenie?”

**PREMIER WŁODZIMIERZ CIMOSZEWICZ**  
13 IX 1950 (III dekada PANNY)

Ciężko. Kamień jest mokry, obły, wciąż się wyslizguje. Szczyt daleki, na razie jeszcze niedostępny. Ale walczysz, podejmujesz wyzwania, znów próbujesz. Kiedyś osiągniesz pełne powodzenie.

**PREZYDENT KRAKOWA JÓZEF LASSOTA**  
24 X 1943 (I dekada SKORPIONA)

Trzeba uporządkować sprawy. Najpierw najbliższe podwórko - rodzina: rozliczyć, ukierunkować, wyznaczyć terminy. Potem pracownicy: sprawdzić, pouczyć, uzgodnić terminy. Wtedy sam będziesz mógł wypoczywać.

**PREZYDENT NOWEGO SĄCZA ANDRZEJ CZERWIŃSKI**  
8 XI 1954 (II dekada SKORPIONA)

A z młodym pokoleniem wyjątkowo trudno. Kumpłem być i do dyskoteki chadzać? W tożę satrapy się przywdziewać? Nie pozwolę sobie w tych sprawach doradzać.

**PREZYDENT TARNOWA ROMAN CIEPIELA**  
17 XI 1955 (III dekada SKORPIONA)

Pokochaj szarość życia, bo w niej wielobarwność - trzeba ją tylko dostrzec. Codziennie, rutynowo, krok za krokiem... Albo - wesoło i zabawnie.

ASTROLOGUS

## Skrojone z szykiem

W co drugim calu

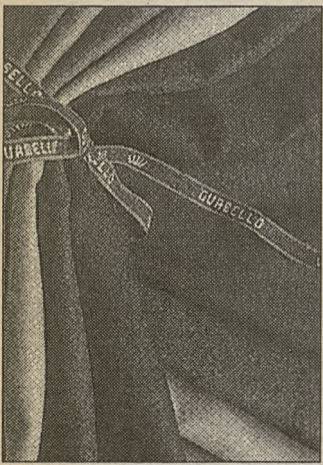
## Jakość tkaniny

Czy wiecie Państwo, jaka jest miara, nie mająca co prawda swojego wzorca w Sevres pod Paryżem, jednak ogólnie uznana dla dżentelmana? Nie wiecie? Cal.

Od czasów Brumella ważny w garniturze jest, dla dżentelmenów w każdym calu, nie tylko krój i wykończenie, ale i jakość tkaniny. O niej z całą bezwzględnością wypowiedzą się na swój sposób spodnie, a miękki fotel samochodu dopełni testu. Ona decyduje

wełny, czy wełny z jedwabiem lub wełnianych tropików, czy typu fresco. W pozostałych porach roku współczynnik przenikania ciepła musi być niższy, tkanina bardziej zwarta, przede wszystkim jednak wełniana. Przywołajmy nazwy niektórych z nich. Zaczniemy od popularnej flaneli - miękkiej, cieplej tkaniny o prostym splocie, z wykończeniem charakterystycznego delikatnego meszku. Jej ulubiony kolor to oczywiście popiel. Jest jeszcze znakomity szewiot, wyrabiany z wełny owiec pasących się na pograniczu Anglii i Szkocji, w górach Chewiot, od których to pochodzi jego nazwa. Jest niezwykle zwarty i odporny na trudy noszenia. W następnej kolejności - kamgarn. Nazwa jego pochodzi tym razem z języka niemieckiego - od Kamm - przędza i Garn - grzebień. To wiele wyjaśnia. Proces produkcji obejmuje obróbkę na specjalistycznych maszynach, czesarkach, dających jako surowiec wełnę czesankową.

Wspomniane tkaniny zaliczyć możemy do elity materiałowej. Dadzą one spodniom efekt swobody, miękkości i zapewnią dobre „rzucanie się”. Na pewno nie zdejmią z właściciela obowiązku częstego prasowania, ale obowiązek ten wykonywać będziemy znacznie rzadziej. Nie możemy go jednak zaniedbać, gdyż w pełni zasłużymy sobie na słowa wielkiego kpiarza, jak określa się G. Bernarda Shawa - „Ten człowiek jest dżentelmenem, ale w co drugim calu”.



o trwałości, ale i o tym, jak się ją „nosi”. Czy spodnie się będą mięć, wykolaniać, wyświecać, elektryzować - ściągając na siebie kurz.

Ponieważ spodnie zużywają się znacznie szybciej niż marynarka, dobrze jest przestrzegać starej zasady „2+1” - dwie pary spodni do jednej marynarki, zwłaszcza z gatunku tych codziennych.

Tkanina winna być ściśta, gęsto tkana, z dodatkiem do 10 proc. poliamidu. Ta ilość sztucznej włókna do pewnego stopnia chronić będzie przed zmięciem. Spodnie letnie sprawiamy sobie z przewiewnych, oddychających mieszanek ba-

Nasz boński korespondent, Maciej Radwan Rybiński, broniąc prezydenta Kwaśniewskiego postawił tezę, że „lepiej być sławnym pijakiem niż anonimowym alkoholiczkiem”. Święta prawda, jednak porównania i sugestie wyboru, tkwiące w zwrocie: „lepiej... niż”, nie zawsze są oczywiste. Włodzimierz Iljcz Lenin mawiał na przykład, że „lepiej mniej, a lepiej” (niż więcej, lecz gorzej). Stawiał w ten sposób na jakość, tymczasem w realiach gospodarki socjalistycznej było dokładnie odwrotnie.

Lepiej być zdrowym i biednym niż chorym i bogatym. Ni by tak, chociaż potrzebne byłyby tutaj dodatkowe wyjaśnienia: o jakich chorobach i o jakich pieniądzach mówimy? Mądrość

Człkiem niepolitycznym zwano w dawnej Polsce tego, kto zachowaniem swoim obrażał dobre towarzystwo. Choćby nawet grał on w wielkiej polityce pierwsze skrzypce i wpływał na losy Rzeczypospolitej Obojga Narodów nawet.

Nic więc dziwnego, że dawniejsi, wybieralni wszak politycy, baczili pilnie na „polityczność” swych zachowań. Tak, by za sprawą nieopatrznych słów lub lekceważących gestów nie stracić „kresek”, czyli głosów swych wyborców. Tudzież pozytywnego wizerunku w ich oczach, zwanego dziś z blizęj s.v. nieznanym przyczyn francuskim słowem image, wymawianym z angielska jako „imidż”, w czym celuje TV. Lecz Bóg z nimi.

Lekkomyślnymi słowami naszych obecnych, również wybieralnych polityków, zajmować się nie będziemy z tej choćby racji, iż na samo ich wymienienie nie starczyłoby nam miejsca, na jednym lekceważącym więc geście uwagę swą skoncentrujemy. Jednocześnie przepraszamy z góry za - gorzkie być może - rozczarowanie, jakie niektórym z taskawych Czytelników tej rubryczki w dalszym ciągu dzisiejszych rozważań sprawimy. Omawiany przez nas gest nie jest bowiem słynnym „gestem Kozakiewicza”, jako że nikt go jeszcze w polemicznym ferworze na sejmowej sali, ani nawet Radzie Ministrów nie wykonał. Przynajmniej publicznie i przed kamerą. Bo gdzie indziej dysputa

## Zasłyszane

## Lepiej...

ludowa powiada, że „lepiej być wydułkaną ze strychu niż wstrzychniętą na dudka”. I znowu nasuwają się wątpliwości... Podobnie jak w wypadku innego porzekadła: „Lepiej z mądrym zgubić niż z głupim znaleźć”. Założę się, że znaczna część Polaków, być może nawet większość, woli mimo wszystko znaleźć, obojętnie z kim.

Określeniom „lepiej... niż” brakuje wiarygodności, ponieważ zawarte w nich twierdzenia nie są poparte badaniami opinii publicznej. A reprezentatywne próbki dorosłych obywateli pyta

się dzisiaj dosłownie o wszystko. Ponad 60 proc. Amerykanów poparło pomysł przyjęcia Polski do NATO. Jednocześnie ponad połowa chętnie widziałaby w Pakcie Północnoatlantyckim również Rosję. I jak tu uwierzyć, że „lepiej z Polakiem wypić kielonka niż z Rosjaninem stakańczyk?”.

Pracownia Badań Społecznych w Sopocie przeprowadziła badania ankietowe na temat popularności przetworów owocowo-warzywnych. Okazało się, że największym powodzeniem wśród respondentów cieszą się marynaty z ogórków (spożywa

je 99,2 proc. ankietowanych) i grzybów (95,9 proc.). Teraz już wiemy na pewno, że pozycja narodowych zakąsek pozostaje nie zagrożona, opierając się one skutecznie cudzoziemskim nowinkom. Tzw. prawdziwi patrioci powinni być zadowoleni.

Badania PBS zaady również kłam opinii o przywiązaniu do tradycji na polskiej wsi. Okazuje się, że aż 16,6 proc. rolników jada wyłącznie kapustę kiszoną kupowaną w sklepie. To samo dotyczy przetworów z owoców. Jeszcze gorzej z dzemami - niemal co czwarty mieszkaniec wsi sięga tylko po „kupne”. Lepiej być wiśniową w konfiturze domowego wyrobu niż sliwką w fabrycznym kompcie? Na ten temat, niestety, nadal nie wiemy nic...

(RYM)

## Savoir-vivre

sadniony żadnymi racjonalnymi przyczynami, no bo, po cóż i w jakim celu trzymać rękę w kieszeni, skoro się do niej niczego nie wkłada, ani z niej nie wyjmujemy? Z obawy przed kieszonkowcami może, czy co?

Jedynym wytłumaczeniem staje się w tym wypadku chęć ukrycia brudnej lub nawet - z przeproszeniem - upapranej czymś paskudnym dłoni lub choćby tylko „żabo by pod paznokciami”. Dlatego też logiczny ze swego założenia s.v. jest owemu procederowi przeciwny. Pomijając to, że nie leży on w naszym, polskim i w ogóle europejskim obyczajach, zaś bon ton opiera się na mądrym doświadczeniu dłoni lub choćby tylko „żabo by pod paznokciami”. Dlatego też logiczny ze swego założenia s.v. jest owemu procederowi przeciwny. Pomijając to, że nie leży on w naszym, polskim i w ogóle europejskim obyczajach, zaś bon ton opiera się na mądrym doświadczeniu dłoni lub choćby tylko „żabo by pod paznokciami”.

Dziś, dla uzasadnienia tego, co zostało powyżej powiedziane, przytoczymy więc przestrogi, jakie ojciec późniejszego Jana III, wojewoda bełski Jakub Sobieski dał synom, wysyłając ich do „zamorskich” krajów po nauki. Szczególną zaś do tego przywiązuje wagę, aby „po polsku byli grzecznymi. Mają się więc strzeż puchy, ale trzeba także, aby miejsc swoje wiedzieli i posiadać się nie dawali nigdzie, czyli traktować z góry i z lekceważeniem. W gospodzie swojej niech każdemu gościowi, który ich nawiedzać

będzie, prawą rękę i pierwsze miejsce dadzą, przeciwko każdemu aż do drzwi niechaj wychodzą i każdego więc aż do drzwi niechaj wyprowadzają”.

I nic się w naszym, polskim obyczaju nie zmieniło od czasów Pana Wojewody. Również to, że trzymanie ręki w kieszeni - siarczyste mrozy pomijając - jest objawem „posiadania” własnego swego partnera.

Najzabawniejsze jest jednak, że s.v. nie zdarzyło się jeszcze widzieć - w telewizyjnych relacjach rzecz jasna - żadnego z naszych polityków trzymającego rękę w kieszeni w ojczyźnie owego obyczaju, czyli USA właśnie, co dodaje swoistej pikanterii i wymowy ich gestom na rodzimym, czyli krajowym użytek, na które to poczynania gest Kozakiewicza wydaje się najlepszą ripostą. Czego skądinąd s.v. absolutnie nie zaleca. Acz z pewnym żalem, przyznajemy.

BRAT CHAMA

Weekend z DZIENNIKIEM

Redaguje  
Jakub Cieciewicz  
tel. 22-28-98

## Bigos Tygodnia

„Dopasujemy się do twoich potrzeb. Ostatnie 3 miesiące szansy leasingu samochodów ciężarowych w karoseriach aut osobowych” - triumfalnie obwieściła w „Ziemi Kaliskiej” jedna z lokalnych firm. Wcisnieniem ciężarówek w skorupy samochodów osobowych w tej firmie zajmuje się zapewne jej szef - czarnoksiężnik.

Z rubryki ogłoszeń „Gazety Jarocińskiej”: „sprzedam tarpana krzyniowego + 3 osoby... A prawa człowieka?”

Mieszkaniec Świebodzina (woj. zielonogórskie), jak donosi miesięcznik pt. „Okolice Najbliższe”, zwykł był po piątku bijać żonę i dzieci. Do czasu, bo gdy raz pewnego przyszedł do domu w stanie wskazującym, rodzina pod wodzą teściowej nie wpuściła go do mieszkania. Spostponowany okrutnie na swoim męskim honorze, chcąc przykładowo pokarać najbliższych, wziął siekiere i odrąbał sobie palec. „O takie zwykłe, ludzkie sprawy” - podsumowuje wydarzenie w ostatnim zdaniu reportażu miesięcznik „Okolice Najbliższe”.

Władze jednej ze szkół w Ozimku (woj. opolskie), chcąc uczcić należycie Dzień Edukacji Narodowej, zafundowały pedagogom bilety wstępu na dancing, ale jak się okazało, z damskim striptizem. Niestety, kobieca część grona pedagogicznego nie wykazała entuzjazmu dla popisów artystki ciała, a mężczyźni dziwnym trafem otrzymali miejsca oddzielone od groźnej striptizerki murywanym filarem. A szkoda, bo mogła to być prawdziwa Noc Edukacji Narodowej.

Podczas opolskich targów „Mój dom” prezentowano nowoczesną, podświetlaną wannę do hydromasażu - jakuzi. W zbiorniku pluskały się trzy piękne i skąpo odziane studentki. W pewnym momencie jeden z obserwujących zjawisko młodzieńców nie wytrzymał potwornego napięcia i jednym susem dołączył, tak jak stał - w ubraniu, do ponętnych „syren”. W przeciwieństwie do dziejów starożytnych żeglarzy, ulegających niebez-

piecznym syrenim śpiewom, o los młodego hydromaniaka możemy być spokojni. Można zastanawiać się jedynie nad losem przepelnionej wanny, gdyby tak nagle zechciała zasilić ją cała grupa zwiedzających targi młodych „żeglarzy”.

Nowiutkie luksusowe BMW zostało obrzucone kamieniami w centrum Kalisza. Bombardierem była piękna młoda kobieta. Kierowca stwierdził, że nie wie, o co mogło jej chodzić i dłaczego tak nerwowo zareagowała na jego widok. Hmm, czyżby?

Z pijalni piwa w Jarosławiu (woj. przemyskie) skradziono w nocy... wódkę. Gdyby tworzono pijalnię wódki, wówczas może z przekory kradziono by w nich piwo. Automatycznie wzrosłaby wśród przestępców tzw. kultura picia i czas spożycia, tym samym zmalała częstotliwość kradzieży i wydużył się rozum. Wiadomo - od wódki rozum krótki, a od piwka... furczy grzywka.

Mieszkanca Świebodzina (woj. zielonogórskie) pewnego dnia... upiła się. Tym samym nie powstał obiad dla dzieci oraz zmierzającego z pracy do domu męża. Za to, gdy mężczyzna przekroczył próg mieszkania, małżonka rzuciła się na niego z... widelcem. Interweniować musiała straż miejska. Mężczyznę udało się w końcu uchronić przed skutkami groźnej broni, a obywatelka zwrócić uwagę na „złoty płaszcz”.

W kinie w Turku (woj. konińskie) po ostatnim seansie amerykańskiego filmu „Mission: Impossible” jeden z widzów ukrył się między fotelami i dał się zamknąć na noc bynajmniej nie po to, aby jeszcze raz w spokoju i samotności obejrzeć wyczyny Toma Cruise'a. Bardziej interesowała go kinowa kasa, ale tu się srodze zawiodł, bo w sejfie było tylko 900 sztuk biletów, a gotówka występowała w śladowej ilości. Jeśli złodziej zostałby złapany, powinno się go skazać na odsiedzenie tyłu seansów filmowych, ile ukradł biletów. Żeby kara była dotkliwsza, byłyby to wyłącznie filmy polskie.

## Psychozabawa

### Czy potrafisz zachowywać się spontanicznie

- Biorę siebie takim, jakim jestem, ani lepszym, ani gorszym od innych. **TAK(?)NIE**
- Nie znoszę sztucznych, konwencjonalnych sytuacji. Całowania w rękę, wymuszonych uśmiechów, słów użytych, pozbawionych treści. **TAK(?)NIE**
- I strojów okolicznościowych. Z garniturem na miejscu pierwszym. **TAK(?)NIE**
- W kontaktach z otoczeniem jestem otwarty, nie kontroluję np. tego, co za chwilę powiem. **TAK(?)NIE**
- Potrąfię uściskać mało znaną osobę. **TAK(?)NIE**
- Albo opowiedzieć jej o swoim bólu. **TAK(?)NIE**
- Kiedy smutek staje się nie do zniesienia, płacz przynosi mi znaczną ulgę. **TAK(?)NIE**
- Kiedy radość wydaje się bardzo wielka, mogę tańczyć i zacząć pisać nieznanym ludzi. **TAK(?)NIE**
- Jeśli byłbym jedynym białym, w pomieszczeniu, w którym są sami Murzyni, próbowałbym wyciągnąć z tego spotkania jakies poznawcze korzyści. Ale też zainteresować sobą innych **TAK(?)NIE**
- Nie wstydzę się własnych błędów. Potrąfię publicznie przeprosić czy szukać jakiejś formy zadośćuczynienia. **TAK(?)NIE**

**OBLICZENIE WYNIKÓW**  
Za każdą odpowiedź TAK na pytania od 1 do 10 otrzymujesz po 10 punktów. Za odpowiedzi negatywne punktów nie otrzymujesz. Za każde NIE WIEM (?) masz 5 punktów. Podsumuj je.

**WYNIKI**  
100 - 90 pkt: Ogromnie spontaniczny. Oby nie - wesołkowaty, albo w typie wiecznego dziecka, które za nic nie ponosi odpowiedzialności. Otwartość, bezpośredniość - zgoda. Są jednak pewne granice intymności, które trzeba po prostu uszanować.  
85 - 55 pkt: Spontaniczny, pozbawiony kompleksów, tolerancyjny - żyjesz pełnią i jesteś lubiany. Trochę w typie Jacka Kuronia. Mam do Ciebie pełne zaufanie.  
50 - 0 pkt: Stanowisko... A może to kwestia konstrukcji psychicznej - w każdym razie trzymasz dystans wobec otoczenia. Czy trzisz? Coś na pewno, bez wątplenia. **(AS)**

## KAPRYŚNY „KARDYNAŁ”

# Taaaka Ryba

Niewielu wędkarzy w dzisiejszych czasach może poszczycić się złowieniem dorodnego lipienia. Wynika to po części z faktu, iż ryba ta staje się coraz większą rzadkością i złowienie jej poza specjalnymi, zarybianymi odcinkami jest prawie niemożliwe. Jeżeli nawet spotka nas niebawem szczęście i dostrzeżemy oczekujące lipienie, to bardzo często nie udaje nam się skusić ich do wzięcia przynęty, co w dużej mierze wynika z nieznaności trybu życia tego gatunku. Postaramy się więc lepiej poznać te piękne i szlachetne ryby.

Idealnym miejscem ich pobytu są rzeki i potoki o czystej, zimnej wodzie, kamienistym dnie, obfitujące w szeroko rozlane, głębokie płanie (kraina lipienia). Ciężkość wody może być trochę wyższa niż w krainie pstrąga (górne odcinki rzek). Lipień chętnie grupuje się w stada o jednakowych rocznikach, przy czym ich liczebność jest tym mniejsza im starsze są osobniki. Z wiekiem wzrasta również głębokość, na której ryba czuje się bezpieczna. Lipień prowadzi bardzo osiadły tryb życia, bowiem w ciągu całego lata przebywa w tych samych miejscach, jedynie na zimę przenosi się w głębsze partie wód.

Ciekawą cechą tego gatunku jest bardzo mała płochliwość. Wiele razy zdarzało się wyciągnąć sztukę z przyponem zerwanym przed kilkunastoma sekundami. Nieprzyjemną cechą lipienia jest natomiast jego kapryśność. Potrafi on wykazać zupełny brak zainteresowania muszkami z naszego pudełka, zając się na dobre tymi, które latają właśnie nad wodą. Dlatego też ważny jest prawidłowy dobór muchy. Ponieważ rybi pyszczyk nie należy do największych, powinniśmy używać bardzo małych przynęt. Będą to muszki wiązane na haczykach nr 15-18, a nawet 20 (późną jesienią), oraz bardzo małe błystki nr 0,1.

Najłatwiejszą metodą złowienia dużej sztuki wydaje się być prowadzona głęboko nimfa. W czasie prowadzenia zestawu czy to muchoczu czy spinningowego, nie można zapominać o tym, że lipień podchodzi do pożywienia w sposób bardzo selektywny. Dlatego też należy wyeliminować każdy nienaturalny ruch przynęty. **(CHOŁO)**

## Zdaniem psa

# Radość na łapach

**N**o i z czego tak się cieszysz, Kropczko, czego się cieszysz głuptasku - ciekawie, Mój Pan wita mnie czulej, jeśli Moja tego nie widzi, daje się lizać, goni dookoła stołu, gdy szczęśliwa uciekam z kapiem porwanym Mu spod ręki. Tylko zerkając na drzwi napomina, bym nie zdradziła, że i on całkiem zszedł na psy... Później, obserwując z fotela powitanie z Panią, chłodno pyta: - No i z czego pies się cieszy? Jak to z czego, jesteśmy razem, w bezpiecznym gnieździe, w brzuszkach nam nie burczy - to jeszcze mało do szczęścia??? Demonstrowanie serdecznych uczuć cementuje każde psie stado, pamiętam, że świat jest zbyt groźny, aby przetrwać samotnie. Radość okazują ruchem i zabawą - pies inaczej cieszy się nie potrafi. Przy spotkaniach z moją siostrą Kamą najpierw czaimy się; podkradamy na ugiętych łapach, patrzymy w oczy wyzywająco, aż nagle wzbucha radość: ruszamy galopem, ogony kręcą młynka, obejmują-

my się łapami, w szalonym berku zataczamy koła przypadając przy zwrotach na przednie łapy. Gdy mnie nie trzeba polować ani bronić gniazda, wolny czas wypełnia radość zabawy, wspaniała radość życia. Moja mawia, że zachowuję się jak szczeniak - no pewnie! Zdrowy pies wręcz dyszy szczęściem, jeśli się go nie szczepi, zwolnić, przewrócić się na grzbiet, dać się pozagryzać. Maleńka Tońka ile chce skacze mi po brzuchu, unosząc ją przednimi łapami w powietrze, chwytam gumowymi zębami... Niezadowolony trzymany w samotnej klatce, na łańcuchu, ztraca rozum i umiejętność radosnego bycia razem, ja mam się z czego cieszyć czując Moich. A i Oni - opowiadają, że jestem potrzebna aby pilnować mieszkania i zmuszać Ich do spacerów - ale tak naprawdę po prostu czystą radością na czterech łapach jest dla Swoich Państwa - **NAJPIĘKNIEJSZA. KROPKA**

## Sennik psychomagiczny (43)

- Ketchup spożywać** - będziesz się musiał ostro sprężyć, by sprostać wyzwaniom koktailowym. Krwawa Mery? Whisky z lodem?  
**Kefir spożywać** - ten sen przyśni się dnia następnego.  
**Kelnerem być** - trudno uznać, że jesteś zadowolony ze swej pracy lub sytuacji rodzinnej. Poudawaj trochę supermena albo bussineswomen.  
**Kenia, wyjeżdżać tam** - marzenia staną się rzeczywistością. Albo zrealizujesz wielki kontrakt, albo... zagraj w totolotka.  
**Keson, siedzieć w nim** - sytuacja wydaje się ogromnie trudna. Spróbuj zmierzyć się z rozwiązaniem gordyjskiego węzła. Jeśli nie sam - to wspólnie np. z terapeutą.  
**Kibuc, pracować tam** - jesteś ostatnio rozdergany. Spróbuj nabrać dystansu do rzeczywistości, świadomie i samodzielnie podejmować decyzje. Myśleć pozytywnie.  
**Kielicha strzelić** - dobrze! zaczynasz poszukiwać w życiu optymizmu, znajdować pozytywne wartości, znowu Cię czekają - przyjemności.  
**Kiełbasę jeść** - w pracy szykuje się podwyżka. Może nie bardzo wielka, ale taka zwykła.  
**Kpa spotkać** - w ciągu najbliższych godzin będziesz musiał testować swą cierpliwość. Okaż się twardy i odporny. Z kpm ogromna dolegliwość.  
**Kierat ciągnąć** - najlepiej polub to co robisz, docień sens swojej pracy i wartość wysiłków. Walcz. Przed Tobą Wielka Przyszłość.  
**Kierdel prowadzić** - i zasmakujesz radości bycia przełożonym...  
**Kiermasz, uczestniczyć w nim** - jesteś w zdecydowanie dobrej formie. Umiesz się cieszyć, wierzysz w swoją przyszłość. A perspektywy są ogromne, przerastające rzeczywistość.  
**Kierpce nosić** - Hej! Ckni się człowiekowi.  
**PROF. PSYCHOASTROZOFII GROMOSIAW ZYGMUNT ID**

# Krzyżówka ze sponsorem

Dzisiaj dwie nagrody po 50 złotych funduje Centrum Sportu „MAKS”

**NARCIARZU** KRAKÓW, UL. ZYBLIKIEWICZA 2 (DOM TURYSTY) TEL. 21-71-01

PAŹDZIERNIK-MIESIĄC OKAZJI

GRATIS!!!

- Kurtka narciarska (250,00 zł) przy zakupie kpl. narciarskiego powyżej 1000,00 zł.
- Montaż wiązań - przy zakupie narciarskich.

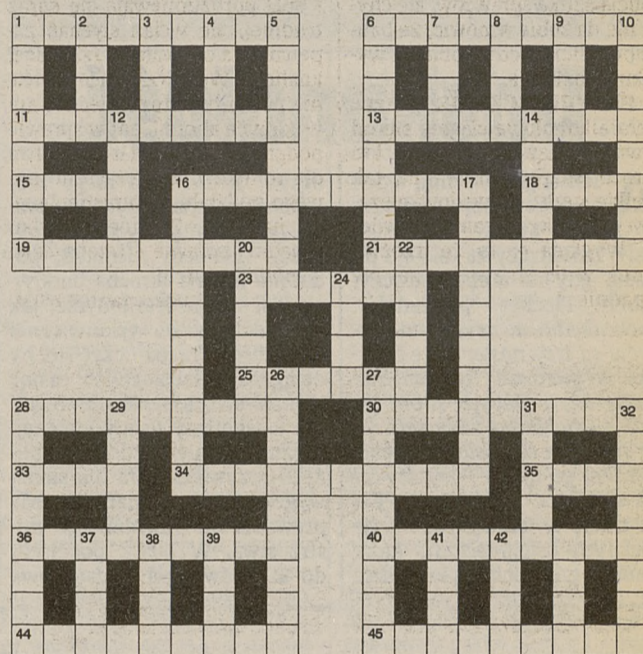
Sklep firmowy: ATOMIC, ROSSIGNOL, DYNAMIC, NORDICA, MARKER, ALPINUS

3207kg

PRZYKŁADOWE CENY:

* Kpl. NARCIARSKI ATOMIC			c. zak.
narty - 259,00	} 637,00		w kompl.
buty - 179,00			
wiązania - 199,00			
			cena
* Kpl. SNOWBOARDOWY (deska + buty + wiązania)		cena 95/96	obecna
* Narty Atomic, Ceramic, Kevlar		1108,00	999,00
* Narty Atomic ATC7 (TWINCAP)		375,00	299,00
* Buty Koflach LC3, SC3		599,00	449,00
		445,00	349,00

**OFERTA OGRANICZONA**



## KRZYŻÓWKA NR 319

**Poziomo:** 1. postąpił wbrew przykazaniom, 6. wódka dla niego jest wszystkim, 11. pierwiastki chemiczne, metale trudno topliwe występujące w przyrodzie w minimalnych ilościach, 13. dama na lutni grająca, 15. pies podaje, 16. słowa najwyższego uznania, 18. romansowała z łabędziem, 19. mechaniczna czasopodawaczka, 21. istniała, czy nie istniała - w każdym razie dostarcicielka tematu na sezon ogórkowy, 23. mężczyzna z bicepsami, 25. apetyt na coś, 28. przypisy do tekstu, 30. kiepski artysta teatralny, 33. zabójstwo, 34. nieustanna opieka bóstwa, 35. Terpsychora, 36. Polak, Józef, adiutant Napoleona, postać z dramatu Żeromskiego, 40. miejsce z torami, 44. urządzenie służące do zbierania siana w kopy, 45. np. różne warzywa zamrożone i przeznaczone na zakup.

**Pionowo:** 1. speleolog, 2. o co dba hurtownik, 3. jeden z USA, 4. kulszowy, 5. referat będący zwykle uzupełnieniem innego, 6. zlepek, 7. oszustwo, 8. w wyposażeniu sklepu rzeźniczego, 9. nadzienie koperty, 10. sunie przez pustynię, 12. kwitnie raz na 100 lat, 14. armatnie pozdrowienie, 16. więcej niż drwina, 17. czego oczekujesz od ukochanego partnera, 20. brat Polluksa, 22. przystosowany do przeróbki drewna, 24. odbija w górach, 26. czuwa nad przechowalnią płaszczy, 27. przyciąganie, 28. Maigret, 29. zwolennik narodowej demokracji, 31. do podziwiania nad Loarą, 32. nauka o budowie organizmu, 37. pożarowy odbłask, 38. merda, 39. ptak Ateny, 41. nie zawsze nimi ustane jest życie, 42. kanałowy przykryty kłapą, 43. rodzaj pistoletu maszynowego z czasów okupacji hitlerowskiej.

**Rozwiązanie krzyżówki nr 319 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych), do następnej soboty tj. 2 listopada br. pod adresem redakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.**

## ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 317

**Poziomo:** 1. kokardka, 5. granulata, 9. sekretariat, 10. kosa, 12. aria, 14. ortopedia, 16. Szafłary, 18. oszustka, 20. grzybiarz, 21. referent, 23. kiermasz, 25. kolomyjka, 28. kwas, 30. baca, 31. trajektoria, 32. altruizm, 33. nakładca.

**Pionowo:** 1. krakers, 2. ansa, 3. doker, 4. anemony, 5. Grajewo, 6. alibi, 7. usta, 8. tatarska, 11. stratosfera, 13. restauracja, 14. Obłęgorek, 15. akuszerka, 17. rezon, 19. ssaki, 21. reakcja, 22. trofeum, 23. krypton, 24. zabawka, 26. okapi, 27. Kurek, 29. ster, 30. baba.

## WYNIK LOSOWANIA

W dniu 22 października br. odbyło się w redakcji komisyjne losowanie nagród wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie krzyżówki ze sponsorem nr 317.

Nagrody po 50 złotych (500.000 starych) wylosowali: **MAŁGORZATA ZIELIŃSKA** - Kraków  
**MIRA JONCZY** - Andrychów  
Pieniądze prześlemy pocztą.

## KUPON KRZYŻÓWKI ZE SPONSOREM

NR 319

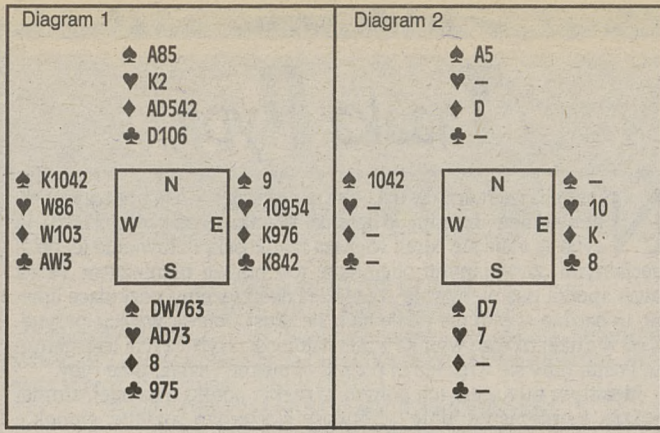
# Szaleństwo we czterech

## Cavendish 1996

**B**rydzowy turniej Cavendish jest dla brydżystów tym, czym dla tenisistów turniej US Open. Do rywalizacji przystępuje 40 zaproszonych par. Oczywiście, przeważają wśród nich pary amerykańskie, ale uczestniczą w tej imprezie najlepsze pary potęg brydżowych tj.: Włoch, Wielkiej Brytanii, Izraela, Norwegii, Szwecji, Brazylii, Turcji i Polski. Przed turniejem odbywa się licytacja par. Polega ona na tym, że sponsorzy jakby obstawiają poszczególne zespoły wpłaca-

jąc wysokie kwoty. W przypadku zameldowania się takiej pary na nagrodzonym miejscu sponsor odbiera połowę jej nagrody. O najlepszych graczy sponsorzy walczą zaciekle podczas licytacji. W tym roku przyniosła ona rekordową sumę 800 tys. USD, z czego 700 tys. przeznaczono na nagrody turniejowe dla najlepszych ośmiu par.

Ogółem do rozegrania było 117 rozdań. Najlepszymi okazali się Amerykanie Stewart - Weinstein, jeden ze zwycięz-



ców, Fred Stewart otrzymał również nagrodę za najlepszą rozgrywkę.

Gra 4 pik (S) w rozdaniu na diagramie 1. Wist waletem karo zabity został asem i rozgrywający wszedł kierem do ręki i natychmiast zagrał trefla do dziesiątki. E wziął królem i odwrócił w kiera. Stewart zabił w sto-

le i zagrał ósemkę pik do waleta i króla. W odszedł w karo. Rozgrywający przebił i ponowił trefla. Od S as i ponownie karo. Teraz Amerykanin przebił i doprowadził do końcówki (diagram 2), w której zagrał damę karo przebił damą pik i zaimpasował pika.

ŚLAWOMIR ZAWIŚLAK

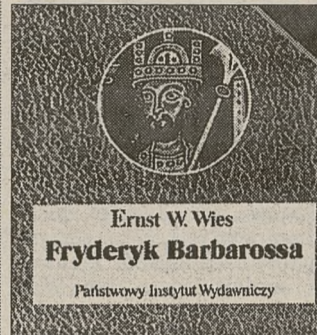
# Notatnik książkowego mola

## Rudy cesarz

**K**ażda epoka ma swoich gigantów, swój heroiczny czas. Wówczas krew krąży szybciej w arteriach społeczeństw, serca są ufne, umysły jasne, ściętna ze stali, a w krótkim czasie dochodzi do wielkich przemian. W takim duchu pisze się często o wieku XII, dodając czasem, iż był to okres „małego

do historii - Fryderyk Barbarossa - rudy cesarz. Pan Rzeszy, Burgundii, Północnych Włoch. Zwierzchnik Czech, Danii i Polski. Twórca samodzielnych państw, jak Austria, rozdawca koron - duńskiej i czeskiej, wytrwały przeciwnik papieża.

Z kart biografii Barbarossy, autorstwa Ernsta W. Wiesy, wyłania się postać niezwykła, znacznie odbiegająca od stereotypu, z którym zdążyliśmy się żyć w naszym zideologizowanym stuleciu. Rudy cesarz nie jest figurą z cokołu, zbyt często spotykały go kłębki i upokorzenia. Biograf znakomicie umieścił postać Barbarossy w kontekście epoki i spory nacisk położył na odtworzenie drogi kształtowania się charakteru cesarza jako człowieka oraz meza stanu.



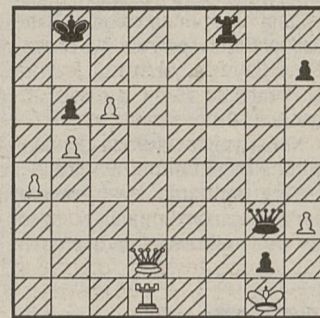
Warto pamiętać, iż były to czasy obfitujące w ludzi wybitnych - Henryk Lew, Albrecht Niedzwiedz, Ryszard Lwie Serce, Tomasz Beckett, Saladyń - przydomki wystarczą dla odzwierciedlenia ich charakterów i temperamentów. Aby przerosnąć tę plejadę o głowę, trzeba było niepospolitej osobowości.

Nawet tajemnicza śmierć cesarza podczas wyprawy krzyżowej, gdzie utonął w strumieniu Salef, na terenie Armenii Mniejszej, lepiej nadaje się na tworzywo legendy niżli zły koniec Ryszarda Lwie Serce, który zginął ugodzony strzałą w wyniku zwykłej burdy o garść złota, w jaką wdał się z jednym ze swych baronów.

ANDRZEJ WOJTAS  
Ernst W. Wies „Fryderyk Barbarossa” (seria: „Biografie sławnych ludzi”), wyd. PIW, Warszawa 1996 r.

renesansu”. Przyjrzyjmy się przez moment ówczesnej Europie. Chrześcijaństwo jest religią zwycięską, ostatni bastion pogaństwa ostał się tylko w Prusach i litewskich borach. Gotyckie kościoły, ów „biały płaszcz katedr” pokrywa kontynent od północnej Hiszpanii po Węgry. Łacińskie państwa w Palestynie, choć w permanentnym kryzysie militarnym i politycznym, zaświadcza, iż idea „królestwa Bożego” na ziemi jest nadal żywa. Papieństwo trwa w stanie chwiejnej równowagi z władzą cesarską. Cesarz jest suwerenem połowy Europy, zaś jego prymat w stosunku do innych władców Zachodu to naturalny stan rzeczy.

W drugiej połowie XII wieku na cesarskim tronie zasiada postać, która na zawsze przejdzie



Czarne: Kb8,Hg3,Wf8, piony: b6,g2,h7

### Rozwiązanie zadania szachowego z 24 VIII 96:

1... W:d3! 2.G:d3 c4! 3.Hd6 Se8! 4.Hb4 H:b4 5.c:b4 c:d3 z przewagą materialną. Spośród poprawnych odpowiedzi wylosowaliśmy Pana Józefa Zmorzyńskiego z Szyc. Nagroda do odbrania w redakcji.

WITOLD KAMIENOBRODZKI

pułapka. Gdy już wszystkich przeciwników się pokona, nie ma z kim walczyć. I wtedy człowiek przestaje się rozwijać. Natomiast Alechin dążył do doskonałości bez względu na wyniki sportowe. Pozwoliło mu to rozwijać swe umiejętności niezależnie od chwilowych osiągnięć. Szachy szczególnie nadają się do kształcenia takich postaw. Przeciwnik wygrana zależy od stopnia zrozumienia pozycji, a człowiek nigdy nie może być pewien, czy dostatecznie dobrze się w nią włączył. Oczywiście, nie każdy może i chce poświęcić życie dążeniu do doskonałości.

A teraz konkursowe zadanie dla Państwa. Czarne zaczynają i wygrywają. Rozwiązania prosimy nadsyłać w ciągu tygodnia na adres „Dziennika”. Nagroda 50 zł dla jednego zwycięzcy.

Białe: Kg1,Hd2,Wd1, piony:a4,b5,c6,h3

# Obłęd w kratkę

## Doskonałość

**A**leksander Alechin, jeden z największych szachistów świata, a przynajmniej uchodzący za takiego do czasu, gdy na arenę wkroczył Robert Fischer, powiedział: „...Niezbedne do uzyskania sukcesów są trzy następujące czynniki. Po pierwsze - zrozumienie swojej siły i słabych stron; po drugie - dokładne zdawanie sobie sprawy z siły i słabości przeciwnika; po trzecie - wyższy cel niż chwilowe zadowolenie. Cel ten widzę w naukowych i artystycznych osiągnięciach, które stawiają grę szachową w rzędzie

innych sztuk.” Dla niego królewska gra była wszystkim: pracą, pasją, nauką życia i moralności. Zdaniem Alechina, podobnie jak dla mnicha buddyjskiego, ważne jest jedynie, jak się podchodzi do wykonywanej czynności. Trzeba uczyć się, by osiągnąć mistrzostwo, mając jednak świadomość, że nigdy nie osiągniemy formy idealnej. Można jedynie się do niej zbliżyć. Oczywiście, gra dla samej wygranej, jego zdaniem, jak prowadzi do prawdziwego mistrzostwa. W takim podejściu do szachów tkwi podstawowa

Bob Weber Jr.'s

# MAGAZYN DLA DZIECI



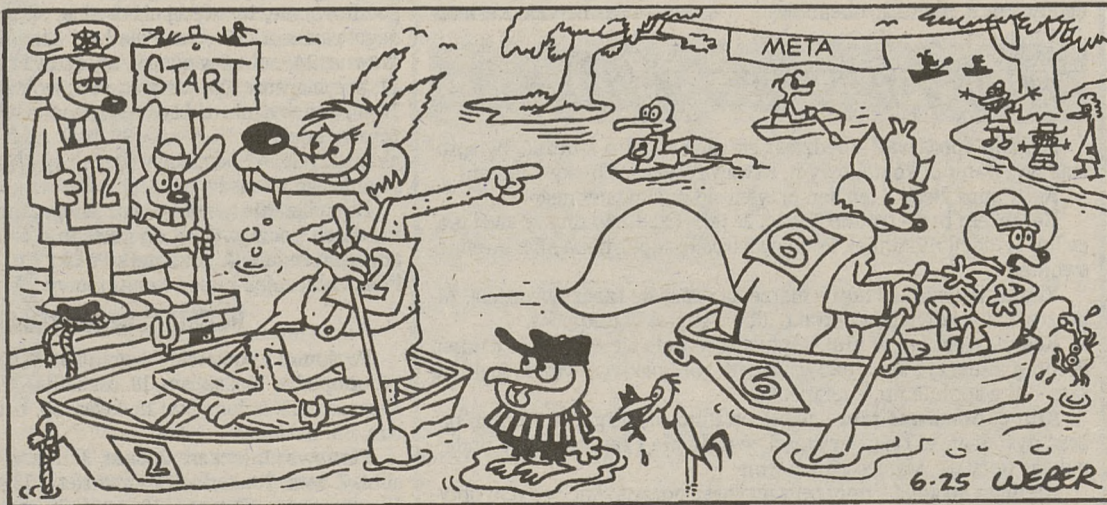
Które z tych stworzeń morskich nie składa jaj ani nie rodzi młodych w wodzie?



Odpowiedź: żółw morski składa jaja na lądzie.

### LIS DETEKTYW

Brad Wielki Wilk chwali się, że zwycięstwo w leśnym wyścigu wioślarskim zapewniła mu strategia „motywacji wzajemnej”. Mówi, że wpatruje się w linię mety podczas całego wyścigu, co znacznie poprawia jego wioślarskie wyniki. Co o tym myśli Lis Detektyw?



Rozwiązanie - Jeżeli nawet wpatrywanie się w linię mety poprawiło wyniki, to nie ma to znaczenia. Lis Detektyw wie, że podczas wioślowania siedzi się rękami do kierunku jazdy. Detektyw wioślowało siedząc się rękami do kierunku jazdy. Detektyw wioślowało siedząc się rękami do kierunku jazdy. Detektyw wioślowało siedząc się rękami do kierunku jazdy.

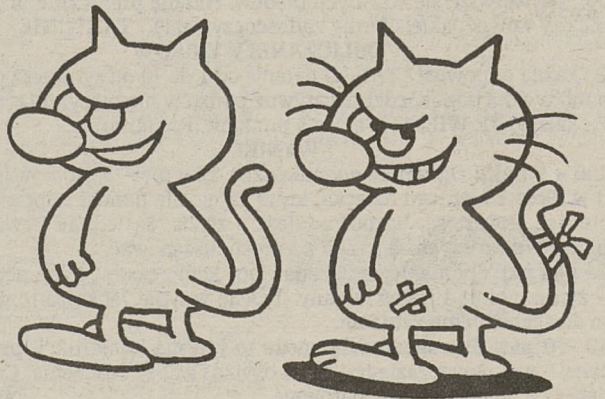
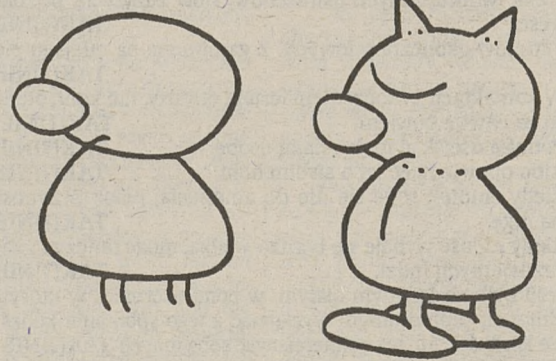
Znajdź dziesięć szczegółów, którymi różnią się te dwa rysunki.



Jaka roślina jest głównym składnikiem puddingu z tapioki?  
a) kakao, b) kasawa, c) banan.

Odpowiedź: Pudding z tapioki wykonuje się z gotowanego korzenia kassawy.

## JAK NARYSOWAĆ Podstępnego kota



# DZIENNIK Finansowy

KUP AKCJE. JEŚLI PÓJDA W GÓRĘ — SPRZEDAJ JE. JEŚLI NIE PÓJDA — NIE KUPUJ ICH. WILL ROGERS NR 249

Zdaniem analityka

## Rynek wiedział wcześniej...

Już po raz trzeci w tym roku rynek akcji zafundował inwestorom zimny prysznic w postaci ponad 10-proc. spadku wartości WIG-u. Osiągnięty w piątek poziom 13 499 znajduje się o 10,5 proc. poniżej rocznego rekordu z 9 października (15 079). Pięć sesji minionego tygodnia przyniosło straty akcjonariuszom większości spółek. Nadzieja wyhamowania deprecjacji kursów zaświtała jedynie we wtorek, kiedy to po znacznych 2,3-proc. i 1,7-proc. spadkach wartości głównego indeksu rynku podstawowego uaktywnili się wreszcie kupujący. Zaowocowało to ponad dwudziestoma nadwyżkami kupna i nadziejami na przynajmniej jednosesyjne odciążenie w górę. Wobec powszechności tych nadziei nic z tego nie wyszło, rynek spadł o 0,1 proc., w czwartek i piątek wyprzedaż kontynuowana była w najlepsze, a utrzymująca się przewaga podaży nad popytem nie zapowiadała wyhamowania tendencji.

Co ciekawe, aż do środy dominującej tendencji przeciwstawił się rynek równoległy, który kontynuował dynamicznąwyżkę ku nowym rekordom, głównie dzięki rozszalałej spekulacji na akcjach Echa. Podrożały one o prawie 100 proc. w ciągu miesiąca, a środowy rekordowy

kurs - 127 zł - był aż o 680 proc. wyższy niż w marcowym minimum. Pretekstem do spekulacji był piątkowy termin ustalania praw poboru nowej emisji akcji spółki po cenie wynoszącej 6 zł (!). Załamanie w postaci dwóch maksymalnych spadków połączonych z ofertami sprzedaży przyszło na dzień przed tym terminem.

Inną spółką, która zanotowała ofertę sprzedaży było stojące u progu bankructwa szcześcińskie Espebepe. W chwili obecnej wydaje się, że tylko cud może uratować to przedsiębiorstwo przed upadłością. W czwartek i piątek okazało się, że wśród giełdowych spekulantów znaleźli się w cud wierzący, bo pomimo dalszych maksymalnych spadków dochodziło już do transakcji.

Jednak to nie spadki tych spółek wprawiały inwestorów w depresję, lecz obserwacja załamania kursów stabilnych zwykle akcji giełdowych blue chipsów takich jak Elektrim, BRE czy WBK. Najwyraźniej nerwowość wkrađa się również w poczynania największych inwestorów instytucjonalnych, dominujących na rynkach tych walorów.

Jeszcze z początkiem tygodnia gwałtowne pogorszenie koniunktury wiązać można było z reakcją inwestorów na kolejne wypowiedzi prezes NBP, zapo-

wiadającej konieczność zaostrożenia polityki pieniężnej. Założenia polityki pieniężnej na 1997 r. zostały przygotowane jeszcze przed zaskakującą zmianą stawek podatkowych ogłoszoną w Sejmie w czwartek. NBP zdecydowany jest na ograniczenie skali ekspansji kredytowej sektora bankowego. Co ciekawe, przez większą część tego roku bank centralny systematycznie rozluźniał swą politykę pieniężną, rezygnując z bepośredniej kontroli rynkowych stóp procentowych, obniżając stopę rezerw obowiązkowych i dwukrotnie redukując podstawowe stopy procentowe. Gwałtowny wzrost popytu na - głównie konsumpcyjne - kredyty, owocujący między innymi narastającym deficytem w oficjalnych obrotach towarowych z zagranicą, zmusił jednak NBP do rewizji dotychczasowych założeń. W czwartek usłyszeliśmy, że banki mogą zapomnieć o obniżeniu stopy rezerw obowiązkowych, realne stopy procentowe wzrosną, a w razie nadmiernego wzrostu kredytów NBP może nawet wprowadzić pułapę kredytowe. Najciekawsze jednak, że o ile jeszcze kilka dni temu prezes banku centralnego zapowiadała utrzymanie na poziomie 1 proc. miesięcznej stopy dewaluacji, o tyle w czwartek zapowiedziano 9 proc. dewalu-

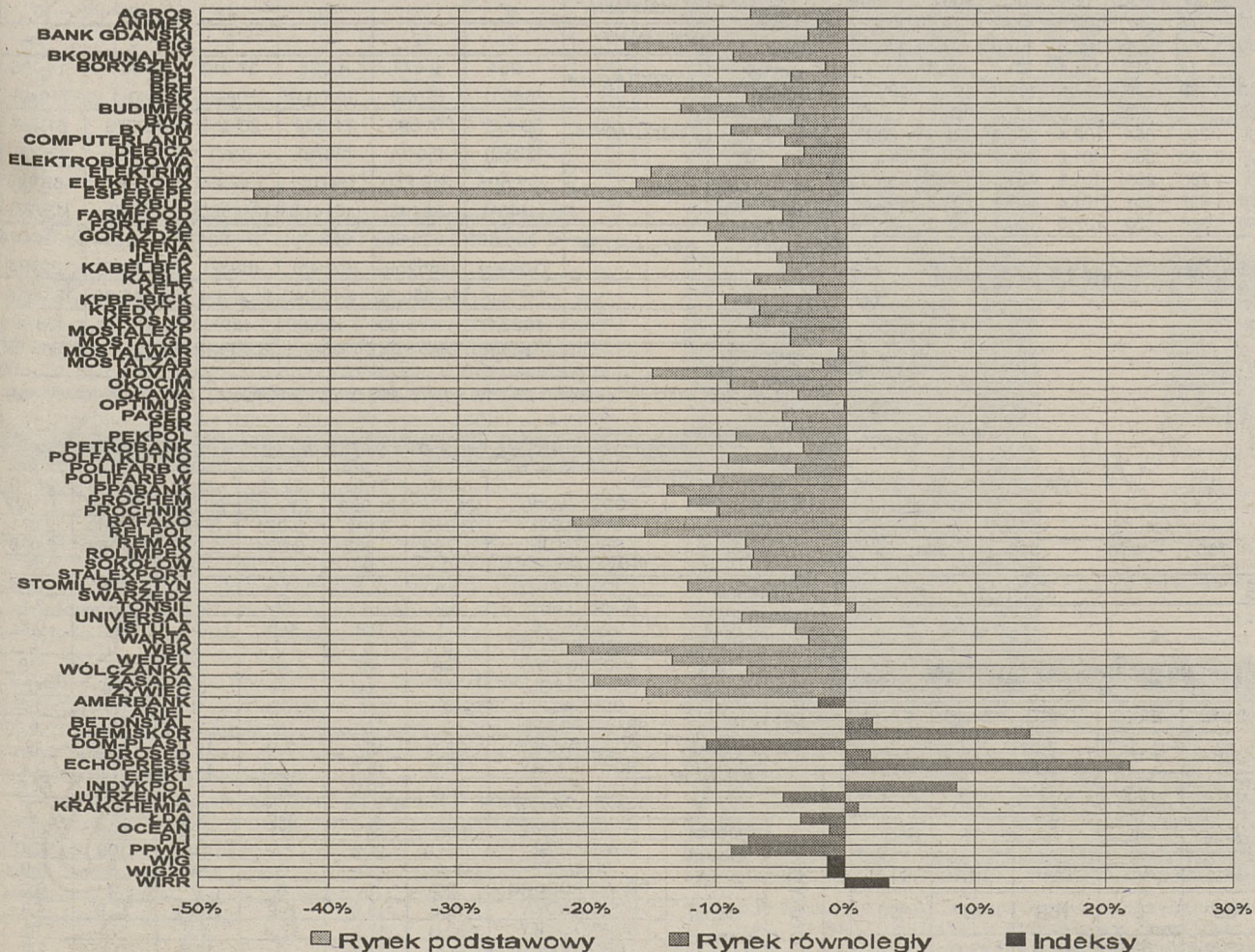
ację w 1997 r. Przy 13-14 proc. inflacji oznacza to dalszą aprecjację złotego. Najwyraźniej bank centralny zdecydował się na walkę z inflacją poprzez zwiększenie presji cenowej ze strony taniejącego importu. Jest to rozwiązanie ryzykowne. Deficyt oficjalnych obrotów towarowych handlu zagranicznego sięgnie pod koniec tego roku 10 mld dolarów i jego dalsze powiększenie grozi pojawieniem się deficytu w bilansie płatniczym.

Istnieje możliwość, że obecne spadki mają taki sam korekcyjny charakter jak te z maja i lipca. Korekta majowa zabrała 11,5 proc. wartości WIG-u, korekta lipcowa 13,6 proc. Obecne spadki obniżyły wartość WIG-u o 10,5 proc (z 15 079). Spadek o 11,5 i 13,6 proc. daje wartości WIG na poziomach odpowiednio 13 345 i 13 028. Pozostaje określenie czasu do zakończenia spadków. Dwie omawiane korekty trwały odpowiednio 15 i 20 sesji, w dniach - 21 i 27 dni. Sesja piątkowa była 12 sesją (16 dniem) spadku. Nasza analogia daje nam zatem jeszcze 3-8 sesji (3-9 dni) spadków. Przekłada się to na hipotetyczny okres zakończenia korekty pomiędzy 30 października a 4 listopada.

**WOJCIECH BIAŁEK  
DZIAŁ ANALIZ  
DM MAGNUS**

Od 18 do 25 października 1996 r.

## Zmiany kursów akcji spółek



## Tydzień na skrót

Tydzień nie należał chyba do najweselszych dla tych graczy, którzy „siedzą na akcjach”. Emocje - choć trudno komukolwiek życzyć podobnych doznań - musieli przeżywać zwłaszcza akcjonariusze dwóch spółek - **Espebepe** i **Swarzędza**. Notowania akcji tej pierwszej zawały się pod ciężarem informacji, które przekazał zarząd. Druga ze wspomnianych spółek zaś zdołała zaniepokoić swoimi wynikami finansowymi prezesa Giełdy Papierów Wartościowych, Wiesława Rozluckiego. Ale po kolei.

Zacznijmy od negatywnego „hиту” tego tygodnia, jakim stała się konferencja prasowa zarządu **Espebepe**. Na relacjonowanym przez Polską Agencję Prasową wtorkowym spotkaniu z dziennikarzami, prezes zarządu Espebepe, Andrzej Hass, poinformował, że jeśli obecna sytuacja finansowa szcześcińskiego Espebepe nie poprawi się, zarząd będzie miał bardzo poważne problemy z utrzymaniem firmy. Z ust prezesa padło też stwierdzenie o wiele mocniejsze: „Jeśli wierzyciele nie zgodzą się na zawarcie wspólnego porozumienia, będziemy musieli zgłosić wniosek o upadłość” (PAP). Prezes dodał, że jeśli wierzyciele zgodzą się na podpisanie umowy ze spółką, to w ciągu 2-3 lat firma powinna zacząć przynosić zyski. Prezes dodał także, że „wierzy” w możliwość uratowania firmy. Mniejszą wiarę w taki scenariusz wykazali inwestorzy - w ciągu trzech sesji kursy Espebepe zjechały o ok. 30 proc. Przypomnijmy: w ub.r. straty firmy podliczono na prawie 18 mln zł. Jednak, zdaniem prezesa, ta kwota została... zaniżona i w rzeczywistości wynosiła ok. 30 mln zł. Jego zdaniem, te straty będą narastały. Według Hassa główną przyczyną dzisiejszych kłopotów firmy był sposób zarządzania przez poprzednie kierownictwo. Nowy zarząd reneguje kontrakty i jednocześnie prowadzi rozmowy o ewentualnej rezygnacji z niektórych. Zarządowi Espebepe wypada życzyć powo-

dzenia. Ewentualne bankructwo spółki oznaczałoby bowiem zakończenie dziewięcioletniego okresu funkcjonowania giełdy, widzianej jako elitarna formacja polskiego biznesu. To może zaszkodzić jej wizerunkowi, choć tak naprawdę prędzej czy później jest chyba nieuchronne.

Zarząd GPW jest zaniepokojony ostatnimi wynikami **Swarzędzkiej Fabryki Mebli** - powiedział po wtorkowej sesji prezes Wiesław Rozlucki. Jednocześnie zapowiedział, że Giełda zwróci się do spółki o wyjaśnienia w tej sprawie. Wrześniowe wyniki finansowe firmy zostały obciążone przez utworzenie dodatkowych rezerw oraz odpisy związane z przeszacowaniem zapasów. W efekcie straty spółki za 9 miesięcy br. wzrosły do 34,1 mln zł.

Według prezesa zarządu banku **Pełk S.A.** Andrzeja Dorosza, pierwsza polska grupa bankowa, powstała w wyniku konsolidacji **Banku Depozytowo-Kredytowego w Lublinie**, **Pomorskiego Banku Kredytowego w Szczecinie**, **Powszechnego Banku Gospodarczego w Łodzi** i **Banku Pełk S.A.**, zamierza na przełomie lat 1997/98 sprzedać mniejszościowy pakiet akcji na rynku publicznym - poinformowała Polska Agencja Prasowa.

Środki pieniężne, znajdujące się na rachunkach w biurze maklerskim prowadzonym przez bank są własnością klientów biura, a nie banku - orzekł sąd w ogłoszonym wczoraj wyroku w sprawie: przewodniczący **Komisji Papierów Wartościowych przeciwko Bankowi Promocji Eksportu Animex Bank** w upadłości. Przewodniczący KPW występował w imieniu ponad 100 drobnych inwestorów, którzy zainwestowali swoje pieniądze poprzez biuro maklerskie BPE Animex Bank SA. Biuro to straciło zezwolenie na działalność maklerską 8 sierpnia 1994 r., a upadłość banku ogłoszono 7 lipca 1995 r. Inwestorom zostaną zwrócone także odsetki. (L.K.)

## Co? Gdzie? Kiedy?

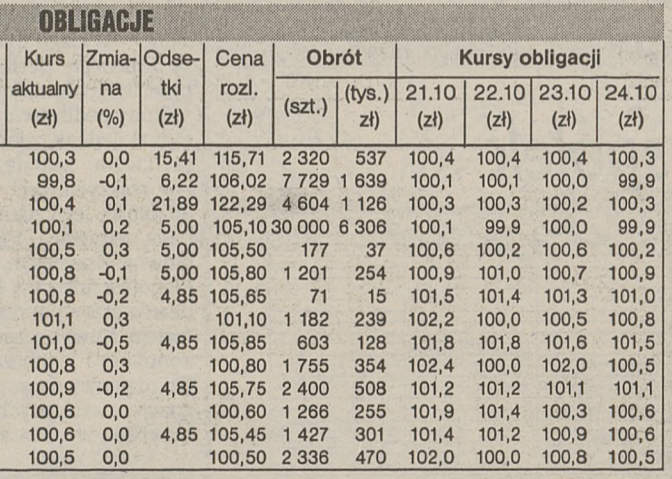
- Poniedziałek**
- wprowadzenie do notowań ciągłych akcji 5 nowych spółek;
  - przetarg na bony skarbowe.
- Środa**
- posiedzenie Rady Giełdy Papierów Wartościowych;
  - UNIVERSAL, ELEKTROMONTAŻ EXPORT** - Nadzwyczajne Walne Zgromadzenia Akcjonariuszy;
  - pierwsze notowanie w systemie ciągłym 42 000 obligacji OS1001 oraz 253 037 OS1098.
- Czwartek**
- koniec sprzedaży w ofercie publicznej obligacji TZ0899;
  - pierwsze notowanie w systemie notowań ciągłych 210 046 obligacji DZ1006;
  - BANK OCHRONY ŚRODOWISKA** - koniec zapisów na akcje serii L w transzy dla małych inwestorów;
- Piątek**
- DROSED** - zamknięcie subskrypcji na walory serii C.
- Sobota**
- PETROBANK** - koniec zapisów na akcje serii F;
  - koniec subskrypcji na papiery IR1297.

NOTOWANIA GIEŁDY PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH

Main market data table with columns for Kurs 52 tyg., Kurs (zł), Zmiana (%), Obrót (Wol., Wart.), Proc. em., C/WK, P/E (C/Z), Kapitalizacja, Oferty i dogrywki, and Kursy akcji. Includes sub-sections for AKCJE - Rynek podstawowy and AKCJE - Rynek równoległy.

OBLIGACJE table with columns for Min, Max, Śred, max tygodnia - min, NAZWA, Data wykupu, Kurs aktualny, Zmiana (%), Odsetki, Cena, Obrót (szt., tys.), and Kursy obligacji (21.10, 22.10, 23.10, 24.10).

Fundusze powiernicze table with columns for Dzień, Wartość j. uczestnictwa, and Maksymalna cena zakupu. Lists funds like KORONA and PIONEER.



ZAPIS RYNKU - PODSTAWOWEGO (RÓWNOLEGŁEGO) table with columns for PAPIERY, NOTOWANE, HANDLOWANE, ZWYŻKUJĄCE, BEZ ZMIAN, ZNIŻKUJĄCE, KURSY, WARTOŚĆ OBROTU AKCJAMI, WOLUMEN OBROTU AKCJAMI, WIG, WIG 20, and WIRR.

Table for KORONA fund with columns for Dzień, Wartość j. uczestnictwa, and Maksymalna cena zakupu.

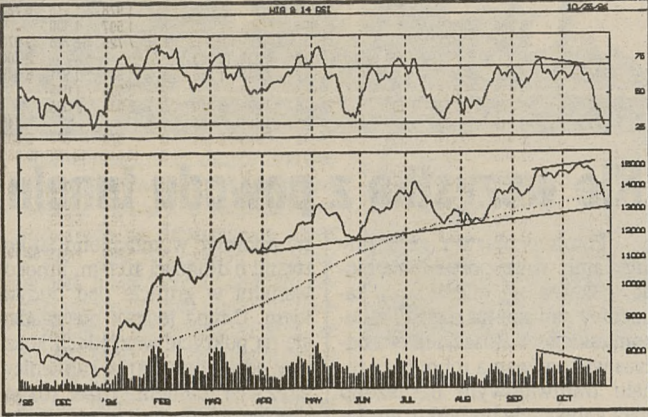
Table for PIONEER fund with columns for Dzień, Wartość j. uczestnictwa, and Maksymalna cena zakupu.

Table for EUROFUNDUSZ I fund with columns for Dzień, Wartość j. uczestnictwa, and Maksymalna cena zakupu.

POWSZECHNE ŚWIADCTWA UDZIAŁOWE - STATYSTYKA SESJI table with columns for Liczba zleceń (w szt.), Średnia zmiana ceny (w %), and Obrót (w szt., w obrocie).

AKCJE - STATYSTYKA SESJI table with columns for RYNEK (Liczba zleceń, Średnia zmiana ceny) and DOGRYWKA (Liczba zleceń, Udział w obrocie).

# Analiza techniczna



Był to chyba najgorszy tydzień na warszawskiej giełdzie w tym roku. Spośród 80 spółek giełdowych spadły ceny akcji 73. Wartość WIG-u spadła o 8,3 proc. Co najgorsze, stało się to przy rosnących obrotach oraz znacznej przewadze podaży nad popytem niemal na każdej sesji.

Potwierdziły się nasze obawy co do możliwości załamania się średnioterminowego trendu wzrostowego. Dla przypomnienia podstawy tych obaw były następujące:

1) zatrzymanie się WIG-u na poziomie, wynikającym ze „złotego podziału” bessy w śróde 9 października,

2) ukształtowanie się pełnej, 9-falowej hossy (co jest klasyczną strukturą hossy z jedną falą wydłużoną, według Teorii Fal Elliotta),

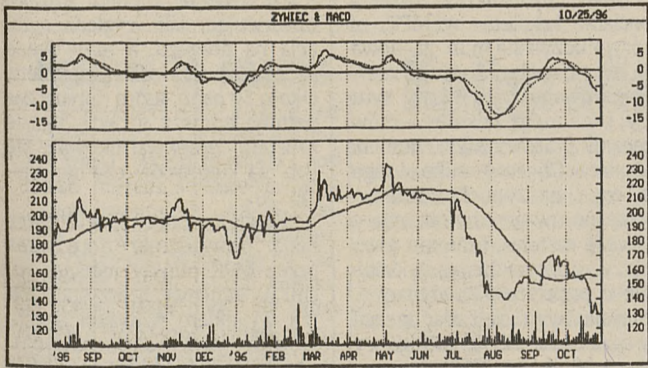
3) utworzenie na przełomie września i października przez wykres WIG-u kłina zwyżkującego, który (również wg Teorii Fal Elliotta) jest ostatnią falą impulsu w sekwencji fal trendu wzrostowego,

4) niekorzystny przebieg wskaźnika MACD, opisującego trendy średnioterminowe, który przez 3 tygodnie próbował przebić się przez linię sygnału, niestety bez powodzenia.

Do tego dołożyły się „rewelacje” dotyczące pierwszego całkiem realnego bankructwa spółki giełdowej, przegłosowanie przez Sejm nowych stawek podatkowych oraz planowane przez rząd zwiększonego deficytu budżetowego, czy też raportu IBnGR, według którego w trzecim kwartale br. polska gospodarka miała najniższe tempo wzrostu od 1994 r. Otuchy nie dodają także zapowiedzi prezesa NBP o możliwości zaostrzenia polityki pieniężnej w przyszłym roku, w związku z nowym budżetem oraz wątpliwościami związanymi z ewentualnym utrzymaniem inflacji na planowanym poziomie.

Wracając do analizy technicznej... Sytuacja nie wygląda dobrze. Wykres WIG-u po utworzeniu dywergencji na RSI-14 oraz obrotach (zaznaczonych na wykresie) spadł do poziomu poniżej średniej 100-dniowej. O skali obecnej deprecjacji świadczy również fakt, że wartość ww. wskaźnika spadła do poziomu najniższego od grudnia ubiegłego roku. Podstawowym problemem jest teraz określenie poziomu dna tej niżki. Wielu analityków i inwestorów miało nadzieję, że barierą będzie, podobnie jak w sierpniu, średnia 100-dniowa. Przebieg dogrywki na wczorajszej sesji każe w to wątpić. Poziomym wsparciem może okazać się linia trendu przebiegająca na wysokości około 13 100 pkt. Jeżeli i ona zawiedzie, to następnym jest początek ostatniej fali wzrostowej, tj. poziom około 12 400 pkt.

## Spółka tygodnia – Żywiec



Akcjogram Zakładów Piwarskich w Żywcu wygląda równie źle, a może nawet gorzej, jak wykres WIG-u. Jeszcze pół roku temu walory te, zresztą słusznie, uznawane były za jedne z najstabilniejszych na giełdzie. Kurs oscylował w drugiej połowie zeszłego roku w granicach 190 - 210 zł, by w na początku br. przenieść się na nieco wyższy poziom, tj. 210 - 230 zł. Tak było do końca czerwca, kiedy to okazało się, że pomimo nadejścia letnich miesięcy wyniki spółki są niezadowalające. Zapewne wówczas wielu zawiedzionych, liczących na aprecjację cen akcji browaru w tym okresie, postanowiło je sprzedać. Wskutek tego cena waloru spadła w ciągu 3 tygodni o 50 zł.

Kiedy wydawało się, że po osiągnięciu sierpniowego dna, a następnie mocnym wybiciu w górę, nadejdą dla spółki lepsze czasy, rynek znów obniżył jej wartość. Ten przeszło miesięczny wzrost kursu, a raczej jego druga faza, mógł być wynikiem dyskontowania informacji o rekordowej sprzedaży w sierpniu, jaką chwalił się zarząd. Nie wystarczyło to jednak na wiele. Wczorajszy kurs to 130 zł i trudno określić, ile jeszcze spadnie. Na to, że tak się stanie wskazują zarówno wskaźnik MACD, który po przebicju linii „0” ostro zniżkuje, jak i przebieg średnich kroczących. Na bieżący kurs niebagatelny zapewne wpływ mają informacje docierające z samej spółki, tj. zamknięcie browaru w Bielsku-Białej, zwolnienia pracowników, czy też likwidowanie produkcji napojów chłodzących.

Wydaje się, że ostatnio głównym przedmiotem zainteresowania niemal wszystkich polskich browarów, w tym i Żywca, jest zwiększenie udziału w rynku, zamiast rentowności. Właśnie przed takimi zakusami menedżerów firm przestrzega jeden z największych inwestorów naszych czasów, Warren Buffett i jak na razie w przypadku Żywca uwaga ta jest adekwatna.

**DZIAŁ ANALIZ  
BM ARABSKI I GAWOR**

## Z pozycji gracza

# Posezonowa wyprzedaż

Posezonowa obniżka cen akcji na rynku podstawowym trwa już 12 sesji. Tak długi okres spadku przerwany był tylko jednorazowym wzrostem w ubiegłym tygodniu. Przebieg aktualnej korekty jest o tyle niepokojący, że odbywa się przy stosunkowo dużych obrotach, oscylujących w okolicach 100 mln zł. Taki poziom świadczy o sporej determinacji sprzedających, co wiąże się chyba z rozmiarami poprzednich wzrostów. Ludzie realizują zyski, nie przejmując się kilku- czy też kilkunastoprocentowymi spadkami.

Szczególnie widać to na rynku równoległym, gdzie korekta dopiero się rozpoczęła. Echo, którego kurs osiągnął absurdalne wyżyny pikuże na ofertach sprzedaży. Przepuszczam, że w poniedziałek cena tego waloru - po rozszerzeniu widełek związanym z prawem poboru - osiągnie około 50 zł, czyli niewiele więcej niż jedna trzecia ceny maksymalnej sprzed kilku dni. Takie są koszty udziału w czysto spekulacyjnym dmuchaniu balona. Między nami mówiąc, niewielu inwestorów będzie z tego powodu płakało. Obroty akcjami tej spółki, imponujące jak na rynek równoległy, jednak dotyczyły małej liczby akcji. Większość poważniejszych graczy trzymała się od tej zabawy z daleka, patrząc z przynurzeniem oka na szaleństwa kursowe i czekając na dzień prawdy.

Myszę, że rynek gorzej przyjmuje załamanie się kursu Espebepe. Kłopoty firmy znane były od dawna, jednak kolejne oświadczenia aktualnego prezesa o ewentualnej plajcie tego przedsiębiorstwa, rzutują na sytuację firmy na rynku. Jest to niedobry

sygnał, gdyż wiele mówi o rzetelności prowadzenia ksiąg rachunkowych w naszych spółkach. Podobne problemy, choć w mniejszej skali przeżywa przecież Swarzędz. Inwestorzy na pewno z większą dozą ostrożności podchodzić będą do publikowanych co miesiąc wyników finansowych, nie potwierdzonych dobrym audytem.

Rynkowi nie pomagają w tym trudnym momencie wydarzenia w Sejmie. „Dobrzy wujkowie” szafują kielbasą wyborczą na prawo i lewo, szansa na 13-proc. inflację i dalsze obniżanie stóp procentowych w przyszłym roku jest w tej sytuacji znikoma. Chyba, że uchwalone ostatnio stawki podatkowe się nie utrzymają.

Na domiar złego słychać głosy, sugerujące możliwość opodatkowania giełdy i dochodów kapitałowych. Jak pogodzić podobne zapowiedzi z planami szybkiego wzrostu wpływów z prywatyzacji, oczekiwanych przez budżet państwa? Pewnie już niedługo spore spadki zostaną wykorzystane przez graczy z najgrubszymi portfelami i nerwami jak postronki, którzy zechcą kupić tanio akcje, ponieważ wielu z nich jak zwykle stosuje zasadę: kupuj, gdy leje się krew, polityka nie może trwale zmienić koniunktury, a ta jest dobra.

Ja pozbyłem się części papierów z rynku równoległego. Z podstawowego nie zdążyłem wyjść i z niepokojem wyczekuję końca spadków. Wolne środki przeznaczę na zakupy na rynku pierwotnym (interesujące BOŚ i Sanok), a resztę wprowadzę z powrotem na rynek, gdy uznam, że ceny osiągnęły kres spadków.

**GRACZ**

## Inwestycje zagraniczne do 2020 r.

# 100 mld dolarów?

„Spokojnie mogę powiedzieć, że do roku 2000 zagraniczni przedsiębiorcy zainwestują w nasz kraj kapitał w wysokości 30 mld USD” - powiedział wczoraj w Warszawie wicepremier Grzegorz Kołodko, inaugurując 3. Niemiecko-Polskie Forum Gospodarcze. G. Kołodko przypomniał, że „do tej pory polska gospodarka przyjęła inwestycje zagraniczne w wysokości 12 mld USD, a tylko w tym roku wpłynął do nas kapitał w wysokości 4 mld USD.”

Według prognoz przedstawionych przez polskiego wicepremiera, „w roku 2020 w Polsce będzie bezpośrednio zaangażowanych nie mniej niż 100 mld USD”. Zapowiedział on także osiągnięcie w bieżącym roku stopy inflacji na poziomie 17,8 - 18 proc., w przyszłym - 13 proc., a w 2000 - poniżej 5 proc. i utrzymanie w najbliższych latach rocznego tempa wzrostu PKB na poziomie 5-7 proc.

(PAP)

25 października 1996 r.

# Notowania walutowe

Tabela NBP nr 208/96	Kurs średni	zmiana w %	
Australia	1 AUD	2,2396	0,14
Austria	1 ATS	0,2634	0,00
Belgia	100 BEF	8,9954	-0,02
Dania	1 DKK	0,4830	-0,08
Finlandia	1 FIM	0,6184	0,19
Francja	1 FRF	0,5489	-0,02
Hiszpania	100 ESP	2,2009	0,05
Holandia	1 NLG	1,6516	-0,05
Irlandia	1 IEP	4,5535	0,30
Japonia	100 JPY	2,4936	-0,35
Kanada	1 CAD	2,0983	-0,06
Luksemburg	100 LUF	8,9954	-0,02
Norwegia	1 NOK	0,4376	0,11
Portugalia	100 PTE	1,8383	0,11
RFN	1 DEM	1,8525	-0,05
USA	1 USD	2,8250	0,09
Szwajcaria	1 CHF	2,2380	-0,32
Szwecja	1 SEK	0,4280	-0,16
W. Brytania	1 GBP	4,5135	0,47
Włochy	100 ITL	0,1853	0,43
ECU	1 XEU	3,5526	-0,04

## Kursy w kantorach - w starych złotych

■ **KRAKÓW** - dolar, skup: 28.100-28.150, sprzedaż: 28.200, marka, skup: 18.450, sprzedaż: 18.500, funt, skup: 44.700-44.800, sprzedaż: 45.000-45.200, frank fr., skup: 5.440-5.470, sprzedaż: 5.490-5.500, frank szw., skup: 22.000-22.250, sprzedaż: 22.300-22.400.

■ **TARNÓW** - dolar, skup: 28.050-28.100, sprzedaż: 28.150-28.180, marka, skup: 18.440-18.450, sprzedaż: 18.530-18.550, funt, skup: 44.500-44.600, sprzedaż: 44.760-44.900, frank fr., skup: 5.420-5.450, sprzedaż: 5.460-5.470, frank szw., skup: 22.200-22.250, sprzedaż: 22.400-22.500.

■ **NOWY SĄCZ** - dolar, skup: 28.080, sprzedaż: 28.200, marka, skup: 18.470, sprzedaż: 18.570, frank fr., skup: 5.450, sprzedaż: 5.500, szyling, skup: 2.624, sprzedaż: 2.640, frank szwaj., skup: 22.300, sprzedaż: 22.600, funt, skup: 44.800, sprzedaż: 45.200, korona czeska, skup: 1.015, sprzedaż: 1.030, korona sł., skup: 855, sprzedaż: 870.

(RYM), (JT), (IWO)

## Powszechna Świadczenia Udziałowa

Kupno	Sprzedaż
135 zł (PKO bp ul. Wielopole, Kraków)	144 zł
138 - 140 zł (kantory)	145 - 150 zł
137,80 zł (DM Penetrator) <sup>1)</sup>	142,40 zł
100 - 139,50 zł (KDM)	200
135 zł (BM Arabski i Gawor) <sup>1)</sup>	200 zł
brak danych (RDM Polonia)	brak danych

<sup>1)</sup> - tablica ofert

**CHCIEĆ TO MÓC**

**BWR**

**Business Card**

0000 0000 0000 0000

08/96 08/97 CV

JAN BEWUERSKI

**KARTA VISA BUSINESS BWR SA**  
TOMOCNY ATUT.  
HONOROWANA NA CAŁYM ŚWIECIE,  
UMOŻLIWIA KORZYSTANIE Z BANKOMATÓW  
I DOKONYWANIE PŁATNOŚCI W RESTAURACJACH,  
SKLEPACH, HOTELACH I ŚRODKACH TRANSPORTU.  
NA ŚWIECIE 300 MLN LUDZI  
POSLUGUJE SIĘ KARTAMI KREDYTOWYMI.

**KARTA VISA BWR SA**  
BEZPIECZNY ŚWIAT TWOICH PIENIĘDZY!

**Z KARTĄ VISA**  
BANK WSPÓŁPRACY REGIONALNEJ

BWR 31-047 Kraków 1, ul. Sarego 2 i 4, tel.: (012) 23 03 51, 21 93 88; fax (012) 21 96 52, Oddział I w Krakowie, ul. Sarego 2, tel. (012) 21 97 56; 21 93 88; Filia w Krakowie, ul. Ujastek 1, tel. (012) 43 50 17, 43 50 18; Ekspozytura w Nowej Hucie, ul. Wąwozowa 34 b, tel.: (012) 45 10 07 wew. 40; Oddział II Samorządowy w Krakowie, ul. Bracka 10, tel. (012) 21 57 94; 21 58 03; Filia w Zielonkach, Zielonki 250, tel. (012) 15 14 04; Oddział III w Krakowie, ul. Starowiślna 88, tel. (012) 22 18 38; 22 17 94; Oddział w Nowym Sączu, ul. S. Konarskiego 5, tel. (018) 435 445; 435 655; Filia w Mszanie Dolnej, ul. Spadochroniarzy 6, tel. Mszana Dolna 245 lub tel. (018) 37 45 15

# KRONIKA KRAKOWSKA

## Notujemy

■ **ZASŁUŻONY EDMONDO LUPIERI.** Profesor Edmondo Lupieri z Uniwersytetu w Udine otrzymał wczoraj odznakę „Zasłużony dla Uniwersytetu Jagiellońskiego”. Dzięki inicjatywie profesora stu studentów UJ skorzysta w najbliższych latach ze stypendiów umożliwiających studia na uniwersytetach w Udine, Turynie i Heidelbergu. Prof. Lupieri jest wybitnym historykiem religii, uczyńnym w skali międzynarodowej. Zaprzyjaźniony z UJ, od lat współpracuje z instytutami uniwersyteckimi: Filologii Orientalnej, Religioznawstwa, Historii Kultury Żydów w Polsce. (mn)

■ **KRAKOWIANIE W NOWYM JORKU.** W Konsulacie Generalnym RP w Nowym Jorku odbędzie się dziś aukcja prac krakowskich artystów zorganizowana przez Galerię ZPAP Sukienice i Galerię Lipert. Dochód z imprezy pozwoli na wsparcie finansowe tych krakowskich artystów, którzy są w trudnej sytuacji materialnej. Na aukcji znajdzie się ponad 40 prac absolwentów i wykładowców krakowskiej ASP. Są wśród nich obrazy olejne, malowane akrylem i pastele przedstawiające motywy krakowskie (np. Plasty, Rynek i ulicę Grodzką), pejzaże, portrety, akty i kwiaty. Z autorów warto wymienić m.in. Jerzego Dmitruka, Zbysława Grzywacza, Jacka Jędo, Janinę Kraupe, Adama Marczukiewicza, Leszka Misiaka, Wiesława Obrzydowskiego i Allana Rzepkę. (k)

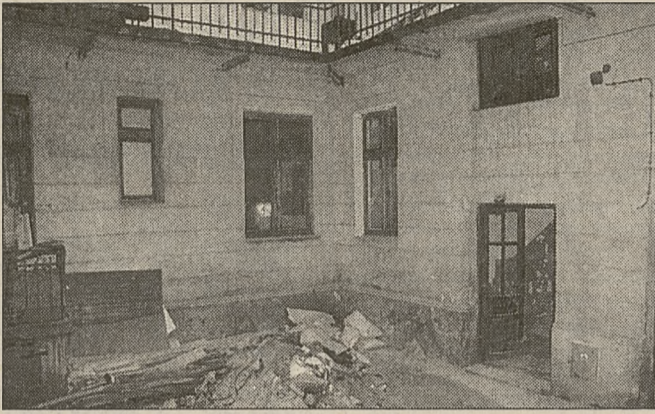
■ **„OCZYSZCZONE” SUBARU.** Złodzieje włamali się do subaru parkującego przy ulicy Smolki. Z bagażnika wozu należącego do kanadyjskiego turysty skradziono m.in. fax z telefonem, kamerę cyfrową, walkmana, odtwarzacz kompaktowy, 20 płyt kompaktowych, komputer osobisty oraz dwie butelki whisky. Wstępnie oszacowano straty na ponad 10 tysięcy złotych. Włamało się też do volkswagena busa stojącego przy ulicy Smoleńsk. Po wyrwaniu zamków w drzwiach zrabowano 614 kaset magnetofonowych o wartości 1650 złotych. 30 tysięcy złotych kosztował czerwony volkswagen niemieckiego turysty skradziony z ul. Pijarskiej. W Wieliczce, z osiedla Kościuszki, zniknął natomiast polonez (o wartości 8 tysięcy złotych), a w Myślenicach czarny opel (40 tysięcy zł) zaparkowany w pobliżu hotelu „Gestor”. (js)



Ten kupon upoważnia Cię do 50% zniżki przy zakupie biletu na przedstawienie Cyрку Merano Rondo Grunwaldzkie 25.10 - 5.11.1996

## Niedobre dla repatriantów

**Prezydent nakazał przygotowanie innego mieszkania dla rodziny z Kazachstanu, gdyż przydzielone miesiąc temu nie zostało przygotowane właściwie...**



Fot. Anna Głód

Pierwszą polską rodzinę z Kazachstanu, która, na zaproszenie władz miasta, przyjechała do Krakowa miesiąc temu, czeka wkrótce kolejna przeprowadzka - tym razem z mieszkania, które zostało jej pierwotnie przydzielone. 35-letnia kobieta wraz z 9-letnim synem otrzymali od miasta mieszkanie w kamienicy przy ulicy Bonerowskiej. Były tam dwa niewielkie pokoje, dwie łazienki (mieszkanie powstało z połączenia 2 garsnier) oraz ślepa kuchnia. Prezydent Krakowa uznał, już po wpro-

wadzeniu się tam repatriantów, iż mieszkanie nie zostało jednak wyremontowane we właściwy sposób (także dojeżdżenie do niego poza wiele do życzenia - na zdjęciu, a w jednym z pomieszczeń były już zacieki...) i Wydział Lokali i Budynków musiał znaleźć inne lokum. Zaproponowano więc rodzinie przeniesienie się na ulicę Bogusławskiego do mieszkania na parterze oficyny - co zostało zaakceptowane (są tam także dwa pokoje, ale układ jest korzystniejszy). Nie można się tam jed-

nak od razu przeprowadzić z ulicy Bonerowskiej. Jednym z problemów jest to, iż w mieszkaniu są piece. W najbliższych tygodniach ma tam zostać wykonany remont mieszkania, być może będzie zamontowane ogrzewanie gazowe (podobno jest taka możliwość), trzeba także od nowa ułożyć parkiet, gdyż w wyniku awarii rury - wyrzucił się. W tym samym budynku przy ul. Bogusławskiego ma mieszkanie laureat Literackiej Nagrody Nobla Czesław Miłosz.

Rodzina, która przyjechała z Kazachstanu, kompletuje już wyposażenie mieszkania (zakupy finansowane są z funduszy gminnych) - są już meble do pokoju dziecka, komplet wyposażyny, lodówka, itp. Kilka dni temu chłopiec poszedł po raz pierwszy do polskiej szkoły; ponieważ słabo mówi w ojczystym języku, będzie musiał mieć dodatkowe lekcje. Jego matka na razie nie pracuje, ale być może (jest z wykształcenia plastyczką) zajmie się malowaniem ozdób choinkowych w jednej z krakowskich firm. Niegdyś podobno pracowała w fabryce, gdzie malowała wyroby z fajansu. (J.SW)

## Strach wyjść

Wczoraj na ulicy Ledniczej w Wieliczce pan Z. został zaczepiony przez kilku młodych mężczyzn. Napaściny zagrozili mu nożem i drewnianą pałką i kazali dać kurtkę oraz pieniądze. Napadnięty pozbył się w ten sposób 400 złotych. Przed barem w Prandocinie nieznanymi mężczyznami pobili mieszkańca sąsiedniej wsi. Zrabowano mu dokumenty oraz 100 złotych. Mieszkaniec Biertowic został napadnięty przed sklepem przez dwóch mężczyzn. Otrzymał cios pięścią w twarz, a następnie zabrano mu rower o wartości 100 złotych. Policji udało się zatrzymać jednego z napaścików - 36-letniego mężczyznę. Na ulicy Miłkowskiej napadnięto na 16-latkę. Bandyci obezwładnili chłopca i zerwali mu z ręki zegarek o wartości 250 złotych (J.SW)

## Z kroniki wypadków

Okolo godziny 3.20 w miejscowości Gaj doszło do zderzenia kamaza z polonezem. Ranny został kierowca poloneza. Na ul. Jugowickiej, ok. godz. 15.15, samochód potrącił mężczyznę, którego z poważnymi obrażeniami ciała przewieziono do szpitala przy ul. Trynitarzkiej. Policja Drogowa interweniowała w 2 wypadkach i 13 kolizjach.

## Bez kopania rowów

### Kanał na miarę

Wczoraj na ul. Ludwinowskiej można było zobaczyć niecodzienny sposób uszczelniania spękanych rur kanalizacyjnych. Ekipy remontowe nie wykonywały tradycyjnych wykopów odkrywających rurociąg, tylko zainstalowały filcowy „rękaw”, który pod ciśnieniem wody wypchany był do rur i przy przemieszczaniu się wewnątrz nich wywijał się na drugą stronę. Napierająca od wewnątrz woda dociskała elastyczny materiał nasycony wcześniej specjalną żywicą, który wypełnił wszystkie nierówności, pęknięcia i krzywizny zniszczonych ścian. Potem podgrzaną wodą doprowadzono do termoutwardze-

nia i usztywnienia materiału, co spowodowało utworzenie wewnątrz starego kanału rury o dużej wytrzymałości mechanicznej. Wykonawcy gwarantują, że rura zainstalowana nową metodą Insituform będzie pełnił swoje funkcje przez kilkadziesiąt lat.

„Bezkolizyjne” naprawianie kanalizacji potrwa w kilku miejscach Krakowa do końca października. Wielu krakowian zauważyło podobne roboty, które prowadzono w środę i czwartek w Rynku Głównym. Dzisiaj planowane są prace na ul. Bohaterów Września, w poniedziałek na ul. Smółki, a we wtorek i środę na ul. św. Bronisławy. (GEG)

## Mała Encyklopedia Krakowa

### Od chleba po trzęsienia ziemi

Wczoraj ukazała się w księgarniach „Mała Encyklopedia Krakowa” Jana Adamczewskiego, znanego autora książek i przewodników po królewskim mieście (w tym m.in. „Krakowa od A do Z”) oraz popularyzatora jego historii i legend. Po siedmiu latach pracy wydał zawierające ponad 1700 haseł kompendium wiedzy o dziejach, ludziach, budowach i instytucjach Krakowa. Autor zamieścił w nim również - co odróżnia książkę od innych encyklopedii - legendy, opowiadki i anegdoty z dziejów Krakowa. Przeczytać więc tu można, pod hasłem „anegdoty”, jak to zamierzano rozebrać Bramę Floriańską, bo nie mieścił się pod nią tramwaj elektryczny, czy też o problemach, jakie mieli kąpiący się w Wiśle krakowianie, którzy musieli trzymać w zębach paszporty, na wypadek gdyby przepłynęli granicę między należącym do Austrii Podgórzem a Rzeczpospolitą Krakowską. Poczytać też można o krakowskich alchemikach, o najstarszych i najnowszych miejskich brukach oraz oświetleniu, znanych skarbcach, trzęsieniach ziemi, bajglach vel preclach, a nawet chlebie krakowskim (od średniowiecza poczynając).

Encyklopedia opatrzona jest zdjęciami i rycinami, zawiera indeks nazwisk, indeks haseł oraz bibliografię. Wydana została przez Wydawnictwo Wanda, druk współfinansował Urząd Wojewódzki. Już obecnie wiadomo, że w drugim wydaniu książka zostanie wzbogacona o następnych 500 haseł. (KAR)

## Nie wszystko z powodu tunelu

- Pomimo obietnic ze strony miasta nic do tej pory nie zrobiono - skarżą się mieszkańcy kamienicy stojącej na rogu ulic Lubomirskiego i Bosackiej. - Podczas wykonywania robót przy tunelu tramwajowym naruszono starą substancję budynku, spękały ściany, piec kaflowy, zagrożone są instalacje. Idzie zima, a my nie możemy palić w piecach, bo czad roznosi się po wszystkich mieszkaniach. Mieszkańcy przeciążają sieć elektryczną, by dogrzezać pomieszczenia; obawiają się, że w każdej chwili zostaną pozbawieni prądu i wody (gaz wyłączono im kilka miesięcy temu ze względu na zagrożenie zerwania rury).

Na zlecenie Krakowskiego Centrum Komunikacyjnego wykonano zabezpieczenie fundamentów kamienicy przed osunięciem się (budynek stoi tuż przy tunelu, a jego fundamenty są posadowione 5 m wyżej od dna wykopu pod tunel). Żelbetowe ścia-

ny oporowe wzmocniono 50 kotwami o długości 10,5 m, umocowanymi w gruncie pod budynkiem. Gmina jednak nie zgadza się na pokrycie wszystkich kosztów odremontowania kamienicy, gdyż - jej zdaniem - przed rozpoczęciem robót przy tunelu, budynek był zniszczony i nie wszystkie szkody są ich skutkiem. Kamienica jest własnością prywatną, stąd Urząd Miasta chciał zrehabilitować 70 proc. kosztów naprawy i liczył, że pozostałą kwotę wyłoży właściciel. Niestety, ciągle nie ma porozumienia w tej sprawie, a cierpią na tym lokatorzy, którzy coraz częściej zaczynają upominać się o spełnienie obietnic. Najprawdopodobniej miasto zapłaci za najpilniejsze zabezpieczenie kamienicy przed dalszą degradacją (ostatnia ekspertyza mówi o potrzebie wydatków rzędu 550 tys. zł), a resztę prac („nie tak pilnych”) pozostawi właścicielowi. (GEG)

## Spółki sprawdzają, a MPK kieruje ruchem

### Prywatni kontrolerzy

Ostatnio rozpoczęli działalność w środkach komunikacji publicznej kontrolerzy biletów z prywatnej spółki „KiK”. Spółka podpisała w tej sprawie umowę z MPK, kontrolerzy posiadają identyfikatory takie same jak pracownicy MPK, opatrzone dodatkowo logo swojej firmy. Mają prawo, w wypadku braku biletu, pobrać odpowiednią opłatę lub żądać dokumentów umożliwiających stwierdzenie tożsamości kontrolowanej osoby.

Nowi kontrolerzy przeszli specjalne szkolenie w MPK, na którym uczyli się m.in. zachowania w stosunku do pasażerów. „Symulowane były różne sytuacje, jakie mogą zaistnieć - mówi rzeczniczka prasowa MPK Filomena Serwin. - Chcemy uniknąć tego, na co i naszym kontrolerom zwracano uwagę - by nie było to »łapanie na siłę«, któremu towarzyszy niegrzeczne zachowanie wobec pasażera”. Kandydaci na kontrolerów musieli zdać specjalny egzamin w MPK - w jego wyniku z 40 chętnych do pracy zakwalifikowano 17. Przedwczoraj rozpoczęli działalność i w ciągu jednego dnia ujawnili 156 osób bez biletów.

Do końca roku firma „KiK” ma zatrudnić 40 kontrolerów. MPK prowadzi też negocjacje

z inną spółką (która jest w trakcie rejestracji) o świadczenie podobnych usług. Obie spółki utrzymywać się będą z części ściąganych opłat. Przyczyną, dla której MPK podpisuje umowy z prywatnymi firmami, jest reorganizacja wewnątrz przedsiębiorstwa. Jak już informowaliśmy, w ramach oszczędności MPK połączyło obowiązki dwóch grup swoich pracowników - inspektorów ruchu oraz kontrolerów biletów, którzy będą teraz kierować ruchem z trasy, obserwując, jak wygląda sytuacja na drogach, a przy okazji mogą również sprawdzać bilety. Około 50 osób, które dotychczas pełniły którąś z funkcji, będzie musiało przekwalifikować się (np. na kierowców czy motorniczek).

Równocześnie likwidowane będą prowadzone dotychczas przez MPK punkty regulacji ruchu na końcowych przystankach (za wyjątkiem najważniejszych, głównie pętli autobusowych). „Budki na końcówkach” mają być dzierżawione - podobno są osoby zainteresowane (w jednym przypadku już podpisało umowę), także z samego MPK. Dzierżawcy będą prowadzić też pomieszczenia socjalne dla kierowców i motorniczek MPK. (KAR)

SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE

## MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12, tel. 12-24-59, 12-68-20, rej. 8-20

ul. Barska 12 (Dębni) tel. 66-50-62, 66-96-65

● konsultacje wszystkich specjalistów ● ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal i inne) ● ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp. ● USUWANIE ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe ● ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE I ORTOPEDYCZNE ● GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA ● RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne ● USG - pełny zakres (tarczycy, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-polożnicze) ● leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie ● mrożenie zmian skórnych - brodawki itp. ● szczepienia ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne ● EEG - z opisem u dzieci i dorosłych ● GABINET leczenia zęza - ortopysta ● TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe ● BADANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T<sub>3</sub>, T<sub>4</sub> i inne) ● BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów ● BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy ● BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków ● GABINET medycyny sportowej  
ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.

Listy, polemiki...

Za daleko idące

W związku z opublikowanym niedawno w mass mediach oświadczeniem wojewody krakowskiego, dotyczącym przyczyn odwołania mnie ze stanowiska dyrektora Wojewódzkiego Zespołu Pomocy Społecznej, pragnę wyrazić zdziwienie wobec używanej argumentacji. Z treści notatki, podpisanej przez rzecznika prasowego wojewody, można by co najmniej wysnuć wnioski o zdefraudowaniu środków finansowych przez WZPS, gdy tymczasem łamanie prawa, przekroczenie budżetu czy zaciąganie długów nigdy nie miały miejsca. Potwierdzam fakt, że wobec braku w obowiązujących przepisach jednolitego zdefiniowania pojęć: co należy rozumieć pod pojęciem inwestycji budowlanej, a co uznać za remont - część prac adaptacyjnych prowadzonych w istniejących obiektach pomocy społecznej była kwalifikowana jako „remonty”. Konieczność przeprowadzenia tego typu prac w zdevastowanych domach pomocy społecznej nie powinna chyba być kwestionowana.

Zarzuty wynikające z kontroli NIK w latach 1992 - 94 zostały ostatecznie wyjaśnione po przyjęciu przez prezesa NIK informacji ówczesnego wojewody, Tadeusza Piekarczyka. Poza tym w protokole pokontrolnym Ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej znalazło się stwierdzenie, że wnioski NIK były za daleko idące i ich realizacja mogłaby doprowadzić do zahamowania rozwoju systemu pomocy społecznej w województwie krakowskim. Rutynowe kontrole wojewody z lat 1991 - 95 nie zawierały negatywnej oceny działalności pomocy społecznej.

Natomiast wspomniana kontrola wewnętrzna Urzędu Wojewódzkiego w 1996 roku zakończyła się oddaleniem wniosków przez komisję orzekającą ds. dyscypliny budżetowej.

Pragnę więc oświadczyć z pełną odpowiedzialnością, że przy podejmowaniu decyzji dotyczących działalności Wojewódzkiego Zespołu Pomocy Społecznej kierowałem się głównie dobrem osób znajdujących się pod naszą opieką i nigdy nie doszło do naruszenia prawa.

TADEUSZ SKIBA,  
DYREKTOR WZPS

Najnowocześniejszy w Polsce



Fot. Anna Głód

Wczoraj przekazano do eksploatacji ostatni, administracyjno-socjalny budynek Urzędu Przewozu Poczty przy ul. Prokocimskiej. Tym samym urząd ten stał się najbardziej nowoczesnym w kraju - jest miejscem, do którego trafiają przesyłki z całego świata, są tu sortowane, a następnie wysyłane do adresatów z 6 województw południowej Polski. Analogicznie przesyłki wędrują w drugą stronę. Niedawno uruchomiony został tu nowoczesny system sortowania paczek - w połowie przyszłego roku znacznie również działać sortownia listów, co znacznie przyspieszy i ułatwi ich przepływ. Również wczoraj, w budynku UPP, odbyła się uroczystość Dnia Łącznościowca. Z tej okazji zasłużonym pracownikom wręczono medale i odznaczenia.

(AG)

130-letnie włościanki

Wczoraj w Teatrze im. J. Słowackiego pojawiły się pawie pióra i haftowane serdaki, ale w strojach krakowskich wystąpili tym razem nie aktorzy, lecz rolnicy z podkrakowskich wsi. Występy zespołów artystycznych Kół Gospodyń Wiejskich uświetniły uroczystość obchodów 130-lecia tej organizacji. Pierwsze Towarzystwo Gospodyń powstało w zaborze pruskim w marcu 1886 roku. W Galicji w organizowaniu się wiejskich kobiet pomagał ksiądz Stanisław Stojalowski; najpóźniej Towarzystwa Włościanek, bo taka właśnie nazwa przyjęła się najszerzej, powstały w zaborze rosyjskim. W 1930 roku wiejskie koła kobiet liczyły sobie 100 tys. członkiń. Obecnie jest to najbardziej prężna spośród organizacji działających na wsi.

Początkowo głównym celem wiejskich działaczek była obrona polskiej mowy i religii kato-

lickiej, oraz walka o utrzymanie ziemi w polskich rękach. Przy okazji jednak upowszechniane były wiadomości z zakresu gospodarstwa domowego. Obecnie KGW propagują na wsi nowoczesne metody żywienia, zachęcają do uprawy nowych odmian warzyw, organizują szkolenia z zakresu higieny, chowu piskląt itp. Prócz tego zaś w zespołach artystycznych kultywują tradycje ludowe. Z okazji 130-lecia istnienia KGW orderem „Serce Matkom Wiejskim” udekorowano 47 członkiń Kół, a odznakę „Za zasługi dla Kółek Rolniczych” otrzymały 24 gospodynie i dwa koła - z Bolechowic i Kobylan. Podczas uroczystości ogłoszono także wyniki Wojewódzkiego Konkursu Zespołów Artystycznych KGW. Puchar i po 830 zł za zajęcie I miejsca otrzymały aż trzy zespoły: z Tomaszowic, Maszkowej i Bębła.

(MAT)

„Mosty” w „Schodach”

W dawnym Muzeum Techniczno-Przemysłowym przy ul. Smoleńsk, obecnie będącym siedzibą Wydziału Form Przemysłowych krakowskiej ASP, otwarto wczoraj niecodzienną wystawę. W Galerii „Schody” eksponowane są tkaniny użytkowe Lawrence Korwina, wybitnego artysty amerykańskiego i grafiki studentów Art Institute z Chicago. Lawrence Korwin, a zwłaszcza przybyła wraz z nim do Krakowa pani Malloody Hughes łączą sztukę z działalnością charytatywną na rzecz dzieci. Działalność ta znana jest jako „Mosty przez Atlantyk” również w Krakowie. Obecna wizyta wiąże się z Domem Dziecka przy ul. Krupniczej.

Wystawy organizowane przez artystów związanych z „Bridges” służą tym celom poprzez gromadzenie na wernisażach i ekspozycjach ludzi dobrej woli, stwarzanie okazji do świadczenia na rzecz dzieci chorych, sierot. Piękna to działalność, a wystawa na Smoleńsk też warta obejrzenia.

(AN)

Warto wiedzieć i skorzystać...

□ XI POKAZ KOTÓW RASOWYCH - w niedzielę w godz. 10 - 18 w sali widowiskowej Domu Kolejarza przy ul. św. Filipa 6.

□ SPOTKANIA ARTYSTYCZNE OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 27 bm. o godz. 15 przy ul. Kanonicznej 1 (wystawa grafiki R. Kustrzyńskiego, obrazy J. Bochnaka, występ J. Janiczak i L. Wojtala - gitara, pogawędki przy herbacie).

□ SPOTKANIE CLIVEA HARRISA z chorymi w Krakowie odbędzie się 11 listopada. Bezpłatne bilety będą wydawane dziś w godz. 15 - 16 w przedszkolu przy ul. Żarnowej 3. Każdy otrzyma tylko 1 bilet wstępu; dla osób niepełnosprawnych można będzie otrzymać bilet na podstawie dowodu osobistego osoby chorej lub zaświadczenia lekarskiego.

□ X SZARADZIARSKIE MISTRZOSTWA KRAKOWA - dziś o godz. 16 w budynku Wydziału Chemii przy ul. Ingardena 3.

□ „FIVE O'CLOCK U PANI DULSKIEJ” z udziałem Leszka Mazana i Magdy Sokołowskiej - dziś o godz. 18 w „Zacisze Klap” przy ul. Zacisze 12.

□ KRAKOWSKI KLUB WEGETARIAN - spotkanie klubowe - 27 bm. o godz. 11 w sali widowiskowej WOK w Rynku Głównym 25.

□ WYKŁADY SESJI Ośrodka Formacji Katolicko-Społecznej Stowarzyszenia „Civitas Christiana” - dziś o godz. 11.15 („Sekty zagrożeniem dla rodziny”, „Magia, astrologia, bioenergoterapia a katolicyzm”) w sali przy klasztorze i kościele Braci Mniejszych przy ul. Reformackiej 4.

□ „APOKRYF O ŚW. JANIE KANTYM” - widowisko dla dzieci młodszych i starszych oraz rodziców - 27 bm. o godz. 12 w „Chimerze” przy ul. św. Anny 3.

□ IMPREZA TANECZNA - dziś o godz. 21 w Piwnicy pod Ogródkiem przy ul. Jagiellońskiej 6. Wstęp wolny.

□ NIEDZIELA Z TATĄ - „Bajki robotów” - spektakl teatralny dla dzieci 27 bm. o godz. 11 w Śródmiejskim Ośrodku Kultury przy ul. Mikołajskiej 2.

□ ANITA LIPNICKA - 28 bm. w godz. 17 - 18.30 podpisywać będzie swoją nową płytę „Wszystko może się zdarzyć” - w sklepie „Music Corner” w Rynku Głównym 13.

□ SPOTKANIE Z AIKIDO I WYKŁAD Moriteura Ueshiba, dyrektora Światowego Centrum Aikido w Tokio - 28 bm. o godz. 17 w Centrum „Manggha” przy ul. Konopnickiej 26. Wstęp wolny.

Odrywanie uwagi od kiczu

Rysowanie pawia ustnika

Do późnych godzin nocnych w czwartku na piątek trwała studencka zabawa w klubie „Bakałarz”, której główną atrakcją był występ zespołu „Raz, Dwa, Trzy”. Beanalia WSP miały na celu „oderwanie uwagi studentów od masowego kiczu, który wdarł się w ostatnich latach do tzw. kultury studenckiej”. Przybyłych powitał zespół „Aquire” z Krzeszowic, który - jak powiedział jeden z jego członków - uprawia poezję krzyżaną. Jednakże większość gawiedzi słyszała tylko szczytkowe słowa, gdyż pozostałe zagłuszała perkusja i gitary basowe. Niewiele osób bawiło się od samego początku - niektórzy potrzebowali do tego kilku piw (200 l rozdano za darmo). Odbył się również konkurs dla studentów pierwszego roku: 4 brało w nim czynny udział, a 4 zasiadło w jury. Uczestnicy musieli narysować, a następnie przedstawić wylosowane zwierzę - np. „pawia ustnika”.

(AG)



Fot. Anna Głód

<p><b>KLUB stałego CZYTELNIA</b></p> <p>MIESZKANIE W KRAKOWIE Główna Nagroda w II edycji Klubu Stałego Czytelnika</p>	<p>POMYŚL NA MIESZKANIE Nowy system ratalny!</p> <p>FIRMA INWEST-BUD JERZY RUPIKOWSKI</p> <p>Kraków, ul. Długa 67, tel./fax 33-57-42</p>
---	--

Klubowicze, którym uda się dodzwonić do nas dziś o godz. 11.45, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

- Do Klubu Studentów AGH FILUTEK (ul. Rostafińskiego 10) na inaugurację roku akademickiego 1996 „Żywiec party” dziś o godz. 18.00. Osoby, które dodzwonią się do nas w poniedziałek 28 bm. o godz. 14.30 i odpowiedzą na pytanie: „Który jubileusz obchodzi w br. „Żywiec”? otrzymają upominki reklamowe.

Przypominamy Państwu, że członkiem Klubu można zostać na każdym etapie trwania konkursu. Warunkiem otrzymania karty klubowej jest doręczenie nam 20 kuponów konkursowych z jednego miesiąca o różnych, niekoniecznie kolejnych numerach.

Zapraszamy firmy do współpracy

Wszystkich Państwa, którzy chcieliby zareklamować swoją firmę na łamach Klubu Stałego Czytelnika „Dziennika Polskiego”, prosimy o kontakt osobisty lub telefoniczny od poniedziałku do piątku w godz. 10-13.

KLUB STAŁEGO CZYTELNIA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie przy ul. Loretańskiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 22-13-73. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. od 10 do 16.

<p>NAGRODA MIESIĄCA</p> <p><b>Zmywarka do naczyń</b></p> <p>Electrolux ESF 662</p> <p>SPONSOR</p> <p>BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI GAZOWYCH I ELEKTRYCZNYCH</p> <p>KROWDRZA - Kazimierza Wlk. 43 ŚRÓDMIEŚCIE - Rakowicka 1 PODGÓRZE - Limanowskiego 16 NOWA HUTA - Centrum Handlowe „Tomex” MYSLENICE - Słoneczna 1</p>	<p>NAGRODA TYGODNIA</p> <p>po 250 zł dla dwóch osób</p> <p>SPONSOR</p> <p>Salon Fryzjersko-Kosmetyczny <b>HOTEL FORUM</b> tel. 66-95-00</p> <p>(czynny: 8.00-20.00, niedziele i święta 9-14). Wysoko kwalifikowany personel, miła obsługa, niepowtarzalny klimat. Ceny konkurencyjne: strzyżenie (komplet) męskie - 13 zł, damskie - 26 zł, trwała komputerowa - od 20 zł. <b>Zniżka dla klubowiczów!</b></p>
---	---

Róbmy to razem

Skoro każdy z nas wkłada tyle wysiłku w promocję polskiej kultury i sztuki - róbmy to razem - pod takim hasłem świętował swoje 7-lecie kwartalnik „Art & Business”. Święto pisma wydawanego w Warszawie odbyło się w krakowskiej galerii „Piano Nobile” u Hanny Haberowej, co samo w sobie jest ewenementem w stosunkach stołeczno-stołecznych. Reprezentujący wydawcę (Instytut Promocji Kultury w Poznaniu) prezes Alojzy A. Kuca i redaktor naczelna „Artu” Hanna Rybarska wyznali na konferencji prasowej, że stołeczno-królewskie miasto Kraków to był specjalny wybór uzasadniony m.in. i tym, że pod Wawelem grupuje się znaczna liczba autorów stale współpracujących z tym jedynym w nas przewodnikiem po rynku sztuki. Na spotkanie w „Piano Nobile” przybył kwiat krakowskiej krytyki plastycznej, dziennikarskie pospólstwo, artyści, właściciele krakowskich galerii. Gościom szczerze wypełniającym salę przypatrywały się ze ścian obrazy Janiny Kraupe-Świdorskiej, a w najnowszym numerze „Artu” można było zaraz, na miejscu, przeczytać obszerną recenzję z tej wystawy. Numer 7-lecia jest bardzo krakowski - i tematycznie, i autorsko. Siedmiolatkiw życzy, aby polski rynek sztuki doszedł do takiego rozkwitu, by móc utrzymać pismo - z takim samym zapałem z jakim „Art & Business” pielęgnuje rynkowe zaczątki.

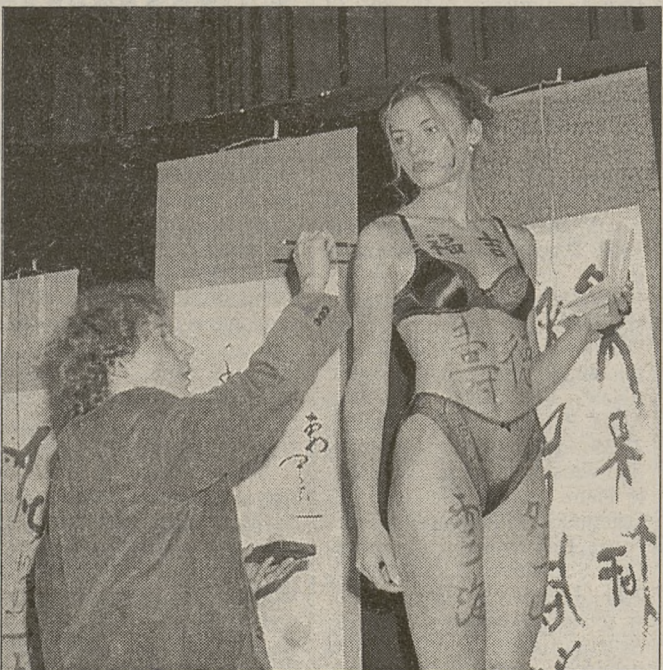
(AN)

Kaligrafia na modelce

Przyrządzonym po japońsku aromatycznym napojem z Herbaciarni Biwa rozpoczęto wczoraj wieczorem w kinie „Wanda” premierę filmu „The Pillow Book” Petera Greenaway. Odbył się także pokaz kaligrafii japońskiej, prowadzony przez jednego z absolwentów krakowskiej japońistyki, Dariusza Rywczaka. I tym razem Centrum Filmowe-

mu „Graffiti” udało się zadziwić widzów. Materiałem, na którym utrwalono znaki okazało się bowiem, prócz papieru, także... ciano modelki (nawiązanie do scen filmu). Scenografią wieczoru były oryginalne japońskie kaligrafie podarowane przez Japończyków krakowskiemu Centrum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha”.

(KAR)



Fot. Anna Głód

KLUB stałego CZYTELNIA  
DZIENNIK POLSKI

PAŹDZIERNIK '96  
Kupon nr 23

26

października  
sobota

Ewarysta, Lucjana

## Dyżury aptek

Ul. Grodzka 26, niedziela i święta 10-17, tel.: 21-98-81, ul. Długa 88, tel.: 33-42-90 - codziennie 8-23,

CAŁODOBOWE: ul. Mogilska 21, tel.: 21-04-42; ul. Dunajewskiego 2, tel.: 22-65-04; ul. Starowiślna 77, tel.: 21-24-63; ul. Batorego 1, tel.: 33-74-40; os. Centrum A bl. 3, tel.: 44-17-36; os. Tysiąclecia 42, tel.: 48-33-36; os. Centrum C, tel.: 44-17-19; ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel.: 37-44-01; ul. Opolska 37, tel.: 33-11-55; ul. Chopina 38 Czarnowiejska, tel.: 33-75-61; ul. Kalwaryjska 48, tel.: 23-54-65; ul. Bieżanowska 54, tel.: 55-22-40; ul. Beskidzka 20 Bona, tel.: 25-64-72.

KRZESZOWICE, ul. Krakowska 1; MYŚLENICE, ul. Pardyka 12; PROSZOWICE, ul. 3 Maja 7; SKAWINA, ul. Ogrody 101; WIELICZKA, ul. Piłsudskiego 77.

## Dyżury szpitali

## Sobota

CHIRURGII OGÓLNEJ - Kopernika 40, CHIRURGII URAZOWEJ - Kopernika 19a, CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Wielicka 265, LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY, OKULISTYCZNY - Prądnicza 35, OKULISTYCZNY - Witkowice, MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

## Niedziela

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, CHIRURGII DZIECIĘCEJ, LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY, OKULISTYCZNY - Sieroszewskiego 66, MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

## Pogotowia

Św. Łazarza 14: 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy: 22-29-99, Centrala: 22-36-00, Lotnisko Balice: Alarmowy: 85-68-99, 85-68-98; Teligi 8: 58-59-99, 58-59-79; Rynek Podgórski: 56-59-99; Nowa Huta: 44-49-99; Krowodrza, Piastowska 32: 33-39-80, Alarmowy: 33-39-99, Białostronna 8: 34-39-99; Skawina: 999, tel.: 76-14-44; Wieliczka: 78-12-89, 22-33-54, Alarmowy: 999; Myślenice: 999; Jerzmanowice: 384, 48; Niepołomice: 811-999; Iwanowice: 88-40-99 (alarmowy); 88-41-99; Krzeszowice: 99; Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki, tel.: 64 lub 67 czynna całą dobę; Proszowice: 999, Zachorowania i przewozy: 86-21-35; Woj. Kolumna Transportu Sanitarnego: 22-35-29.

NAGŁA POMOC LEKARSKA specjalistów, EKG, tel.: 66-80-00. DOMOWA POMOC LEKARSKA lekarzy specjalistów, EKG, 585-664.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel.: 11-13-78.

„LEKARZ” - wizyty domowe pediatrów i internistów, EKG - codziennie: 8-22, tel.: 58-49-59.

CAŁODOBOWA POMOC LEKARSKA: 66-14-71.

PRYWATNE POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - ul. Mazowiecka 25, sobota - niedziela 12 - 22.

## Krakowska antena

## Sobota

## TV AUTOCOM

9.30 Początek programu 9.35 Atomic TV - pierwsza polska stacja muzyczna, czterogodzinny blok wideoclipów z całego świata 13.35 To jest kino - magazyn filmowy 14.05 Przygody Antoniusza Grateczki (1,2) - program TKA 14.35 TV Shop - zakupy w ATV (magazyn promocyjny) 15.05 „Intrygi” (2) - francuski serial kryminalny 15.40 Polo Dance - magazyn muzyczny 16.10 XL - magazyn muzyczny 16.45 „Czas na miłość: Księżna de Langeais” (5,6) - francuski serial obyczajowy 17.15 Muzyka na każdą porę 17.30 Nie tylko premiery... - program filmowy TKA 18.00 „Byle do poniedziałku” - francuski komediodramat 18.30 „Chłopi” (6) - polski serial obyczajowy, 1972 19.30 Jak więc powinniśmy żyć? - film dokumentalny USA 20.10 „Mężczyźni” - francuski dramat sensacyjny, 1972, wyk. Michel Constantin, Marcel Bozuffi 22.00 Wiatr w żaglach, Prostytucja wśród dzieci - filmy dokumentalne USA 22.25 „Dla Sasy” (2) - franc. dramat obyczajowy, 1991, wyk. Sophie Marceau, Richard Berry (60 min)

## TV DAMI

17.15 Wiadomości Nowohuckie (powt.) 17.30 Bliskie spotkania z kulturą (powt.) 17.50 Czesław Odo Mostowski - Nie tylko góry, nie tylko mgła 18.05 „Namiętność” (206) - wenezuelska telenowela 19.00 „Byle do poniedziałku” (34) - franc. serial komediodramat 19.30 Zakupy w ATV 20.00 „Mężczyźni” - dramat francuski 21.40 Wiatr w żaglach, Prostytucja wśród dzieci - filmy dokumentalne 22.00 Maynard Ferguson - koncert 23.00 Gazeta telewizyjna

## RAI UNO

6.00 Euro News 7.00 Banda Zecchino - program dla dzieci (filmy rysunkowe i niespodzianki) 9.00 „Błękitne drzewko” - program dla najmłodszych 9.50 „Samochoły, gadżet wieku” - film dokumentalny 10.40 „Cygańska miłość” - film USA, w rol. gł. Katharine Hepburn, John Beal 12.25 Prognoza pogody 12.30 Dziennik 12.35 „Morderstwo to jej hobby” - serial USA 13.30 Dziennik 14.00 Błękitna linia 15.15 Tydzień w parlamencie 15.50 Disney Time - program dla dzieci (m.in. filmy rysunkowe z Myszka Miki, Kaczorem Donaldem, Psem Pluto) 18.00 Dziennik 18.10 Program religijny 18.30 Lunapark - gry 19.35 Prognoza pogody 20.00 Dziennik 20.30 Sport 20.45 „Carramba, co za niespodzianka” - program rozrywkowy 23.15 Dziennik 23.20 Wydarzenia tygodnia 24.00 Wiadomości 0.15 Nowe filmy kinowe 0.20 „Spojrzzenie wstecz” - film włoski, w rol. gł. Maurizio Donadoni, Silva Cohen 2.00 „Sobotni wieczór” - cz. 4 (Mina, Johnny Dorelli, Lola Falana) 3.15 Dziennik 3.45 Spotkanie z Rogerem Shutzem 4.40 Zostało w mej pamięci - program rozrywkowy (Caterina Caselli)

## Radio ALFA

Serwisy informacyjne BBC co godz. od 6.00 do 15.00 i od 18.00 do 23.00 10-minutowy serwis informacyjny BBC: 16.30 Serwisy lokalne: 11.30, 17.00 Wiadomości kulturalne: 16.00 Serwisy drogowe: 15.15, Repertuar kin i teatrów: 14.30

6.05 - 9.00 Poranny budzik 9.05 - 10.00 Muzyka non stop 10.05 - 12.00 Jak minął tydzień w mieście 12.05 - 14.00 Muzyka non stop 14.05 - 15.00 Krzyżówka z przymrużeniem oka 15.05 - 17.00 Popołudnie czytelnika 17.05 - 18.00 Muzyka

non stop 18.05 - 20.00 Lista przebojów Radia Alfa 20.05 - 21.00 Muzyka non stop 21.05 - 4.00 Gorączka sobotniej nocy 4.00 - 6.00 Muzyka non stop

## Radio BLUE Kraków

Wizytówka dnia i prognoza pogody: 4.15, 4.45, 5.15, 5.45, 6.15, 6.45 od 7.10 do 21.10 co godzinę Blue-twór, czyli utwór najczęściej emitowany na antenie: 4.00 do 12.00 co 2 godziny Blue-dance: 5.00 - 12.00 co 2 godziny Golden Oldies, czyli złote, rockowe starocie: od 7.35 do 12.00 co godzinę Rockowe dawno temu: 11.05.

Serwis informacyjny z kraju i ze świata - 7.30 - 12.50 co godzinę Serwis drogowy 7.20 - 10.20 co godzinę Serwis lokalny z Krakowa i okolic - 7.50, 12.50 Serwis lokalno-kulturalny - 10.50.

4.00 „Radiobudzik” - wczesnoporanny program radia Blue 7.00 „Radioaktywni” - blok przedpołudniowy 12.00 „Druga strona A” - lista najlepszych miłośników francuskiej muzyki 16.00 Peep show - muzyka wykonywana przez kobiety 18.00 Punky reggae party (co 2 tygodnie) lub Skrzynka kontaktowa (co 2 tygodnie) 20.00 Internetowa Lista przebojów 22.00 - 1.00 Audykcje party'owe: 1. Party dance-owo-house'owe - „W radiu Blue... potańcówka” 2. Party rockowe 3. Party R'N'B' - „Kawa z mlekiem” 4. Party ambientowo-techniczne - „Plastic Man” (programy pojawiają się na antenie zamiennie co 4 tygodnie)

## Radio ŁAN

Wiadomości z kraju i ze świata: od 7.25 do 14.25 co godzinę i o 16.25, 17.25, 19.25 Wiadomości lokalne i regionalne: 6.55, 7.55, 9.55, 12.55, 15.55, 18.55 Dziennik Głosu Ameryki: 6.30, 23.00, 24.00, 0.49 Informacje kulturalne: 8.45, 14.45

6.00 Wstawaj! Twoje Radio gra! - poranny blok informacyjno-muzyczny 9.00 Z 9 na 12 (Weekend z naszym radiem) 12.30 FUN Program Radia Łan - hity non stop 15.00 Lista przebojów Radia Łan (32-100 Proszowice, Rynek 18) 17.00 W naszym regionie - blok informacyjno-publicystyczny 17.30 Disco Polo Live 19.30 Bajka dla dzieci 19.45 Disco Dance Party - prowadzi D.J. Mirek 23.00 VOA Głos Ameryki - w j. polskim 1.00 - 7.23 VOA Europe „Music & More” - program muzyczny w j. angielskim

## Radio Marlackie

Wiadomości Radia Mariackiego: 7.00 - 21.00 (co godzinę) Komunikaty drogowe: 7.45, 8.45

6.25 - 9.00 Poranek Mariacki 9.00 - 15.00 Sobotnie rendez-vous 15.00 - 18.00 Magazyn MIKS 22.15 Wieczorna refleksja 24.00 Zakończenie programu

## Radio RAK

Wiadomości od 7.30 do 20.30 podawane co godzinę Wiadomości sportowe: 7.15 oraz 23.00 Serwisy drogowe: 7.20, 8.20, 9.20, Serwisy informacji kulturalnych: 8.40, 12.40, 16.40, Powerplay (grany co 3 godziny): 6.35, 9.35, 12.35, 15.35, 18.35, 21.35, Piosenka Niekoniecznie Profesjonalna (grana co 3 godziny): 7.35, 10.35, 13.35, 16.35, 19.35, Wieczorny Konkurs Muzyczny: 20.01.

6.00 - 9.00 Klub Rannych Ptasek - przegląd prasy, prognoza pogody, horoskop, gość w studio, etc. 9.15 - 10.00 Lata sześćdziesiąte - muzyka 10.00 Program sponsorowany - program z udziałem gościa 11.00 - 15.00 RAKtime - okołopołudniowy program radia RAK,

konkursy, ciekawostki ze świata show biznesu, relacje reporterów z miasta, gość w studio, etc. 15.00 - 18.00 Dance Party - program muzyczny 19.00 - 20.00 RAK po polsku - program z muzyką polską 20.00 - 23.00 Lista przebojów piosenki studenckiej 23.00 - 24.00 Cocktail? 24.00 Janosik 24.00 - 6.00 Muzyka do kocyka

## Radio Wanda

Serwis informacyjny zawsze o pełnej godzinie (7.05 - 20.05) Całodobowy telefon do dyspozycji słuchaczy: 25-96-60 6.00 - 10.00 Melodie przebudzanki 10.10 Propozycje, listy, telefony 12.10 Gotujemy razem z Wandą 14.10 Sobotnie granie 16.10 Niezapomniane przeboje 17.10 Hity lat 60./90. 18.10 Nie tylko pop 19.10 Audycja filmowa 20.10 Dancing z Radiem Wanda 22.10 Muzyczny lot Radia Wanda 0.10 Muzyka

## Niedziela

## TV AUTOCOM

9.05 Początek programu 9.10 Atomic TV - pierwsza polska stacja muzyczna, pięciogodzinny blok wideoclipów z całego świata 14.10 Świat i cztery kółka - magazyn motoryzacyjny 14.40 Niszcząca siła: Czołgi - serial dokumentalny USA 15.40 To i moto - magazyn motoryzacyjny 16.10 „Ścieżki chwały” (3) - kanadyjski serial obyczajowy, 1992 17.15 Sztuka witraży, Przebaczy, ale nie zapomnieć - angielskie filmy dokumentalne 17.45 TV shop - zakupy w ATV - magazyn promocyjny 18.15 „Lecz czy trują” (5,6) - serial popularnonaukowy USA 18.45 „Detektywi” (5) - angielski serial kryminalny 19.20 Koncert Maynarda Fergusona - program muzyczny 20.25 Mega Dance - magazyn muzyczny 21.00 „Stalowa pięta” - dramat USA, 1992, wyk. James Dunegan, Elizabeth Atkeson (78 min.)

## TV DAMI

17.15 Wiadomości Nowohuckie (powt.) 17.35 Bliskie spotkania z kulturą (powt.) 17.50 Czesław Odo Mostowski - Nie tylko góry, nie tylko mgła 18.05 „Namiętność” (207) - telenowela wenezuelska 19.00 Świat i cztery kółka - polski magazyn motoryzacyjny 19.30 Zakupy w ATV 20.00 „Dla Sasy” (2/2) - francuski dramat obycz. 21.00 Muzyka na każdą porę - polski magazyn muzyczny 21.30 Mega Dance 22.00 „Mężczyźni” - francuski dramat 23.40 Gazeta telewizyjna

## RAI UNO

6.00 Euro News 6.45 Świat Quark - filmy przyrodnicze 7.30 Banda Zecchino - program dla dzieci (filmy rysunkowe, m.in. „Tom i Jerry”) 8.00 Błękitne drzewko - program dla najmłodszych 8.30 Banda Zecchino (m.in. filmy rysunkowe) 10.00 Zielona linia 10.45 Msza św. 11.45 Program religijny 12.00 Anioł Pański 12.20 Zielona linia 13.30 Dziennik 14.00 Niedziela u... - program rozrywkowy 18.00 Dziennik 18.10 Magazyn sportowy „90. minuta” 19.35 Prognoza pogody 20.00 Dziennik 20.30 Sport 20.45 „Jeden z nas” - odc. 5, wyk. Verna Lisi, Anita Zagaria 22.25 Dziennik 22.35 „Święto z okazji obrony” - film włoski, w rol. gł. Carlo Delleani, Aurore Clement 0.15 Dziennik 0.35 Półgłosem - Irene Papas 1.00 Program muzyczny (Igor Strawiński) 1.55 Dziennik 2.10 „Henryk V” - film angielski, w rol. gł. Laurence Olivier, R. Asherson 4.20 „Zostało w mej pamięci” - program rozrywkowy (Patty Pravo, Heather Parisi)

4.55 „Zostało w mej pamięci” - program rozrywkowy (Ricky Gianco, Bravo)

## Radio ALFA

Serwisy informacyjne BBC co godz. od 6.00 do 23.00 Serwis BBC z przeglądem prasy: 18.00 Serwisy lokalne: 12.30, 16.30 Wiadomości kulturalne: 13.30 Repertuar kin i teatrów: 14.30

6.05 - 11.00 Muzyka non stop 11.05 - 12.00 Muzyczne przyjemności naszych gości 12.05 - 15.00 Muzyka non stop 15.05 - 17.00 Muzyka z wyższych półek 17.05 - 19.00 Muzyka non stop 19.05 - 21.00 Opowieści niezwykłe 21.05 - 22.00 Krakowskie opowieści 22.05 - 23.00 W krainie Muzyki 23.05 - 4.00 Noc Kolibra - ludzkie sprawy 4.00 - 6.00 Muzyka non stop

## Radio BLUE Kraków

Wizytówka dnia i prognoza pogody: 4.15, 5.15, 6.15, i 7.10 - 20.10 co godzinę Blue-twór, czyli utwór najczęściej emitowany na antenie: 4.00, 6.00 Blue-dance 5.00, 7.00

Serwis informacyjny z kraju i ze świata - 7.30 - 12.30 co godzinę Serwis drogowy 7.20 - 10.20 Serwis lokalny z Krakowa i okolic - 7.50, 12.50 Serwis lokalno-kulturalny - 10.50

4.00 „Radiobudzik” 7.00 Rafał o poranku - poranny long-play w tym: 9.45 Rockowe Dawno Temu 12.00 Rockandroll'owe oprędy - muzyka lat 50. i 60. 14.00 Muzyczny miszmasz 17.00 Blue Cafe - spotkanie przy „małej czarnej” z muzyką i ciekawymi gośćmi 20.00 Plastikowy hit miesiąca 21.00 Karuzela co niedziela - pokreślony program radia Blue: zabawa z muzyką i ze słuchaczami

## Radio ŁAN

Wiadomości z kraju i ze świata: 7.25, 8.25, 10.25, 12.25, 13.25, 16.25, 19.25 Wiadomości lokalne i regionalne: 7.55, 9.55, 12.55, 15.55, 18.55 Dziennik Głosu Ameryki: 6.30, 22.00, 23.00, 24.00, 0.49 Informacje kulturalne: 8.45, 14.45

7.30 Ty i Ja - magazyn chrześcijański 8.30 Radio dzieciom 10.00 Niedziela w regionie z Radiem Łan 12.30 FUN Program Radia Łan - hity non stop 15.00 Twoje życzenia w Twoim Radiu - koncert życzeń (32-100 Proszowice, Rynek 18) 15.30 Radiowy Talk-show 18.00 Moje radio - magazyn wybitnie niedzielny (piosenki na listowne życzenie) 19.30 Bajka dla dzieci 20.00 FUN Program Radia

## Wystawy

## Symbolika dłoni

Jest córką polityka II Rzeczypospolitej, bratanicą poety. Urodzona w roku wybuchu wojny, niemal całe życie spędziła na emigracji. Malarstwo studiowała w londyńskiej Royal College of Art, ale ma w swojej edukacji plastycznej również i polski wątek: studia w pracowni prof. Piotra Potworowskiego. Od ukończenia studiów mieszka w Hiszpanii, gdzie jej twórczość cieszy się znacznym uznaniem. Wystawia w Europie i w Ameryce. Astrid Balańska prezentuje obecnie swoje obrazy w Krakowie, w galerii Wspólnoty Polskiej.

W początkach lat sześćdziesiątych zamieniła paletę z farbami na żywice syntetyczne. Jak określa - u podstaw podejmowanej przez nią kreacji twórczej znajdują się problemy kolorystyczne, które rozwiązuje z pasją - i bardzo efektownie. W kompozycjach barwnych i w paru pokazanych na krakow-

Łan - przeboje dla zakochanych, pozdrowienia dla sympatii, wyznania i rozmowy o miłości, tel.: (012) 86-21-97 21.50 Lokalne wiadomości sportowe 22.00 VOA Głos Ameryki z Waszyngtonu - w j. polskim 1.00 - 6.00 VOA Europe „Music & More” - program muzyczny w j. angielskim

## Radio Marlackie

Wiadomości Radia Mariackiego: 7.00 - 21.00 (co godzinę) Komunikaty drogowe: 17.45, 19.45

6.00 Niedzielny Poranek Mariacki 11.45 „600 sekund dla klasyki” 13.00 - 14.00 Z życia Kościoła - magazyn informacyjno-publicystyczny 14.00 - 16.00 Magazyn Rodzinny 16.00 - 18.00 Sjesta Marzeń 18.00 - 19.00 Karnet - magazyn kulturalny 20.10 Nauczanie Jana Pawła II 21.10 - 22.00 Kto pyta nie błądzi 24.00 Zakończenie programu

## Radio RAK

6.00 - 9.00 Klub Rannych Ptasek - prognoza pogody, horoskop, gość w studio, etc. 9.15 - 10.00 Lata sześćdziesiąte - muzyka 10.00 - 11.00 Radiowe puzzle - program dla dzieci 11.00 - 12.00 Soulowy Zakątek Świata - program muzyczny 12.00 - 15.00 RAKtime - okołopołudniowy program radia RAK, konkursy, ciekawostki ze świata show biznesu, w tym życzenia i dedykacje, w tym o 14.00 Pojedynek na przeboje (konkurs) 15.00 - 16.00 Kicham ta to - program medyczny 16.00 - 17.00 Ogólnopolska Lista Przebojów Rozgłośni Komercyjnych 17.00 - 20.00 Ultra-Funky - program muzyczny 20.00 - 23.00 Lista przebojów radia RAK 23.00 - 24.00 Elektryczna tęcza - program muzyczny 24.00 Janosik 0.03 - 2.00 Muzyka Nocnych Nietoperzy - program muzyczny 2.00 - 6.00 Muzyka do kocyka

## Radio Wanda

Serwisy informacyjne zawsze o pełnej godzinie (8.00 - 20.00) Całodobowy telefon do dyspozycji słuchaczy: 25-96-60 6.00 Wstawaj, szkoda dnia 9.10 Przedpołudnie z konkursem 11.10 Konkurs filmowy 12.10 Gramy do obiadu 15.10 Weekend z... 17.10 Hity dawnych lat 18.10 „XL”, czyli największy magazyn muzyczny cz. 1 19.10 „XL”, czyli największy magazyn muzyczny cz. 2 21.10 Muzyczny lot Radia Wanda 22.10 Nie tylko pop 3.00 Muzyczna noc z Wandą

Kina

Sobota

**CENTRUM FILMOWE „GRAFFITI” (Dolby stereo SR, niepełnosprawni):**

**WANDA (ul. św. Gertrudy 5):** „Król Olch” (Der Unhold) (niem./fr./ang./pol. 15 l.) - 11, 13.30, 16, 18.15, „The Pillow Book” (ang./hol./fr./jap., 15 l.) - 20.30, 22.45; **POD BARANAMI (Rynek Główny 27):** „Nędzniczy” (Les Misérables) (fr., 15 l.) - 12, 15, „Ukryte pragnienia” (Stealing Beauty) (ang./wł./fr., 15 l.) - 18, 20.15, Filmy Roberta Altmana: „Gracze” - 22.30.

**APOLLO (ul. św. Tomasza 11a):** „Wirus” (pol., 15 l.) - 16.15, „Twister” (USA, 15 l.) - 18, „Dym” (USA, 15 l.) - 20.05; **SZTUKA (ul. św. Jana):** „Twister” (USA, 15 l.) - 10, 15.15, „Cwał” (pol., 12 l.) - 12, 19, „Wirus” (pol., 15 l.) - 13.45, „Dzieciaki” (USA, 18 l.) - 17.15, 20.50. **PIF „APOLLO FILM”:** **KIJÓW (al. Krasińskiego 34):** „Złodziej z Bagdadu” (USA, b.o., dubbing) - 10.30, 14.15, „Gruby i chudszy” (USA, 12 l.) - 12.15, 18.45, 20.45, 22.45, „Dzień Niepodległości” (USA, 10 l.) - 16; **WARSZAWA (ul. Stradom 15):** „Księżniczka Łabędzi” (USA, b.o., dubbing) - 11.30, „Wędrownka do domu” (USA, b.o., dubbing) - 13.15, „Belfer” (USA, 15 l.) - 15, 19, „Diabolique” (USA, 15 l.) - 17, 21; **MIKRO (ul. Lea 5):** „Daleko od siebie” (pol., 1996, 99) - 16, „Matnia” (W. Bryt., 1966, 111) - 18, 20.

**PASAŻ (Rynek Główny 9):** „Klatka dla ptaków” (USA, 15 l.) - 12.15, „Podwójna świadomość” (USA, 15 l.) - 14.30, „Jej Wysokość Afrodyta” (USA, 15 l.) - 16.30, „Mission Impossible” (USA, 15 l.) - 18.15, „Szamanka” (pol., 21 l.) - 20.15. **SFINKS (os. Góralski 5):** „Mission Impossible” (USA, 15 l.) - 17, „Namiętności” (USA, 15 l.) - 19.

**SWIT (os. Teatralne 34) (dwie sale):** „Małpa w hotelu” (USA, b.o., dubbing) - 14.30, „Gruby i chudszy” (USA, 12 l.) - 16.30, 18.15, 20.15, „Dzień Niepodległości” (Independence Day) (USA, 10 l.) - 17.30, 20.

**UCIECHA (ul. Starowiślna 21):** „Dzień Niepodległości” (USA, 10 l.) - 12.45, 15.30, 20, „Panna Nikt” (pol., 12 l.) - 18.15.

**TĘCZA (ul. Praska 52):** „Księżniczka Łabędzi” (USA, b.o., dubbing) - 15, „Wyspa Piratów” (USA, 15 l.) - 16.30, „Wampir w Brooklynie” (USA, 15 l.) - 18.30.

**WRZOS (ul. Zamojskiego 50):** „Toy Story” (USA, b.o.) - 14.15, „Nagi peryskop” (USA, 12 l.) - 15.45, „Mission Impossible” (USA, 15 l.) - 17.30, „Szkoła czarownic” (USA, 15 l.) - 19.30.

**PARADOX (ul. Krowoderska 8):** „Medea” - 17.30, „Nagi lunch” - 19.30.

\*\*\*

**ANIKINO - kraina zabaw dziecięcych,** ul. Nieduża 4, 11-30-07.

**OGRÓD BOTANICZNY,** ul. Kopernika 27, czynny codziennie 9-16, szklarnie 9-13 (piątek nieczynne).

**OGRÓD ZOOLOGICZNY,** Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne godz. 9 - 16.

Galerie

**GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ BUNKIER SZTUKI (pl. Szczepański 3a):** Wystawa „Teraz dzieci”. (do 31 października). Czynna: wt.-niedz. 11 - 18.

**GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep):** Wystawa stała - „Artyści Krakowa”. Wystawa malarstwa Renaty Bonczar. Czynna (do 31 października): pn.-pt. 11 - 19, sob. 10 - 14. **Filia w restauracji „Wierzynek” (Rynek Główny):** Artyści Kotła. Czynna: codziennie 8 - 23.

**MYŚLENICE-MUZA (ul. Piłsudskiego 20):** „Szkarałta litera” (USA, 15 l.) - 17, 19.

Niedziela

**CENTRUM FILMOWE „GRAFFITI” (Dolby stereo SR, niepełnosprawni):**

**WANDA (ul. św. Gertrudy 5):** „Król Olch” (Der Unhold) (niem./fr./ang./pol. 15 l.) - 11, 13.30, 16, 18.15, „The Pillow Book” (ang./hol./fr./jap., 15 l.) - 20.30; **POD BARANAMI (Rynek Główny 27):** „Nędzniczy” (Les Misérables) (fr., 15 l.) - 12, 15, „Ukryte pragnienia” (Stealing Beauty) (ang./wł./fr., 15 l.) - 18, 20.15.

**APOLLO (ul. św. Tomasza 11a):** „Wirus” (pol., 15 l.) - 16.15, „Twister” (USA, 15 l.) - 18, „Dym” (USA, 15 l.) - 20.05; **SZTUKA (ul. św. Jana):** „Twister” (USA, 15 l.) - 10, 15.15, „Cwał” (pol., 12 l.) - 12, 19, „Wirus” (pol., 15 l.) - 13.45, „Dzieciaki” (USA, 18 l.) - 17.15, 20.50. **PIF „APOLLO FILM”:** **KIJÓW (al. Krasińskiego 34):** „Złodziej z Bagdadu” (USA, b.o., dubbing) - 10.30, 14.15, „Gruby i chudszy” (USA, 12 l.) - 12.15, 18.45, 20.45, 22.45, „Dzień Niepodległości” (USA, 10 l.) - 16; **WARSZAWA (ul. Stradom 15):** „Księżniczka Łabędzi” (USA, b.o., dubbing) - 11.30, „Wędrownka do domu” (USA, b.o., dubbing) - 13.15, „Belfer” (USA, 15 l.) - 15, 19, „Diabolique” (USA, 15 l.) - 17, 21; **MIKRO (ul. Lea 5):** „Tess” (W. Bryt., 1979, 180) - 16, 19.15.

**PASAŻ (Rynek Główny 9):** „Klatka dla ptaków” (USA, 15 l.) - 12.15, „Podwójna świadomość” (USA, 15 l.) - 14.30, „Jej Wysokość Afrodyta” (USA, 15 l.) - 16.30, „Mission Impossible” (USA, 15 l.) - 18.15, „Szamanka” (pol., 21 l.) - 20.15.

**SFINKS (os. Góralski 5):** „Namiętności” (USA, 15 l.) - 17, „Mission Impossible” (USA, 15 l.) - 19.

**SWIT (os. Teatralne 34) (dwie sale):** „Małpa w hotelu” (USA, b.o., dubbing) - 14.30, „Gruby i chudszy” (USA, 12 l.) - 16.30, 18.15, 20.15, „Dzień Niepodległości” (Independence Day) (USA, 10 l.) - 17.30, 20.

**UCIECHA (ul. Starowiślna 21):** „Dzień Niepodległości” (USA, 10 l.) - 12.45, 15.30, 20, „Panna Nikt” (pol., 12 l.) - 18.15.

**TĘCZA (ul. Praska 52):** „Księżniczka Łabędzi” (USA, b.o., dubbing) - 15, „Wyspa Piratów” (USA, 15 l.) - 16.30, „Wampir w Brooklynie” (USA, 15 l.) - 18.30.

**WRZOS (ul. Zamojskiego 50):** „Toy Story” (USA, b.o.) - 14.15, „Nagi peryskop” (USA, 12 l.) - 15.45, „Mission Impossible” (USA, 15 l.) - 17.30, „Szkoła czarownic” (USA, 15 l.) - 19.30.

**MYŚLENICE-MUZA (ul. Piłsudskiego 20):** „Szkarałta litera” (USA, 15 l.) - 17, 19.

\*\*\*

**ANIKINO - kraina zabaw dziecięcych,** ul. Nieduża 4, 11-30-07.

**OGRÓD BOTANICZNY,** ul. Kopernika 27, czynny codziennie 9-16, szklarnie 9-13 (piątek nieczynne).

**OGRÓD ZOOLOGICZNY,** Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne godz. 9 - 16.

Galerie

**GALERIA Z RACZKA (ul. Sławkowska 13/15):** Wystawa, grafiki, rysunku, malarstwa Pawła Frąckiewicza. Ekspozycja stała. Czynna (do 25 października): pn.-pt. 11 - 19, sob. 11 - 14.

**GALERIA „NAFTA” KTF (ul. Lubicz 25):** Wystawa fotografii dokumentalnej pt. „Semper fidelis - Lwów zawsze wierny Bogu i Ojczyźnie”. Wystawa malarstwa Ludmiły Kłodnickiej „Pejzaże polskie - akwarele i rysunki”. Czynna (do 30 listopada): codz. godz. 9 - 16.

Teatry

Sobota

**STARY (ul. Jagiellońska 1) - 19.15:** „Mąż i żona”. **KAMERALNY (ul. Starowiślna 21) - 19.15:** „Venezia, Venezia”. **SCENA przy ul. Sławkowskiej - 19.30:** „Wznowienie”. **SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1) - 19:** „Kaprys” - wg G. Hauptmanna Pantomima Wroclawska Henryka Tomaszewskiego. **MINIATURA (pl. św. Ducha 1) - 19:** „Trzy wysokie kobiety”. **BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 19.15:** „Był kabaret”. **LUDOWY (os. Teatralne 34) - 18:** „Poskromienie złoŹnicy”. **SCENA POD RATUZEM (Rynek Główny 1) - 19.30:** „A właśnie tak” - ballady Roberta Burnsa. **TEATR AKNE - SCENA TEATRU ZALEŻNEGO (ul. Kanonicza 1) - 19.30:** „Wypredała kobiet demonicznych” wg Witkacego. **JAMA MICHALIKA (ul. Floriańska 45) - 20:** „Pteromania, czyli nowa choroba doktora Manito” wg K. I. Gałczyńskiego, występują: Katarzyna Cygan, Ziuta Zającówna, Stanisław Dembski, Ryszard Jasiński, Włodzimierz Jasiński, Marek Sawicki. **SCENA OPERETKOWA (ul. Lubicz 48:) - 19:** „Księżniczka Czarodasza” - operetka.

**FILHARMONIA (ul. Zwierzyniecka 1) - 18.30:** powtórzenie koncertu inaugurującego sezon i nowe organy: orkiestra i chór PFK, Jerzy Maksymiuk - dyrygent, Gisbert Schneider (Niemcy), Julian Gembalski, Jacek Kulig - organy. W programie: Haendel, Poulenc, Bogusławski, Saint-Saens.

Niedziela

**STARY (ul. Jagiellońska 1) - 19.15:** „Mąż i żona”. **KAMERALNY (ul. Starowiślna 21) - 19.15:** „Venezia, Venezia”. **SCENA przy ul. Sławkowskiej - 19.30:** „Ja jestem Żyd z »Wesela«”. **MINIATURA (pl. św. Ducha 1) - 19:** „Trzy wysokie kobiety”. **BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 19.15:** „Był kabaret”. **SCENA POD RATUZEM (Rynek Główny 1) - 19.30:** „A właśnie tak” - ballady Roberta Burnsa. **GROTESKA (ul. Skarbowa 2) - 11:** „Joka Joka Jon”. **STU (al. Krasińskiego 16) - 19:** „Koncert muzyki filmowej”. **BÜCKLEINA (ul. Lubicz 5a) - 19:** „Gra snu”. **TEATR MNIEJSZY (ul. Kanonicza 1) - 19:** Bogusław Schaeffer „Audiencja I dla aktora”. **ŚRÓDMIEJSKI OŚRODEK KULTURY (ul. Mikołajska 2) - 11:** Niedziela z Tatą - „Ptasie plotki”. **SCENA OPEROWA (pl. św. Ducha 1) - 19:** „Carmen” - opera.

Muzea

**KOPALNIA SOLI WIELICZKA:** Trasa turystyczna (7.30 - 17.00); **MUZEU M ŻUP KRAKOWSKICH - EKSPOZYCJA NA III p. -** Wyst. czasowa: „Z wiary i tradycji górniczej” (7.30 - 17.00);

**ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8) -** Wyst. stała: „Dzieje Wieliczki”, „Solniczki”, wyst. czasowa: „Wieliczką zauroczył” (10 - 16) codziennie z wyjątkiem wtorku;

**ZBIORY SZTUKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE:** wtorek (9 - 15), środa, czwartek, sobota (9 - 14.30), piątek (9 - 16.30), niedziela (bezpłatnie) (10 - 15), poniedziałek - nieczynne; wystawa „Orzeł i lew - 900 lat stosunków polsko-brytyjskich” (bud. nr 9, Centrum Wystawowo-Konferencyjne), środa - poniedziałek (10 - 15), wtorek - nieczynne;

**WAWEL ZAGINIONY:** poniedziałek (9.30 - 15.30), środa - sobota (9.30 - 15.30), niedziela (10 - 15), wtorek - nieczynne;

**WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** wtorek, środa, czwartek, sobota (9 - 15), piątek (9 - 16.30), niedziela (10 - 15); poniedziałek - nieczynne;

**SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** wtorek (9 - 15), środa, czwartek, sobota (9 - 14.30), piątek (9 - 16.30), niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**SMOCZA JAMA:** codziennie (10 - 17);

**KATEDRA:** poniedziałek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15);

**MUZEU KATEDRALNE:** wtorek - niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEU NARODOWE: SUKIENICE -** wyst.: „Sztuka polska XIX w.” wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), czwartek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**KAMIENICA SZOŁAJSKICH (pl. Szczepański 9) -** nieczynne do odwołania;

**DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41):** Wyst. czasowa: „Podróż Jana Matejki”, wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1):** wyst. stała: „Galeria sztuki polskiej XX w.”; „Broń i barwa w Polsce”; „Komedia horyzontalna” - unikatowa grafika Stanisława Wejmana, wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEU XX CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19):** Galeria malarstwa europejskiego, Galeria rzemiosła artystycznego - wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (9 - 17), poniedziałek - nieczynne;

**Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Piłkarska 8):** Sztuka starożytna, wtorek - piątek (9 - 17), sobota - niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepański 4):** Górny Pałac: „Jacek Malczewski, Czesław Rzepiński, Juliusz Jóniak, Jan Szancenbach - wystawa malarstwa” (cel charytatywny), Dolny Pałac: „Ewa Łączek-Daleki - wystawa malarstwa”, codziennie (10 - 17);

**DOM JÓZEFA MEHOFERA (ul. Krupnicza 26):** Muzeum biograficzne; wtorek, czwartek - niedziela (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ (ul. Konopnickiej 26):** wyst. st.: Hall Główny „Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie” - kolekcja Feliksa Jasińskiego, Galeria 1, Galeria 2 „Współczesna grafika japońska”, „Współczesny plakat japoński”, poniedziałek - nieczynne, wtorek - niedziela (10 - 18);

**MUZEU ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3):** wyst. stała: „Starożytny Egipt”, „Starożytność i średniowiecze Małopolski”, „Pradzieje Nowej Huty”; „Inspiracje” - Maria Viszoczki; poniedziałek (9 - 14), wtorek, czwartek (13 - 17), piątek (10 - 14), niedziela (11 - 14), sobota - prac. (13 - 17).

Telefony

ZAUFANIA

**TELEFON ZAUFANIA:** 33-71-37 (16-22). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 - (14-19). **TELEFON ZAUFANIA dla narkomanów:** 56-24-24 (9-18). **TELEFON ZAUFANIA,** choroby weneryczne: 66-09-51 - (9-17) (oprócz sobót i niedziel). **TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI:** 56-46-80 - (9-20). **NOCNY TELEFON ZAUFANIA DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU I ICH RODZIN:** 56-27-34, piątek, sobota oraz wszystkie noce poprzedzające dni świąteczne (20-6). **TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB PRZEŻYWAJĄCYCH KRZYZYSY OSOBISTE:** 56-39-81 - (8-15). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIECZ** - FUNDACJI KOBIECZ „eFka”: 22-47-50 - codziennie 10-13 (oprócz sobót i niedziel) oraz wtorki i środy 16-19. **PROBLEMY SOCJALNE CHORYCH PSYCHICZNIE:** 56-39-81 - poniedziałek-piątek 15-18. **OŚRODEK INTERWENCJI KRZYZYSOWEJ** - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b 21-92-82. **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII:** 21-00-60 czynny w godz. 10-11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW:** tel: 22-28-11, czynny w godz. 15-17. **TOWARZYSTWO PRZYJACIÓL CHORYCH „HOSPICIUM”** - ul. Centralna 26, tel: 47-28-03 - czynne 10-14. **TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS:** 21-96-57 (czw. 10-12). **P.K. „MONAR” Kraków** ul. Katarszyna 34, tel: 56-43-45. **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIECZ PO AMPUTACJI PIERSI** - klub „Amazonek”: 22-99-00 wew. 235 (pon.-pt. 10-12.30). **TELEFON ADOPCYJNY** - ul. Piłsudskiego 29, tel: 22-29-94, pn. 12-19, wt.-pt. 8-15. **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUNICZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓL DZIECI**, ul. św. Marka 20/14, tel: 23-20-20, pon., wt., pt. 10-15, śr., czw. 10-18. **INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA**, os. Złotej Jesieni 1 (szpital im. L. Rydygiera), tel: 11-99-99. **DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH**, Skawina - 76-17-44 (czw. pt. godz. 16-19). **PORADY DLA OSÓB JAKAJĄCYCH SIĘ** (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 22-10-59 pon. 18-20. **OŚRODEK PROFILAKTYKI ŚRODOWISKOWEJ** (młodzieżowe grupy wsparcia, grupy terapeutyczne, konsultacje dla pedagogów, wychowawców, rodziców, zajęcia integracyjne i mediacyjne w klasach, szkolenia podnoszące kompetencje zawodowe dla pracujących z ludźmi), ul. Pawia 3, tel. 23-10-91 (poniedziałek - piątek 15-20). **STOWARZYSZENIE PRZECIWI PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”,** Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 21-82-42 (środy i soboty godz. 17.30-19.30).

INTERWENCYJNE

**URZĄD OCHRONY PAŃSTWA** tel: 10-79-43 czynny całą dobę. **POLICJA KRYMINALNA:** tel. anonimowy 13-44-44 (automat), KRP Zachód - tel. 10-19-97, KRP Południe - tel. 10-29-97, KRP Wschód - tel. 10-39-97, KRP Centrum - tel. 10-79-97, KRP Proszowice - tel. 86-17-97, KRP Myślenice - tel. 72-06-31. **ŻANDARMERIA WOJSKOWA** tel. 61-40-61 czynny całą dobę. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Nowa Huta - 44-17-81, Krowodrza - 15-59-06, Śródmieście, Podgórze - 56-35-70 (całą dobę). **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** - 22-04-72. **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI** - 36-33-88, 36-30-34 (ul. Szabolwskiego 6, pon. - pt. 9 - 16). **BIURO RZECZY ZNALEZIO-**

**NYCH (al. Słowackiego 20)** - tel: 34-42-66 w. 518 lub 33-65-26.

INFORMACYJNE

**BIURO NUMERÓW - 913. INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa - 933, 22-41-82; komunikacja międzynarodowa - 22-22-48, 24-54-39; informacja taryfowa - 24-55-29, 21-86-64. **PKS - 936. SŁUŻBA ZDROWIA** - 22-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta**, ul. Kościuszki 22 - 21-85-25. **MŁODZIEŻOWA IZBA INFORMACYJNA** (kształcenie, bezrobocie, wypoczynek, problemy zdrowotne, uzależnienia, instytucje pomocy społecznej, porady prawne, porady psychologiczne, poradnictwo zawodowe, różne informacje praktyczne), ul. Krowoderska 17/2, tel./fax: 21-96-45, pn., czw. godz. 10-18, wt., śr. pt. godz. 14-18. **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ**, ul. św. Jana 2 - tel.: 21-77-87 (pn.-pt. godz. 10-19, sb. godz. 11-19). **TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA**, tel: 21-91-20, od pon. do piątku 10-18. **INFORMACJA TURYSTYCZNA**, tel.: 939, (pon.-piątek 9-21, sob.-niedziela 9-15). **MIEJDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE**, tel. 23-16-76 (pon.-pt. 9-18, sob. godz. 9-14). **INFORMACJA MORSKA I PROMOWA**, tel.: 22-54-88, 23-09-10 (pon.-pt. 9.30-18, sob. 9.30-14). **PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH** - 963, 44-55-55.

AWARYJNE

**STRAŻ POŻARNA** - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** - 992, 56-50-36, 23-67-11, 43-01-25 (do g. 14.00). **DŹWIGOWE** - 11-02-22, 11-53-40, 44-23-08. **ELEKTRYCZNE (N. Huta)** - 44-19-69. **ENERGETYCZNE (Krowodrza)** - 33-06-97, (N. Huta) - 44-12-10, (Podgórze) - 56-21-55, (Śródmieście) - 21-27-49. **TECHNICZNE** - 48-00-84. **C.O.** - 44-38-46, 58-40-61, 48-41-08. **WODOCIĄGOWE** - 21-20-11 (N. Huta) - 48-28-61, (Podgórze) - 55-53-98, (okręg miejski) - 22-92-05. **CIEPLNE MPEC** - 993.

POMOC DROGOWA

**CAŁODOBOWA** - autoserwis elektromechanika 23-41-45, 34-23-51.

**CAŁODOBOWA:** 21-18-21. **CAŁODOBOWA:** 67-21-02. **CAŁODOBOWA, autoserwis:** 12-24-69, 45-71-27.

WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW

**UL. REYMONTA 22:** 37-97-82. **OSOBOWE, SŁUBY:** ul. Piastowska 20: 37-12-55. **„WIGO”:** ul. Bora-Komorowskiego 9, 13-07-16. **„WEGA”:** ul. Zmujdzka 10a, 11-00-34. **OS. PIASTÓW 61:** tel.: 48-58-46.

SŁUŻBY POGRZEBOWE

**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.** Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 41, tel: 11-47-76, na cm. Podgórskim, ul. Wapienna 13, tel: 56-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel: 11-35-26, na cm. Grębałów, tel: 45-31-61, ul. Pięlegniarek 5, tel: 32-31-77, ul. Mostowa 8, tel: 23-50-39. Czynne codziennie w godz. 7-16, soboty i święta, ul. Rakowicka 41 w godzinach 8-14. Bezzgotówkowe usługi pogrzebowe, w ramach zasiłków ZUS, tel. całodobowy: 11-45-02, 11-45-04.

Sklep nocny

**WIZYTY DOMOWE**

ABC LEKARZY SPECJALISTÓW - wizyty pediatrów, internistów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, dermatologów, neurologów, reumatologów. Badanie EKG. 585-864.

**BADANIE EKG** - nagła pomoc lekarska. Tel. 66-80-00

**BADANIE EKG, WIZYTY LEKARSKIE** 67-26-82.

**CAŁODOBOWA** pomoc lekarska: 66-14-71. Odtrucenia poalkoholowe, EKG.

**CHOROBY NACZYŃ** - leczenie. Doppler. 36-91-39.

**CHIRURG** - wizyty specjaliści - 66-40-64

**DOMOWA DIAGNOSTYKA** USG - chirurdzy. Badanie i leczenie. 36-27-91.

**DOKTOR** 36-45-91. Wizyty pediatrów codziennie 15.00 - 21.00, sob., niedz. 8.00 - 21.00.

**DOMOWY PEDIATRA**, 22-43-40.

**LEKARZ** rehabilitacji. 25-64-01.

**LECZENIE** homeopatyczne. 11-52-35.

**MASAŻ**, kręgowanie - mgr Trybulec. 33-15-54.

**MASAŻ, REHABILITACJA** 12-14-71.

**OPERACJE ŻYŁAKÓW**, 36-91-39.

**PEDIATRA** - specjaliści. 58-76-98.

**PEDIATRA** 48-78-41.

**PEDIATRYCZNE** wizyty domowe. Zgłoszenia całodobowe. 22-00-49.

**SPECJALISTA** chirurg naczyń. Doppler. 47-59-52.

**PIELĘGNIARKI, OPIEKUNKI** - „Therapia”, pager 23-23-84 w. 2777.

**PIELĘGNIARKI, POŁOŻNE** - 57-85-95.

**PIELĘGNIARSKIE** zabiegi, przekłucie uszu. 43-73-49.

**PIELĘGNIARSKIE** usługi - 22-08-18.

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY**, chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog. **MEDICINA** Tel. 11-13-78, całą dobę

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH**  
SPECJALIŚCI - pełna diagnostyka, leczenie. **ODTRUWANIE** poalkoholowe, wżyswanie **ESPERALU** 47-43-18, 9-22 **MEDICUS** również w soboty i niedziele. Druki L-4

**WIZYTY DOMOWE do DOROSŁYCH I DZIECI** L-4, leczenie bólu, mała chirurgia, cewnikowanie pęcherza moczowego **ODTRUCIA POALKOHOLOWE** tel. 37-85-34. tel. kom. 0-602 21-55-40 również w dni wolne od pracy

**WIZYTY DOMOWE**  
Dr med. INTERNISTA, EKG, L4, pomiar cukru 55-61-69, (do 24)

**CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARZY, USŁUGI PIELĘGNIARSKIE, ODTRUWANIE POALKOHOLOWE** tel. 12-12-79

**„LEKARZ” 58-49-59**  
WIZYTY DOMOWE:  
● Pediatrów  
● Internistów - EKG  
● Laryngologów  
Codziennie 8-22  
Przyjmujemy zgłoszenia z całego Krakowa

**MEDIC-EXPRES**  
WIZYTY DOMOWE  
TEL. 58-87-98  
● internści, EKG  
● pediatrzy  
● ginekologów  
codziennie 8<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>

**GABINETY**  
AKUPUNTURA, akupresura - Gabinet Medycyny Dalekiego Wschodu, /012/11-58-78, (9-13; 14-18, sob. 9-14). W soboty pierwsza wizyta bezpłatna.

**ALERGIA**: testy na 100 alergenów, wynik natychmiastowy, odczulanie, terapia bólu. Gabinet Biorezonansu, Włoczków 20, 34-31-26.

**ANALIZY MEDYCZNE** - bezbolesne pobieranie krwi z palca, 34-44-44.

**BADANIA EEG**, neurologia 36-31-36.

**BIOENERGETYKA, REIKI**. (012) 36-31-36, 54-98-19.

**BÓL** różnego pochodzenia, leczenie farmakologiczne i biorezonansem, (012) 45-80-75.

**BÓLE** kręgosłupa, kończyn - gabinet laseroterapii. Galla 24 - 67-26-82.

**CENTRUM PSYCHOTERAPII**, Kraków, ul. Batorego 2, tel. 33-76-08 - psychiatry, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda.

**FIZYKOTERAPIA** - mgr Wąż. 13-79-07.

**GABINET NEUROLOGII**. Tel. 23-71-65 (dawniej: 37-07-33).

**GABINET LECZENIA** SCHORZEŃ układu pokarmowego, USG. Ul. Żuławskiego 14/7, 33-14-75.

**GABINET PSYCHOLOGICZNO-PEDAGOGICZNY** Filarcka 17. 21-71-57, 36-59-04.

**GINEKOLOGIA**. Tel. (032) 428-724, Katowice.

**GINEKOLOGIA**. Tel. (012) 49-70-21, Kraków.

**GINEKOLOGIA**, dr med. Zbigniew Skolicki, tel. 11-91-71.

**GINEKOLOGIA**, 090 - 322-795, Kraków.

**GINEKOLOG** tania. (042) 36 05 21 (10-18).

**HEPATOLOGIA**, USG - pełny zakres. Lek. M. Śliwińska, ul. Krakowska 4, tel. 33-41-35, 21-55-29.

**„HIPOKRATES”** - USG, urolog, Pomorska 10/1, 33-79-85.

**KRAKOWSKA** PORADNIA TERAPII NERWIC. Leńartowska 14. Psychoterapia, farmakoterapia, hipnoza. 33-12-03, 33-72-16.

**KRAKOWSKIE** TOWARZYSTWO ŚWIADOMEGO MACIERZYŃSTWA, Specjalistyczne Gabinety Lekarskie. Starowiślna 13, tel. 22-78-08.

**LARYNGOLOG**, 44-27-08, 25-81-30.

**LOGOPEDA** 55-61-69.

**MAMMOGRAFIA**. Rusznikarska 17, 34-09-11. Najtaniej!

**NERWICE** - mgr Marta Dubińska - 22-06-50.

**OKULISTYKA** - soczewki. 58-76-98.

**OKULISTYKA** - wizyty, zabiegi. Borek Fałęcki, Szyling 24, tel. 66-55-46.

**PSYCHOLOG**, Bogumiła Cichowicz. (012) 15-11-57.

**PSYCHOLOG**, Wanda Kwiecińska - 37-05-93.

**PSYCHOLOG**, Psychoterapeuta, Jadwiga Litwin. (012) 67-43-46.

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
WADY POSTAWY  
diagnostyka i leczenie  
**ZDROWIE**  
Kraków, ul. Krakowska 30  
Tel. 56-25-57,  
56-36-84

**PRACOWNIA ANALITYCZNA**  
Krowoderskich Zuchów 23/31  
tel. 34-17-84  
6<sup>30</sup>-9<sup>30</sup> każda sobota 8-9<sup>30</sup>  
wyniki w tym samym dniu  
także wizyty domowe

**GABINET ENDOSKOPII PRZEWODU** POKARMOWEGO  
Kraków, ul. SZEWSKA 4/5  
tel. 21-25-20, rej. 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
● **Gastroskopia** - helicobacter pylori  
● **Kolonoskopia** i sigmoidoskopia (badania w znieczuleniu)  
● **LECZENIE**

**CMm**  
OŚRODEK MEDYCZNY  
**Maszachaba**  
Kraków, ul. Mazowiecka 4-6  
tel. 34-33-69, 33-21-11  
33-66-66 w. 233  
pn.-pt. g. 8-20  
● SZEROKI ZAKRES SPECJALISTYCZNYCH USŁUG MEDYCZNYCH  
● STOMATOLOGICZNYCH  
● USG-PEŁNY ZAKRES  
● MAMMOGRAFIA  
● BADANIA ANALITYCZNE

Ośrodek Diagnostyki i Terapii  
**ZDROWIE**  
Kraków, ul. Krakowska 30, tel. 56-25-57, 56-36-84  
Diagnostyka i leczenie w zakresie wszystkich specjalności.  
**LABORATORIUM** Analito  
Pełny zakres badań.  
Punkty pobran.: Pl. Inwalidów 3, tel. 33-88-86, 32-46-58, Krakowska 30, tel. 56-25-57, Majora 5/1, tel. 13-80-47

**AR MEDICA**  
Kraków, ul. Warszawska 17,  
tel. 33-18-67, 23-38-34  
Czynne od pon. do pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.  
● SPECJALIŚCI WSZYSTKICH DZIEDZIN, m.in.:  
- CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - REUMATOLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA, NEUROLOGIA, PSYCHIATRIA, SEKSUOLOGIA, UROLOGIA, LARYNGOLOGIA, DERMATOLOGIA, CHIRURGIA - OGÓLNA, ONKOLOGICZNA, NACZYŃNIOWA, ORTOPEDYCZNO-URAZOWA - GABINET CHIRURGII KOLANA, PROKTOLOGIA  
MEDYCINA PRACY - badania wstępne i okresowe, badania kierownicze.  
● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.:  
- HYPERTERMIA - nieoperacyjnie, niebolesne leczenie chorób prostaty - ZABIEGI CHIRURGICZNE - ZABIEGI GINEKOLOGICZNE - DIAGNOSTYKA I LECZENIE, LECZENIE NIEPŁODNOŚCI - pełna diagnostyka i leczenie funkcji rozrodczych kobiet i mężczyzn. - KLIMAKTERIUM - profilaktyka i leczenie - MEDYCINA NATURALNA - akupunktura, akupresura, bioelektrostymulacja, KRIOTERAPIA - usuwanie drobnych zmian skóry.  
● BADANIA LABORATORYJNE, m.in.:  
- USG m.in.: narządy jamy brzusznej, narządy płciowe, tarczycę, piersi, kolana, - EKG - GASTROSKOPIA, REKTOSKOPIA. SONDY ŻOŁADKOWE - CYTOLOGIA - BADANIE NĄSINIENIA - TESTY PŁODNOŚCI - TESTY CIĄŻOWE - ANALIZA BIOCHEMICZNA KRWI I MOCZU m.in. HIV - BADANIA HORMONALNE - USŁUGI PIELĘGNIARSKIE  
● DOMOWE WIZYTY LEKARZY SPECJALISTÓW, CAŁODOBOWA OPIEKA PIELĘGNIARSKA, POBIERANIE MATERIAŁU DO BADAŃ W DOMU PACJENTA

**AR MEDICA**  
Kraków, ul. Warszawska 17,  
tel. 33-18-67, 23-38-34  
Czynne od pon. do pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.  
● SPECJALIŚCI WSZYSTKICH DZIEDZIN, m.in.:  
- CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - REUMATOLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA, NEUROLOGIA, PSYCHIATRIA, SEKSUOLOGIA, UROLOGIA, LARYNGOLOGIA, DERMATOLOGIA, CHIRURGIA - OGÓLNA, ONKOLOGICZNA, NACZYŃNIOWA, ORTOPEDYCZNO-URAZOWA - GABINET CHIRURGII KOLANA, PROKTOLOGIA  
MEDYCINA PRACY - badania wstępne i okresowe, badania kierownicze.  
● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.:  
- HYPERTERMIA - nieoperacyjnie, niebolesne leczenie chorób prostaty - ZABIEGI CHIRURGICZNE - ZABIEGI GINEKOLOGICZNE - DIAGNOSTYKA I LECZENIE, LECZENIE NIEPŁODNOŚCI - pełna diagnostyka i leczenie funkcji rozrodczych kobiet i mężczyzn. - KLIMAKTERIUM - profilaktyka i leczenie - MEDYCINA NATURALNA - akupunktura, akupresura, bioelektrostymulacja, KRIOTERAPIA - usuwanie drobnych zmian skóry.  
● BADANIA LABORATORYJNE, m.in.:  
- USG m.in.: narządy jamy brzusznej, narządy płciowe, tarczycę, piersi, kolana, - EKG - GASTROSKOPIA, REKTOSKOPIA. SONDY ŻOŁADKOWE - CYTOLOGIA - BADANIE NĄSINIENIA - TESTY PŁODNOŚCI - TESTY CIĄŻOWE - ANALIZA BIOCHEMICZNA KRWI I MOCZU m.in. HIV - BADANIA HORMONALNE - USŁUGI PIELĘGNIARSKIE  
● DOMOWE WIZYTY LEKARZY SPECJALISTÓW, CAŁODOBOWA OPIEKA PIELĘGNIARSKA, POBIERANIE MATERIAŁU DO BADAŃ W DOMU PACJENTA

**AR MEDICA**  
ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34  
**LIPOPLASTYKA**  
\* odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu (głównie z brzucha, bioder, ud, Hydek)  
\* powiększanie i ujednolicenie piersi  
\* usuwanie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarszczek twarzy i szyi  
\* powiększanie warg, korekty nosa, uszu, blizn  
\* przeszczepianie włosów  
\* nieoperacyjne leczenie złyaków  
chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

**GINEKOLOGIA GABINET**  
**LOGOS**  
**GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY**  
POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA  
ONKOLOGIA, KOLPOSKOPIA  
cytologia, próby ciążowe, analityka.  
USG-KTG-EKG (10-19)  
Długa 30, rej. od 8: tel. 11-15-51, 33-02-58

**USG GABINET LEKARSKI**  
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ  
Kraków, ul. Szwedzka 27 (Przych. Rej.)  
● PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI  
● BAD. SUTKÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSI (BACC)  
● GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO  
● ECHOKARDIOGRAFIA  
● USG BIODER+PROFILAKTYKA+ZAOPATRZENIE ORTOPEDYCZNE ● ORTOPEDIA DOROSŁYCH I DZIECI  
rejestracja godz. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, tel. 67 69 66  
(0-12) 67-69-66

**APARATY SŁUCHOWE**  
31-025 Kraków, ul. M. Skłodowskiej-Curie 4  
tel. 22-52-13, 21-89-05  
Nowy Sącz, ul. Kazimierza Wielkiego 4  
tel. 43-78-14 wew. 213  
Tarnów, ul. Okrężna 4a, tel. 22-35-66

**OPTYKA**  
Rafał Koczorowski  
optyk dyplomowany  
● ul. Konopnickiej 28  
HOTEL „FORUM”,  
- szkła i oprawy najlepszych producentów świata,  
- szeroki wybór najmodniejszych okularów przeciwsłonecznych;  
● ul. Pilotów 6, KRAKCHEMIA, tel. 135-442, pon.-sob. 8-20  
- lekarz okulista, komputerowy sprzęt diagnostyczny,  
- bezdotykowy pomiar ciśnienia wewnątrzokularowego,  
- duży wybór opraw i szkieł, miękkie soczewki kontaktowe,  
\* realizacja recept \* okulary dla alergików \*  
6-miesięczna gwarancja na materiały i usługi.  
TYLKO U NAS  
badania, okulary i szkła kontaktowe  
NA RATY!

**GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ**  
Kraków, ul. Mazowiecka 108  
tel. 33-41-66  
czynny 14-16.  
OPERUJĄ CZŁONKOWIE  
POLSKIEGO TOWARZYSTWA  
CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

**SPECIALISTYCZNE GABINETY LEKARSKIE**  
polecają usługi lekarskie w specjalnościach:  
- kardiologicznych - dermatologicznych - ginekologicznych - chorób wewnętrznych - psychoterapeutycznych - reumatologicznych - chorób dzieci - logopedii - bioenergoterapii, zielolecznictwa od pon. do pt., w godz. 14.30-19.00  
Kraków, ul. św. Gertrudy 19, tel. 21-15-77

**AR MEDICA**  
Kraków, ul. Warszawska 17,  
tel. 33-18-67, 23-38-34  
Dr hab. med. Antoni Cieniela  
Dr n. med. Ryszard Mądry  
**LAPAROSKOPIA**  
Operacje i diagnostyka jamy brzusznej  
Chirurgia ogólna pecherzyka żółciowego, przepuklin, wyrostka robaczkowego  
czynne od poniedziałku do czwartku od godz. 14.30 do 15.30, konsultacje

**USG**  
Jama brzuszna, ginekologia-położnictwo, tarczycza, gruczoły piersiowe oraz USG noworodków i dzieci.  
Ul. Długa 30, (10-19)  
Rej. tel. 33-02-58 (oprócz sobót)

**AR MEDICA**  
ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34  
**LIPOPLASTYKA**  
\* odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu (głównie z brzucha, bioder, ud, Hydek)  
\* powiększanie i ujednolicenie piersi  
\* usuwanie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarszczek twarzy i szyi  
\* powiększanie warg, korekty nosa, uszu, blizn  
\* przeszczepianie włosów  
\* nieoperacyjne leczenie złyaków  
chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

**GINEKOLOGIA GABINET**  
**LOGOS**  
**GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY**  
POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA  
ONKOLOGIA, KOLPOSKOPIA  
cytologia, próby ciążowe, analityka.  
USG-KTG-EKG (10-19)  
Długa 30, rej. od 8: tel. 11-15-51, 33-02-58

**MULTIMEDIA**  
KARDIOLOG, NEUROLOG,  
PSYCHIATRA, ENDOKRYNOLOG,  
ONKOLOG, DERMATOLOG,  
EKG, USG, EEG  
ul. Czysa 8, tel. 33-46-62  
czynne 14.00 - 19.00  
**Echo serca**  
z Doppler Color

**GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPEWEJ**  
dr med. Andrzej Bobrzyński.  
Kraków, ul. Szlak 20, tel. 34-40-32  
Operacje laparoskopowe: pęcherzyka żółciowego, przepuklin. Diagnostyka: gastroskopia, kolonoskopia, ultrasonografia.

**KRIOMED**  
GABINET LEKARSKI  
DIAGNOSTYKA LECZENIE  
\* CHIRURGIA: naczyniowa, proktologiczna, dziecięca  
\* GINEKOLOGIA \* DERMATOLOGIA: dorośli, dzieci  
\* REUMATOLOGIA \* specjalista chorób zakaźnych  
CZYNNY od poniedziałku do piątku  
Kraków, Frieleina 8, tel. 33-82-82

**W OPTYK**  
WIESŁAW KOCZOROWSKI  
Masz problemy z widzeniem!  
Potrzebujesz rady okulisty!  
Zapraszamy:  
os. Niepodległości 3  
tel. 496-666, 494-888  
9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00  
W miarę posiadanych szkieł  
WYKONUJEMY OKULARY  
NA POCZEKANIU,  
nowoczesny komputer  
REALIZACJA RECEPT  
Podjęmiesz decyzję  
SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

**MEDYCINA NATURALNA z DALEKIEGO WSCHODU**  
AKUPUNTURA - AKUPRESURA  
LECZENIE SKUTECZNE  
ul. Kałic 2, tel. 23-53-53  
Rej. wtorek, czwartek 15-17

**ORT TRA**  
Gabinet Ortopedyczno-Urazowy dorośli i dzieci  
Dr med. Julian Dutka  
wtorki godz. 15<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>  
Kraków, ul. Skarbowa 4,  
rejestracja: tel. 333-400 w. 311

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych jak: bóle i zawroty głowy, bóle kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.  
Gabinet Rehabilitacji Leczniczej  
Kraków, ul. Długa 31,  
tel. 33-38-12 (10-17), pn.-pt.

**GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ**  
Kraków, ul. Szlak 20,  
tel. 32-29-83  
Solarium 44/6 lampy,  
sauna,  
masaż, siłownia

**ATOPIA-ALERGIA**  
Centrum Diagnostyki i Leczenia Chorób Alergicznych i Płucnych oraz Wewnętrznych  
Testy skórne i z krwi, spirometria, odczulanie. WIZYTY DOMOWE al. Słowackiego 39, tel. 33-01-75  
**KATARY - ODCZULANIE ASTMA**  
pn.-pt. 15.30-19.30, sob. 9-11.

**RENTEGEN USG**  
KRZYSZTOF WYROBEK  
SPECJALISTA RADIOLOG.  
Kraków, Smoleńsk 25a,  
tel. 22-00-63.  
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.  
KRÓTKIE TERMINY

**SCYNTYGRAFIA**  
tarczycza, nerki, kości i inne  
Choroby tarczycy:  
leczenie - RADIOJOD!  
poziom hormonów i p/ciał  
INTERNIŚCI, ENDOKRYNOLOGI  
ul. Reymonta 19a tel. 17-30-01  
Pracownia Medycyny Nuklearnej z Przychodnią „SENEKO” w godz. 8 - 18

**GABINET INTERNISTYCZNY**  
lek. med SKAMLA WACŁAW COLON-HYDRO-TERAPIA  
Skuteczne leczenie:  
zaparcia, alergii, chorób pasywnych i grzybic jelita grubego oraz niektórych chorób skóry (łuszczyca).  
CHT - metoda niebolesnego, bezstresowego dla chorego płukania aktywnego jelita grubego.  
Tel. 37-95-39.

**KARDIODENT**  
ul. Królewska 56/2, tel. 23-44-22.  
**KARDIOLOGI** (dorośli i dzieci)  
EKG, EKG wysiłkowy, Holter serca i ciśnieniowy, ECHO-Doppler u dorosłych i dzieci, leczenie nadciśnienia, NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, PSYCHOLOG.  
**USG jamy brzusznej.**

**PARADNIA GASTROENTEROLOGICZNA**  
**endo sono**  
Kraków, ul. Lubomirskiego 7  
(obok Dw. Wsch. PKP) rej. 9-16, 21-63-63  
ENDOSKOPIA ■ gastroskopia ■ helicobacter pylori ■ rektoskopia ■ sigmoidoskopia  
■ kolonoskopia ■ chirurgia ogólna. USG ■ sonda żołądka i dwunastnicy ■ EKG-internista. ■ laryngologia ■ ortopedia.

**MAMMOGRAFIA**  
RADIOLOGICZNE BADANIE PIERSI ORAZ BADANIA SPECJALISTYCZNE  
**CMP- Kraków,**  
ul. Komorowskiego 12  
tel. 21-23-66

**SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI**  
DIAGNOSTYKA ULTRASONOGRAFICZNA  
Kraków, ul. Łokietka 59/32  
VII piętro (windy)  
rejestracja telefoniczna  
w godz. 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>  
od poniedziałku do soboty  
tel. 34-37-41  
**Lekarze specjaliści:**  
● chorób wewnętrznych - wizyty domowe, USG, EKG, L-4  
● kardiolog-EKG  
● neurolog  
● ginekolog-położnik - USG  
● pediatra - wizyty domowe, L-4  
**ZAPRASZAMY**

**CHOROBY SKORY**  
w szczególności:  
● ciężkie postaci trądzika  
● łuszczyca  
● choroby włosów i paznokci  
● badania włosów (trichogram)  
od poniedziałku do soboty od godz. 15.00  
**ZDROWIE**  
Kraków, ul. Krakowska 30,  
tel. 56-25-57, 56-36-84

**BIO SPORT**  
**KOREKCYA WAD POSTAWY**  
Redukcja nadwagi  
**AEROBIC** Step, gimnastyka  
Lekarska Spółdzielnia Pracy Rynek Główny 37, ul. Smoleńsk 5  
tel. : 22 29 33, 22 88 21, 22 29 53  
w. 107 lub 32 15 51

**MEDYCZNE CENTRUM SOPHIA**  
Rynek Gł. 34,  
tel. 21-70-21, 21-95-83  
ul. Gazowa 17, tel. 56-33-66  
▼ USG, gastroskopia, retroskopia, EKG,  
▼ PORADY WSZYSTKICH SPECJALISTÓW m.in. profesorów, docentów i ordynatorów,  
▼ ZABIEGI OPERACYJNE,  
▼ CENTRUM GASTROENTEROLOGICZNE,  
▼ CENTRUM ONKOLOGICZNE I SCHORZEŃ SUTKI (konsultacje, diagnostyka, operacje),  
▼ CENTRUM OKULISTYCZNE (szkła kontaktowe),  
▼ BADANIA ANALITYCZNE.  
Pełny zakres usług medycznych.

## DZIENNIK

## OLIMPIJSKI

ZIMOWE IGRZYSKA OLIMPIJSKIE 2006 - ZWIASTUN

NR 16 PAŹDZIERNIK 1996

## KRONIKA

## 7 października

W Krakowie odbyło się posiedzenie Zarządu Związku Międzygminnego. Zarząd wysłuchał sprawozdania dyrektora Biura Strategii Olimpijskiej na temat aktualnego stanu prac nad poszczególnymi tematami „Wniosku do MKOl.” Na str. III przedstawiamy wykaz osób, które podjęły się przygotować poszczególne tematy. Gościem zarządu był Kazimierz Barczyk, przewodniczący Stowarzyszenia Gmin Małopolski i Ogólnopolskiej Federacji Stowarzyszeń. Poinformował on o poparciu przez SGM idei olimpiady w Polsce południowej. Członkowie zarządu wysłuchali też informacji kierownika tematu nr 5, pana Macieja Karzyńskiego „Warunki meteorologiczne i środowiskowe” oraz informacji o pracach w temacie nr 12 „Wioska olimpijska”, którą przedstawił pan Janusz Sepiół. Przedstawił on również wnioski z posiedzenia (3.10.1996) zespołu zajmującego się tematem nr 4 „Ochrona środowiska”.

## 7 - 10 października

Biuro Strategii Olimpijskiej podpisało „Umowy o dzieło” z zespołami opracowującymi poszczególne tematy. Do 25 listopada zespoły te mają opracować poszczególne tematy oraz przedstawić zakres niezbędnych prac i opracowań (wraz z kosztorysami) do wykonania w 1997 roku, tak by w roku 1998 złożyć kompletny wniosek do MKOl. zawierający wszystkie odpowiedzi zawarte w „Manualu MKOl.”. Po decyzji Komendanta Głównego Policji powstanie zespół opracowujący temat „Bezpieczeństwo”.

## 12 października

W Zakopanem, pod Krokwią, odbył się I Turniej Miast Olimpijskich w biegach, zorganizowany przez Związek i Biuro Zarządu. Na stronie II przedstawiamy fotoreportaż z tej bardzo pięknej i udanej imprezy.

## 13-14 października

Na zaproszenie PKOl. i COS przebywała w Polsce delegacja Słowackiego Komitetu Olimpijskiego, która zwiedziła ośrodki przygotowań olimpijskich w Zakopanem, Cetniewie, Wałczu i Spale. W Zakopanem słowaccy goście zwiedzili sportowe obiekty COS, oglądali konkurs skoków na igielicie. O wizycie pod Giewontem piszemy osobno na str. I.

## 14 - 18 października

Na międzynarodowej konferencji dziennikarzy zajmujących się narciarstwem

(dokończenie na str. IV)

## Pod Giewontem rusza inwestycja olimpijska

## Za rok sztuczny tor?



Tu powstanie sztuczny tor lodowy

W Zakopanem konkurs na budowę dawno oczekiwanego toru lodowego wraz z halą wygrał Instal Kraków Spółka z o.o. Ponieważ jest to jedna z głównych inwestycji sportowych Zakopanego z myślą o Olimpiadzie 2006, powiało pod Giewontem optymizmem.

- Jak przyjął Pan wynik konkursu? - pytamy dyrektora Roberta Kłaka, szefa Centralnego Ośrodka Sportu Oddz. w Zakopanem i będącego w jego strukturach Ośrodka Przygotowań Olimpijskich.

- Gdy otworzono koperty i okazało się, że Instal Kraków będzie budował tor lodowy i ha-

lą, przyjąłem wynik z zadowoleniem, gdyż Instal Kraków cieszy się ogólnie bardzo dobrą opinią. Ale jak mówią najstarsi górale, nie należy chwalić dnia przed zachodem słońca.

- Gdzie tor lodowy wraz z halą zostanie zlokalizowany?

- Na pewno w obrębie stadionów COS przy Rondzie, lecz dokładne miejsce zostanie określone przez Ochronę Środowiska i projektantów, którzy są zobowiązani do wybrania najkorzystniejszego wariantu.

- Kiedy rozpocznie się realizacja tej inwestycji?

- Właśnie już się rozpoczął proces inwestycyjny, gdyż rozpoczęły się prace dokumentacyjne toru i hali.

- Proszę podać przybliżony termin realizacji?

- Termin realizacji samego toru lodowego wyznaczono na 30 listopada 1997 r. Natomiast realizacja hali potrwa o rok dłużej. Oczywiście pod warunkiem, że będą zabezpieczone na to środki finansowe z budżetu centralnego.

- Jak wiadomo są dwa najważniejsze zadania nie tylko związane z Olimpiadą 2006, (dokończenie na str. IV)

## O Zakopanem w Davos

## 9 konkurentów?



Fragment folderu, wydanego przez Biuro Promocji Miasta Zakopanego

Już po raz 17. obradowało tym razem w znanej szwajcarskiej miejscowości Davos - FORUM NORDICUM, czyli międzynarodowe sympozjum dziennikarzy zajmujących się narciarstwem klasycznym. W trzydniowym spotkaniu uczestniczyło blisko 100 dziennikarzy z całego świata, w tym po raz pierwszy z Japonii.

Forum było doskonałą okazją do promocji miast starających się o przyznanie mi-

strzostw świata i igrzysk olimpijskich. Nasza delegacja przywiozła do Davos materiały propagandowe (afisz, foldery) propagujące ideę zorganizowania w Zakopanem i Krakowie Zimowych Igrzysk Olimpijskich w 2006 roku. Materiały zostały wydane przez Związek Międzygminny „Zimowa Olimpiada 2006”, Biuro Strategii Olimpijskiej oraz Biuro Promocji Miasta Zakopanego. Spotkało nas miłe zaskoczenie, materiały rozeszły się „lotem błyskawicy”,

były z zainteresowaniem czytane przez uczestników Forum Nordicum.

A na forum nie brakowało znakomych gości, byli członkowie Zarządu Międzynarodowej Federacji Narciarskiej (FIS) z sekretarzem generalnym Gian-Franco Kasparem na czele, byli wybitni sportowcy, mistrzowie olimpijscy, niemiecki skoczek Jens Weissflog, norweski biegacz Bjoern Daehlie, Vegard Ulvang, ich wielki rywal

(dokończenie na str. II)



## Mistrz świata starterem

12 października w Zakopanem, pod Wielką Krokwią, odbył się I Turniej Miast Olimpijskich 2006 w biegach przełajowych dla dzieci ze szkół średnich. Na zdjęciu przedstawiciele gmin z pucharami za klasyfikację drużynową. Pierwszy z prawej mistrz świata w biegach narciarskich z Lahti (1978) Józef Łuszczek, który dokonał otwarcia turnieju i był honorowym starterem wszystkich biegów. Szerzej o imprezie piszemy na stronie II.

## Komitet Olimpijski Słowacji gości w stolicy Tatr Polskich

W Zakopanem przebywał prawie w komplecie Komitet Olimpijski Słowacji, z przewodniczącym panem Lubomirem Kadnarem na czele. Celem wizyty gości zza wysokiej tatrzańskiej miedzy było zapoznanie się z funkcjonowaniem Ośrodka Przygotowań Olimpijskich w Zakopanem, który po słowackiej stronie Tatr ma bardzo dobrą renomę. Celem wizyty było też nawiązanie bliskich kontaktów z Centralnym Ośrodkiem Sportu, w którego strukturach działa OPO, i który jest głównym gospodarzem urządzeń sportowych pod Giewontem.

Członkowie Komitetu Olimpijskiego Słowacji z uznaniem wyrażali się o zwiedzanych obiektach sportowych, bazie hotelowej, gastronomicznej, o „perle” tej bazy - czyli Przychodni Sportowo-Lekarskiej działającej w COS, o letnich trasach do treningu narciarzy, itd.

Delegacja słowacka omówiła z dyrekcją COS, reprezentowaną przez dyrektora zakopiańskiego oddziału Roberta Kłaka i jego sztab, wzmocniony działan-

czami Tatrzańskiego Związku Narciarskiego, różne formy współpracy polsko-słowackiej na polu sportowym. Głównie mówiono o częstszym wymianie zawodników, począwszy od seniorów po kandydatów na Olimpiadę 2006, czyli juniorów młodszych i młodzików dziewcząt i chłopców. Dyrektor Robert Kłak powiedział, że podejmowano decyzje i różne ustalenia bez tzw. odgórnych poleceń, od razu na miejscu. Brano pod uwagę wszystkie formy współpracy, które mogą przyczynić się do wyszkolenia i dobrych warunków treningu. Należy pamiętać, jeśli chodzi o stronę polską, że np. w Szczyrbskim Jeziorze po słowackiej stronie Tatr śnieg „przychodzi” wcześniej, dłużej leży i jest bardziej obfity.

Goście ze Słowacji zrobili w stolicy Tatr bardzo dobre wrażenie, nasi „gazdowie od sportu” też się im podobał i fakt ten wroży pomyślną współpracę, dla której wysoka miedza tatrzańska nie będzie przeszkodą.

WOJCIECH JARZĘBOWSKI

## W nagrodę za „złoto” w Nagano

## „Cinquecento” od Fiata

Kierownictwo Fiata Auto Poland S.A. podpisało umowę o wspieranie Polskiego Komitetu Olimpijskiego w przygotowaniach do zimowych igrzysk olimpijskich w 1998 r. w Nagano i do letnich igrzysk olimpijskich w 2000 r. w Sydney. Jak poinformował przedstawiciel FAP S.A., wyposaży ona PKOl. w samochody dostawcze i osobowe Fiata na czas przygotowań obu ekip olimpijskich.

Równocześnie poinformowano, że każdy polski złoty medalista w Nagano i w Sydney otrzyma od Fiata Auto Poland w nagrodę nowy samochód osobowy.

Warto dodać, że w br. ufundowano w darze od FAP S.A. jedno Cinquecento Sporting jednemu złotemu medalistce z Atlanty, a w przypadku sześciu dalszych udzielono 50-procentowego rabatu przy ich zakupie Polskiemu Komitetowi Olimpijskiemu.

# DZIENNIK OLIMPIJSKI

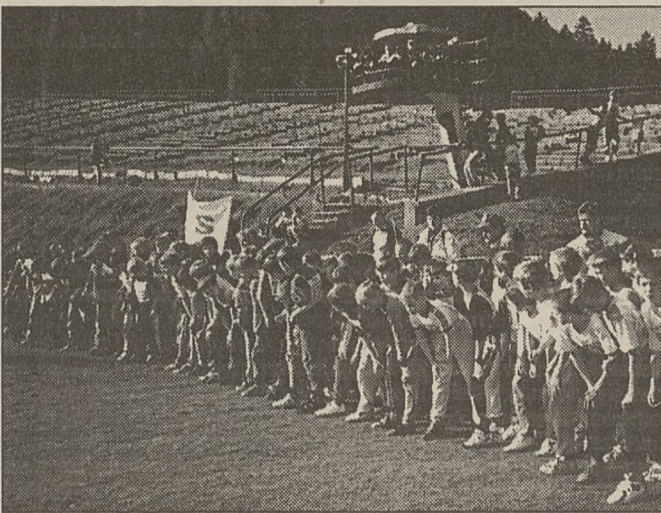
## Szukamy olimpijczyków 2006

### I Turniej Miast Olimpijskich

Wystartowano ostro, a starterem był mistrz świata w biegu na 15 kilometrów, Józef Łuszczek. Dziewcząt pobiegło na trasę 281, a chłopców 295. Olimpijczyków na olimpiadę 2006 r. szukano w trzech grupach wiekowych - rocznik 1986 i młodszy, 1984/85 i 1982/83.

Walczone pod Wielką Krowią, na trasach od 800 metrów do 1500 (dziewczeta) i 2000 metrów (chłopcy). Oficjalna nazwa imprezy głosiła, że jest to I Turniej Miast Olimpijskich, ale przede wszystkim były to gminy, gdyż startowali mieszkańcy i Czarnego Dunajca i Poronina, Kościelisk i Gliczarowa Górnego, a z miast - Szczyrk, Nowy Targ i Zakopane.

Trener **Tadeusz Jankowski**, który z ramienia WKS Zakopane jest trenerem koordynatorem w Uczniowskich Klubach Sportowych, wyraził pogląd, że w Uczniowskich Klubach Sportowych Podhala jest doskonały „materiał” na przyszłych olim-



Na starcie...

śli chodzi o biathlon, musi jedynie poprawiać bieg i też będzie murewaną kandydatką na olimpiadę 2006. Po ukończeniu szkół podstawowych w wioskach podtatrzaskich, dziewczęta przewidziane są do Szkoły Mistrzostwa Sportowego L.O.

W punktacji drużynowej w kategorii gmin olimpijskich 1. miejsce zajęło Zakopane, gromadząc za konkurencje dziewcząt i chłopców łącznie 898 pkt., 2 - Kościelisk 812 pkt., 3 - Nowy Targ 582 pkt., 4 - Szczyrk 581 pkt., 5 - Poronin 571 pkt.

**Wyniki indywidualne. Dziewczeta kat. wiekowe I najmłodsza:**

1. Barbara Wnenczak, Gliczarów Górny, 2. Anna Bukowska, 3. Aleksandra Kluś (obie Zakopane).

**Kat. wiekowe II:**

1. Bernadeta Durlęta, Czarny Dunajec, 2. Kinga Krzysztyniak, 3. Dominika Kula (obie Zakopane).

**Grupa III:**

1. Grażyna Palka (Poronin), 2. Agata Kasprzyk (Zakopane), 3. Patrycja Janula (Szczyrk).

**Chłopcy, kat. wiekowa I, najmłodszy:**

1. Stefan Hula (Szczyrk), 2. Andrzej Szpunar (Zakopane), 3. Marcin Bełciak (Nowy Targ)



... na mecie...

pijczyków zarówno wśród dziewcząt jak i chłopców. Ponieważ specjalność trenera Jankowskiego to biathlon, więc był bardzo zadowolony ze zwycięstw swoich podopiecznych w biegach przełajowych.

W biegu dziewcząt na dystansie 1000 metrów w grupie wieku 12 lat na 115 startujących pewne zwycięstwo odniosła **Bernadeta Durlęta**, reprezentująca gminę Czarny Dunajec. Rozmawialiśmy ze zwyciężczynią, która powiedziała, że jest mieszkanką wioski Czerwiennę, należącej do gminy Czarny Dunajec, że chodzi do VI klasy Szkoły Podstawowej w Czerwiennem, której dyrektorem jest pani Bogusława Bobrowska i najlepsze stopnie stawia jej oczywiście z wychowania fizycznego, że od maja tego roku chodzi na treningi biathlonu w Kirach. Trener Tadeusz Jankowski dodał, że mała Bernadeta jest fizycznie super-sprawna i 115 rywelek lekko pokonała na trasie i jeśli chodzi o biathlon, widzi w niej kandydatkę na olimpiadę 2006 a wcześniej na Mistrzostwa Świata.

Drugim odkryciem olimpijskim jest dziewczynka z wioski Ciche, położonej za Gubałówką, **Katarzyna Truchan**, która jest znakomitym strzelcem, je-



... i przy odbiorze nagród

ciężała 74 rywalki, począwszy od Zakopanego po Szczyrk.

I Turniej Miast Olimpijskich w biegach przełajowych pod hasłem „Szukamy olimpijczyków 2006” udał się pod każdym względem. Dopisała frekwencja małych zawodników, organizacyjnie imprezę prze-

prowadzono wyśmienicie, dość powiedzieć, że w 10 minut po zawodach były gotowe wyniki, a przecież łącznie startowało 576 zawodniczek i zawodników. Zwycięzcy dekorowani byli medalami od złotego po brązowy, otrzymali pamiątkowe dyplomy i nagrody typowe dla dzieci a więc piłki, dresiki, teczki itp.

W punktacji drużynowej w kategorii gmin olimpijskich 1. miejsce zajęło Zakopane, gromadząc za konkurencje dziewcząt i chłopców łącznie 898 pkt., 2 - Kościelisk 812 pkt., 3 - Nowy Targ 582 pkt., 4 - Szczyrk 581 pkt., 5 - Poronin 571 pkt.

**Wyniki indywidualne. Dziewczeta kat. wiekowe I najmłodsza:**

1. Barbara Wnenczak, Gliczarów Górny, 2. Anna Bukowska, 3. Aleksandra Kluś (obie Zakopane).

**Kat. wiekowe II:**

1. Bernadeta Durlęta, Czarny Dunajec, 2. Kinga Krzysztyniak, 3. Dominika Kula (obie Zakopane).

**Grupa III:**

1. Grażyna Palka (Poronin), 2. Agata Kasprzyk (Zakopane), 3. Patrycja Janula (Szczyrk).

**Chłopcy, kat. wiekowa I, najmłodszy:**

1. Stefan Hula (Szczyrk), 2. Andrzej Szpunar (Zakopane), 3. Marcin Bełciak (Nowy Targ)

**II kat. wiekowa:**

1. Jan Jelonek (Zakopane), 2. Andrzej Bukowski (Kościelisko), 3. Paweł Stopka (Kościelisko)

**III kat. wiekowa:**

1. Piotr Łacek (Poronin), 2. Jakub Przybyła (Szczyrk), 3. Marcin Michniak.

(W.J.)

## O Zakopanem w Davos

### 9 konkurentów?

(dokończenie ze str. I)  
Włoch Silvio Fauner, byli przedstawiciele wielkich firm sponsorujących narciarstwo (Fischer, Carrera, Ratiopharm, Ruhrgas, Warsteiner, WIGE-DATE).

A oto jak dziennikarze komentowali propozycję zorganizowania igrzysk pod Giewontem:

**Willi Ahstl (Austria):** - Nie było jeszcze zimowych igrzysk w tej części Europy. Będziecie mieć jednak bardzo groźnych rywali jak choćby Sion czy Oestersund. Musicie mieć gwarancje rządowe, bez tego ani rusz. Życzę Wam powodzenia, bo lubię Polskę i Zakopane.

**Stefan Maślanka (Bratysława):** - Byłem wielokrotnie w Zakopanem na zawodach narciarskich. Wiem, że uniecie zorganizować takie imprezy. Macie wysokie klasy skocznie, trasy biegowe. Brakuje Wam hal sportowych, ale w dzisiejszych czasach, jeśli tylko są pieniądze, ich wybudowanie nie jest problemem.

**Hideo Sato (Japonia):** - Przysłuchujemy się uważnie obradom. Chcemy jak najwięcej

wiadomości przekazać organizatorom zimowych igrzysk u nas w Nagano w 1998 roku. Każda informacja jest ważna. Nie byłem w Polsce, ale z tego co czytam w wydawnictwach, macie ciekawe tereny narciarskie. Wiem, że macie doskonałego skoczka narciarskiego Adama Małysza, który niedawno tak pięknie rywalizował z japońskimi zawodnikami na skoczni olimpijskiej w Nagano.

Dziennikarze szwajcarscy wyrażali zdziwienie - dlaczego w Davos nie promuje się ich kandydat do zimowych igrzysk w 2006 roku - Sion. To groźny konkurent, w walce o organizację igrzysk w 2002 roku przegrał nieznacznie w amerykańskim Salt Lake City. Szwajcarzy mają ponoć kilka poważnych problemów, proponują np. by zawody bobslejowo-saneczkowe rozegrać w odległym o kilkaset kilometrów St. Moritz.

W kulisach mówiło się także o tym, iż poważnym kandydatem może okazać się Koreański Muju, gdzie tej zimy odbędzie się Zimowa Uniwersjada. Na razie nie ma jeszcze oficjal-

nej listy zgłoszeń, dopiero w 1997 roku MKOl. rozesłał oficjalne zaproszenia do Narodowych Komitetów Olimpijskich.

Z naszych ustaleń wynika jednak, że kandydatów będzie co najmniej dziesięciu: **Sion** (Szwajcaria), **Quebec** (Kanada), **Oestersund** (Szwecja), **Poprad** (Słowacja), **Jaca** (Hiszpania), **Tarvisio** (reprezentuje trójkat Włochy-Austria-Słowenia, w Davos potwierdzili, iż będą walczyć o igrzyska w 2006 roku), **Salzburg** (Austria), **Changchun** lub **Harbin** (Chiny), **Muju** (Korea Płd.), no i oczywiście Zakopane.

Dla Zakopanego bardzo ważnymi sprawdzianami zdolności organizacyjnej będą w najbliższych latach zawody narciarskie typu Puchar Świata czy Puchar Europy. Jeśli otrzymamy wysokie oceny, nasze szanse na przyznanie igrzysk na pewno wzrosną. W najbliższym czasie mają przyjechać pod Giewont delegacje FIS, by zapoznać się z naszymi skoczniami (Wielka i Średnia Krokiew), trasami biegowymi i zjazdowymi.

ANDRZEJ STANOWSKI

## Ceremonia otwarcia maksimum 2 godziny

### MKOl. stawia warunki Nagano

Organizatorzy najbliższych, zimowych igrzysk olimpijskich w Nagano w 1998 r. zdają sobie sprawę, iż znaleźli się w przymusowej sytuacji przeprowadzenia igrzysk bez kłopotów, jakie nekowały Amerykanów w Atlancie.

MKOl. ostrzegł japońskich działaczy, by unikali problemów związanych z akredytacją, transportem i komputeryzacją, które zdarzały się w Atlancie, utrudniając życie sportowcom, działaczom i mediom. Zapytany, czy czuje presję „bezproblemowych” igrzysk, po doświadczeniach Amerykanów, dyrektor w Komitecie Organizacyjnym ZIO-98, Makoto Kobayashi, odpowiedział: - Tak, szczególnie jeśli chodzi o transport oraz informację.

Japończycy prowadzą obecnie rozmowy z wielonarodowym koncernem IMB, dotyczące zagadnień technicznych i pracują nad tym, by sportowcy nie oczekiwali godzinami na akredytację, po długiej podróży do Japonii. Sprawa komercjalizacji igrzysk, za którą Amerykanie zebrali wiele krytyk, nie była omawiana z MKOl., ale Kobayashi stwierdził stanowczo, że Nagano nie uczyni z igrzysk „wielkiego targowiska”.



Na tym stadionie (jest w budowie, prezentujemy jego makietę) odbędzie się ceremonia otwarcia igrzysk w Nagano

Nie dłużej niż dwie godziny może trwać ceremonia otwarcia Zimowych Igrzysk Olimpijskich 1998 r. w Nagano. Takie zadanie postawił niedawno przewodniczący MKOl. **Juan Antonio Samaranch** przedstawicielom Komitetu Organizacyjnego ZIO w Nagano. Igrzyska w Nagano rozpoczną się 7 lutego 1998 r. J. A. Samaranch zareagował w ten sposób na krytykę międzynarodowych organizacji telewizyjnych po tym, jak uroczyste otwarcie letnich igrzysk olimpijskich w Atlancie trwało ponad cztery godziny.

Niedawno w Lozannie zakończyło się 3-dniowe posiedzenie Komitetu Wykonawczego MKOl. W ostatnim dniu władze MKOl. spotkały się z przedstawicielami międzynarodowych federacji sportów zimowych. Wysłuchano też m.in. sprawozdania przedstawicieli Nagano o stanie przygotowań do ZIO na 16 miesięcy przed ich rozpoczęciem. Gospodarze najbliższej zimowej olimpiady zostali przez MKOl. zobligowani do pilnego zajęcia się problemami transportu, gdyż właśnie to nie znalazło jeszcze zadowalającego rozwiązania. (as)

## Będą armatki śnieżne

### Modernizacja trasy ze Skrzycznego

W listopadzie br. zakończone zostaną prace modernizujące narciarską trasę zjazdową ze Skrzycznego w Szczyrku, która w styczniu przyszłego roku zostanie sprawdzona przez uczestników międzynarodowych mistrzostw Polski.

Równocześnie mistrzostwa naszego kraju będą generalnym sprawdzianem wszystkich tras przed alpejskimi

mistrzostwami świata juniorów, które w 1998 r. odbędą się w Szczyrku.

- Trasa zjazdowa została wyprofilowana i poszerzona, a na ostrych zakrętach, m.in. na „lewym zakręcie” i na tzw. grzebieńniu, odpowiednio zabezpieczono - powiedział dyrektor Beskidzkiego Oddziału COS w Szczyrku, **Jerzy Kopicz**.

Czynione są przygotowania do zainstalowania na trasie

zjazdowej armatek do sztucznego naśnieżania. Istnieją dwa warianty tego przedsięwzięcia: zainstalowanie 10 przenośnych armatek, bądź w drugim projekcie - znacznie kosztowniejszym - 20 armatek do produkcji sztucznego śniegu. Zrealizowanie, choćby tego pierwszego wariantu - nie jest jednak możliwe bez wydatnego, finansowego poparcia UKFiT oraz kierownictwa COS.

# DZIENNIK OLIMPIJSKI

## Jak przygotowujemy wniosek do MKOl.?

### 19 tematów

Publikujemy nazwiska osób przygotowujących materiały

#### TOM I:

**Wstęp:** Biuro Strategii Olimpijskiej, Związek Międzygminny  
**Temat 1: Charakterystyka państwa, regionu i miasta kandydata**

red. Adam Szostkiewicz - dziennikarz „MKOl. Powszechnego”, Radio Kraków, BBC  
dr Maciej Pinkwart - dziennikarz (Zakopane)  
dyr. Aleksander Noworól - dyr. Wydziału Polityki Strategii i Rozwoju UM Krakowa

**Temat 2: Aspekty prawne**  
dr Kazimierz Barczyk - adwokat, radny m. Krakowa, b. poseł Sejmu RP, przewodniczący Stowarzyszenia Gmin Małopolski i Ogólnopolskiej Federacji Stow.

mgr Paweł Stańczyk - prawnik, doktorant na Wydziale Prawa i Administracji UJ

mgr Grzegorz Kuźma - dyr. Biura Doradców Podatkowych, UJ

**Temat 2: Formalności celne i wizowe**

dr Kazimierz Barczyk  
mgr Paweł Stańczyk  
mgr Grzegorz Kuźma

**Temat 4: Ochrona środowiska** - nazwiska w trakcie uzgadniania

**Temat 5: Warunki meteorologiczne i środowiskowe**  
mgr inż. Maciej Karzyński - pracownik Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej, opracował osłonę meteorologiczną podczas Uniwersjady, pracuje pod kierunkiem dyrektora instytutu.

**Temat 6: Bezpieczeństwo** - nazwiska będą znane po decyzji Komendy Głównej Policji

**Temat 7: Zdrowie/ System opieki medycznej**  
dr Kazimierz Kaper - Dyr. Wydziału Zdrowia UW w Krakowie, b. wiceminister zdrowia (1990-93)

#### TOM II:

**Temat 8: Program XVIII Igrzysk Olimpijskich**  
mgr Wojciech Gajewski - radny m. Zakopane, działacz TZN i PZN

dr Szymon Krasicki - pracownik naukowy AWF, PZN, PKOl.  
dr Stefan Rogalski - nauczyciel, b. dyr. szkoły: TZN, Polski Związek Łyżwiarstwa Szybkiego - Zakopane

**Temat 9: Ogólna organizacja zawodów sportowych**

mgr Wojciech Gajewski  
dr Szymon Krasicki  
dr Stefan Rogalski

**Temat 10: Dyscypliny sportowe**

mgr Wojciech Gajewski  
dr Szymon Krasicki  
dr Stefan Rogalski

#### TOM III:

**Temat 11: Olimpizm i kultura**  
prof. Józef Lipiec - profesor UJ, AWF, działacz PKOl.  
dr Danuta Głondys - dyr. Wydziału Kultury UM Krakowa, Kraków 2000

mgr Elżbieta Chodurska (pr. kulturalny) - dyr. Biura Promocji UM Zakopane  
dr Paweł Nikliński (Kongres MKOl.) - dyr. Centrum Kongresowego w Krakowie

**Temat 2: Wioska Olimpijska**

mgr inż. arch. Janusz Sepioł - dyr. Wydziału Polityki Regionalnej i Przestrzennej UW, Kraków  
mgr inż. arch. Tomasz Gluziński - architekt, b. radny Gminy Tatrzańskiej  
mgr inż. arch. Marek Dunikowski - architekt, pracownia DDJM, SARP

**Temat 13: Zakwaterowanie**

dr Tadeusz Burzyński - dyr. Instytutu Turystyki w Krakowie, doradca prezesa UKFiT

**Temat 14: Transport**

dr inż. Wiesław Starowicz - pracownik Politechniki Kraków, przew. SITK  
inż. Ryszard Małysz - Zakopane, odpowiadał za transport podczas UZ

**Temat 15: Technologia**

prof. Janusz Filipiak - pracownik naukowy AGH w Krakowie

**Temat 16: Media**

dr Zygmunta Lenkiewicz - dyr. Redakcji Sportowej TVP, b. prezes UKFiT

dr Wojciech Frączek - dziennikarz TVP

**Temat 17: Finanse**

dr Wojciech Misiąg - Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową W-wa, b. wiceminister finansów

**Temat 18: Marketing**

dr Wojciech Misiąg

**Temat 19: Gwarancje** - Związek Międzygminny, BSO

### Eksperci proponują termin igrzysk:

## 4 - 19 lutego 2006 roku

Biuro Strategii Olimpijskiej w Krakowie opracowało podział tematów, jakie należy przygotować do „Wniosku do MKOl.” zgodnie z „instrukcją miast ubiegających się o prawa organizacji igrzysk”.

Obok przedstawiamy aktualny wykaz i podział tematów przygotowany zgodnie z instrukcją na letnie igrzyska 2004. Zapewne podobny wykaz tematów obowiązywać będzie także przed zimowymi igrzyskami 2006. Publikujemy też

3. Przedłożyć ogólny harmonogram uwzględniający:

- dni zawodów z podziałem na dyscypliny sportu
- finały
- liczbę złotych medali przyznawaną każdego dnia
- gdzie odbędzie się ceremonia otwarcia i zamknięcia igrzysk.

4. Przedstawić wstępną zgodę od wszystkich zainteresowanych federacji międzynarodowych odnośnie przeprowadzenia igrzysk.

- kwoty, która ma być sfinansowana przez inne organizacje

- 5. Gwarancje użytkownika:
  - podpisane umowy z odpowiednimi właścicielami
  - umowy do podpisania

- 6. Umowy z federacjami międzynarodowymi.

- 7. Reklama na miejscu zawodów.

- 8. Imprezy próbne, przedolimpijskie.

- 9. Zasoby ludzkie - w jaki sposób będzie się rekrutować

Związku Sportów Saneczkowych, który wyznaczył swojego pełnomocnika dr. Ryszarda Kulewskiego. On ma wydać opinię, gdzie z punktu widzenia sportowego najlepiej byłoby rozegrać te dwie konkurencje.

- Musimy się także liczyć z tym, iż w niektórych dyscyplinach zmienić się może liczba konkurencji - mówi Szymon Krasicki. - Np. bardzo dynamicznie rozwija się biathlon, który wprowadza coraz to nowe konkurencje, jak bieg drużynowy. Na 7 lat przed igrzyskami, a więc w 1999 roku będziemy mieli pełną listę dyscyplin sportowych, ale dopiero na 4 lata przed rozpoczęciem zimowej olimpiady będzie wiedzieli, jakie konkurencje rozgrywane będą w każdej dyscyplinie. A zmiany są duże, np. w Nagano mamy turniej hokejowy kobiet z udziałem 6 drużyn, przybył curling, snowboard. Nasz zespół nie zajmował się na razie sprawami finansowymi, w tej sprawie muszą się wypowiedzieć eksperci, muszą być opracowane kosztorysy.

Zespół zaproponował termin igrzysk, miałyby się one odbyć w dniach

**od 4 (sobota) do 19 lutego (niedziela) 2006 roku.**

Wybrano taki termin po konsultacjach z Instytutem Meteorologii i Gospodarki Wodnej, po przeanalizowaniu wieloletnich doświadczeń przy organizacji zimowych zawodów w rejonie Polski południowej.

Ustalono listę obiektów, na których rozgrywane mają być igrzyska. W Zakopanem mamy dwie skocznie (wymagają tylko modernizacji, jest w planie), jest stok slalomowy na Nosalu. Trwają dyskusje, gdzie rozgrywać konkurencje biegowe - czy pod Krokwią, czy na Cyrhli? Obie propozycje mają swoje zalety i wady. Trasy pod Krokwią leżą niemal w centrum miasta, istnieje jednak obawa, że w rejonie tym mielibyśmy za dużą koncentrację widzów. Na Cyrhli mogą być problemy z TPN.

Wiadomo, że w Krakowie ma się odbyć turniej hokejowy mężczyzn i kobiet (choć nie brak głosów, że turniej kobiecy wypadnie z programu po Nagano), jazda figurowa, curling. Do tego potrzebne będą co najmniej trzy hale. Jedną wielofunkcyjną proponowano na terenie AWF, druga mniejsza dla hokeja, trzecia dla curlingu.

W Zakopanem musi być sztuczny tor do jazdy szybkiej, w Nowym Targu trzeba zmodernizować obecną halę hokejową. Podobnie jest z biathlonem, który ma być rozgrywany w Kirach. Obiekt musi być zmodernizowany, trasy poszerzone.

Bardzo ważną sprawą jest, aby nasze miejscowości w okresie przedolimpijskim organizowały jak najwięcej zawodów światowej rangi. Te imprezy powinny nam wyselekcjonować profesjonalną grupę ludzi, którzy potrafią bezbłędnie przeprowadzić zawody sportowe najwyższej, światowej rangi. (AS)



wykaz zespołów i osób, które podjęły się współpracy nad poszczególnymi tematami (w dwóch przypadkach trwa jeszcze uzgadnianie nazwisk).

Chcemy dzisiaj zapoznać naszych Czytelników z niektórymi tematami, jakie należy przygotować do „Wniosku do MKOl.”. Pozwoli to lepiej zorientować się w zakresie prac, jakie muszą wykonać poszczególne zespoły. Czekają one ogrom pracy. Wymagania MKOl. w stosunku do miast ubiegających się o igrzyska są coraz wyższe.

#### Temat numer 8: Program XVIII Igrzysk Olimpijskich

#### Temat numer 9: Ogólna organizacja zawodów sportowych

Tymi dwoma tematami oraz tematem numer 10 (Dyscypliny sportowe) zajmuje się 3-osobowy zespół w składzie:

**Dr SZYMON KRASICKI**, pracownik naukowy AWF w Krakowie, trener narciarski klasy mistrzowskiej, były trener reprezentacji biegaczek, 5 razy uczestniczył w zimowych igrzyskach.

**Mgr WOJCIECH GAJEWSKI**, wielokrotny medalista mistrzostw Polski w konkurencjach alpejskich, delegat techniczny FIS i PZN, trener, absolwent AWF w Krakowie, członek Komisji Sportów Zimowych FISU.

**Dr STEFAN ROGALSKI** - trener klasy mistrzowskiej w łyżwiarstwie szybkim, wiceprezes Polskiego Związku Łyżwiarstwa Szybkiego, prezes Okręgowego Związku Łyżwiarstwa Szybkiego w Zakopanem.

W temacie numer 8 - Program XVIII Zimowych Igrzysk Olimpijskich trzeba:

1. Podać propozycję daty igrzysk.

2. Dostarczyć deklaracje od odpowiednich władz stwierdzające, iż w czasie igrzysk żadna inna krajowa czy międzynarodowa impreza, ani wydarzenie nie będzie miało miejsca w mieście-gospodarzu, ani w jego sąsiedztwie,

5. Jeśli brana będzie pod uwagę organizacja Igrzysk Parolimpijskich, należy podać ich datę.

Wszystkie pytania podane w temacie numer 9 (Ogólna organizacja zawodów sportowych) pozwolą uzyskać informacje o wszystkich dyscyplinach sportowych i terenach, na jakich będą rozgrywane.

Należy podać:

1. Miejsce proponowanych zawodów.



2. Lokalizację geograficzną z pokazaniem na mapie wszystkich miejscowości, gdzie rozgrywane będą zawody, zaznaczeniem wioski olimpijskiej, stadionu olimpijskiego, centrum prasowego, centrum sprawozdawczego, wioski sędziów, wioski mediów.

3. Aktualny stan terenów, prace budowlane:

- wykaz istniejących obiektów wymagających tylko niewielkiej adaptacji
- wykaz istniejących obiektów wymagających generalnej modernizacji, przebudowy
- wykaz obiektów jeszcze nie wybudowanych

4. Finansowanie prac, koszty w dolarach amerykańskich:

- kwoty, która ma być zapewniona przez Narodowy Komitet Olimpijski

personel dla organizacji zawodów sportowych?

10. Doświadczenia w dyscyplinach sportowych, należy przedstawić listę międzynarodowych zawodów sportowych, które zostały zorganizowane w mieście-kandydacie, regionie i w sąsiedztwie przez ostatnie 10 lat.

11. Kongresy międzynarodowych federacji, czy kandydat podejmuje się przeprowadzić bezpośrednio przed igrzyskami

i po nich kongresy dla tych międzynarodowych federacji, które zwrócą się z taką prośbą.

X

Już choćby na przykładzie tych dwóch tematów widać, jak bardzo wnikliwe, docieklive pytania stawiają władze MKOl.

- W naszych pracach opieramy się na wytycznych Związku Międzygminnego „Zimowa Olimpiada 2006”, który przyjął wstępny podział konkurencji sportowych - mówi Szymon Krasicki. - Nasze uwagi są wstępnymi propozycjami, które trzeba będzie w gronie ekspertów przedyskutować i wybrać najlepsze rozwiązania.

Nie we wszystkich konkurencjach zespół ma już pełną jasność, jest np. kwestia, gdzie rozegrać bobsleje i saneczki. W tej sprawie skontaktowaliśmy się z zarządem Polskiego

# DZIENNIK OLIMPIJSKI

## KRONIKA

(dokończenie ze str. 1)  
klasyfikacji „Forum Nordicum” w Davos (Szwajcaria) przebywał red. Andrzej Stanowski, który przekazał uczestnikom materiały olimpijskie Związku Międzygminnego „Zimowa Olimpiada 2006”.

### 18 października

Prezydent Miasta Krakowa Józef Lassota spotkał się z prezesem Polskiego Związku Biathlonu, Krzysztofem Lewickim. Prezes zaproponował zorganizowanie w Krakowie w 1997 roku (wrzesień) mistrzostw świata w biathlonie letnim. Decyzję musi podjąć Rada Miasta Krakowa.

### 26 października

W Zakopanem odbywa się posiedzenie zespołu nr 12 „Wioska olimpijska” (Janusz Sepioł, Tomasz Gluziński, Marek Dunikowski) z udziałem burmistrzów Zakopanego i przedstawicieli Krakowa. Szerzej o tym posiedzeniu napiszemy w następnym numerze „Dziennika Olimpijskiego”.

## Premie i Cinquecento wręczone

W Warszawie podczas „Olimpijskiej gali” wręczono finansowe nagrody polskim medalistom z Atlanty. Zdobywcy brązowych medali otrzymali od sponsorów nagrody pieniężne w wysokości po 30 tys. zł (300 mln starych zł), srebrnych medali po 40 tys., a złotych po 60 tys. zł. Ponadto mistrzowie olimpijscy otrzymali od Towarzystwa „Warta” – polisy ubezpieczeniowe, od spółki Fiat Auto Poland – samochody Cinquecento Sporting.

Prezes UKFiT Stefan Paszczyk podziękował wszystkim, którzy przyczynili się do olimpijskiego sukcesu. Przypomniawszy wysiłki, jaki wniósł w to dzieło zmarły w Atlancie szef Polskiej Misji Olimpijskiej Eugeniusz Pietrasik.

Andrzej Szalewicz, prezes PKOl, ubolewał, że scenariusz Gali nie pozwolił pokazać tych osób, które najbardziej przyczyniły się do sukcesów swych podopiecznych – a więc trenerów. – *Pamiętajmy – powiedział, że głównym sponsorem operacji olimpiada był rząd, który przeznaczył najwięcej środków. Na zakończenie Gali wniesiony został na scenę ogromny kosz kwiatów. – To prezent od rodziny olimpijskiej dla wszystkich kibiców i osób, które przez 17 dni i nocy myślimi oraz sercami byli z naszymi reprezentantami – powiedział Andrzej Szalewicz, dedykując im finałową piosenkę „Atlanta, Atlanta”, którą wykonała Edyta Górniak.*

(AS)

## Lot szczyrkowskiego „Sokoła”

**Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej w Szczyrku nawiązuje do tradycji przedwojennego „Sokoła” i to nie tylko nazwą. W latach dwudziestych, dzięki tej organizacji, powstała pierwsza na terenie miejscowości sala do ćwiczeń służąca dzisiaj, po zmiennych kolejach losu, jako ośrodek kultury.**

Obecnie prezesem „Sokoła”, a zarazem główną „siłą napędową” jego poczynają jest Jan Mysłajek, człowiek doskonale znany w kręgach polskiego narciarstwa. W latach sześćdziesiątych był czołowym alpejczykiem, 6-krotnie sięgał po mistrzostwo Polski. Ma także na swoim koncie tytuł najlepszego juniora Europy. Z czynnego uprawiania sportu wykluczyła go u progu lat siedemdziesiątych odniesiona kontuzja, ale bynajmniej nie zerwało to jego więzów z narciarstwem alpejskim. Dziś 52-letni Jan Mysłajek prowadzi znany, nie tylko w Beskidach, serwis narciarski, jest szczyrkowskim radnym, organizatorem wielu sportowych imprez. Kierowane przez niego blisko przez 20 lat Towarzystwo „Sokół” wiele zrobiło, aby wzbogacić miejscową bazę sportowo-rekreacyjną.

Pod koniec lat siedemdziesiątych własnymi siłami wybudowano pierwszy w mieście kort tenisowy. Idąc za uderzeniem, postanowiono stworzyć wokół niego dostosowane do potrzeb rekreacji zaplecze. Koszt 3 mln złotych – a była to wtedy znacząca kwota – wykonany został architektoniczny projekt obiektu. Miały się w nim, między innymi, znajdować salki treningowe, gabinet odnowy biologicznej, natryski, zaplecze bytowe. Projekt, w całości opłacony przez TKKF, nie na wiele się jednak zdał. Ówczesni gospodarze Szczyrku nie kwapili się zbyt, aby został

on zrealizowany. Przez to konkretna inwestycja, mogąca w zasadniczy sposób wzbogacić miejscową bazę, nie doczekała się realizacji. Udało się natomiast z boiskiem. Poprzednie, które służyło piłkarzom przeznaczono kiedyś pod dworzec autobusowy. Dzięki Towarzystwu powstało nowe i znów można było zorganizować lokalne rozgrywki w piłce nożnej.

Szczyrk to jednak góry i wiadomo, że właśnie z nimi związana jest większość uprawianych tutaj dyscyplin sportowych. Zimą na stokach bezapelacyjnie króluje narciarstwo. Właśnie z myślą o amatorach białego szaleństwa „Sokół” organizuje od lat masowe imprezy dla alpejczyków. Dwie największe, to Puchar Szczyrku i Puchar Skrzycznego. Bierze w nich udział po 200 – 300 uczestników, a zawody mają wysoką rangę wśród podobnych tego typu imprez w kraju. Od poprzedniego sezonu wchodzi w cykl regionalnych eliminacji Amatorskich Mistrzostw Polski w narciarstwie alpejskim. Zimą Szczyrk przyciąga narciarzy, natomiast w sezonie letnim z roku na rok przybywa coraz więcej górskich rowerzystów. Miłośnicy tej dyscypliny mają tutaj wspaniałe tereny do jazdy. Właśnie nie kto inny, jak miejscowy „Sokół” odpowiednio przygotował je do rowerowych crossów. Przed rokiem działacze Towarzystwa wytyczyli wokół miejscowości sześć górskich tras o zróżnicowanym stopniu

trudności. Tam, gdzie się zaczyna, postawiono estetycznie wykonane kolorowe tablice, na których zaznaczono ich przebieg i orientacyjny czas jazdy. Niedawno nakładem „Sokoła” ukazał się specjalny przewodnik zawierający dokładny opis i przebieg szczyrkowskich tras. Zawarto w nim informacje nie tylko o sportowym charakterze. Autor, Kazimierz Pilarz, przedstawił najciekawsze widokowo miejsca na rowerowych szlakach, radzi gdzie można się zatrzymać, aby podziwiać wspaniałe krajobrazy czy miejscowe zabytki. Począwszy od ubiegłego roku „Sokół” jest organizatorem górskich wyścigów. W tym sezonie jeden z nich odbył się już w czerwcu. Datę drugiego wyznaczono na 11 sierpnia. Wszystko wskazuje, że na stałe wejdą one do kalendarza imprez PZKOl.

Tego lata, dzięki staraniom Towarzystwa, w Szczyrku powstał jeszcze jeden, niezwykle potrzebny w mieście, obiekt. Dokładnie od 1 lipca w nowo uruchomionym Biurze Turystycznym „Sokół” rozpoczął działalność punkt informacji turystycznej. Wyposażono go w komputerową tablicę świetlną, z której można się dowiedzieć, jakie ośrodki w mieście dysponują wolnymi miejscami. Te informacje są na bieżąco aktualizowane i dzięki sieci internetu docierają nawet za granicę.

– *Jako radnemu zależy mi na rozwoju naszego miasta – mówi Jan Mysłajek. – Popieram wszystkie rozwiązania zmierzające do ugruntowania pozycji Szczyrku jako centrum sportowego i turystycznego. Olimpijskie aspiracje z pewnością stwarzają nam taką szansę i powinniśmy ją wykorzystać.*

DARIUSZ BANDOŁA



## 77. rocznica powstania w Krakowie PKOl.

### Uczniowski bieg

„Tutaj w salach Hotelu Francuskiego w Krakowie, 12 października 1919 roku zawiązał się Polski Komitet Olimpijski, wprowadzając sport niepodległej Polski do światowej rodziny olimpijskiej” – tej treści tekst, upamiętniający 75. rocznicę powstania PKOl. w Krakowie widnieje na tablicy znajdującej się na fasadzie Hotelu Francuskiego, na rogu ulic Pijarskiej i św. Jana.

O fakcie tym pamiętali uczniowie Klubu Olimpijczyka „Samsung”, działającego przy Szkole Podstawowej nr 117 w Krakowie – Prokocimiu. W sobotę, 12 października 1996 roku, zorganizowali bieg sztafetowy dla uczczenia 77. rocznicy powstania w Krakowie PKOl. Trasa ich biegu prowadziła spod pomnika Bronisława Czecha (wybitnego narciarza, trzykrotnego olimpijczyka z okresu przedwojennego) znajdującego się przed Akademią Wychowania Fizycznego, ulicami: Jana Pawła II, Mogiłą, rondo Mogiłskie, Lubicz, Plantami, Pijarską obok Hotelu Francuskiego, św. Jana, przez Rynek Główny, dalej Plantami, ulicami Piłsudskiego, al. 3 Maja, przez park Jordana do obelisku Henryka Reymana (kapitana drużyny narodowej w piłce nożnej na olimpiadzie w Paryżu w 1924 roku) przed stadionem TS Wisły.

Członkowie Klubu Olimpijczyka „Samsung” SP 117 w Krakowie zorganizowali już 4 biegi pamięci i pokoju. Na miarę swoich możliwości uczniowie postanowili kontynuować ideę francuskiego pedagoga, barona Pierre’a de Coubertina, inicjatora nowożytnych igrzysk: – *Nieważne jest zwycięstwo, lecz sam udział.*

(S)

Na zdjęciu uczestnicy biegu pod pomnikiem Bronisława Czecha na terenie AWF w Krakowie

## Pod Giewontem rusza inwestycja olimpijska

### Za rok sztuczny tor?

dokończenie ze str. 1)  
lecz z należytym funkcjonowaniem Zakopanego, jako znanej w świecie stacji narciarskiej. O pierwszym zadaniu – tor lodowy z halą już mówiliśmy, a to drugie zadanie?

– *Drugie zadanie to Wielka Krokiew. Polegać ono będzie na gruntownej modernizacji Wielkiej Skoczni na Krokuwi tak, aby odpowiadała najnowocześniejszym wymogom FIS. Zmodernizowany zostanie rozbieg Wielkiej Krokwi, zeskok i wybieg, także otrzyma ona nową wieżę sędziowską, nowoczesnie urządzone i wyposażone. Wybudowane zostaną nowe pawilony na stadionie Wielkiej Krokwi łącznie z nowoczesnym Centrum Prasowym, szatniami, bufetami itp. Inwestycję tę będzie realizował wypróbowany przyjaciel stolicy sportów zimowych Mostostal Zabrze Holding S.A.*

– *I znów pytanie do Pana dyrektora o terminy realizacji.*

– *Rozpoczęcie prac nastąpi 1 kwietnia w przyszłym roku i sama skocznia na Wielkiej Krokwi musi być gotowa na sezon narciarski 1997/98. Oczywiście pawilony itp. w rok później jak przy torze lodowym.*

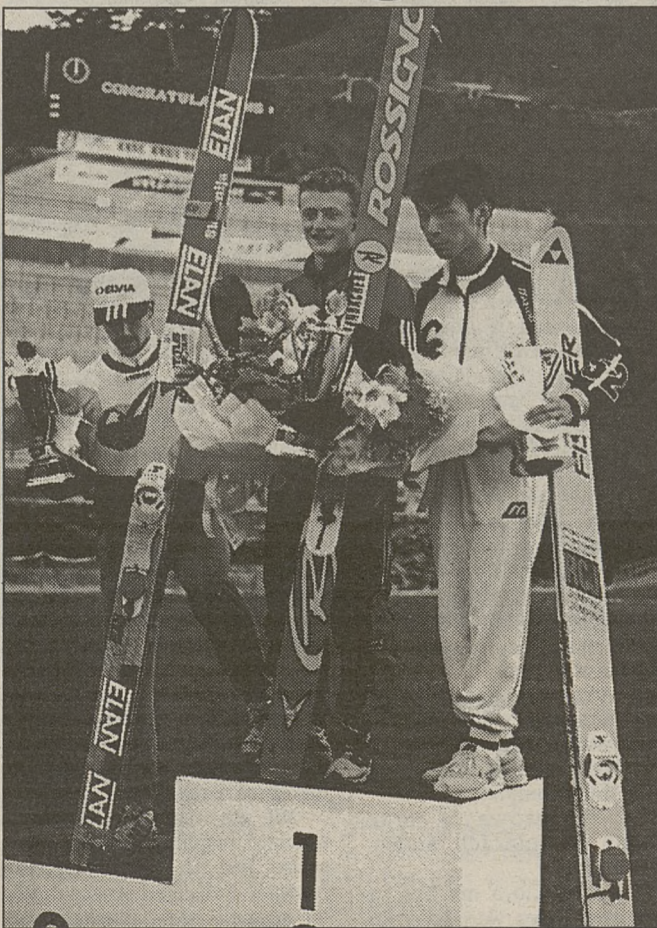
– *Ważne, że już się wszystko zaczęło „kręcić” i nie jest w sferze pomysłów.*

– *Posiadam konkretne zadania, które się realizuje. Wiadomo co, kiedy, jak i kto. Czy będzie olimpiada u nas 2006 r.? Należy wszystko zrobić, aby była, aby nie przespać okazji. Gdyby miała być w 2010, też dobrze. W Zakopanem każda inwestycja sportowa, czy związana z narciarstwem, czy jazdą szybką na lodzie również z atrakcyjnym biathlonem jest konieczna bez względu na to, czy olimpiada będzie nam przyznana, czy nie. Prawda jest taka, że latem żyje Zakopane z turystyki, a zimą z narciarstwa i innych sportów zimowych.*

Rozmawiał: W. JARZĘBOWSKI

## Ośrodek narciarski na miarę XXI wieku

### Uwaga na Muju!



Prezentujemy dzisiaj zdjęcie, jakie z zawodów w Muju (Korea Pół.) przywiózł trener polskich skoczków narciarskich, Paweł Mikeska. Na podium stoi Adam Małyś, który wygrał oba konkursy w Muju, bijąc rekordy obu skoczni.

W Muju budują Koreańczycy kompleks skoczni, będzie ich kilka. Koreańczycy, jak powiedział nam drugi trener reprezentacji Piotr Fijas, chcą stworzyć tutaj supernowoczesny ośrodek narciarski na miarę XXI wieku. Wokół skoczni powstaje stadion z widownią na kilkadziesiąt tysięcy osób. Wokół są wytyczone znakomite trasy alpejskie, jeździć można na nich już od listopada.

Koreańczycy planują budowę w pobliżu kilku hal. Stoją już hotele. Słowem, będzie tutaj wszystko, co jest niezbędne do przeprowadzenia nawet tak poważnej imprezy, jak igrzyska zimowe. Koreańczycy lansują hasło – olimpiada w zasięgu ręki i jak twierdzi Fijas, nie jest to frazes.

A więc uwaga na Muju! Pod warunkiem, że otrzymają dobre recenzje po Zimowej Uniwersjadzie, która odbędzie się tutaj zimą 1997 roku.

(AS)

„DZIENNIK OLIMPIJSKI”, Zimowe Igrzyska Olimpijskie 2006, zwiastun nr 16, październik 1996  
WYDAWCA: Związek Międzygminny „Zimowa Olimpiada 2006” i „Dziennik Polski”  
ADRES: 31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 22-75-88 (centrala), fax 22-82-49  
REDAKCJA: ANDRZEJ STANOWSKI (szef wydania), Janusz Zielonacki, Tadeusz Kwaśniak, Andrzej Szela, Dariusz Bandoła, Wojciech Jarzębowski oraz: Andrzej Bachleda-Curus, Andrzej Bac, Grzegorz Cisko, Zofia Kiepińska, Janusz Stopka.

**OSRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
 N. HUTA - os. Złota Jesień 15 C tel. 48-20-22 w. 296 (7<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>), 295 (15<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>)  
 ◆ CHIRURGIA REKI - dr med. M. Bonczar: rekonstrukcje zniekształceń (nerwy, ścięgna, naczynia, kości)  
 ◆ CHIRURGIA (usuwanie zmian skórnych, choroby sutka), PROKTOLOGIA (choroby odbytu i jelita grubego) - dr med. M. Trystuła  
 ◆ ORTOPEDIA - dr W. Mierleczek (leczenie laserem bólów stawowych i korzonkowych)  
 ◆ LECZENIE LASEREM owrzodzeń żyłakowych, żyłaków odbytu, usuwanie tatuaży

**Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”**  
 ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 23-40-43 czynny pon.-pt. 8-20

**Konsultacje specjalistów:**

● ginekolog położnik	● dermatolog	● STOPNIA ODWAPNIENIA KOŚCI (densytometria)
● endokrynolog	● neurolog	● mammografia ● cytologia ● bakteriologia
● reumatolog	● gastrolog	● czystość pochwy ● hormonalne
● chirurg-ortopeda	● laryngolog	● biochemiczne ● próby ciążowe
● kardiolog	● bad. kierowców	● krioterapia i laseroterapia
● onkolog		● biopsja tarczycy i sutka

**Sienna 14**  
 Kraków, ul. Sienna 14  
 tel. (012) 22-68-24, 22-41-59  
 osteoporoza – densytometria kości  
 mammografia

**BIONIX - STUDIO**  
 lek. med. Marija Kowalik  
 Kraków, ul. Kasprzowska 3/1, tel. 12-35-28

◆ Alergie: komputerowe, bezbolesne testy alergiczne - ponad 300 alergenów, w tym wiele nietypowych - możliwość skutecznego odczucia. ◆ Schorzenia układów: oddechowego, pokarmowego, nerwowego ◆ Terapie przeciwbólowe: nerwobóle, bóle mięśni i stawów, zmiany zwyrodnieniowe, migreny. ◆ Nerwice i inne negatywne stany psychiczne. ◆ Wzmocnienie odporności organizmu. ◆ Diagnostyka obciążenia organizmu metalami ciężkimi, terapie odtrawiająca. ◆ Katar sienny, cellulitis i inne. Ponadto: terapia przy użyciu materaca bierzozonansowego Quantronic-SALUT-1

**BIO-REZO-MED**  
 lek. med. KRZYSZTOF KJ  
 KRAKÓW, ul. Bujwida 6/6, tel. (012) 21-31-68

**GABINET LECZENIA BIEREZONANSEM I POLEM MAGNETYCZNYM**  
 PIERWSZY W POLSCE POŁUDNIOWEJ APARAT VEGA-SELECT  
 Rozwinięte koncepcje terapeutycznej znanych aparatów typu BICOM

**FERTILITY CLINIC**  
 Polsko-Amerykańska Klinika Płodności  
 Kraków, Plac Szczepański 3

Andrologia, ginekologia, endokrynologia, położnictwo, USG, cytologia, kardiologografia, videolaparoskopia, badania laboratoryjne: biochemiczne i hormonalne  
 Rejestracja: poniedziałek-piątek: 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, tel. (12) 22-57-74; tel./fax (12) 22-56-84

**LAPAROSKOPOWE OPERACJE**  
 ● pęcherzyka żółciowego  
 ● przepuklin  
**Gastroskopia**  
**Kolonoskopia** } w znieczuleniu

Dr med. Kazimierz Rembiesz - specjalista chirurg  
 tel. 11-88-03 godz. 11-19  
 tel. 13-32-14 godz. 16-20

**UWAGA ALERGICY**  
 Natchmiastowe testy alergiczne, komputerowe, bezbolesne, możliwość skutecznego odczucia

**APARATEM BICOM**  
 Niekonwencjonalne leczenie wielu dolegliwości metodą bierzozonansu.  
 Rejestracja pn.-pt. 10-19  
 ul. Łotnicka 3, Kraków, tel. 12-87-80

**24-36-15**  
**22-90-29**  
 ul. Pawia 9 (8-19)

**LASER CO<sub>2</sub> ZABIEGI DERMATOLOGICZNE**  
**LASER BIOSTYMULACYJNY**  
**LASEROAKUPUNKTURA**

● NEUROLOG ● PSYCHIATRA ● AKUPUNKTURA ● CHIRURG NACZYNIOWY  
 ● NIEOPERACYJNE LECZENIE ŻYLAKÓW  
 ● KOSMETYKA LECZNICZA ● KARDIOLOG  
 ● ORTOPEDA ● REUMATOLOG ● LARYNGOLOG ● UROLOG ● PSYCHOLOG ● INTERNISTA ● EKG ● DERMATOLOG ● HEPATOLOG - LECZENIE CHOROBY WĄTROBY  
 ● HOLTER ● ECHO ● USG ● EEG ● GASTROSKOPIA  
 ● OZONOTERAPIA

w chorobach naczyń, neurologii, okulistyce, laryngologii  
 OD 8 - 9.30. BADANIA KRWI

**APARATY SŁUCHOWE**  
**PHILIPS**  
**MARKE-MED**  
 30-003 Kraków, ul. Śląska 3  
 tel. 33 56 81

**KARDIO MEDIC**  
 Kraków, ul. Lubicz 25,  
 tel. 23-08-30

**ECHO + DOPPLER**  
 EKG, EKG WYSIŁKOWE, KONSULTACJE

**REHABILITACJA**  
 ● dorosłych: neurologiczna, ortopedyczna, porażowa; ● dzieci: neurologiczna (met. NDT), terapia zajęciowa; ● masaż leczniczy; ● konsultacje lekarzy specjalistów

**TOM-MED Rehabilitacja Tomasz Chwastek**  
 ul. Zaleskiego 5 (os. Oficerskie), ul. Gnieźnieńska 7 (os. Azory)  
 Rejestracja tel. 36-55-42  
 ● także wizyty domowe

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 Kraków, ul. Grzegorzeczka 81  
 Dr n. med. Sławomir MROZICKI

nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej oraz najnowsza technika operacyjna TUNA  
 tel. 11-04-95

**APARATY SŁUCHOWE**  
**PHILIPS**  
**MARKE-MED**  
 30-003 Kraków, ul. Śląska 3  
 tel. 33 56 81

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13/15 m. 16, czynny od wtorku do piątku w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 56-32-29 od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 16.00.

**specjalista ginekolog ENDOKRYNOLOG**  
 dr Magdalena Sendorowska Limanowskiego 22, tel. 23-54-39  
 leczenie nadmiernego owłosienia, zaburzeń miesiączkowania

**KLIAMAKTERIUM OSTEOPOROZY**

**CHIRURG** leczenie żyłaków, „pajączków”, hemoroidów, ch. odbytu  
**GINEKOLOG, UROLOG, INTERNISTA**  
 USG DOPOCHWOWE  
**RAJSTOPY PRZECIWŻYLAKOWE**  
 Rej. tel. (012) 15-58-00, 15-60-31, ul. Pleszowska 23.

**POLIKLINIKA FUNDACJI "O ZDROWIE DZIECKA"**  
 Polsko-Amerykański Instytut Podiatrlii  
 Kraków, ul. Wielicka 265  
 Rejestracja tel. godz. 13-17, 57-57-57 w. 1176 lub 57-37-12.

◆ Konsultacje specjalistów instytutu.  
 ◆ Ambulatoryjne zabiegi chirurgiczne.  
 ◆ Badania diagnostyczne dla dzieci i dorosłych, RTG, USG, TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA, EEG, gastroskopia.

Badania: analityczne, biochemiczne, mikrobiologiczne, immunologiczne, patomorfologiczne, testy alergiczne.

**USG**  
 Ginekologia, położnictwo  
 jama brzuszna, tarczycza  
 gruczoły piersiowe  
 Biopsja tarczycy i sutka

**OSTEOMED** Kraków  
 ul. Kazimierza Wielkiego 57  
 tel. 23-40-43  
 rejestr. telefoniczna od poniedziałku do piątku 8-20

**APARATY SŁUCHOWE**  
 BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU,  
 DOBÓR, SPRZEDAŻ RATALNA  
**ALERGIA**  
 SPECJALISTYCZNE USŁUGI MEDYCZNE

alergologia - testy skórne  
 pulmonologia - spirometria  
 pediatria  
 internia  
 środki dla alergików  
**CENTRUM MEDYCZNE abcMED**  
 Kraków, Lea 114, 37-63-70  
 Pawia 9, 22-03-67

**BIOCOMED**  
 Gabinet Diagnostyki i Terapii Bierzozonansowej  
 Kraków, ul. Kochanowskiego 18/5

Bezbolesne, komputerowe testy alergiczne, natchmiastowe skuteczne odczucia. Leczenie wielu chorób, dolegliwości metodą bierzozonansu.  
 Rej. pn.-pt. 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, tel. 33-46-29

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
**VADENT**  
 Leczenie, protezownie, porcelana, kosmetyczne rekonstrukcje złamanych zębów, zabiegi w znieczuleniu.  
 Nowoczesne leczenie laserem.  
 Ul. Szlak 53 (15 - 19).  
 Tel. 23-31-92.

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
**WADENT**  
 Leczenie, protezownie, porcelana, kosmetyczne rekonstrukcje złamanych zębów, zabiegi w znieczuleniu.  
 Nowoczesne leczenie laserem.  
 Ul. Szlak 53 (15 - 19).  
 Tel. 23-31-92.

**GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ**  
 Kazimiera i Marek Witkowsky  
 Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a, codziennie 25-33-69.  
 - usuwanie zębów - leczenie - protezy natchmiastowe zabiegi w narkozie

**BEZBOLESNE** leczenie, wypełnienia (amerykańskie), protezy zatraskowe - Anker, porcelana, ultradźwięki, IMPLANTY. Józefitów 3/10, 34-43-00.

DENTA-med - stomatologia, protetyka, ortodoncja, rentgen. Tel. 56-56-44, ul. Augustańska 13.

DENTIMEX Najtańsza stomatologia, protetyka, ortodoncja. Rynek Podgórski 8, 23-51-42.

EXPRESOWE protezy, Szkolna 2. 44-72-02, 47-48-96.

GABINET STOMATOLOGICZNY, os. Tysiąclecia 42, I p. (012) 47-82-66. Pełny zakres usług, pn.-pt. 15-20, sob. 10-13.

GABINET STOMATOLOGICZNY, Rentgen, ul. Borsucha 12, I p., pon.-pt. 15-19, sob. 10-14.

GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ - usuwanie zębów (znieczulenie ogólne, miejscowe), protezy natchmiastowe. Ul. Błękitna 4, 66-37-25.

LECZENIE, usuwanie, protezy natchmiastowe. Słowackiego 54, 32-23-89.

LIBRODENT 8-20, ul. Librowszczyzna 3, 21-09-62. Pełny zakres usług, rentgen.

OSIEDLE II PUŁKU LOTNICZEGO 19, plomby najwyższej jakości. (012) 49-84-24.

PROMED - stomatologzy specjaliści. Ul. Na Błonie 3B/34, 37-76-24. Bezpłatne porady. Rentgen.

PROTEZY ZĘBOWE w domu pacjenta. „ADH-dent” 44-98-40.

STOMATOLOGIA - rekonstrukcja zębów, ekstrakcje, protetyka. Os. Centrum A 10/21, tel. 44-04-76.

STOMATOLOGIA, PROTETYKA, amerykańskie materiały, os. Zgody 7/35. (Świat Dziecka). (012) 44-29-70.

STOMATOLOGIA narkoza, protezy natchmiastowe. Ul. Tełgi 8/216, 21-49-56.

USUWANIE ZĘBÓW w znieczuleniu miejscowym i ogólnym. Wykonywanie protez natchmiastowych. 33-82-82, Friedleina 8.

**ORTODONCJA**  
**Gabinet Specjalistyczny**  
 Leczenie wad zgryzu aparatami stałymi i zdejmowanymi  
**Tel. 33-83-53, ul. Urzędnicza 17**

**Stomatologiczna Spółdzielnia Pracy „DENTYSTYKA”**  
**PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH I PROTETYCZNYCH**  
 pon.-pt. 8.00-20.00  
 ● ul. Kielecka 7a, tel. 11-96-13, 11-95-44 narkoza - rtg - protezy na poczekaniu  
 ● al. Mickiewicza 3, tel. 33-68-02, 33-33-44 wew. 550 ortodoncja - narkoza  
 ● os. Kalinowe 4, tel. 48-11-97  
 ● ul. Mazowiecka 88, tel. 33-05-09  
 ● ul. Spółdzielców 3, tel. 55-43-11  
 ● Myślenice, ul. Słowackiego 21, tel. 72-03-02  
**Soboty - dyżur:**  
 - ul. Kielecka 7a, 9.00-18.00  
 - os. Kalinowe 4, 9.00-14.00  
**Zwolnienia L4. Usługi na raty**

**RENTGEN ZĘBÓW**  
 PANORAMICZNY, PUNKTOWY, św. Gertrudy 8 - codz. 8-19, soboty 9-14. NAJTANIEJ. 21-92-72.

**PolDent**  
 Centrum stomatologii  
 Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego), tel. 33-44-42

- bezbolesne borowanie laserem twardym (usuwanie próchnicy)  
 - bezbolesne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie  
 - bezbolesne usuwanie zębów przy użyciu lasera  
 - chirurgia stomatologiczna implanty  
 - stomatologia dziecięca  
 - leczenie protetyczne  
 - stomatologia zachowawcza  
 - profilaktyka próchnicy - lakierowanie  
 - protezy natchmiastowe  
 - najnowsze wypełnienia chemo i światłoutwardzalne  
 - bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami  
 - rekonstrukcja złamanych zębów  
 - wkłady koronowo-korzeniowe  
 - laser - ortodoncja - aparaty stałe

Usługi ratunkowe  
 Codziennie 9-21

**DENT AMERICA**  
 POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA  
 POLISH AMERICAN DENTAL CLINIC  
 POLAND  
 31-011 Kraków, pl. Szczepański 3,  
 tel./fax 21-89-48

**OD PONIEDZIAŁKU DO NIEDZIELI**

**EXPROM**  
 protezy bez klamer metalowych, naprawy dostawy zębów do protez, korony akrylanowe

**SUPEREKSPRES!**  
 pon.-pt. 8-20  
 sob.,niedz. 10-16  
 ul. Kurasia 26, tel. 66-01-18  
 Miła obsługa, przystępne ceny, wysoka jakość usług

**STOMATOLOGIA-PROTETYKA**  
**Pełny zakres usług.**  
 Rynek Podgórski 12,  
 Starowiślna 34  
**REJESTRACJA TELEFONICZNA:**  
 (012) 56 44 05

**DENTAL**  
**BEZBOLESNE, SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**  
 CZYNNY PN.-PT. 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>  
 SOBOTY, NIEDZIELE,  
 WSZYSTKIE ŚWIĘTA 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>  
 ul. Sienna 14,  
 tel. 21-90-25

**KRAK-DENTAL**  
 polsko-niemieckie  
 Laboratorium Techniki Dentystycznej  
 Usługi dla gabinetów stomatologicznych  
**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
 - specjalistyczne leczenie zachowawcze  
 - bezbolesne usuwanie zębów  
 - protezy, korony, mosty, rekonstrukcje  
 pon.-pt. 9 - 20 + sob. ul. Rakowicka 1,  
 (róg Lubicz i Rakowickiej) tel. 21-08-66

**KARDIODENT**  
 ul. Królewska 56/2,  
 tel. 23-44-22,  
 rej. tel. pon.-pt. 9-19.  
**PORADNIA STOMATOLOGICZNA**  
 pełny zakres usług.

**ORTODONCJA**  
**Gabinet Specjalistyczny**  
 Leczenie wad zgryzu aparatami stałymi i zdejmowanymi  
**Tel. 33-83-53, ul. Urzędnicza 17**

**Stomatologiczna Spółdzielnia Pracy „DENTYSTYKA”**  
**PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH I PROTETYCZNYCH**  
 pon.-pt. 8.00-20.00  
 ● ul. Kielecka 7a, tel. 11-96-13, 11-95-44 narkoza - rtg - protezy na poczekaniu  
 ● al. Mickiewicza 3, tel. 33-68-02, 33-33-44 wew. 550 ortodoncja - narkoza  
 ● os. Kalinowe 4, tel. 48-11-97  
 ● ul. Mazowiecka 88, tel. 33-05-09  
 ● ul. Spółdzielców 3, tel. 55-43-11  
 ● Myślenice, ul. Słowackiego 21, tel. 72-03-02  
**Soboty - dyżur:**  
 - ul. Kielecka 7a, 9.00-18.00  
 - os. Kalinowe 4, 9.00-14.00  
**Zwolnienia L4. Usługi na raty**

**JUNIORDENT**  
 Kraków, Pl. Matejki 8, II p., tel. 22-78-51, 21-72-24 pon.-pt. 9-19, sob 9-14

- leczenie zachowawcze  
 - konsultacje profesorskie  
 - leczenie chorób przyzębia  
 - chirurgia stomatologiczna  
 - ortodoncja, leczenie wad zgryzu  
**RENTGEN, NARKOZY, LASER**

**DENT AMERICA**  
 POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA  
 POLISH AMERICAN DENTAL CLINIC  
 POLAND  
 31-011 Kraków, pl. Szczepański 3,  
 tel./fax 21-89-48

**OD PONIEDZIAŁKU DO NIEDZIELI**

**CZYNNY CODZIENNIE!!!**  
**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
 Zabiegi w narkozie:  
 \* leczenie zębów  
 \* usuwanie zębów  
 \* leczenie dzieci  
 \* protezy natchmiastowe  
 \* nowoczesne materiały wypełniające  
 Tel. 12-59-28  
 Rejestracja w godz. 8-13, 20-22

**NAPRAWA PROTEZ**  
 na poczekaniu,  
 korony, mosty z porcelany.  
 Protezy w ciągu 1 dnia.  
 Łokietka 13, 33-97-88.  
 8.30 - 20.00.

**DENTAL**  
**BEZBOLESNE, SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**  
 CZYNNY PN.-PT. 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>  
 SOBOTY, NIEDZIELE,  
 WSZYSTKIE ŚWIĘTA 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>  
 ul. Sienna 14,  
 tel. 21-90-25

**KRAK-DENTAL**  
 polsko-niemieckie  
 Laboratorium Techniki Dentystycznej  
 Usługi dla gabinetów stomatologicznych  
**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
 - specjalistyczne leczenie zachowawcze  
 - bezbolesne usuwanie zębów  
 - protezy, korony, mosty, rekonstrukcje  
 pon.-pt. 9 - 20 + sob. ul. Rakowicka 1,  
 (róg Lubicz i Rakowickiej) tel. 21-08-66

A-Z\* protezy korony mosty wypełnienia  
**STOMATOLOGIA-PROTETYKA**  
 Pełny zakres gwarantowanych usług.  
 Najlepsze materiały. RATY  
 os. Złoty Wiek 77,  
 REJESTRACJA TELEFONICZNA:  
 (15.00 - 20.00) 49 92 10

**FAMA-DENT**  
 Protetyka  
 Chirurgia  
 Ortodoncja  
 Narkozy  
 Kraków, ul. Królewska 65a, tel. 37-28-04.  
 Myślenice, ul. Niepodległości 30,  
 tel. 72-10-64

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
 ● leczenie zachowawcze  
 ● specjalistyczne leczenie protetyczne  
 ● chirurgia stomatologiczna  
 czynny: pon.-pt. 9-19, sob. 10-14.  
 Kraków, ul. Stachewicza 3 (Azory), tel. 37-14-41

**EuroDent**  
 CENTRUM DENTYSTYKI  
**IMPLANTY, LASER**  
**RENTGEN, NARKOZA**  
 KONSULTACJE PROFESORSKIE  
 Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 10-16  
 tel. 34-58-93, 34-24-09  
 MOŻLIWA PŁATNOŚĆ NA RATY

**SE+ Studio Stomatologii Estetycznej**  
 dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak  
**SPECJALISTA II° PROTETYKI**  
 Kompleksowe leczenie stomatologiczne  
 Tel. 33-79-72, ul. Batorego 6/2

**GLOBUS**  
 PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH  
 specjalizacja:  
 LECZENIE CHOROÓB DZIAŚŁA ORAZ  
 BŁONY ŚLIZOWEJ JAMY USTNEJ,  
 KONSULTACJE PROFESORSKIE

WĘGIERSKA 4/1 9-14  
**56-30-56** 15-20  
 PON-SOB

**Gabinet Stomatologiczny**  
 Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 23-16-87

● stomatologia zachowawcza  
 ● protetyka w pełnym zakresie  
 ● chirurgia (zabiegi w narkozie)  
 ● ortodoncja (aparaty ruchove)  
 Możliwość kredytu na wykonane usługi

**PROTEZY naprawy**  
 ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)  
 II piętro, pok. 211  
 tel. 66 25 22 wew. 241  
 66 85 87  
**EXPRESS**

**STOMATOLOGIA**  
**PEŁNY ZAKRES USŁUG**  
 ul. Lubelska 18  
 godz. 15-20  
**tel. 32-32-32**

**WETERYNARYJNE**  
 UL. KRÓLOWEJ JADWIGI 230, tel. 25-16-21.

# DZIENNIK Pani

**N**a samym początku miałam tremę. Wstydziłam się wyjść na ulicę. Obawiałam się ludzkich spojrzeń i komentarzy. Ale człowiek do wszystkiego się przyzwyczaja. Dziś pracuję na ulicy bez żadnej żenady...

Nie przeszkadza mi, że wchodzę w tłum, że gram pośród ludzi, którzy widzą mnie z bliska, mogą w każdej chwili skomentować, wyśmiać, nawet czasem poklepać lub uszczyplnąć. Przeciwnie - myślę, że ten bliski kontakt mi pomaga. Ludzie zazwyczaj żywo reagują, a dla mnie jest to wskazówka, jak grać.

Kiedy człowiek idzie do tzw. normalnego teatru, np. do Słowackiego czy Starego, i kupuje bilet, to w tym samym momencie kupuje konwencję. Widz wie mianowicie, że ci ludzie na scenie to z całą pewnością aktorzy. A z kolei aktorzy spodziewają się, że siedzący na widowni, to nie przypadkowi ludzie, tylko widzowie, którzy przyszedli tu z własnego wyboru. Nie ma szoku, nie ma więc i wstydu. Ci na scenie grają swoje role dla tych na widowni, bo tak się umówili.

**N**a ulicy zawsze masz poczucie, że się wygłupiasz. Nasz pierwszy spektakl uliczny pokazaliśmy wiele lat temu. Nazywał się „Parada ponurych”. Pamiętam, że byłam okropnie zażenowana, gdy w pilotkach na głowie, na których stały zapalone świece, czekaliśmy w bocznej uliczce na moment wejścia. Kiedy wreszcie wychodziliśmy, niosąc wielką, czarną trumnę na ramionach, tworzył się za nami prawdziwy pochód, który odprowadzał nas do miejsca, gdzieśmy się przebierali. Ale wtedy Kraków jeszcze nie słyszał o Festiwalu Teatrów Ulicznych, a ludzie nie wiedzieli, co się dzieje i jak powinni na to reagować. Nie wiedzieli, czy przypadkiem ktoś nie

chce ich ośmieszyć, a nikt nie lubi być robiony w konia. Inna sprawa, że szybko się nauczyli. Pewien mężczyzna codziennie przychodził na nasze przedstawienia, stawał na samym prz-

woli naszło się ludzi. A po przedstawieniu zrobili zrzutkę do kapelusza na „akrobatów”. Dostaliśmy kupę pieniędzy, a ponadto zapłatę w naturze: pomidory, ogórki, ziemniaki.

mu, staram się wszystko nadrobić.

Są aktorzy, którzy uważają, że grając na ulicy nic nie musisz umieć. Przez 5 lat grałam na scenie profesjonalnego teatru im.

giem. My zaś mieliśmy sceny, w których trzeba się było kłaść na chodniku...

Typowi aktorzy dramatyczni nie szanują nas - naszej twórczości i naszego teatru. Praca na

a także reżyser większości naszych przedstawień.

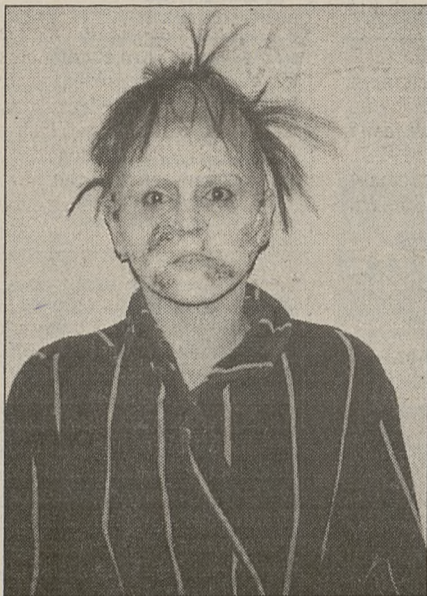
**A**ktorzy grający w teatrach stacjonarnych sądzą, że najważniejsze, to mieć scenariusz i nauczyć się tekstu. W teatrze ulicznym co prawda dostajesz scenariusz, ale właściwie to jest ogólny opis i ty masz kombinować, co zrobisz w danej chwili. Nie powiem, że bym nie marzyła o pracy np. w filmie u Bertolucciego. Praca w teatrze ulicznym, to jest praca od wiosny do października, nie dłużej. Miałabym więc czas, ale po pierwsze, nie miałam żadnych ofert... Swoją drogą bardzo lubię to, co robię, choć często psioczę na mój zawód, a przede wszystkim na bezwzględność męża, który nawet w obłożnej chorobie nie zwalnia mnie od konieczności uczestniczenia w próbach...

Mój zawód wycyzony jest całkiem inny. Po studiach na AWF jestem magistrem rehabilitacji. Pracowałam nawet w szkole dla dzieci umysłowo upośledzonych w stopniu głębokim. Ale od samego początku interesowała mnie działalność artystyczna. Już na studiach śpiewałam w zespole folklorystycznym. Pracując w szkole wiedziałam, że to nie jest moim powołaniem. Kiedyś przeczytałam ogłoszenie, że teatr STU organizuje staż. Dostałam się. Pod sam koniec stażu Jerzy Zoń, który był aktorem STU, wybrał właśnie mnie do szybkiego zastępstwa w przedstawieniu „Paradis”. I tak to się zaczęło. Po paru latach amatorskiej gry w KTO w Warszawie zdałam państwowy egzamin aktorski rolą Doryny ze „Świętoszka”, wiodącą rolą w tej sztuce. Od tej pory każdy reżyser może mnie zatrudnić i dowolnie oszczędzić w swojej sztuce...

Czasem myślę o tym, że czas mija, jestem coraz starsza i powinna coś zrobić. Za chwilę nie będę już mogła fikać po ulicy, bo jakby to wyglądało: starszuszka wywijająca kozły?

## Bez kurtyny

**– Praca na ulicy! No cóż, to nawet śmiesznie brzmi, prawda? Mój mąż wysłał mnie do pracy na ulicę! – wyznaje Marta Zoń, aktorka krakowskiego teatru KTO, najczęściej występująca w przedstawieniach ulicznych w rozmowie z Elżbietą Borek.**



Marta Zoń w przedstawieniu KTO pt. „Apokryf”.

dzie i komentował do tyłu: teraz będzie taka a taka scena; albo uspokajał ludzi: *nie bójcie się, zaraz wszystko będzie dobrze*. Kiedyś graliśmy w małej miejscowości Czarnków koło Piły. Przyjechaliśmy, patrzymy, Dom Kultury i nic więcej. Ani pół widza. Ale nic. Rozłożyliśmy dekoracje i zaczęliśmy grać. No i po-

**S**ą takie momenty, kiedy nienawidzę tego zawodu. Na przykład wtedy, gdy jestem chora, zakatarzona, z gorączką, ledwie trzymam się na nogach, a tu nie tylko trzeba grać, ale także jechać w trasę. Najbardziej nie lubiłam przedstawienia „Apokryf”, gdzie musiałam się charakteryzować mocno i brzydko. Nie tylko dlatego, że dokonywałam samooszczędzenia. Taki to zawód: raz się wygląda pięknie, kiedy indziej odrażająco. Jeśli godzisz się na to, że jesteś aktorem, to godzisz się także na różne maski. Więc nie charakteryzacja mi najbardziej przeszkadzała, ale środki, jakich musiałam do niej użyć. Czasem było mi po prostu niedobrze.

Na ogół jednak bardzo lubię to, co robię, choć teatr uliczny, to przede wszystkim wyjazd, także zagraniczne. Cierpię na tym moje dziecko - dziś już 16-letnia panna Karolina. Za to w weekendy, gdy jestem w do-

Norwida w Jeleniej Górze, więc mam porównanie. Ulica wymaga innych środków. Zazwyczaj teatr uliczny nie używa wielu słów, a więc grasz ciałem, gestem. Musisz mieć poczucie rytmu, bo się tańczy, a także pewne umiejętności kuglarskie. Powinieneś umieć chodzić na szczytach, zonglować, grać na różnych instrumentach (właśnie cały teatr KTO pobiera lekcje grania na organkach), chodzić po linie. Powiedziała-bym, że aktor grający na ulicy musi umieć więcej, niż ten grający na scenie pudełkowej. Albo - żeby nikogo nie urazić - że musi być bardziej wszechstronny i odporny na trudności zewnętrzne. Aktor grający w przedstawieniach ulicznych może jedynie liczyć na ładną pogodę. Jeśli jednak spadnie deszcz, także musi grać. Pamiętam, jak kiedyś w Warszawie graliśmy w przejściu podziemnym, bo właśnie sypano śnie-



Marta Zoń w przedstawieniu KTO „Do góry nogami”.

ulicy! No cóż, to nawet śmiesznie brzmi, prawda? Mój mąż wysłał mnie do pracy na ulicę! Tak jest rzeczywistość. Moim mężem jest Jurek Zoń, dyrektor naszego teatru KTO oraz dyrektor Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Ulicznych w Jeleniej Górze i jego repliki w Krakowie,

### Ogrodnik

## Asparagus



**J**est to jedna z bardziej popularnych roślin domowych, nadająca się do ozdoby bukieci. Pędy asparagusa - nazywanego też szparagiem modrze-

wiowym, gdyż jego gałązki przypominają gałęzie modrzewia - są miękkie, igielkowane i zebrane w kępki.

Asparagus dobrze rośnie w większości mieszkań. Wymaga przede wszystkim stanowiska o dużej ilości światła, zwłaszcza zimą. Zbyt mała ilość światła może spowodować, że jego gałęzie a będą blade. Roślina dobrze czuje się w temperaturze pokojowej - latem, lecz zimą woli chłodniejsze pomieszczenia (10-12) st. C.

Asparagus musi być regularnie i obficie podlewany, tak aby ziemia nie zdążyła przeschnąć pomiędzy podlewaniami. Zimą podlewanie powinno być ogra-

niczone według zasady - im chłodniej w pomieszczeniu, tym mniejszą ilością wody należy podlać kwiatka. **Uwaga!** Asparagus lubi być spryskiwany wodą.

Pamiętać należy także o nawożeniu rośliny. W okresie wegetacji co 14 dni trzeba podlewać ją roztworem nawozów mineralnych dla roślin o dekoracyjnych liściach. Można też od czasu do czasu ziemię zasilić roztworem gnojowicy.

Asparagus należy przesażać raz do roku do świeżej ziemi - mieszanki kompostu z dodatkiem torfu i gliny. Starsze rośliny można przyciąć na wiosnę. Dzięki temu zabiegowi roślina wypuści świeże pędy. Asparagus rozmnaża się przez podział lub z nasion, które należy wysiewać w kwietniu.

Najczęstszą chorobą asparagusa jest opadanie i żółknięcie gałęzi. Może być to spowodowane nie tylko zbyt małą ilością światła, ale także zbyt suchym powietrzem, za wysoką temperaturą lub brakiem składników pokarmowych w podłożu. **Uwaga!** Asparagus bywa także atakowany przez tarcznięki, które na tej roślinie szczególnie trudno zwalczyć. Dlatego zaatakowane pędy rośliny należy jak najszybciej obciąć, aby szkodnik nie mógł się rozprzestrzenić na całej roślinie.

(AMS)

### Plotki

**Z**dziesięciu sportowców zapytanych, co by robili, gdyby jeszcze raz mieli wybierać drogę życiową, ośmiu zmieniło, że to samo. Nieliczni zmieniliby co najwyżej dyscyplinę.

ARTUR PARTYKA od dzieciństwa grał z kolegami w piłkę nożną i ta dyscyplina była jego

wymarzoną. Chciał zostać następcą Jana Tomaszewskiego, lecz w sekcji piłkarskiej LKS-u nie przyjęli go, gdyż był za chudy. Z konieczności trafił więc do sekcji lekkoatletycznej. Dopiero w szkole średniej spotkał się z Andrzejem Hatałą, który dojrzał w nim talent.

Również o karierze piłkarskiej marzył PIOTR MARKIEWICZ, ale miał większe ambicje niż liga okręgowa, a na nic lepszego nie zanośiło się w rodzinnym Augustowie. Z konieczności więc zaczął uprawiać kajakerstwo, bo innych możliwości w miasteczku nie było. Czas pokazał, że wybrał dobrze, gdyż został podwójnym mistrzem świata w Duisburgu i brązowym

medalistą olimpijskim w Atlancie.

MAGDALENA GRZYBOWSKA, nasza utalentowana tenisistka, pochodziła ze sportowej rodziny, miała więc ułatwiony start - mogła uprawiać dowolnie wybraną dyscyplinę. Dziadek był hokeistą, mama koszykarką, a ojciec piłkarzem ręcznym. Rodzice pomogli wybrać Magdzie tenis jako najodpowiedniejszą dla dziewczyny dyscyplinę.

Czy uwierzycie, że RAFAŁ SZUKAŁA tak naprawdę to nie

z kolegą z klasy trafił na prawdziwą strzelnicę. Co z kolegą - nie wiadomo, ale Krzysztof popatrzył... i po kilku latach w Mediolanie został mistrzem świata.

MARIUSZ CZERKAWSKI, nasz jedyny rodak w amerykańskiej lidze hokejowej NHL, miał zostać piłkarzem w GKS-ie. W trzeciej klasie szkoły podstawowej był królem strzelców. Później werbowano go do klasy sportowej o profilu koszykówki. Ale mama nauczyła go jeździć na tyżwach i tak to się zaczęło.

## Wyczynowcy

lubi pływać? Do treningów zmuszali go rodzice. Uważał, że pływanie to głupi sport - zaliczanie kolejnych długości basenu, od których mogło zakręcić się w głowie. Do dziś nie wchodzi do wody, która nie ma co najmniej 27 st. C. Później, jak przyznaje mistrz świata, do pracy mobilizowały go sukcesy. Gdyby nie one, już dawno zakończyłby karierę.

Przypadkowo zaczęła się również kariera mistrza świata KRZYSZTOFA KUCHARCZYKA. W dzieciństwie marzył o świecie szeryfów i przestępców z Dzikiego Zachodu. Ganiął po podwórku z drewnianym karabinem i strzelał do wymyślonych bandziorów. Potem ćwiczył kręcenie koltem na palcu, wreszcie wraz

WŁADYSŁAW KOMAR trudnił się wieloma profesjami w życiu - był aktorem, publicystą, piosenkarzem, politykiem, a w sporcie zajmował się pływaniem, skokami do wody, piłką nożną, boksem, skokiem wzwyż, rugby i dziesięciobojem. Na końcu zaczął miotać kulą i w tej dyscyplinie zdobył złoty medal olimpijski w Monachium.

MACIEJ TERLECKI, syn Stanisława Terleckiego, stwierdził, że jest obciążony genetycznie po ojcu i skazany na piłkę nożną. Większość sportowców trafiła do swoich konkurencji przypadkowo. Niektórzy przyszli tylko popatrzeć i... zostali na następne dziesięciolecie.

IZA NOWAKOWSKA

## Rozwód

## Do przewidzenia przed ślubem

Amerykański psycholog-klinicysta, Howard Markham z Uniwersytetu Denverskiego, uważa, że dziewięć z dziesięciu rozwodów można przewidzieć, zanim ludzie się pobiorą. Swoje obserwacje przedstawił w Londynie na konferencji doradców małżeńskich. Powiedział wówczas, że jest wiele wcześniejszych symptomów. Zaliczył do nich m.in. nieumiejętność porozumiewania się niektórych ludzi, kłótniowość oraz dopuszczanie do tego, by małe problemy urastały do wielkich. Jeśli ludzie nie potrafią sobie wypracować wspólnej płaszczyzny rozmowy, z pewnością nigdy nie porozumieją się z partnerem w małżeństwie. Są to podobno pewne zwiastuny, że związek ludzi z takimi cechami charakteru jest skazany na niepowodzenie.

Konflikty w małżeństwie są nieuniknione. Lecz gdyby ludzie nauczyli się radzić sobie z nimi, liczbę rozwodów można byłoby ograniczyć o 80-90 proc. - uważa Markham.

Z 20-letnich badań i obserwacji Howarda Markhama wynika, że niektóre osoby, zwłaszcza pochodzące z rozbitych rodzin, częściej się rozwodzą. Lecz związki par, które mają problemy z porozumieniem się jeszcze przed ślubem, są prawie zawsze skazane na fiasko.

Jako główną przyczynę problemów w małżeństwie amerykański psycholog wymienia pieniądze, potem dzieci, karierę i w końcu... teściową.

(PAP)



Fot. Anna Glód

Tę kolekcję robiłam wyłączenie z myślą o dyplomie, ale już w trakcie jej przygotowywania dowiedziałam się, że są eliminacje do poznańskiego konkursu „O Srebrną Pętelkę”. Nie bardzo jeszcze wiedziałam, co chcę pokazać. Rozumiałam tylko jedno - kolekcja powinna być szokująca. Postanowiłam szukać inspiracji w malarstwie. Przeglądałam książki, aż trafiłam na Mondriana. To jest to - pomyślałam. W eliminacjach zdobyłam I miejsce i okazało się, że za dwa miesiące mamjechać do Poznania, na konkurs, a to oznaczało, że przez całe wakacje będę szyła i malowała sukienki, rajstopy i nakrycia głowy.

Nie wymyśliłam koła. Oczywiście, że to już kiedyś było. W modzie trudno wymyślić coś nowego, ale wydaje mi się, że zawsze można twórczo przetworzyć.

Do Szkoły Artystycznego Projektowania Ubioru trafiłam zupełnie przypadkowo. To prawda - rysowałam od dziecka. To jest moje ogromne hobby - rysunek, malarstwo. Na początku myślałam oczywiście o Akademii Sztuk Pięknych, ale w końcu zrezygnowałam.

Wyróżnienie i nagroda pieniężna, jaką dostałam w Pozna-

## Ma być szokująco...

Mówi ANNA SZEWCZYK, słuchaczka Szkoły Artystycznego Projektowania Ubioru, która w czasie Poznańskiego Tygodnia Mody - Jesień '96 kolekcją „Wierność linii prostej” zdobyła wyróżnienie i II miejsce.

niu, dodały mi skrzydeł. Mogę powiedzieć, że zaraziłam się projektowaniem. Teraz już wiem na pewno, że to jest to, co chcę robić w życiu. Wiem, że nie skończy się na tej kolekcji. Mam 24 lata, dopiero skończyłam szkołę i jeszcze nikomu nie zna. Trudno więc spodziewać się, że bym tak od razu miała masę propozycji. Na razie dostałam zamówienia od indywidualnych klientów, prowadzących np. zakład krawiecki. Mam nadzieję na większe przedsięwzięcia.

W Polsce pokazy mody mają jeszcze niewiele wspólnego z wielkimi widowiskami, jakie odbywają się na Zachodzie. U nas nie ma wielkich kreatorów, choć są już projektanci, których nazwiska stają się zna-



ne, przynajmniej w kręgu zainteresowanych.

Niestety, wśród tych, którzy projektują polską modę panuje zaściankowość, brakuje im przebojowości i odwagi. Wolą projekty zachowawcze, takie, które będą się podobać każdemu, bo takie z pewnością szybko się sprzedadzą. Nie dopuszczają młodych, którzy często szokują pomysłami. A mnie się wydaje, że to ma na tym polegać. Nie ma nic gorszego niż zachowawczość w modzie. Moda ma drażnić, denerwować, w każdym razie zwracać na siebie uwagę. Jeśli podoba się wszystkim, znaczy, że jest nijaka.

Mój styl ubierania jest nieco spokojniejszy niż moje projekty, ale i w tych sukienkach już chodziłam. Na co dzień preferuję ubiór swobodny, ale taki, żeby miał choć jeden element inny, nietypowy, zwracający na siebie uwagę, choć rzecz jasna pasujący do całości. Kolory? To zależy od dnia. Czasem mam dzień odlotowy, wtedy ubieram się w szalone kolory.

Teraz w modzie wszystkie chwytły się dozwolone, można absolutnie wszystko. Podoba mi się moda upiększania kostiumów i sukienek sztucznymi futerkami albo kręconą wełną. To bardzo uatrakcyjnia kobietę postać, szczególnie w szare, jesienne dni.

WYSŁUCHAŁA:(E)

## Młodzi w modzie



Fot. Anna Glód

W wtorek 22 bm. na deskach sceny Teatru Bagatela w Krakowie projektanci Szkoły Artystycznego Projektowania Ubioru zaprezentowali swoje kolekcje mody.

Wszystkie kolekcje łączyła świeżość i młodzieńczość. Już tytuły wskazują na tęsknotę młodych za czymś więcej niż džinsy czy indyjskie ciuchy. Publiczność oklaskiwała m.in. kreacje inspirowane obrazami Gauguina z Tahiti, Bregla, a także kolekcje zatytułowane „Wędrowiec”, „Czarnozmienność”, „Wyspa Słońca” czy „Taniec w chmurach”.

Obok młodzieżowych, połyskujących winylem, w krzykliwych kolorach wdzianek, pojawiały się stateczne, wysmakowane kolekcje również dla pań dojrzałych, jak choćby garnitury Edyty Kłak czy wyszukane w swej prostocie sukienki w odcieniach szarości, które Sylwia Muciek nazwała skromnie „Całodzienne sukienki letnie dla dziewcząt”.

Gdyby fantazję projektantów przenieść w życie, z pewnością zrewolucjonizowałyby panujące w biurach i urzędach stosunki. Już widzę ogłupiałe miny kontrahentów, przed którymi staje business woman, przyodziana w strój z kolekcji Alicji Kyc. Niezwykle szykowne, czarne kreacje dla kobiet aktywnych zawodowo charakteryzowały się bowiem wycięciami w kształcie rombów... na wysokości pępka.

Na koniec trochę o innym, mniej uroczym aspekcie wtorkowego pokazu zatytułowanego „Iglą Malowane”. Otóż prezentowane stroje byłyby znacznie atrakcyjniejsze, gdyby zamiast igły malowane były igły szyte. I to porządnie szyte. Marszczenia na szwach, rozmażający się kolor na kreacjach, opadające ramiona za dużego żakiety widoczne były nie tylko w pierwszych rzędach... To zepsuło skądinąd całkiem udany pokaz. Ze sceny tchnęło polskością, niestety, nie tą wziętą z naszego barwnego folkloru...

ELŻBIETA ZARADEK

## Miedź na wybiegu

Podczas VI Międzynarodowego Biennale Architektury Kraków '96 wrocławscy projektanci przedstawili kolekcję zatytułowaną „Teatr Miedzi - kalendarz”. W sali „Arsenału” Fundacji Książąt Czartoryskich w Krakowie modelki prezentowały kreacje z pogranicza mody i sztuki, stworzone w 100 procentach z miedzi - blachy, folii, drutów, prętów, siatki, w tym także tkanej na maszynie dziewiarskiej. Najwięcej było chyba miedzianych kostiumów kąpielowych, jedno- i dwuczęściowych. Pokazano również suknie wieczorowe i dodatki - torebki, kapelusze, buty - wykonane oczywiście z miedzi.



Fot. Anna Glód

Modelki prezentowały biustonosze ozdobione rogami, fantazyjne nakrycia głowy (w tym podobne do siedmioramiennego świecznika), siatki przypominające rycerskie kolczugi, narzucone na miedziane opalacze, sukienki wykonane z blaszek podobnych do rybich tusek...

Miedziane kreacje z pewnością nie należą do najbardziej praktycznych. Tylko w jednym przypadku projektanci próbowali oszczędzić niewygodę ich noszenia: wieczorową sukienkę wyposażyli w poduszkę w kształcie serduszka, umieszczoną w miejscu, w którym plecy tracą swą szlachetną nazwę.

Kolekcja była wielokrotnie pokazywana w Polsce i za granicą. Jej autorami są Małgorzata Śliwa, Małgorzata Staniulewicz, Bogusława Knuter i Marek Staniulewicz (komisarz kolekcji) - wszyscy z Wrocławia. „Studio trzy” zorganizowało i opracowało pokaz pod względem choreograficznym, muzycznym i stylistycznym. (AM)

## Klub Grubasa

Kolejne spotkanie Klubu Grubasa „Dziennika Polskiego” przyniosło potwierdzenie, że panie nadal chudną. Niektóre zrzuciły nawet kilkanaście kilogramów!

## Chudnij z głową

Wszystkie czują się źle, a luźne spódnice i bluzki jedynie potwierdzają dobry nastrój psychiczny.

Jak zazwyczaj i tym razem spotkanie upłynęło nam na rozmowie o naszych sukcesach i porażkach kulinarnych, a także o naszych słabościach. Okazało się, że większość pań bardzo cierpi z powodu odstawienia słodczy. Starają się nic nie piec i proszą znajomych, by nie przynosili ciastek. Niestety, zdarza się, że pokusa jest silniejsza niż zdrowy rozsądek. Wszystkie panie potwierdziły, że po krótkiej przyjemności jedzenia następują całkiem niemiłe wyrzuty sumienia.

Mimo większych i mniejszych grzechów nigdy nie należy rezygnować, a zacząć odchudzanie można w każdej chwili. Niektórzy twierdzą, że chudnięciu sprzyja pełnia księżycy. Odchudzanie należy zacząć w dniu, gdy księżyc jest w pełni. Przez dwa tygodnie, gdy księżyc ubywa, nam ubywa ciała. Gdy natomiast księżyc przybywa (od nowiu do pełni), na nic drakońskie diety! I tak nie schudniemy. W tym okresie należy dbać jedynie o utrzymanie wagi.

Pamiętajmy, że podstawową zasadą Klubu Grubasa jest je-

dzenie takich posiłków, których wartość energetyczna nie przekracza średnio 1000 kcal dziennie. A oto przykład jadłospisu na jeden dzień, ułożonego przez naszą klubowiczkę:

## I śniadanie (290)

- \* kromka gruboziarnistego chleba,
- \* dwa cienkie plasterki polędwicy z drobiu,
- \* filiżanka kawy z mlekiem,
- \* pomarańcza

## II śniadanie (169)

- \* 2 kromki chrupkiego chleba,
- \* jogurt niskokaloryczny,
- \* pomidor,
- \* marchewka

## Obiad (310)

- \* cielęcina (120g) duszona w jarzynach lub pieczona w folii,
- \* ziemniaki (100g)
- \* surówka (200g) - biała kapusta (ćwiartka małej główki), małe winne jabłko, mała cebula, zielona pietruszka, kilka kropel oliwy, sok z cytryny, sól

## Kolacja (225 kcal)

- \* dwa małe jabłka (100g),
- \* biały ser chudy (80g),
- \* winogrona (150g),
- \* marchewka

Pamiętajmy, że sama dieta nie wystarczy, aby mieć piękną i zdrową sylwetkę. Potrzebny jest przede wszystkim ruch. Nasze klubowiczki gimnastykują się w gościnnym Fitness Klubie, przy ul. Miodowej 21.

Informacja dla członków Dziennikowego Klubu Grubasa - następnego spotkanie odbędzie się 7 listopada o godz. 17, jak zwykle w gościnnym w Klubie „Pod Gruszką”, ul. Szczepańska 1. (AMS)

## Wieczór z „Twoim Stylem”

Trzymam w rękę eleganckie, kolorowe, pięknie pachnące pismo i czuję się z tym wspaniale. Jakbym sama należała do high society...

Ostatnio wszystkie numery „Twojego Stylu” pięknie pachną, na skutek umieszczania w nich próbek perfum. Listopadowy pachnie szczególnie mocno, bo aż trzy firmy perfumierskie reklamują swoje wyroby. Z przyjemnością przeglądam kolorowe strony. Dużo mody, jak zwykle, lecz tym razem sporo propozycji skórzanych. W tym sezonie ze skóry szyje się wszystko, nie tylko tradycyjne kurtki i płaszcze, ale także spódnice, szorty, kombinezony, spodnie dzwony.

Zachęcam do przeczytania wywiadu z Marylą Rodowicz pióra Liliany Śnieg-Czaplew-

skiej. Usiadłam do niego z niechęcią, bo jaką gazetę ostatnio otworzę, wszędzie Maryla Rodowicz, a przeczytałam jednym tchem. Żadnych rewelacji, a pani Maryla jakaś całkiem inna się wylania.

Krakowskie sentymenty nie pozwoliły mi ominąć wywiadu tej samej autorki z Jerzym Radziwiłowiczem. Choć nie należy do moich ulubionych aktorów i tę rozmowę przeczytałam z przyjemnością.

Artykuł o ludziach uzależnionych od seksu daje przyjemne poczucie zagładania w cudze życie prywatne, tym bardziej że gazeta zamieszcza także zwierzenia seksoholików. Jest w czym wybrać, jest co poczytać i... powąchać. A więc - miłej lektury. E.BOREK

**FUTRA**  
Salon sprzedaży I Diętro Futra gotowe i na zamówienie  
Kraków ul. Floriańska 16 ☎ 23 23 19

## Znajdź swój styl

W modzie jesienno-zimowej raczej optymistycznie, zwłaszcza jeżeli chodzi o płaszcze. Mamy do wyboru sporo wersji. Co najważniejsze - ubiegłoroczne fasony wcale nie straciły na swej aktualności.

Jeśli fasony płaszczy pozostają bez większych zmian, to koniecznie musi się coś dziać na tkaninie. Powróciły więc wszelkie zgrubienia, supełki, zgrzebność w splotach. Materiały moherowe, puszyste, długowłose, po latach panowania flauszu są dużą nowością. Tkaniny luźno tkane z uwzględnieniem różnych długości włókien, ciągle materiały typowo płaszczone, tweed, flausz, ga-

## Płaszcz czy płaszczyk

bardyna, wełny kaszmirowe, sporo mieszanek. Najmodniejsze są kolory spokojne, wszelkie odcienie szarości, brązów, granatowy i czarny, sól z pieprzem, jodełka i wielbłądzia beżowa wełna - nadająca kreacjom elegancję, lekkość i wygodę.

W naszej szerokości geograficznej przeważają nadal klasyczne spokojne fasony, o miękkiej linii, opadających ramiączach, z szalowym kołnierzem lub z klapami, jednorzędowe, dwurzędowe, szlafrokowe, raglanowe, trenczowate, szynelowe.

Inna tendencja nawiązuje bardzo wyraźnie do lat 60 i 70. i wydaje się akceptowana przez osoby bardzo młode oraz awangardowe. Z jednej więc strony najmodniejsze tej zimy płaszcze będą dopasowane w talii lub blisko ciała. Do tych płaszczy z połami do stóp nosi

się mini i pokazuje nogi. Sylwetka wyraźnie strzelista. Z drugiej zaś - powrót małego płaszczka w stylu lat 60. z długością wokół kolan (przed i za), dość blisko ciała. Dołem równy lub rozszerzony, dwurzędowy, jednorzędowy, z wyraźnie węższymi ramionami, małym kołnierzykiem przy szyi, w stylu „Bebe”, albo z klapami. Płaszczki te mogą być przewiązane paskiem, sporo również paszków z klamerkami. Panuje wyrafinowany, niekiedy ascetyczny krój przy ciepłej, włochatej strukturze materiału. Wszystkie płaszcze powinny być lekkie i doskonale się układać.

Zauważalną nowością i superhitem jest pokrycie kołnierza, wyłogów i mankietów jakimś futrem, najlepiej sztucznym, udającym np. karakulę, norki i inne egzotyczne zwierzęta.

(S)

## Metamorfozy



Kasia Hojnacka (22) jest studentką II roku psychologii. Interesuje się także biznesem i kulturą Wschodu. Przeszła do „Metamorfoz” w poszukiwaniu własnego image.

Kasia ma skórę suchą, w związku z tym została poddana specjalnemu zabiegowi głębokiego nawilżania.

Twarz okrągła i pulchna wymagała korekty kształtu, przede wszystkim przez zmianę fryzury. Konieczne więc było przycięcie włosów przy twarzy i skrócenie zniszczonych końcówek. Na szarawy blond fryzjerka zastosowała delikatne pasemka balejagu, o ton jaśniejsze od naturalnego koloru, dzięki czemu uzyskałyśmy bardzo interesujący naturalny efekt. Fryzura nawiązująca do tendencji lat 70. została luźno wymodelowana z podniesionym tyłem i wypuszczeniem pasm ściętych włosów na policzki. W tym uczesaniu twarz wydaje się znacznie szczuplejsza.

Musiałymy również zastosować delikatny kamuflujący makijaż. Najpierw cielistym korektorem zamaskowałyśmy cienie wokół oczu, następnie jasną cerę pokryłyśmy podkładem w tonacji pastelowej. Zarys brwi podkreślił szarobeżowy ołówek, na powieki został położony jasno-beżowy cień jako baza i zgaszona szarość w kącikach oczu. Grafitowy wydłużający-podkreślający tusz do rzęs dodatkowo nadał wyrazistości spojrzeniu. Koronkowy róż ukośnie położony wymodelował policzki.

Do takiej cery i tego typu urody najlepiej wyglądają usta jasne. Najpierw więc obrysowałyśmy je beżową konturówką, a następnie pomalowały-

śmy jasną beżowokoralową pomadką.

Zaproponowałam Kasi luźny komplet dzianinowy z granatowego bouclé.

### Opielka kosmetyczna

Ives Rocher - Marta Strzebońska, Karmelicka 14

### Fryzura

Studio Fryzjerskie „Trendy IX” ul. Świętokrzyska 8, tel.: 32-32-31

### Makijaż

Małgorzata Kofińska - 66-80-50

### Ubiór użyczyła firma

„MW-Prestige” - Karmelicka 14

Zdjęcia wykonano przy współpracy firmy

„Foto-Expert” - Karmelicka 13

Opracowanie i stylizacja całości

Saba Pietkiewicz



## Piękna na co dzień

Nie wiadomo czy będzie nam dane kiedykolwiek zgłębić tajemnice wiecznej młodości, ale naukowcy i wielkie laboratoria świata nie ustają w wysiłkach, by odsunąć widmo starości. Średnia życia znacznie się wydłużyła, lecz żyjąc dłużej chcemy ciągle wyglądać młodo...

Modne ostatnio biolify, liftingi i inne osiągnięcia kosmetyki przynoszą szybką poprawę wyglądu, ale, niestety, na krótko, a przy tym są bardzo kosztowne.

Przypomnę więc dzisiaj bardzo starą metodę, którą mogą stosować wszyscy, choć nie jest ona jeszcze u nas powszechna i doceniana, bo wymaga cierpliwości i systematyczności. Mowa o „shi-atsu”.

Stara chińska i japońska medycyna już parę tysięcy lat temu propagowała tezę, że skóra ludzka jest tylko zewnętrznym opakowaniem,

## „Shi-atsu” Wygrały!

w które zawinięte jest ciało. Występuje jako pośrednik między otoczeniem a centralnym układem nerwowym. Zatem bodźcami stosowanymi na skórę można wpłynąć na układ nerwowy, ośrodkowy, vegetatywny, układ wewnętrzny i zewnętrzny wydzielania. Dlatego akupresura - „shi-atsu” - znajduje tutaj zastosowanie. Z różnych punktów na skórze można oddziaływać na organy umieszczone głęboko.

A więc spróbujmy „shi-atsu” dla zdrowia i urody. Dzisiaj pierwsze ćwiczenie: przyjmujemy wygodną pozycję, bierzemy trzy głębokie oddechy. Składamy dłonie do środka (jak do modlitwy), oba kciuki złączone. Ćwiczenie to wykonujemy właśnie kciukami, a ściślej opuszkami palców (uwaga na paznokcie), opuszki palców kładziemy w zagłębieniu podbródka (jeden centymetr za brodą) i trzymamy od 1 do 5 minut, naciskając z siłą od 5 do 7 kilogramów (można zważyć nacisk lub na wyczuć). Ćwiczenie to można stosować bez ograniczeń, ma ono bardzo aktywne działanie przeciwdepresyjne, jak również likwiduje podwójny podbródek i obwisłe policzki. Relaksuje. W trakcie stosowania ćwiczeń „shi-atsu” powinniśmy się wyciszyć i skoncentrować. Powinno nam być ciepło i wygodnie.

cdn.

Jednym ze sposobów na jesienną chandrę może być solarium. Oprócz tego, że gwarantuje piękną opaleniznę, po której nigdy nie schodzi skóra, poprawia nastrój, relaksuje i odpręża. Nawet najbardziej biała skóra nie opali się w solarium na czerwono, jeśli naświetlanie jest odpowiednio dawkowane.

Dodatkowo solarium przyspiesza tworzenie się czerwonych ciałek krwi, a także wpływa korzystnie na wytwarzanie w organizmie witaminy D3, dzięki czemu zapobiega osteoporozie.

Ostatnio opalenie odbywa się na łóżkach „cosmo-beauty”. Każdy seans trwa ok. pół godziny. Efekty widać po sześciu, siedmiu zabiegach.

W łóżko „cosmo-beauty” wyposażony jest nowo otwarty w Klub Odnowy Biologicznej „Mimoza” przy ul. Jana 10 w Krakowie. Ufundował on 3 wejściówki na wizyty u kosmetyczki oraz 3 seanse w solarium.

Wśród listów, które nadeszły do naszej redakcji wylosowałyśmy 6 nazwisk pań, które wygrały seanse opalające oraz zabiegi u kosmetyczki. Opalać się będą: Barbara Skalny, Jolanta Wyżga i Maria Zwoleni. Natomiast do kosmetyczki pójda Marta Igielska, Barbara Dolińska i Barbara Pasternak. Prosimy panie o kontakt telefoniczny (22 75 88 w. 242) w poniedziałek o godz. 15. Ustalimy termin wizyty w „Mimozie”.

(E)

## EuroFitnessClub

### ZADBAMY O TWOJE CIAŁO I ZDROWIE

Masaż leczy, odmładza, poprawia samopoczucie, kształtuje sylwetkę.

Oferujemy profesjonalny masaż:

- leczniczy
- wyszczuplający
- sportowy

Zapraszamy również na ćwiczenia ruchowe, siłownię i solarium.

Z okazji I rocznicy działalności oferujemy

**50% rabatu na jeden masaż** za okazaniem niniejszego kuponu.

Kraków, pl. Biskupi 18, tel. 33-01-13

## Przepis i opis

# Indyk z maronami

Jesienią nie mamy tak jednoznacznie sezonowych potraw, jak latem - np. pierogi z czereśniami. Ponieważ jednak z jednej strony amerykanizujemy swoje obyczaje, z drugiej zaś wybieramy się do Unii Europejskiej, zaproponowałbym tradycyjnego na amerykańskie Święto Dziękczynienia indyka przyrządzić z zachodnioeuropejskimi maronami, czyli jadalnymi kasztanami. Pieczone marony (sprzedają je w Krakowie tu i ówdzie, m.in. na ul. Szewskiej) obieramy z obydwu łupin, zalewamy rosółem, dodajemy kawałek masła i dusimy do miękkości. Uwaga: solimy dopiero, gdy już całkiem zmiękną!

Indyka upieczonego całkiem zwyczajnie - nie ma specyficznie amerykańskiego sposobu pieczenia - wykładamy na półmisek, obkładamy maronami i podlewamy od spodu sosem, w którym się dusiły. Życzę smacznego.

Zdarzyło się, że Mark Twain, w czasie podróży po Europie, postanowił odwiedzić w Paryżu pewnego sławnego pisarza. Mistrz ten (nazwiska anegdota nie podaje) na starość jednak zdziwaczał, stał się odłudkiem, a na drzwiach swego mieszkania wywiesił kartkę z napisem: „Kto zechce mnie odwiedzić - czyni mi zaszczyt, kto z odwiedzin rezygnuje,

sprawia mi przyjemność”. Mark Twain, po przeczytaniu tego, chwilę się namyślał, potem dopisał: „Miałem niewątpliwie zaszczyt zapoznać się z tekstem Pańskiego autorstwa, wywieszonym na drzwiach. W związku z tym oczywiście rezygnuję z odwiedzin, sprawiając nam obu przyjemność”.

Ponieważ jednak pod tym tekstem Mark Twain nie złożył swojego podpisu, musimy autentyczność tego wydarzenia przyjąć na wiarę, w przeciwieństwie do smaku indyka z maronami, który możemy osobiście sprawdzić. Raz jeszcze życzę smacznego.

WYJADACZ

### NAJTANIEJ!

**BIZUTERIĘ ZŁOTĄ** za gotówkę i na raty przy najniższym oprocentowaniu kupisz w placówkach firmy „RODIUM”.

- ◆ DH „GIGANT” - Kraków, ul. Wybickiego 1
- ◆ DH „MARKET” Punkt - Kraków, os. Widok
- ◆ DH „SKAWA” - Skawina, ul. Buczka 1

Przyjmujemy czeki oszczędnościowo-rozliczeniowe

87/X/altair

## A & J Fitness Club

ul. Miodowa 21 tel. 21-95-34

w nowych salach

zaprasza na:

- ◆ aerobic,
- ◆ step,
- ◆ callanetics,
- ◆ jogę dynamiczną,
- ◆ siłownię, solarium, masaże.

NOWOŚCI!

## A & J Fitness Club

tel. 21-95-34, ul. Miodowa 21

**PLASTYKA RUCHU dla dzieci**

5 - 8 lat, 9 - 12 lat

(zajęcia z zawodowym choreografem)

**VP TOREBKI ◆ TECZKI**  
**TORNISTRY ◆ PLECAKI**  
**RĘKAWICZKI SKÓRZANE**  
ul. Zwierzyniecka 7  
ul. Długa 5

## Sklep MAXI-SZYK

poleca bogaty wybór modnej i eleganckiej odzieży damskiej w dużych rozmiarach.

Kraków, ul. Mogińska 16A (rondo Mogiłskie) tel. (0-12) 21-18-92

Joanna Olczak-Ronikier

# Piwnica pod Baranami

...Kilka miesięcy później, 18 października 1980 roku, biliśmy się w Piwnicy przy wejściu ze wszystkimi, którzy chcieli zobaczyć Wałęsę. Miał wtedy spotkanie w Krakowie na Stadionie Hutnika, a potem przyszedł do Piwnicy na kabaret. Razem z Gwiazdą, Anną Walentynowicz, Zawadą i Andrzejem Cyranem. Piotr był wtedy w Paryżu. Kiedy gruchnęła wiadomość, że Wałęsa będzie w Piwnicy, zadzwoniliśmy do niego i obiecał, że przyjedzie. Ale nie przyjechał. Program prowadził zamiast niego Andrzej Warchał. Po programie Wałęsa został wciągnięty

na scenę i wszyscy się z nim fotografowali. A on powiedział, że bardzo mu się u nas podobało i jak się ta zabawa w naprawianie Polski skończy, to przyjedzie do Piwnicy jako elektryk i ponaprawia instalacje, bo widzi, że są zepsute. Tłum był ogromny, a był to dzień, kiedy Wałęsę nieśli na rękach przez całą Drogę Królewską, od Floriańskiej, przez Rynek, Grodzką na Wawel...

PIOTR FERSTER...

Wydawnictwo TENTEN  
Warszawa 1994 r.  
ciąg dalszy nastąpi...



## DZIENNIK PIWNICY POD BARANAMI

### WSPOMNIENIE O HALINIE DĄBROWSKIEJ

Poznałam Halinę Dąbrowską przez dr. Bebkę Mitarskiego w czasie, gdy Psychiatria Krakowska koczowała radośnie w Piwnicy... zaś wokół Bebka „zagaśczały” się osoby malujące, te „z pogranicza”, które Bebek lubił najbardziej.

Gdy pierwszy raz znalazłam się u Haliny, ujrzałam wielkie łoże z rozbebeszoną pościelą, pełne zwierząt; w środku Halina...

Więc poznałam ją jako miłośniczkę fauny; dość niepohamowaną! Przede wszystkim jednak była malarką, i to w zenicie swoich możliwości twórczych. A cechy jej tworzenia to: bystra obserwacja wszystkiego dookoła, elegijne sekrety ubogiej kuchni, zlew, zniszczonych garnków, a jeszcze starość - szara, bura, która się w tym królestwie przesuwa. Ciało z pogranicza karykatury, brzydkie i samotne.

Całość malowana ze swobodą, która tak wiele jest warta w twórczości amatorskiej!

Piotr szybko się połąpał w malarzkiej wartości tych dzieł, a co dla niego było najważniejsze, w wartości ich dla Piwnicy!!!!

Wybiegał więc na estradę ze sporą tekturą, uciszał Publiczność, z wolna, z wolna odstaniał: „... ta stara kobieta widoczna na obrazku usiadła na ukochanym, kuchennym stołeczku i medytuje. Smutno medytuje. Patrzenie, jaka smutna! Czemu się martwi ta biedna staruszka? Wiem! Powiem wam!!!! Duma, jak się odwdzięczyc naszej Ludowej Ojczyźnie za ogrom szczęścia, którym została ta biedaczka obdarzona!!!!...”

Publiczność w ryk! Piotr z obrazem za kulisy! Program się zaczyna!!!!

Halina Dąbrowska godziła się na takie wkroczenie do Kabaretu; w końcu Dobra Publiczność poznała Jej twórczość znacznie lepiej, jak ci, co przemkną w gąszczu znajomych przez wernisaż...

Mam w domu, kupiony zresztą od niej, mój ulubiony, mały obrazek... Skarpy starego kościoła w słońcu tworzą rytmy bieli i szarofiołkowych cieni w formie cyprysów. Przodem wiodą się (pewnie z nabożeństwa) dwie staruszki - czarne cypryski, podtrzymują się nawzajem, jak skarpy podtrzymują ścianę kościoła.

Jest to coś bardzo prostego, bardzo pięknego!

Pani Halino, co już na nas patrzysz zza obłoku - dzięki od Piwnicy, od Piotra i ode mnie.

JANINA GARYCKA

### WAŻNE SPOTKANIA, WYJAZDY I POWROTYYYY!!!!

#### Powrót pierwszy!!!!!!

Prof. Jacek Musiał powrócił z Montrealu z Ważnego Sympozjum Naukowego!!! Ubolewa, że w Montrealu zapomniano o muzyce, natomiast Zjazd był na światowym poziomie!!!!!!

#### Wyjazd pierwszy!!!!!!

Państwo Krystyna Zachwatowicz i Andrzej Wajda przebywają w Japonii. Zostali zaproszeni przez Cesarza aby uczestniczyć w odebraniu Wielkiej Nagrody Artystycznej!!!!!! Powrócą niebawem!!!!!!

### Powrót drugi!!!!!!

Piękna pani Ewa z „Hotelu Snów” przybyła z Wiednia, z Wielkim Prezentem dla Specjalnego Przedstawiciela Tajnej Rady Piwnicy pod Baranami!!!!!! Prezent stanowiły niezwykle smakowite biszkopty, które należy popijać mlekiem!!!!!!

### Powrót trzeci (z Opola)!!!!!!

Zespół Kabaretu Piwnica pod Baranami po triumfalnym występie w czasie „VI Reminiscencji Poezji Śpiewanej - Opole '96” przybył do Krakowa!!!!!!

### C.S.!!!!!! C.S.!!!!!! C.S.!!!!!! C.S.!!!!!!

Z najwyższą radością oznajmiamy Państwu, że Laureatką Głównej Nagrody „VI Reminiscencji” została Piwniczna Pieśniarka i Kompozytorka - Dorota Słezak!!!!!!

### Sensacyjna wiadomość towarzyska!!!!!!

... zostałam zelektryzowana w Hotelu Snów - oznajmiła pani Agnieszka Ch.!!!!!!... - jest to uczucie niezwykle, przyjemne i podniecające... Nigdy tego nie zapomnę!!!!!!...”

### NAJWAŻNIEJSZE SPOTKANIE JUBILEUSZOWE!!!!!!

... Odbędzie się w Piwnicy... w godzinach wieczornych... już niedługo... przybędą Niezwykłe Goście... oczekiwane są Specjalne Delegacje z bukietami białych bzów!!!!!!... Szczegóły w najbliższym numerze Dz.P.p.B.!!!!!!

### WIELKA NOMINACJA!!!!!!

Znakomity Piwniczny Kompozytor - Zbigniew Preisner został nominowany do brytyjskiej BETY - odpowiednika francuskiego CESARA, za muzykę do filmu pt. „People of Century”!!!!!! Poprzednimi laureatami prestiżowej nagrody byli m.in. Krzysztof Kieślowski i Jacek Petrycki (zdjęcia)!!!!!! Ogłoszenie wyników około 20 listopada!!!!!!

Sekcja Filmowa T.R.P.p.B. oczekuje z niecierpliwością Dobrych Wiadomości!

### PODRÓŻE PIWNICZNYCH ARTYSTÓW!!!!!!

Jacek Wójcicki - wspólnie z Beatą Rybotycką, Haliną Jarczyk i Konradem Mastyło wystąpił we wrześniu w P.O.S.K. w Londynie!!! Piwniczni Artyści zagraли c z t e r y koncerty przy wypełnionej po brzegi widowni. (Owacje, owacje!!!) Sensację wzbudziło pojawienie się na scenie Beaty Rybotyckiej w zielonej sukni i rudej peruce!!!!!!

W czasie wolnym Artyści zabawiali się grą w golfa w podlondyńskim klubie!!!!!!

W Polsce Jacek z Przyjaciółmi wystąpił m.in. w Poznaniu dla Aptekarzy - (otrzymał specjalne leki wzmacniające od pani Magister ze Śremia), także w Jeleniej Górze (zachwycając się przepiękną jesienią) i w Szklarskiej Porębie (dla Zakładu Gazownictwa w Zgorzelcu!!!!!!).

Jacek Wójcicki zapowiada wyjazd do Chicago ze Piwnicznymi Przyjaciółmi!!!!!! Specjalna korespondencja po powrocie!!!!!!

Grzegorz Turnau - występował w Częstochowie, Łodzi i Poznaniu wzbudzając entuzjazm Publiczności!!!!!!

W Poznaniu, dzięki uprzejmości Dyrektora Sławomira Pietrasa darzącego Piwnicznego Artystę wielką sympatią, zagrał w poznańskim Teatrze Wielkim!!!!!! Wczoraj natomiast wystąpił w Krakowie w Teatrze im. J. Słowackiego na Jubileuszowej Gali 125-lecia V Liceum Ogólnokształcącego!!!!!! Piwnicznego Artystę zaprosił pan Dyrektor Stanisław Pietras!!! Ponadto Grzegorz wziął udział w ubiegłym tygodniu w krakowskim programie telewizyjnym pt. „Pełna kultura” prowadzonym przez związaną z Piwnicą Lidię Jazgar. Było wzruszająco!!! Grzegorz obdarowany został przez dzieci wspaniałym obrazem!!!!!! Grał i śpiewał nowe pieśni!!!!!!

Leszek Wójtowicz - w dniach 18-20 października uczestniczył w pracach jury XIX Turnieju Sztuki Recytatorskiej w Wałczu, w Znakomitym Towarzystwie Iwony Bielskiej (przewodnicząca) i Mikołaja Grabowskiego.

Zwyczajem spotkał się występy jurorów!!!!!!

Mikołaj Grabowski wykonał gorąco oklaskiwaną „Audiencję II” Bogusława Schaeffera!!!!!!

Piwniczny Bard zagrał owacyjnie przyjęty recital!!!!!!

Do Krakowa powrócił zachwycony poziomem artystycznym Turnieju i wielką gościnnością Nowych Przyjaciół, a zwłaszcza Niezwykłego Dyrektora pana Tadeusza Szostka, który przekazał serdeczne pozdrowienia dla Wszystkich Piwnicznaz.



Rys. Janina Garycka

widok rzucając kosi i biegną mnie witać, a ich żony nie mają do nich pretensji, bo przywożą im suweniry (prezenty, przyp. red.)...”

Zbigniew Raj (podróż filmowa) - został zaproszony do Gdyni jako Gość Honorowy XXI Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych. Wielki Piwniczny Kompozytor jest Laureatem Festiwalu Filmowego (1984 r. za muzykę do filmu Andrzeja Kotkowskiego pt. „W starym dworku”). Ponadto Zbigniew Raj był w 1994 jurorem Festiwalu. Zbyszek określa prezentowany w Gdyni film Jana Kidawy Błońskiego pt. „Wirus” (do którego napisał muzykę) jako kontrowersyjny!!! Szczególnie miło wspomina bankiet wydany przez „Canal plus” na Darze Pomorza!!!!!!

### Ważne spotkanie!!!!!!

Odbyło się dnia 21.10 w godzinach popołudniowych!!!!!!

Pani Ruth B. ujrzała niespotykane zjawisko!!!!!!

Okoliczne łąki kwitły nieoczekiwanie chabrami i makami!!!!!!

... to się nigdy nie zdarza - mówili zdziwieni mieszkańcy - ani o tej porze, ani w tej okolicy...”

Tajemnicze spotkanie poświęcone było Dalszym Planom Jubileuszowym!!!!!!

### ZASZCZYTNA NAGRODA DLA ZYGMUNTA KONIECZNEGO!!!!!!

Największy w Dziejach Kompozytor Piwniczny został nagrodzony Wielką Nagrodą!!!!!! W imieniu Piwnicy pod Baranami składamy naszym Przyjaciółom Serdeczne Gratulacje i Wyrazy Nieustającego Podziwu!!!!!!

### WZRUSZAJĄCA WIZYTA!!!!!!

Wczoraj w godzinach popołudniowych i wieczornych w Salonie Literackim Piwnicy pod Baranami Wytworna Publiczność oklaskiwała ze wzruszeniem Agnieszkę Osiecką, która po raz pierwszy wystąpiła w Piwnicy z Wieczorem Autorskim z udziałem Piwnicznej Pieśniarki - Anny Szalapak!!!!!!

Agnieszka Osiecka współpracuje, jak wiadomo z wieloma kompozytorami, a szczególnie z Zygmuntem Koniecznym!!!!!! Jest autorką słów znakomitych pieśni do spektaklu „Sztukmistrz z Lublina” śpiewanych z wielkim powodzeniem w Piwnicy przez Anię Szalapak!!!!!! Obie Artystki obdarowane zostały bukietami kwiatów!!!!!!

### PIWNICZNE PLANY WYJAZDOWE!!!!!!

- W listopadzie X Zespół Kabaretu wybiera się na występy do Sztokholmu!!! Artyści zagrają wśród Szopek Krakowskich!!!!!!

- W styczniu Kabaret wystąpi w londyńskim P.O.S.K.-u!!!!!!

- Trwają konkretne rozmowy na temat koncertów Piwnicy w Stanach Zjednoczonych!!!!!! Najbliższe miesiące zapowiadają się niezwykle ciekawie i pracowicie!!!!!!

### NIEZWYKŁE ODWIEDZINY!!!!!!

Dnia 23.10. w godzinach wieczornych przybyli do „Hotelu Snów” państwo Poniatowscy zachwycając Przedstawiciela Tajnej Rady P.p.B. wspaniałą różą!!!!!!

### ZWYCIĘSKA WALKA!!!!!!

Najbardziej Fachowe i Uzbrojone Siły „Hotelu Snów” stoczyły zwycięską Walkę z Podstępą i Perwersyjną Potęgą Amoniak!!!!!! Wrogie oddziały zostały zatrzymane, choć według fachowych opinii nie można wykluczyć ponownego uderzenia!!!!!!

### POLECANE LEKTURY JESIENNE!!!!!!

„Almanach żydowski”  
Agada i przypowieści.

... Jeśli chcesz poznać Stwórcę świata, czytaj agadę. Przez nią zrozumiesz istotę Boga, oby był błogostawiony. Dzięki niej będziesz wiedział, jak postępować i kroczyć Jego drogami.

Nie traktuj lekko przypowieści. Za pomocą małej, groszowej świeczki można czasami znaleźć złotą monetę albo cenną perłę. Za pomocą lekkiej przypowieści czy prostego przykładu można czasem zrozumieć najgłębszą myśl.

Kohelet (Kaznodzieja) był mądry nie tylko dla siebie. Był także nauczycielem narodu. Zaszczepił w nim wiedzę. Wymyślił dla niego wiele przypowieści.

Tora - powiada rabin Nachman - była do czasów króla Salomona labiryntem, czymś w rodzaju pałacu pełnego krętych korytarzy i poplątanych komnat. Jeśli ktoś do niego wszedł, wkrótce zaczynał błądzić. Tracił orientację. Nie wiedział, jak dalej iść i jak wyjść. Przeszedł Salomon i stworzył przypowieści, która stała się jakby nicią przywiązaną do drzwi wejściowych labiryntu, za pomocą której człowiek mógł się posuwać naprzód, zwiędzić wszystkie tajemnicze i poplątane komnaty i bezpiecznie wrócić...”

Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich w Rzeczypospolitej Polskiej  
Warszawa, ul. Twarda 6

T.R. - Tajna Rada  
P.p.B. - Piwnica pod Baranami  
C.S. - Cieszymy się

### SZANOWNI KRAKOWIANIE!!!!!!

Czytajcie najnowsze wydanie niezwykłego pisma „Salwator i Świat”, a w nim szczególnie materiał dotyczący śp. Marka Rostworowskiego!!!!!! Jeżeli pójdziecie na wycieczkę, nie straciecie czasu na oglądanie gasnących, jesiennych liści. Wszędzie jest pięknie!!!!!!

Przybawajcie do Piwnicy, pamiętając, że wejście do Kabaretu znajduje się po prawej stronie schodów!!!!!!

Życie jest krótkie - naprawdę!!!!!!

Dziennik P.p.B. redaguje

PIOTR SKRZYNECKI

a wiarygodność wszystkich  
niezwykłych wydarzeń potwierdza

LESZEK WÓJTOWICZ

# Jezdź z DZIENNIKIEM

Nr 426

Do końca września Polacy kupili 290 tys. nowych samochodów osobowych, tyle, ile w całym poprzednim roku. W zestawieniu z danymi ubiegłorocznymi, jest to wzrost o prawie 38 proc. Natomiast, gdy porównamy dynamikę sprzedaży w Europie, zauważymy, że Polska zajmuje w tej

jest Grupa GM - Opel, Vauxhall, Saab, a na trzecim Grupa PSA - Peugeot, Citroen. Grupa Fiata zajęła w tej klasyfikacji miejsce piąte. Ranking polski wygląda zdecydowanie inaczej.

W naszym kraju ponad 42 proc. rynku samochodowego należy wciąż do Fiata. Do końca września Polacy kupili 122 tys. aut tej marki. Największym

w rynku stanowią ponad 33 proc. Na drugim miejscu plasuje się lubelska Daewoo Motor Poland (prawie 24 proc.), a na trzecim Fiat (ponad 15 proc.). Na pozostałych miejscach znalazły się: Citroën, Ford, Mercedes, VW, Opel i Renault.

Numerem jeden wśród małych aut dostawczych jest polonez truck. Bardzo dobrze

## Fiat i Daewoo na czele

# Nieprzerwany wzrost

**Polska zajmuje aktualnie pierwsze miejsce w Europie pod względem dynamiki sprzedaży samochodów**

klasyfikacji miejsce pierwsze. Za nami znalazły się takie państwa jak Norwegia, Irlandia i Finlandia, przeżywające podobnie jak Polska motoryzacyjny boom.

Pod względem liczby nowo rejestrowanych aut plasujemy się na 8 pozycji. Wyprzedzamy m.in. Austrię, Szwajcarię, Portugalię, Szwecję, Danię, Grecję, Irlandię, Norwegię i Finlandię. Europejczycy zarejestrowali w ciągu 9 miesięcy br. ponad 10 mln nowych aut. Najczęściej wybierali samochody wyprodukowane przez Grupę Volkswagena - VW, Audi, Seata, Skodę; kupiono 1 723 509 aut tych marek. Na drugim miejscu w zachodnioeuropejskim rankingu

powodzeniem cieszył się mały fiat, dalej cinquecento oraz modele uno i punto. Drugie miejsce na rynku zajmuje spółka Daewoo-FSO, która sprzedała w tym czasie blisko 46 tys. polonezów. Na trzecim miejscu uplasowała się firma Daewoo, handlująca koreańskimi autami montowanymi w Polsce, na czwartym znalazł się Opel, a na piątym Renault.

Jeszcze większy wzrost sprzedaży, bo 65-procentowy, odnotowali na polskim rynku producenci samochodów dostawczych. W ciągu trzech kwartałów br. klientów znalazło 34 509 aut. Zdecydowanym liderem tego segmentu jest Daewoo-FSO, której udziały

sprzedają się również: fiat cinquecento van i citroën c15. W segmencie furgonów dominują - lublin i żuk, wyprzedzając zdecydowanie forda transita. Zapowiedzi firm o wzroście sprzedaży w roku przyszłym do 500 tys. samochodów. wskazują na to, że w 1997 r. aut nie zabraknie i będą one znacznie tańsze niż te z kontyngentu.

Warto będzie bardzo uważnie przejrzeć oferty firm, które już w tej chwili żądają zaliczek na samochody sprzedawane w kontyngencie i nie tylko. Pamiętajmy, że te pieniądze nie są oprocentowane i dlatego możemy więcej stracić niż zyskać.

Opr. K.M.

## Dynamika sprzedaży samochodów w Europie

Kraj	Liczby sprzedanych samochodów od stycznia do września		Dynamika %
	1995 r.	1996 r.	
1 Polska	210 088	289 474	37,8
2 Norwegia	71 200	95 800	34,6
3 Irlandia	81 200	106 100	30,7
4 Finlandia	64 500	77 800	20,6
5 Francja	1453 200	1650 500	13,6
6 Grecja	95 200	107 500	12,9
7 Belgia/Luksemburg	307 500	345 900	12,5
8 Austria	229 600	256 000	11,5
9 Niemcy	2551 500	2717 700	6,5
10 Holandia	370 600	394 200	6,4

# Volvo z Wrocławia

**W czwartek otwarto fabrykę autobusów Volvo we Wrocławiu. Na ten temat rozmawiamy z dyrektorem naczelnym Volvo Bus Poland - HEIMO YLENIUSEM.**

**Dlaczego Volvo Bus Corporation postanowiło wybudować nową fabrykę właśnie w Polsce?**

Z jednej strony widzieliśmy, że Polska jest bardzo interesującym, szybko rozwijającym się ekonomicznie i chłonnym rynkiem, a z drugiej dostrzegaliśmy nagłą potrzebę modernizacji polskiego taboru autobusowego. Ponieważ zawsze bardzo starannie badamy rynki, na których inwestujemy, po wielu analizach właśnie w Polsce postanowiliśmy zbudować pierwszą w tej części Europy fabrykę autobusów.

Chciałbym zaznaczyć, że główną przyczyną inwestowania w polski rynek wcale nie jest chęć uniknięcia tak wysokich obecnie ceł importowych, ale strategiczna decyzja wejścia na rynek Europy centralnej i stworzenia silnego oparcia w tym regionie, - właśnie poprzez rozwinięcie lokalnej produkcji. Lokalna produkcja pozwala lepiej rozumieć miejscowe warunki i uczyć szybkiego reagowania na potrzeby i żądania klienta.

**Jest kilku dużych producentów autobusów, którzy rozpoczęli produkcję w Polsce. Nie obawia się Pan konkurencji?**

Wszędzie, gdzie obecne jest Volvo Bus Corporation, a w tej chwili jest to już ok. 50 krajów na całym świecie, konkurencja jest silna. Polska nie różni się pod tym względem od innych rozwiniętych krajów świata.

Nie wystarczy dostarczenie dobrego produktu, ale właśnie poprzez udowodnienie kompetencji i reagowanie na wszystkie potrzeby rynku - trzeba sobie wypracować „dobrą reputację”, która pozwala na utrzymanie ciągłości sprzedaży w dłuższym okresie. Dobry start ułatwia nam

możliwość korzystania z funkcjonującej od dawna sieci serwisowej Volvo Truck Poland.

**Wspomniał Pan, że we wrocławskiej fabryce będą produkowane autobusy. Jaka jest różnica między produkcją autobusów a montażem?**

Ta fabryka jest zbudowana i wyposażona tak, by można w niej było produkować różne wersje i modele autobusów.

Elementy podwozia i technicznie skomplikowane zespoły, jak np.: silnik, napęd, system hamulcowy - będą kupowane i importowane z Volvo Bus Corporation lub od wyspecjalizowanych poddostawców i montowane systemem CKD (jest to najbardziej zaawansowany poziom montażu), ale reszta autobusu, a więc nadwozie i jego komponenty będą produkowane w fabryce lub kupowane u polskich producentów.

**Do tej pory Volvo Bus Poland wyprodukowało 20 autobusów w halach należących do Volvo Truck Poland. Od roku poznaje Pan warunki pracy oraz specyfikę polskiego rynku. Czy nie rozczarowuje Pana zastanawiająca rzeczywistość i czy pokrywa się ona z wcześniejszymi wyobrażeniami i oczekiwaniami?**

Nie, przeciwnie - muszę powiedzieć, że poziom wiedzy i doświadczenia pracowników naszej fabryki jest bardzo wysoki. Jakość autobusów, które do tej pory zostały wyprodukowane w Polsce, nie odbiega od tych produkowanych w Szwecji czy Finlandii.

Kiedy ruszy nowa fabryka z pewnością szybko zwiększymy moce produkcyjne, a to oznacza krótszy czas dostaw dla naszych klientów.

**Czy ma Pan już jakieś doświadczenia z polskimi poddostawcami?**

W tej chwili bardzo intensywnie poszukujemy producentów i dostawców podstawowych materiałów, półproduktów i komponentów. Mam nadzieję, że polskie przedsiębiorstwa swoją ofertę kierowców będą nie tylko do polskiego przemysłu motoryzacyjnego, ale i do innych dużych producentów europejskich, takich, jak np. Volvo. Sądzę, że właśnie dostosowanie się do europejskich wymogów, a nie jakiegokolwiek uregulowania prawne, chroniące określone grupy producentów, mogą pomóc w rozwoju polskiego przemysłu motoryzacyjnego.

**Zważywszy na sytuację, w jakiej znajduje się nasz transport miejski, nie powinno być problemów ze zbyt wyprodukowanymi we Wrocławiu autobusami. Czy Volvo ma już jakieś konkretne zamówienia i czy przewiduje Pan produkcję na eksport?**

W dalszej perspektywie, eksport jest oczywiście możliwy, jednak naszą ambicją jest, aby produkowane w Polsce autobusy były sprzedawane przede wszystkim na polskim rynku.

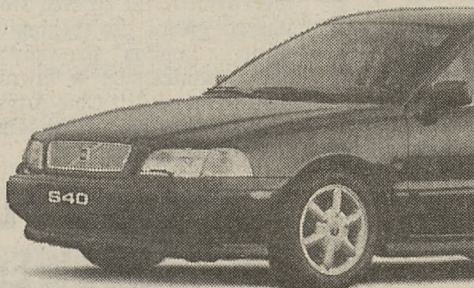
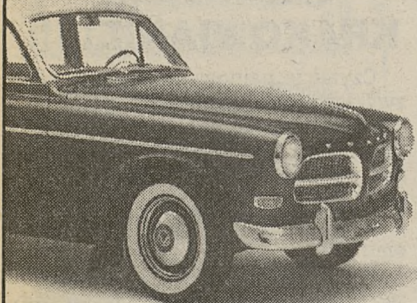
Konkrety, jakimi dysponujemy w tej chwili to: 40 autobusów jeżdżących w Szczecinie i 17 we Wrocławiu. Do końca roku dostarczymy 10 następnych pojazdów miastu Wrocław.

**Czy Volvo Bus Poland przygotowuje jakąś specjalną ofertę kredytową?**

Zawsze myślimy o naszym potencjalnym kliencie. Przy zakupie autobusów swą pomoc oferuje Volvo Truck Finance Poland.

Rozmawiał: K.M.

## Ewolucja wyobraźni



**Autoryzowany dealer Volvo  
HYDROTREST S.A.**

• SALON SPRZEDAŻY  
ul. Kunickiego 5; 30-134 Kraków  
tel. (012) 36 68 07; fax (012) 37 98 32  
• STACJA SERWISOWA  
ul. Rybitwy 15; 30-722 Kraków  
tel. (012) 53 27 15; fax (012) 53 25 82

**VOLVO**

3201kg

**VECTRA**

**BEZ CŁA!**

**KONTYNGENT** Już dzisiaj  
przyjmujemy  
zamówienia  
na Vectrę  
z kontyngentu '97.



**OPEL**

ZAPRASZAMY

**AUTO - CENTER KRAKÓW, ul. Wielicka 250**

**TEL. 78 55 51, 78 55 52**

**AUTORYZOWANY DEALER OPLA**

Zagadnienia związane z nowymi technologiami i rozwiązaniami konstrukcyjnymi wykorzystywanymi przy budowie nowoczesnych samochodów omawiane są na konferencji „Konmot '96” odbywającej się w Krakowie. Organizatorem krakowskiej konferencji jest Instytut Pojazdów i Silników-Spalinowych Politechniki Krakowskiej wraz z Polskim Naukowym Towarzystwem Motoryzacji. Podczas trwających 3 dni obrad eksperci wygłoszą ponad 200 referatów nt. motoryzacji, nowych technologii i rozwiązań konstrukcyjnych samochodów i silników spalinowych.

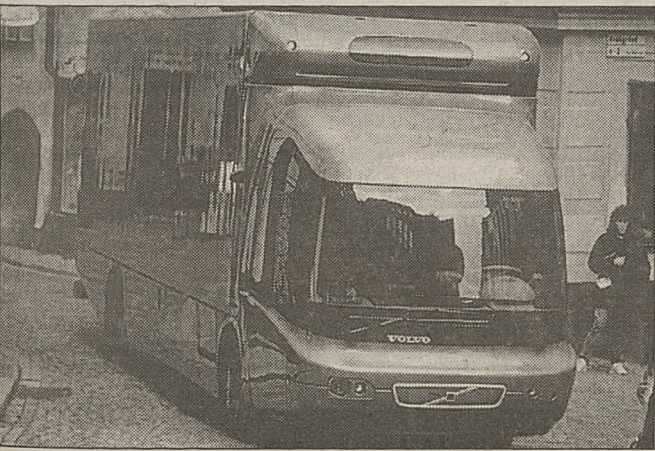
Zdaniem jednego z uczestników konferencji, prof. Cezarego Szczepaniaka ultralekkimi samochodami XXI wieku będzie sterował automatyczny pilot.auta te będą ważyły mniej niż 400 kg i do pokonania 100 km. wystarczy im 0,6 l. paliwa. Prawdopodobnie pojazdy te będą miały napęd hybrydowy. Istotą tego systemu jest obecność dwóch silników. Jednego, zamieniającego energię cieplną na elektryczną oraz drugiego - przekształcającego energię elektryczną na mechaniczną. Napęd hybrydowy jest przyjazny dla środowiska naturalnego i dzięki temu świetnie nadaje się do dużych aglomeracji miej-

## Inteligentny samochód

**Samochód osobowy XXI wieku będzie ważył mniej niż 400 kilogramów, a do pokonania 100 km wystarczy mu 0,6 litra paliwa**

skich, zanieczyszczonych ponad miarę spalinami. Równoległe z pracami nad nowymi konstrukcjami pojazdów, światowe koncerny motoryzacyjne prowadzą badania nad alternatywnymi paliwami, możliwymi do użycia w samochodach przyszłości. Obecnie prowadzone są również intensywne prace badawcze i studialne nad „inteligentnymi systemami,” koordynującymi pracę niezależnie od siebie działających podzespołów: napędowego, hamulcowego i zawieszki.

Wszystko wskazuje na to, że koncerny samochodowe w XXI wieku odejdą od koncepcji samochodu uniwersalnego i będą produkowały samochody jednofunkcyjne - rodzinne, miejskie, użytkowe. Przedstawione przez prof. Szczepaniaka prognozy i koncepcje dotyczące motoryzacji XXI wieku są już częściowo urzeczywistniane w postaci projektów studialnych takich jak np. ECT i ECB zrealizowanych przez koncern Volvo. Będziemy o nich szczegółowo pisać w listopadowym wydaniu magazynu „Motoryzacja”.



Volvo ECT - ciężarówka XXI wieku

**FIAT**

**SUPEROKAZJA!**

**AUTO-POLMOZBYT Sp. z o.o.**

oferuje

**CINQUECENTO 704 i 899**

**UNO 1,0 Fire i 1,4 ies.**

☆☆☆

**PRZY ZAKUPIE GOTÓWKOWYM  
MIŁA NIESPODZIANKA**

☆☆☆

**PRZY ZAKUPIE RATALNYM  
DWIE RATY GRATIS**

**ORAZ W CENIE SAMOCHODU**

**OBYWIAZKOWE UBEZPIECZENIE OC W PZU.**

☆☆☆

**Stanowiska obsługi ratalnej na miejscu,  
promocja trwa do 16 XI 96 r.**

**ZAPRASZAMY 8-18, sobota 8-13.**

**„AUTO-POLMOZBYT” Sp. z o.o.**

Kraków, al. 29 Listopada 39, tel./fax 11-81-61

## Rajdowe MŚ '96

# San Remo zdobyte przez Szkota

Tak jak domeną Kenijczyków są biegi przełajowe, Chińczyków tenis stołowy, zaś reprezentantów Pakistanu hokej na trawie, tak jedną ze specjalności francuskiego kierowcy rajdowego Didiera Auriola było odnośnienie zwycięstw w Rajdzie San Remo (90, 91, 94). Niestety, rajdowy mistrz świata z 1994 roku nie mógł powiększyć imponującego konta z dwóch powodów, po pierwsze dlatego, że San Remo '95 na skutek niefortunnego systemu rotacyjnego zaliczany był tylko w poczet eliminacji MŚ F-2, w której Didier nie uczestniczył, po drugie, że w tegorocznej edycji rajdu stanowiącego 8., a zarazem przedostatnią eliminację MŚ '96, Auriol zajął dopiero 8. pozycję. Ponieważ już w Australii trzy tygodnie temu tytuł rajdowego mistrza świata przypadł w udziale Tommiemu Maekinenowi włoska eliminacja miała przynieść odpowiedź na pytanie, kto z trójki: Sainz (Ford), Mc Rae, Eriksson (Subaru) powiększy swoje szanse na tytuł wicemistrza świata.

Tak się złożyło, że nowo kreowany mistrz dość szybko pożegnał zawody rozbijając A-grupowego lancera evo III już w czasie trwania pierwszego dnia rajdu. Zajęcie całej najbardziej dało się we znaki 48-letniemu pilotowi Maekinenowi Seppo Herjanne, który z urazem kręgosłupa przewieziony został do szpitala specjalnym helikopterem. Wypadek załogi Mitsubishi potwierdził tezę, że zawodnik, który doskonale czuje się na szutrach i który dzięki temu zdobywa tytuł najszybszego rajdowca świata wcale nie musi być na tyle wszechstronny, aby równie dobrze radzić sobie na asfaltach. W przyszłym roku, kiedy do łask powróci 24-eliminacyjny kalendarz obejmujący także rajdy o tego rodzaju nawierzchni, obrona tytułu może okazać się dla Maekineny bardzo trudnym zadaniem.

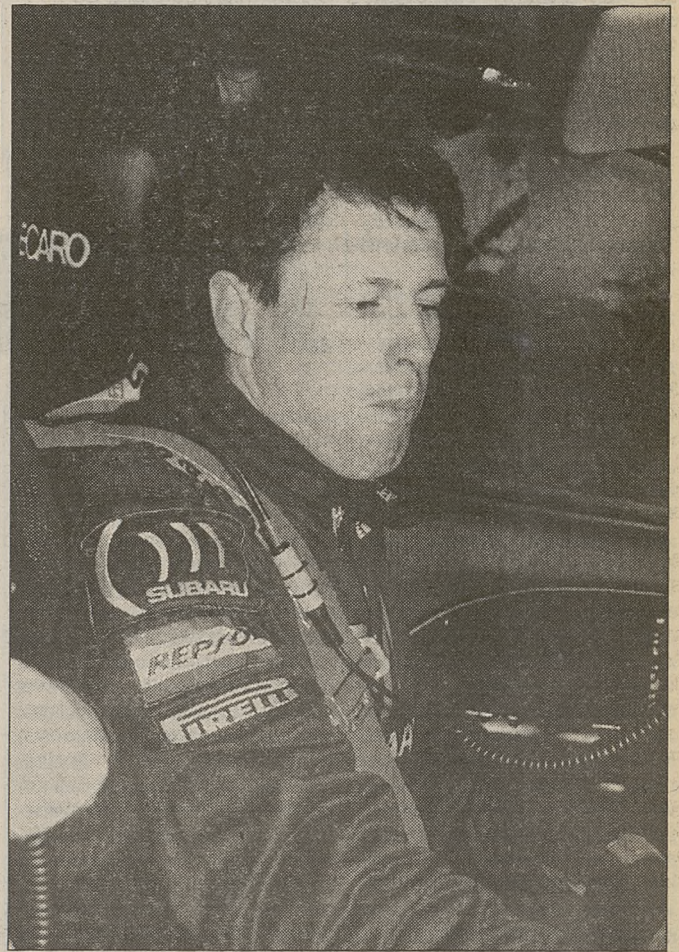
Powróćmy jednak do wydarzenia, jakie miały miejsce podczas trwania tegorocznego rajdu San Remo. Walka o punkty

dające możliwość wywalczenia tytułu wicemistrza świata zmobilizowały wreszcie zdezonizowanego dopiero co, ale wciąż urzędującego championa Szkota Colina Mc Rae. Reprezentant Subaru ustrzegł się błędów (czyt.: „dzwonów”) popełnionych wcześniej w Indonezji, Argentynie i Finlandii i odniósł swoje drugie w tym roku (pierwsze miało miejsce w greckim Rajdzie Akropolu) zwycięstwo. 20 punktów przyznawanych za to ostatnie przez regulamin rajdowych MŚ pozwoliło Szkotowi na zmniejszenie dystansu, jaki wciąż dzielił go w tabeli od jej wiceliderów: Hiszpania Carlosa Sainza i Szweda Kennetha Erikssona. Należy jednak pamiętać o tym, że ostatnia eliminacja tegorocznych MŚ - Rajd Katalonii to potężny handicap dla „El Matadora”, który, jak uczy historia, nie przywykł do zbierania cięgow na własnych śmieciach. W San Remo Sainz uległ Colinowi różnicą zaledwie 22 sekund (w 1994 roku przegrał z Auriolem o... 21 sekund!), co oznacza, że mimo tej porażki starszy od swojego kolegi Hiszpan wciąż znajduje się w wyśmienitej formie (swoją drogą jak on to robi przez tyle lat!). Tak więc końcówka sezonu na przekór wcześniejszym rozstrzygnięciom w kwestii indywidualnego tytułu mistrza świata, zapowiada się co najmniej szlagierowo, a na pewno niezwykle emocjonująco. Do tytułu wicemistrza kandyduje trzech kierowców (obok wspomnianych Sainza i Mc Rae także Eriksson) i o tym, który z nich zasłuży na miano „pierwszego po Bogu” zadecyduje gonitwa asfaltowymi drogami Katalonii.

W tegorocznym Rajdzie San Remo nie zabrakło belgijskich akcentów. Trzecie i czwarte miejsca w klasyfikacji generalnej zawodów zajęli właśnie kierowcy reprezentujący barwy tego kraju (choć każdy z nich w szeregach innego zespołu). Bruno Thiry (Ford), stary znajomy z tras Rajdu Polski, zajmując trzecie miejsce

w San Remo wzbogacił wprawdzie swoje mistrzowskie konto o 12 kolejnych punktów, ale nie poprawił siódmej lokaty w tabeli. Znacznym awansem natomiast z 23. na 10. miejsce popisał się 26-letni Freddy

Kankkunena, który wciąż pokutuje za dyskwalifikację, jaka przed rokiem dotknęła jego zespół (Toyota). Czterokrotny mistrz świata zajmuje w chwili obecnej 6. miejsce w tabeli i przypuszczać należy, że Rajd



Zwycięzca tegorocznego Rajdu San Remo Colin Mc Rae (Subaru).

Fot. autor

Loix, o którym w rajdowych kuluarach mówi się, że jest obok Fina Juhy Kankkunena jednym z poważnych kandydatów do miejsca w fabrycznym zespole Toyoty na 1997 rok.

Obaj Belgowie wyprzedzili piątego na mecie w San Remo Kennetha Erikssona za co, biorąc pod uwagę, że jest to jeden z pretendentów do wicemistrzowskiego tytułu, należą im się słowa uznania. Szkoda że we Włoszech zabrakło Juhy

San Remo byłby dla niego znakomitą okazją do poprawienia lokaty, tym bardziej że wyprzedzający Kankkunena Włoch Piero Liatti zgromadził zaledwie cztery punkty więcej niż Fin.

Aktualna tabela rajdowych MŚ (po rozegraniu 8 z 9 eliminacji): 1. Maekinen 115, 2. Sainz 89, 3. Eriksson 74, 4. Mc Rae 72, 5. Liatti 41, 6. Kankkunnen 37, 7. Thiry 32, 8. Burns 18, 9-10. Loix, Groenholm 14.

MACIEJ HOŁUJ

## Wierczuk w barwach Tokmakidis Motosport

# Formuła 1 coraz bliżej

Polski kierowca wyścigowy - Jarosław Wierczuk startować będzie w sezonie 1997 w mistrzostwach Niemiec Formuły 3 w barwach jednego z czołowych zespołów - Tokmakidis Motosport. W czwartek w Warszawie podpisana została oficjalna umowa określająca wzajemne zobowiązania stron. - Udany start w otwartych mistrzostwach Szwajcarii na torze Hockenheim ułatwił mi zadanie - powiedział J. Wierczuk - szef zespołu, George Tokmakidis sam zaoferował mi miejsce w swoim zespole. Otrzymałem tym samym szansę startów z kierowcą najnowszego typu auta wyścigowego, wyposażonego w silnik Opla, model 1997. Jeszcze w tym sezonie przewidujemy szereg testów i kontrolny start. Muszę poznać specyfikę nowej wyścigówki, znacznie różniącej się od tej, która służyła mi w tym roku. Właściciel wyścigowej stajni, która

szczyli się tym, że już kilku jej byłych kierowców trafiło do Formuły 1 bardzo pochlebnie wyrażał się o Polaku. - Znamy oczywiście Jarka z jego startów w Niemczech, a pierwsze jego próby w naszym zespole, podczas zakończenia sezonu Formuły 3 były bardzo zachęcające - powiedział George Tokmakidis po podpisaniu umowy z polskim kierowcą. - Co prawda Jarek nie ukończył niedzielnego wyścigu, ale nie było w tym jego winy. Jestem przekonany, że polski kierowca może odgrywać czołową rolę w mistrzostwach Niemiec i zespół będzie miał z niego pociechę. Po raz pierwszy jestem w Polsce i choć oczywiście wiele słyszałem o Warszawie, jestem mile zaskoczony. Teraz będę tu zapewne gościł częściej i przyjeżdżał z przyjemnością. Jeśli chodzi o szczegóły naszej umowy, gwarantuję ona Jarkowi dziewięć jazd testowych

jeszcze w tym roku i oczywiście całkowity serwis podczas całego cyklu startów w sezonie 1997. Wierczuk będzie jednym z dwóch kierowców naszego zespołu startujących w grupie „A” mistrzostw Niemiec - dodał szef zespołu Tokmakidis Motosport. Nowy zespół Jarosława Wierczuka zgłosił go już do kilku prestiżowych przysiorocznych imprez, m.in. oficjalnych mistrzostw świata Formuły 3 na torze w Macau. Kierowcami opiekuje się profesjonalny zespół mechaników, inżynierów i informatyków. Każdy z zawodników ma przydzieloną do obsługi dwójkę mechaników i kierującego ich pracą inżyniera, a całością steruje komputerowy system decydujący o parametrach pracy silnika w zależności od charakterystyki toru i warunków atmosferycznych - w tym temperatury, wilgotności powietrza czy ciśnienia atmosferycznego.

## Nieodpłatnie z mercedesem

Z inicjatywy Komendy Głównej Policji organizowane są Ogólnopolskie Dni Stacji Serwisowych. W ramach tego przedsięwzięcia odbywają się przeglądy samochodów, których celem jest poprawa bezpieczeństwa ruchu drogowego. Do ogólnopolskiej akcji włączyła się m.in. Stacja Obsługi Mercedes Benz Jan Kosmowski. Nieodpłatnie można na niej dzisiaj, w godz. 7-13, sprawdzić stan mercedesów: ich układu hamulcowego, kierowniczego, oświetlenia, a także przeprowadzić analizę spalin i kontrolę ogumienia. W niedzielę natomiast w pięciu krakowskich serwisach będą Państwo mogli bezpłatnie wymienić i wyważyć opony wszystkich rodzajów

Jedź z... DZIENNIK

Redaguje  
Jacek Jurecki  
tel. 22-25-79

RABAT 3% MONTAŻ - GRATIS!

**MIRAGE**

KRAKÓW • Ul. Stradom 5  
Tel. 22 16 01

ODTWARZACZE SAMOCHODOWE • HURT • DETAL

# Rynek sztuki

Redaguje Jakub Ciećkiewicz

**„Zderzak”** kończy przygotowania do prestiżowego forum europejskich w Belinie. Organizatorzy zaprosili 100 najciekawszych galerii sztuki współczesnej. Z tej części kontynentu, ostatnio zwanej elegancko Europą Środkowo-Wschodnią, a wcześniej, mniej wykwintnie demoludami - będą trzy galerie: z Moskwy, z Budapesztu i krakowski „Zderzak”.

Początki „Zderzaka”, to lata osiemdziesiąte, ogród i strych domu rodziców Marty Tarabuły (wówczas studentki historii sztuki).

- W 1990 roku, na fali optymizmu, również ekonomicznego, otworzyłam galerię komercyjną - streszcza Marta ciąg dalszy. Ilekroć mówi o galerii - zawsze jest to rozgraniczenie, cezurą pomiędzy młodą galerią, a obecną. A przecież „Zderzak” profesjonalny, to najczystsza z możliwych wierność tamtemu, pierwszemu przesłaniu; ta sama sztuka, najczęściej ci sami ludzie. Dziś z dyplomami, z zaczątkiem dorobku, nierzadko - z zaszczytami i sukcesami w świecie. Komercja w „Zderzaku”, to przede wszystkim dołożenie w bieżącej dokumentacji jeszcze jednej pozycji: cen wystawianych prac. Któregoś dnia okazało się, że to różnica istotna, wręcz jakościowa. A także - że dokonujące się przemiany niekoniecznie muszą mieć swój ekwiwalent w ludzkiej świadomości. Gdy w roku 1990 warszawska „Zachęta” zorganizowała wystawę pn. „Galerie lat osiemdziesiątych” - okazało się, że tylko „Zderzak” wychylił się na samodzielność. Pozostałe działały w dalszym ciągu pod auspicjami stowarzyszeń, klubów itp. Na konferencji prasowej zarzucono Marcie, że dopuściła się nieomal zdrady. Jak można galerię, a t a k a galerię, przekształcić w przedsiębiorstwo?!

Gdyby była starsza, może odgryzłaby się zarzutem dzierza-

wienia przez oponentów paternalistycznych idei socjalizmu. Ale nie była, więc bez żółci, tylko ze zdziwieniem skonstatowała nieograniczoną pojemność pojęcia wolność. Dla niej wolność oznaczała galerię niezależną od patronów, uwolnioną od obcej estetyki, własną.

„Zderzak” też startował w samodzielność pod skrzydłami, zresztą świetnymi: Stowarzyszenia Historyków Sztuki. Zaiste wielka musiała być fala optymizmu, jeśli pozwoliła obu

ści obrazy i instalacje, plakaty i komputery. Zawsze - czytelnie, klarownie.

„Zderzak” zmienia adresy, ale nie charakter. Generalnie - jest tu część pokolenia artystycznego późnych lat osiemdziesiątych i część polskiej awangardy lat powojennych: sprawy bardzo aktualne - i ich żywe źródła. Odkrywanie - z pasją - nowych twarzy znanych mistrzów. Sporo wydarzeń. Jednym z nich jest czynna obecnie wystawa Zbigniewa Makowskie-

ka” z młodzieżą zainaugurował syn Marty, który z własnej inicjatywy, bez uprzedzenia, zaprosił na wystawę swoją grupę z przedszkola. Dzieci bawiły się świetnie, opiekunki dzielnie stawiały czoła eksponowanym właśnie instalacjom. No i okazało się, że można oswajać diabła współczesności. Dzieci dorosną...

Osobny rozdział, to działalność wydawnicza „Zderzaka”. Na rynku od dawna już nie ma dostępnych, popularnych książek o sztuce współczesnej. Zdumiewające to może, ale lukę tę starają się wypełnić w dostępnym sobie sposób prywatne galerie. Są katalogi daleko odbiegające od standardowych informatorów o wystawie. Na takie publikacje mogą sobie pozwolić galerie mające odpowiednio - brzydko mówiąc - zaplecze intelektualne. Co znajomienne - w Krakowie są to przede wszystkim galerie prowadzone przez historyków sztuki.

Katalogi „Zderzaka” mają - oprócz kompetentnych i atrakcyjnych, czyli do czytania, tekstów i not biograficznych, również pracowicie zestawione bibliografie. Pojawia się czasem książka unikatowa. Książka unikatowa - zdaniem Marty Tarabuły - to taka, która ma miejsce w kulturze. Na przykład Apollinaire z ilustracjami Dobkowskiego, które - nie pokazywane wcześniej przez autora - są również odkryciem „Zderzaka”.

- Galeria to punkt obserwacyjny zmian w sztuce i zarazem miejsce współtworzące te zmiany - mówi Marta Tarabuła. Nic dodać, nic ująć.

JOLANTA ANTECKA

P.S. W bramie domu przy Sławkowskiej - trochę gruzu i w ogóle znamiona remontu. Oby okazał się dla „Zderzaka” łaskawy. Miasto bowiem nie pusuło się dotąd do takiego szaleństwa w uznaniu dla prestiżowej galerii, aby zaproponować jej np. lokal komunalny z umiarkowanym czynszem...

(J.A.)

## Zderzak

stronom uwierzyć, że zdecydowanie, ostentacyjnie niemal lansowani przez „Zderzak” warszawscy „nowi dzicy” - podwójnie „dzicy” na tle Krakowa - ostoją się na salonach przy ulicy Grodzkiej. Choć może to tylko perspektywa lat sprawia, że dziś nawet dziennikarz może być mądry i widzieć, że byli za żywi, jeszcze zbyt niedodefiniowani dla tego miejsca? Zresztą nawet nie warszawiacy przypieczętowali ten protokół rozbieżności, tylko wystawa dwóch Rosjan. Dziś Jurij Lenderman ma za sobą sukces na Biennale w Wenecji i parę pomniejszych, a Konstantin Łatyszew współpracuje z najlepszymi galeriami niemieckimi, ale u Marty Tarabuły wystawiali jeszcze przed tym wszystkim.

Z Grodzkiej „Zderzak” przeprowadził się do Szarej Kamienicy w Ryńku Głównym. Wkrótce w budynku rozpoczął się remont, a Marta Tarabuła zaczęła szukać następnego dachu dla galerii.

Trzeci adres, to Sławkowska 1. Głęboka brama, stare, drewniane schody na piętro. Galeria malutka, ale gdy trzeba, okazuje się nad wyraz pakowna. Pomie-

go - artysty, który wystawia rzadko i bez entuzjazmu dla publicznych prezentacji, a jego twórczość, ceniona na świecie, w Krakowie nie gościła od lat. To również niebawoma okazja dla kolekcjonerów: część wystawionych prac jest wyceniona i można kupować. Tego jeszcze w Krakowie nie było.

Do „Zderzaka” chodzi się na wernisaże, także - na spotkania, wykłady. - *Rozpoznanie myśli współczesnej jest warunkiem znalezienia się we współczesności* - mówi Marta Tarabuła, historyk sztuki. Lista znakomitych gości, którzy wdrapali się po drewnianych schodach sędziwej kamienicy przy ulicy Sławkowskiej jest długa i wspinała, choć niekoniecznie tożsama z listą klientów. Czasem trudno przekonać fiskus, że galeria z taką pozycją i renomą niekoniecznie musi być dochodowym przedsiębiorstwem.

- Ja wierzę, że świadomość trzeba zmieniać - deklaruje Marta. Zmienia pozytywnie, od podstaw. Galeria jest otwarta dla szkół, które chcą tu odbyć lekcję, ba, nawet dla jeszcze młodszych. To zrozumiałe, zważywszy że pracę „Zderza-

### Dziś aukcja!

## Serce x 141

To już piąta edycja dorocznej Aukcji Wielkiego Serca na rzecz wychowanków Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Krakowie. Jak zawsze - artyści okazali się niezawodnie hojni. Z katalogu aukcyjnego obejmującego 141 pozycji (obrazy, grafiki, rzeźby, plakaty) pragniemy zasignalizować parę prac.

Z numerem 10 - olej bez tytułu Zdzisława Beksińskiego; dużej urody i mistrzowskiego warsztatu. Tradycyjnie już, co roku, toczą się boje o obraz Edwarda Dwurnika. Artysta nie odmówił i teraz. Pod młotek idą dwa gwasze Andrzeja Wróblewskiego - ostatni dar Teresy Wróblewskiej. Będą również dwa linoryty Jonasza Sterna z lat pięćdziesiątych - dar rodziny artysty. Z rodzinnych zbiorów pochodzi również ofiarowany na aukcję rysunek Jana Cybisa.

Magdalena Abakanowicz dała w tym roku dwa unikatowe gwasze. Jerzy Nowosielski, którego obrazy były przed paroma miesiącami przedmiotem osobnej aukcji - na tej obecny będzie trzema serigrafiami. Z pewnością nie umkną uwadze trzy nowe pastele Jerzego Panka i jeden z dawniejszych drzeworytów.

To zaledwie parę pozycji z bogatej oferty aukcyjnej. Ceny wywoławcze - jak co roku - mają być niskie, przede wszystkim - niższe od cen zabezpieczających, choć i te nie są wysokie w stosunku do cen w galeriach.

Aukcja dziś, w sobotę 26 października, w Centrum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha w Krakowie. Otwarcie o godz. 17, reszta w rękach Andrzeja Starmacha, który po raz piąty poprowadzi licytację.

(AN)

## Szperacz krakowski

**XIX** -wieczne francuskie wachlarze, dwustronne, ręcznie podmalowywane, z uchwytem z laki, można kupić pod Hałą Targową za ok. 50 zł (ale oferowane ostatnio egzemplarze - z obrazami biesiady na świeżym powietrzu - były nieco poniszczone i wymagały małej naprawy). Siedem szklanych sztućców art deco, w różnych kolorach (białe, czerwone, niebieskie) i różnej wielkości, oferowano za 250 zł. Srebrne kieliszki „pejsówki” z podstawkami, wyrób wiedeński, sprzedawca wycenił na 40 zł za każdy, natomiast srebrny puchar, także z judaików, na 150 zł.

Za secesyjną lampę węgierską, żeliwną, trzyramienną, z przeciwwagą do podnoszenia i opuszczania (ale bez pierście-

nia i kloszy) właściciel życzył sobie 450 zł. Chociaż zainteresowanie było duże, chętnych odstraszała głównie cena.

Na ok. 200 zł wyceniono przyborek toaletowy z początku naszego wieku, z barwionej na niebiesko skóry. W walizeczce znajdowało się kompletne wyposażenie - flakony z grubego szkła z pokrywkami z niklowanego mosiądzu, lusterka, nożyczki i szczotki. W tej samej cenie kupić można także marmurowe przybory na biurko (z kalamarzem, przyciskiem, segregatorem na listy).

Z ciekawostek wystawiono ostatnio oryginalną emaliowaną odznakę NSDAP, sygnowaną, która używana była do roku 1938. Sprzedawca żądał za nią 150 zł.

(KAR)

## Szperacz warszawski

**P**olacy kochają konie, ułanów, konnych myśliwych, psy czyli... Juliusza, Wojciecha i Jerzego Kossaków oraz innych „końskich” malarzy. Ojciec, syn i wnuk najpełniej chyba zaspakajają upodobania swoich rodaków. Jak bowiem inaczej wytłumaczyć, ogromną popularność tych malarzy? Dowodem miłości są ceny, jakie uzyskują ich obrazy.

Na niedzielnej aukcji „Agry”, olej Juliusza Kossaka „Po polowaniu” sprzedano za 205 tys. zł (dwa mld 50 mln st. zł) przy cenie wywoławczej 90 tys. zł. Zazwyczaj trafiają się akwarele tego malarza, oleje są rzadkością. Na pewno więc fakt ten miał wpływ na cenę, ale sam obraz jest też efektowny: przed bramą, prowadzącą najpewniej do arystokratycznej siedziby, kilkunastu barwnie ubranych jeźdźców, amazonki, służba w liberjach, powozy, psy. Za 49.500 zł (c.w. 40 tys. zł) zmienił właściciela olej „Refugium dolentium” syna - Wojciecha. I ten obraz miły jest duszy Polaków. Pod stojącą w polu figurą św. Antoniego młodzi żołnierze - legionści opatrują rany.

Najtańsze są prace wnuka - Jerzego. Jego „Żołnierz wielkiej armii”, ukazujący francuskich jeźdźców podczas odwrotu spod Moskwy sprzedany został za 10.100 zł (c.w. 5000 zł).

Powodzeniem cieszyły się także inne „końskie” obrazy: Stanisława Kaczora-Batowskiego „Jarmark”, Alfreda Wierusz-Kowalskiego „W mroźne popołudnie”, rysunek Piotra Michałowskiego „Napoleon na koniu” i akwarela „Korń w stajni”, Zygmunta Rozwadowskiego „Żołnierz napoleoński z koniem”, Adama Setkowicza „Sanna”, Maksymiliana Gierymskiego „Rekoniesans huzarów austriackich” i Józefa Brandta „Studium karego konia”. Jednym słowem, najlepsze są „końskie interesy”.

AUGUSTYN NIELLO

## Szperacz poznański

**M**ilo mi zawiadomić, że w Poznaniu miłośnicy kom antyków przybyła kolejna impreza. Mogą oni, od pewnego czasu, obok dotychczasowych aukcji w Adamsie, odwiedzać również Ogólnopolską Giełdę Staroci. Impreza ta odbywa się zawsze w drugą sobotę miesiąca, w Domu Kultury Kolejarza, przy Alei Niepodległości. Co można tam nabyć poinformujemy po listopadowej edycji giełdy.

Po raz pierwszy po wakacjach zajrzeliśmy do Antykwarium Naukowego im. J. K. Żupańskiego. Oto kilka ciekawostek. Miłośnicy mrozących krew w żyłach historii mogą za jedyną 18 zł nabyć książkę Wacława Nowakowskiego „Podhorce. O zamurowaniu Ludwiki z Kuniczkiej Rzewuskiej Wojewodzi-

ny Bełzkiej...” Rzecz wydana w Krakowie w 1896. Na fali wzmożonego ostatnio zainteresowania pracą służb specjalnych ciekawość wzbudzić powinien „Krótki zarys przygotowywanego obecnie przez Polskie Organizacje Rewolucyjne Zbrojnego Powstania w Kraju Przywilańskim opracowany przez Naczelnika Ochrony”, Warszawa 1917, cena 20 zł. W Warszawie w 1778 r. ukazała się drukiem „Kopia listu Pana Doświadczynskiego do przyjaciela radzącego się względem wyprawiania dzieci do cudzych krajów” - autorstwa Adama Kazimierza Czartoryskiego. Trudno przypuszczać, aby rady te były i dziś aktualne, jednak za 90 zł warto nabyć to 38-stronicowe dzieło, choćby ze względu na rok jego wydania.

ARTUR BOIŃSKI

## Marszand

Salon Dzieł Sztuki przy ul. Wiślniej 10:

- papierošnica złota, dekoracja giloszowana, okres międzywojenny, cena 6600 zł,
- zegarek damski, platynowy z brylantami, lata dwudzieste, 3000 zł,
- komplet filiżanek (7 sztuk) fajansowych, zdobionych kobaltem i złotem, Redowa, Austro-Węgry, cena 630 zł
- stolik karciać, eklektyzm, orzech, cena 1200 zł,

Desa przy ul. Kupa 2:

- stół z szufladą i prostokątnym blatem, orzech, Ludwik Filip, cena 2600 zł,
  - łóżko wiedeńskie z kolumnami, orzech, biedermeier - 1820-1830 r.,
  - dwa fotele Ludwik-Filip, cena 2000 zł za sztukę,
  - łóżko biedermeier, mahoń, 1830-2840 r., Wiedeń, cena 9000 zł,
  - piece żeliwne, dekoracyjne.
- Desa przy ul. Floriańskiej 13, salon 6:
- zegary kominkowe i wiszące, cena 600-2400 zł,

- lustro uchylne (nadstawka na komode), mahoń, biedermeier, XIX w., cena 1800 zł,
- komoda dębowa, XVIII w. cena 13500 zł.

Salon „Antyk” przy ul. Smoleńsk 22:

- witryna polichromowana, neorokoko, cena 3000 zł,
- stół klapak i 4 krzesła, biedermeier, mahoń, cena 3000 zł,
- stoły typu Ludwik Filip po 1200 zł,
- komody typu Ludwik Filip po 1500 zł,
- zegar stojący, angielski, mechanizm XVIII-wieczny, szafka dębowa, XIX w.,
- „Antiquites” S.C. Antyki ul. Sławkowska 9:
- zegar kwadransowy, Miller i syn - Wiedeń, cena 60 mln,
- biurko Ludwik-Filip, 5 szufladek, ciemny orzech, cena 2200 zł,
- papierošnica złota, art deco, austriacka, cena 3800 zł,
- sztućce srebrne na 6 osób rozbudowane (deserowe widelce i noże), cena 2500 zł.

ESKA

# DZIENNIK Na zagrodzie



NR 51

## Ceny prosto z targowiska

### Województwo krakowskie

Zboża (w zł za kwintal): pszenica - od 65 (Proszowice) do 70 (Myślenice); żyto - 60 (Skała, Myślenice); jęczmień - od 50 (Proszowice) do 65 (Krzeszowice); owies - od 50 (Skała) do 77,50 (Myślenice); kukurydza - 72,50 (Krzeszowice)  
**Ziemiaki** (w zł za kwintal): od 10 (Skała) do 25 (Myślenice)  
**Prosięta** (w zł za parę): od 200 (Proszowice) do 250 (Skała)  
**Krowy** (w zł za sztukę): 2000 (Proszowice)

**Żywiec** (w zł za kilogram): wieprzowcy - od 3,40 (Skała) do 4 (Myślenice); wołowy - od 3 (Słomniki) do 3,20 (Myślenice)

**Ceny na placu targowym na Rybitwach** (w zł za kilogram): ziemniaki - 0,17, kapusta biała - 0,14, czerwona - 0,30, włoska - 0,40, kiszona - 0,60, marchew - 0,30, pietruszka - 0,80, burak - 0,40, cebula - 0,40, czosnek (główka) - 0,50, pieczarki - 4,50, bocznak - 5, pomidory - 3-4, ogórki (folia) - 3, kiszony - 2, papryka czerwona - 2,40, zielona - 1, seler - 0,30, groch - 4,90, brukselka - 1,40, gruszka - 2,60, jabłka - 0,50-1,20, natka pietruszki (pęczek) - 0,30, rzodkiewka (pęczek) - 0,50, koperek (pęczek) - 0,60, kalafior (sztuka - 0,50, jajko - 0,30.  
 (MAT)

### Województwo tarnowskie

Zboża (w zł za kwintal): pszenica - od 58 (Szczucin) do 70 (Dębica); jęczmień - od 50 (Tarnów) do 65 (Dębica); żyto - od 40 (Szczucin) do 55 (Bochnia); owies - od 40 (Dąbrowa Tarn.) do 50 (Bochnia)  
**Ziemiaki** (w zł za kwintal): od 20 (Zakliczyn) do 25 (Dąbrowa Tarn.)

**Krowy** (w zł za sztukę): od 1400 (Zakliczyn) do 1500 (Tuchów)  
**Prosięta** (w zł za parę): od 170 (Pilzno) do 220 (Tarnów)  
**Żywiec** (w zł za kilogram): wieprzowcy - od 3,30 (Pilzno) do 3,40 (Ciężkowice); wołowy - od 2,45 (Pilzno) do 2,65 (Tarnów)  
**Spółdzielnie mleczarskie** płacą za mleko w klasie I: dla członków spółdzielni - od 0,31 zł (Szczucin) do 0,46 zł (Szczurowa); dla pozostałych - od 0,30 zł (Szczucin) do 0,40 zł (Bochnia)  
 (JT)

### Województwo nowosądeckie

Zboża (w zł za kwintal): pszenica - od 72 (N. Sącz) do 70-80 (Limanova); żyto - od 50 (Limanova) do 51,20 (N. Sącz); owies - od 40 (Limanova) do 59 (N. Sącz); jęczmień - od 60 (Limanova) do 68 (N. Sącz)  
**Ziemiaki** (w zł za kwintal): od 21 (Limanova) do 30 (N. Sącz)  
**Żywiec** (w zł za kilogram): wołowy - 3,10 (Limanova); wieprzowcy - 3,00 (N. Sącz)  
**Prosięta** (w zł za parę): od 210 (Limanova) do 219 (N. Sącz)  
**Krowy** (w zł za sztukę): od 1240 (N. Sącz) do 2400 (Limanova)  
**Jabłka** (w zł za kilogram): od 1,20 (Limanova) do 1,25 (N. Sącz)  
**Jajka** (w zł za sztukę): od 0,30 (N. Sącz) do 0,40 (Limanova)  
 (IWO)

## Nowotwór ukryty w studni

rolnicy gminy Skrzyszów graniczącej z Tarnowem nie mają już wątpliwości, że zagrożeniem dla ich zdrowia są nie tylko zakłady przemysłowe, emitujące trujące związki, ale także własne gospodarstwa. Niebezpieczeństwo czai się w studni. Czerpana z niej woda, zawiera m.in. rakotwórcze azotyny i azotany.

Potwierdziły to badania. W kilkunastu gospodarstwach specjaliści zajrzeli do studni. Pobrali próbki i w laboratorium przeanalizowali zawartość, stwierdzając obecność w wodzie do picia szkodliwych substancji. Woda ta nie nadaje się do spożycia, nawet po przegotowaniu. Sygnałem do głębszego zajęcia się problemem wody było spostrzeżenie lekarzy, że w tych okolicach częstsze są przypadki zachorowań na raka żołądka. Służby ochrony środowiska potwierdziły, że woda może mieć z tym związek.

Specjaliści wyjaśnili, w czym rzecz. Studnie znajdują się w bliskiej odległości od stajni i obory, które zawsze sąsiaduje z gnojowicą. Zbiornik nie jest hermetyczny, gnojówka przenika do wód podziemnych, a wraz z nimi do studni. W rozmowach z rolnikami wyszło na jaw, że mieszkańcy wsi nie byli świadomi kolejnego zagrożenia, związanego z wywożeniem na pola nieprzefermentowanego nawozu. Zasilane w ten sposób np. warzywniki czy pola z ziemniakami przynosiły obfite plony. Zebrane rośliny miały jednak dogodne warunki do zmagazynowania szkodliwych związków, które wraz z warzywami trafiały na talerz i do żołądka.

W jednej z wsi gminy Ładna przez wiele lat czynna była gigantyczna tuczarnia należąca do Zakładów Mięśnych. Codziennie wywożono stąd

olbrzymie ilości gnojowicy, która również osiadała w wodach podziemnych i potoku. - *Na terenie gminy - przypomina wójt Skrzyszowa, Józef Gądek - mieliśmy również cieletnik. Nikt nie przypuszczał, że te „fabryki” i odpady, bezmyślnie rozłożone na polach, uczynią w środowisku tak wielkie spustoszenie. Z czasem ograniczono produkcję, zmniejszając ilość odpadów, ale niektóre szkodliwe substancje tkwią w glebie i ekolodzy przestrzegają, że pozostaną tam przez długi czas.*

Wyniki badań wykorzystane zostały do akcji oświatowej. Pewna grupa ludzi przyjęła ją z rezerwą, bagatelizując wagę problemu. Większość jednak chce zrozumieć istotę zagadnienia, powstrzymać degradację środowiska naturalnego i zapobiec chorobom. - *Na każdym zebraniu wiejskim - mówi Józef Gądek - przytaczaliśmy informacje specjalistów, zachęcając do większej dbałości o studnie, które np. powinny być systematycznie dezynfekowane. Tam, gdzie było to możliwe, zmieniono ich lokalizację. Stanowczo zabroniliśmy wywożenia na pola zawartości szamb i zbiorników na gnojowicę, tłumacząc, że naturalny, nieprzefermentowany nawóz, użyty w dodatku na piaszczystych glebach, jest ekologiczną bombą.*

Miną lata, zanim przyroda upora się z tym balastem. Problem skażonej wody można rozwiązać poprzez budowę sieci wodociągów. Gmina posiada dokumentację. Powstają główne kolektory. W pierwszej kolejności inwestycja realizowana jest w najbardziej zagrożonych wsiach. Prawdopodobnie już w przyszłym roku oddana zostanie sieć wodociągowa w Skrzyszowie i Ładnej.

KRZYSZTOFA BIK-JURKOW

## Historia i teraźniejszość IR

# W Polsce i za granicą

Pierwszą Izbę Rolniczą na ziemiach polskich powołano w Wielkim Księstwie Poznańskim, w roku 1896. Na trzyletnią kadencję wybrano wtedy 70 osób, w tym 18 Polaków. Po odzyskaniu niepodległości w Polsce działało kilkanaście izb, którym dość szerokie uprawnienia gwarantowała konstytucja z 1921 roku. Do ich zadań należało m.in. szerzenie oświaty rolniczej, badanie opłacalności poszczególnych gałęzi produkcji rolnej, wspomaganie melioracji, kwalifikowanie materiału siewnego i zwierząt hodowlanych, wspomaganie zaopatrzenia w maszyny, pasze i nawozy.

Po II wojnie światowej izby zaczęły powstawać dopiero w roku 1989. Jako pierwsza pojawiła się Wielkopolska Izba Rolnicza, a w 1993 roku 34 izby zrzeszyły się w Krajowe Porozumienie Izb

Rolniczych. Podmioty te miały osobowość prawną, nie były jednak instytucjami publicznymi, a z dniem 14 grudnia 1995 przestały istnieć. Tworzone obecnie mają status publiczno-prawny, a przynależność do nich jest obowiązkowa dla rolników.

Francuskie IR powstały w roku 1924, by reprezentować rolników, pracowników rolnych, właścicieli ziemskich, emerytów, pracowników leśnictwa i zrzeszenia rolnicze. Obecnie w ramach departamentów działają 94 izby i 22 Izby Regionalne. Najwyższą instytucją w kraju jest Stałe Zgromadzenie Izb Rolniczych. Finansowanie izb zapewnia podatek pobierany od gruntów niezabudowanych, ale też przez udział finansowy Francuskiego Narodowego Funduszu Rozwoju Rolnictwa i świadczenie usług dla rolników.

W Niemczech pierwsze izby powstały na mocy ustawy pruskiej z roku 1884. Obecnie działające powołano w roku 1954 i nadano im strukturę federalną. Do najważniejszych zadań należy m.in. wdrażanie prac badawczych oraz tłumaczenie rolnikom niemieckim wspólnej polityki rolnej Unii Europejskiej i wdrażanie w gospodarstwach rolnych systemu jakości ISO 9000.

Głównym zadaniem IR w Austrii jest obrona interesów członków (w Austrii nie ma związków zawodowych rolników) i doradzanie nawet w najprostszych sprawach, co jest możliwe przez stały, ścisły kontakt z rolnikami (biura działają nawet w poszczególnych wsiach). Na uwagę zasługuje ścisła współpraca IR z innymi izbami branżowymi, zrzeszeniami i specjalistycznymi spółdzielniemi.

(GEG)

## Pani Sąsiadka się martwi

# A dmuchawa na korbkę?

- *Jak się nic nie zmieni, to wszyscy rolnicy, poza tymi, co mają najwięcej, pójdą z torbami...* - orzekła pani Sąsiadka, po wysłuchaniu wiadomości o kolejnych podwyżkach opłat za prąd, gaz.

Jeszcze do niedawna powyższy cen gazu nie wystraszyłyby Pani Sąsiadki, ale dziś wieś już jest zgazyfikowana. - *Ja tam, na szczęście, się nie podłączyłam, ale mam gaz z butli. Na początku za butlę płaciłam 110 tysięcy, potem 120, teraz już 135. Z miesiąca na miesiąc drożej. A taka butla, przy oszczędzaniu, wystarczy mniej więcej na dwa tygodnie.*

- *Ale przynajmniej za prąd pani nie płaci tak dużo. Tyle co za żarówki, telewizor - próbowałam pocieszyć Panią Sąsiadkę.*

- *Tak, a dmuchawa to niby jest na korbkę? Żre 7 kilowatów. Raz musi wydmuchać 100 kup stana, za drugim pokosem - 80. Licznik to się tak kręci, że ino furczy... A jeszcze przecie młócka. Doszło*

do tego, że lepiej nająć kombajn, który od razu wymłóci, niż korzystać z własnej młóckami i płacić majątek za prąd.

Gospodarstwo Pani Sąsiadki wyposażone jest nie najgorzej. W tamtym roku wzbogaciło się nawet o traktor. Wprawdzie nie nowy, ale synowie Pani Sąsiadki, po szkole mechanicznej, potrafią sobie z nim poradzić. Przynajmniej to nie kosztuje.

- *Nie kosztuje, jak nie kosztuje - oponuje Pani Sąsiadka. - Przecie paliwo już podrożało, po ci-chutku, jak dawniej. Najpierw straszyla, że będzie brakowało, a potem rzucili po wyższej cenie, żeby się głupie ludzie cieszyli, że w ogóle jest. Za godzinę pracy traktora liczą teraz 350 tys. Tyle biorą najtańsi, ale są tacy, co łupią nawet 450. Jak kto nie ma własnych maszyn, to mu się już przestaje opłacać siał, bo za to, co sprzedają, akurat opłacać traktor czy kombajn.*

(BAR)

## PSL, SL-Ch i „S” RI w Izbie Rolniczej

# Tak zadecydowali górale i Lachy

W Zespole Szkół Rolniczych im. Wincentego Witosa w Nawojowej koło Nowego Sącza odbyło się I Walne Zgromadzenie Nowosądeckiej Izby Rolniczej. 81 delegatów z całego województwa (oprócz miasta Limanowej i miasta i gminy Piwnicznej) dokonało wyboru Zarządu. Delegaci do Krajowej Izby Rolniczej zostaną wybrani na kolejnym Walnym Zgromadzeniu.

Przed wyborami władz wojewódzkich do poszczególnych wsi swoje „czujki” wysłały najliczniejsze partie i organizacje. Rządem dusz podzielili się działacze Polskiego Stronnictwa Ludowego, Stronnictwa Ludowo-Chrześcijańskiego i Niezależny Samorządny Związek Zawodowy Rolników Indywidualnych „Solidarność”. Wszystko wskazuje na to, że jedni i drudzy ludowcy zawarli między sobą nieformalny pakt o nieagresji. Takie wnioski można było wysnuć przysłuchując się obradom, a zwłaszcza słuchając trzech kandydatów do objęcia fotela przewodniczącego Nowosądeckiej Izby Rolniczej.

Niektórzy, nie wiedząc o wcześniejszych ustaleniach, bądź udając, że o nich nie wiedzą, wystawili się na serie bardzo ostrych pytań, wręcz na pograniczu brutalności słownej. I tak np. pytania skierowane do Kazimierza Pazgana dotyczyły m.in. jego ostatniego wysiłku fizycznego na roli, jego majątku, wykształcenia, no i tego, czy płaci podatki. Delegaci nie byli zbyt przychylni do niego nastawieni, chociaż w swoim exposé wygłosił pochwałę polskiego rolnictwa i sposób jego obrony przed zagranicą i przed subsydiowanymi towarami rolniczymi.

Franciszek Kantor, zootechnik z Wojnarowej, powiedział, że poprzez pracę w Izbie będzie dążył do zmian w polityce rolnej państwa, która musi przynieść ulgi podatkowe dla rolników uprawiających rolę w terenach górzystych. Stawiać będzie na rozwój przedsiębiorstw rolno-spożywczych na wsi, by młodzi ludzie mogli znaleźć w nich zatrudnienie.

Trzeci kandydat, Józef Mółka z Librantowej, chciałby, żeby Izby zajęły się doksztalaniem rolników i dbały o interesy agroturystycznych i ekologicznych gospodarstw wiejskich.

Najwięcej głosów zdobył 39-letni Franciszek Kantor pracujący ze swoją żoną Grażyną na 9-hektarowym gospodarstwie w Wojnarowej, a ponadto zatrudniony w Okręgowej Stacji Hodowli Zwierząt w Zabierzowie. Jest członkiem SL-Ch i działaczem „S” RI. Jego zastępcą wybrano wójta Ropy Jana Morańde, zaś członkami NIR zostali także Jan Turek, przewodniczący Zarządu Wojewódzkiego „S” RI, Jan Hajnos z PSL i Józef Stożek z SL-CH.

JERZY WIDEL

# Rolnik na trzech arach

❁ Jeśli mamy na działce chryzantemy (złocienie) o większych kwiatach i chcemy, by do trwały w dobrym stanie do Wszystkich Świętych, powinniśmy czym prędzej zabezpieczyć je przed przymrozkami. Gdy paki kwiatowe są już wybarwione, można je zawijać w papierowe torby; gdy jednak potrzebują jeszcze trochę czasu do zakwitnięcia - pewniejsze jest przesadzenie do doniczek i umieszczenie w widnym, niezbyt ciepłym, ale zabezpieczonym przed przymrozkami pomieszczeniu. Odmiany chryzantem o drobniejszych kwiatach są znacznie bardziej odporne na niskie temperatury, nie wymagają więc obecnie specjalnych zabiegów.

❁ Wysianą we wrześniu rzodkiewkę najwyższy czas nakryć tunelem foliowym, który w ciepłe, słoneczne dni trzeba porządnie przewietrzać.

❁ O ile chcemy wiosną wcześniej otrzymać cebulkę ze szczypiorem - dymkę sadzimy do gruntu właśnie pod koniec października, przy czym wsadzać ją trzeba do ziemi trochę głębiej niż wiosną, a po przymrozkach grządkę lekko okryć. Podobnie możemy postąpić z czosnkiem.

❁ Przełom października i listopada do najlepszy okres na sadzenie drzew i krzewów owocowych. Zdążą jeszcze przed nastaniem zimy zregenerować uszkodzone w czasie

wykopywania korzenie, a także wytworzyć nowe, co wiosną sprzyjać będzie wcześniejszemu rozpoczęciu wegetacji. Przy zakupie drzewek i krzewów trzeba koniecznie zwrócić uwagę na to, czy system korzeniowy jest zdrowy i odpowiednio rozwinięty; korzenie nie mogą być połamane ani przesuszone. Równie istotne jest dopilnowanie, czy pędy i pnie są proste i silne, a kora nie uszkodzona. Warto wiedzieć, że wyrosnięte jednoroczne okulanty łatwiej się przyjmują niż starsze drzewka, poza tym są o wiele tańsze od drzewek dwuletnich z uformowaną już koroną. Na małe działki najlepiej kupować drzewa w formach karłowatych i półkarłowatych, które nie będą zacięniały upraw kwiatowych i warzywnych. Posadzone drzewka i krzewy należy obficie podlać i okopczykować. Warto też młode pnie owinać słomą lub papierem falistym czy choćby kilkoma warstwami gazet. Zabezpieczy to je nie tylko przed mrozem, lecz również przed ogrzaniem przez zające. (I)

Na zagrodzie

Redaguje  
 Barbara Matoga  
 tel. 22-16-48

Choć nie ma Ciebie wśród nas  
Życ będziesz zawsze  
w naszych sercach

Z głębokim bólem zawiadamiamy, że dnia 18 października 1996 r.  
po długiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami zmarła w wieku 88 lat  
Nasza Najukochańsza Żona, Mamusia, Babcia i Prababcia,  
Człowiek niezwyklej dobroci, szlachetności i skromności

ś + p  
**MARIA WIECZOREK z d. Foryś**

Emerytowana Nauczycielka, Przyjaciół Młodzieży  
Msza święta żałobna odprawiona zostanie w poniedziałek,  
dnia 28 października 1996 r. o godz. 12.20  
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku.  
Pogrążeni w smutku  
**Mąż, Córki, Zięciowie, Wnuki, Prawnuczek i Rodzina**  
Prosimy o nieskładanie kondolencji

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 23 października 1996  
po długiej i ciężkiej chorobie opatrzony świętymi Sakramentami  
przeżywszy 80 lat zmarł

ś + p  
**MICHAŁ PUKALAK**

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie we wtorek,  
29 października o godz. 13.00 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku  
**Żona, Córka, Syn**

Dnia 20 października 1996 roku zmarła w Krakowie

**Helena z Balów  
Janowa MYCIELSKA**

długoletni lektor ASP, artystka malarka oddana ludziom i sztuce,  
serdecznie bliska naszemu środowisku.

**Rektor  
Akademii Sztuk Pięknych  
w Krakowie**

W drugą bolesną rocznicę nagłej śmierci ukochanej naszej Siostry  
ś + p  
**JANINY FELICJI WRAUBEKOWEJ**  
odprawiona zostanie za spokój Jej duszy msza święta w Krakowie w kościele parafialnym św. Krzyża (pl. św. Ducha) w niedzielę 27 X 96 r.  
o godz. 18.00, o czym zawiadamiają życzliwych Jej pamięci

**Siostra i Brat**

**Ogłoszenia ekspresowe**

**Praca**

**AGENCJA** towarzyska w Warszawie zatrudni atrakcyjne panie i panów, do 25 lat. Duże zarobki. 090-226567. 337962

**DLA** architekta, głównie do projektowania wnętrz, doświadczenie min. 3 lata, dobra znajomość języka angielskiego. Tel. /012/ 21-17-13, pon.-pt. 8.00-16.00. 337638

**DRINK** bar disco "America - America", Myślenice, zatrudni w soboty atrakcyjną "na rękę". Tel. (012) 22-86-25 (9.00-17.30) 97086

**DUŻE** pieniądze za ciężką pracę. /102/67-29-29. 336736

**DZIEWCZYNY** do towarzystwa, zatrudni w Krakowie. Tel. kom. 0602213093. 338505

**FIRMA** zatrudni fliziarza-posadzkarza, tylko fachowiec z praktyką. (012) 21-02-31 (8.00-14.00). 97253

**FRYZJERKĘ** zatrudni, Oświecena 44, 012/55-15-45. 338401

**INŻYNIERA** budowlanego, zaangażowanego (uprawnienia), zatrudni przedsiębiorstwo zagraniczne. 090-537-131. 338482

**KIEROWCA** kat. B,C,E szuka pracy. /012/ 66-24-11. 338252

**KLUB** dla panów zatrudni atrakcyjne dziewczyny, wysokie wynagrodzenie, za-kwaterowanie. Zakopane /0-165/152-08 (14.00-6.00). 337723

**KRAWCOWA** do szycia krawatów przyjmę, 012/57-50-87. 338354

**MĘŻCZYŹN** - sprzedawców, sklep artykułów wyposażenia mieszkań, zatrudni. /012/36-36-41 (10.00-14.00). 338481

**MŁODA** kwiaciarkę z praktyką zatrudni, 012/37-07-74. 338372

**MŁODE** małżeństwo szuka dodatkowej pracy, chętnie chałupnictwo. /012/704-234. 97224

**MONTERA** konstrukcji stalowych, /012/ 25-70-56. 338195

**MURARZY** - tynkarzy, cieśli, robotników budowlanych zatrudni. /012/22-89-73 wieczorem. 338519

**POSZUKUJĘ** wykonawcy na wykonanie 3.000 m<sup>2</sup> płytek lastrykowych. 012/56-32-50. 338455

**RENCISTKĘ** w wieku: 25-45 lat przyjmę na 1/2 etatu, do sprzedaży w kiosku cukierniczym, w centrum Krakowa. Tel. 012/47-06-74. 338443

**SALON** fryzjerski zatrudni młodą fryzjerkę lub fryzjera oraz manicurzystkę. 012/32-32-31. 337921

**SZUKAM** pani do opieki nad małym dzieckiem. (012)37-23-09. 97084

**SZWACZKA** potrzebna od zaraz. (012)21-89-32 lub 23-13-51. 97244

**ŚLUSARZY**, tokarzy, również renciści i emeryci. Tel. (012)37-40-78 (13.00-15.00). 97241

W sprawie pracy. /012/67-29-29. 336733

**ZATRUDNIĘ** dyspozycyjnego mężczyznę z samochodem do ochrony. Preferowani kandydaci z przygotowaniem w sportach obronnych. Tel. kom. 0602213093. 338508

**ZATRUDNIĘ** ekspedientkę do sklepu spożywczego. 012/25-65-08. 338357

**ZATRUDNIĘ** pracowników niewykwalifikowanych do prac budowlanych. Kontakt osobisty Biuro Spółki Stara Tandeta, Kobierzyńska 23a (8.00-9.00). 337970

Z żalem zawiadamiamy, że zmarła

**dr BARBARA KOWALCZYK**

wieloletni członek  
Stowarzyszenia Niepublicznej Opieki Zdrowotnej.  
Doktorowi **JANOWI KOWALCZYKOWI** składamy serdeczne wyrazy współczucia łącząc się z nim w bólu.

**Koleżanki i Koledzy  
ze Stowarzyszenia Lekarzy  
Niepublicznej Opieki Zdrowotnej**

Koleżance  
**mgr Bożenie Kasprzyckiej**  
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci **MATKI**  
składają

**Koleżanki i Koledzy  
z Zarządu Spraw Pracowniczych i Socjalnych  
Południowej DOKP w Krakowie**

W 28 rocznicę śmierci **STEFANII KOZAKIEWICZ**  
i 20 rocznicę śmierci **BOLESŁAWA KOZAKIEWICZA**  
oraz pierwszą rocznicę śmierci Ich syna **JERZEGO KOZAKIEWICZA**  
zostanie odprawiona msza św. za Ich dusze w kościele oo. Pijarów w dniu  
29.10.1996 r. o godz. 19  
o czym powiadamia życzliwych Ich pamięci  
**Córka i Siostra z Rodziną**

Koledze **dr. med. Janowi Kowalczykowi** wyrazy głębokiego  
współczucia z powodu śmierci **ŻONY** składają  
**Dyrekcja i Pracownicy  
Centrum Onkologii Oddział w Krakowie**

Naszej Koleżance **Monice Pająk** serdeczne wyrazy współczucia z  
powodu śmierci **MAMY** składają  
**Dyrekcja  
oraz Koleżanki i Koledzy  
z Departamentu Klienta Detalicznego BPH SA**

Za szczególną pomoc i troskę w czasie choroby, a także za liczny udział w ostatniej drodze na miejsce wiecznego spoczynku  
ś + p  
**TADEUSZA GASIA**  
Wszystkim serdecznie dziękuję  
**Żona i Synowie**

**Sprzedaz**

**AKWARIUM** z regalem i wyposażeniem, 012/76-47-52. 338516

**FILA** Brasileiro nieustraszone stróżąco - obronne. /035/43-24-60. Henryk Kuzia 32-300 Olkusz Polna 12/4. 97197

**GROBOWIEC** ozdobny, 12 miejsc, Batowice, główna aleja, sprzedam. 012/37-28-24. 338273

**KOMODĘ** empire z epoki. /012/34-55-78. 97071

**OWCZAREK** niemiecki, /012/47-52-90. 338512

**Motoryzacyjne**

A jeżeli **BEZPŁATNIE** sprawdzimy stan techniczny Twojego samochodu, to czy przyjeździesz do nas? Zapraszamy do ASO Carimpex Kraków, Balicka 4, niedziela: 9.00-18.00, poniedziałek, wtorek, środa: 7.00-21.00. ZA DARMO sprawdzimy Twoje auto przed sezonem zimowym. 012/36-90-99. 338234

**DO** wynajęcia garaż, Makowskiego, Azory (prać, woda). /012/34-41-83. 338291

**FIAT** 125p, 1985 po małym wypadku tanio. /012/25-30-19. 338287

**FIAT** 126p, 1994, stan idealny, mały przebieg. Tel. (012)58-72-37. 97211

**FIATA** 131, 2.5D, sprzedam. /012/57-08-55 po 16.00. 97207

**FORD** Aspie 1300, 1994. Tel. (012)37-78-04 (17.00-19.00). 97074

**FSO** 1500, 1988, sprzedam. /012/11-69-55. 97133

**HYUNDAI** Sonata 1991, sprzedam. (012) 58-56-13, /012/36-53-18. 97154

**KUPIĘ** Fiata, Poloneza, 012/ 88-53-11. 319790

**ŁADA** 2107, 1987, stan idealny, sprzedam. 012/ 66-98-52. 338343

**PEUGEOT** 405, 1.6, 1993, sprzedam. 012/36-80-95. 337914

**POLONEZA**, 1989, silnik: 1993, 46.000 km, pilnie sprzedam. 012/57-53-98, 8.00-12.00, 17.00-20.00. 338260

**SKODĘ** Favorit 136L, październik 1991, sprzedam. /012/33-10-84 po 20.00. 97248

**SPRZEDAM** Fiat 125p, silnik Polonez 1985, 012/14-19-32, /18.00-21.00/. 338348

**SPRZEDAM** Ładę Samarę 1500, 1990 rok, stan b. dobry, dużo dodatków. 012/53-10-89. 337682

**SPRZEDAM** Peugeot 106, 1100, metalik, 1996, gwarancja. /012/33-97-89 po 14.00. 97132

**SPRZEDAM** Polonez 1.6 GLI, 1995. (012)43-32-73 po 18.00, 37-58-00 wewn. 131 do 18.00. 97152

**SPRZEDAM** VW Golf 1600 cm<sup>3</sup> diesel, 1981. /012/83-61-39. 338267

**SPRZEDAM** "Wyważarkę WK 18", ściągarkę do opon. Tel. 012/70-15-79, 18.00-22.00. 338383

**VOLKSWAGEN** Golf III 1.8, 1995, sprzedam. /012/21-06-39. 338144

**VOLKSWAGEN** Jetta, diesel, sprzedam. 012/72-25-25. 337433

**VOLKSWAGEN** Passat GLS, niebieski metalik, 1981, 1600. 012/76-49-50. 337742

**VOLKSWAGEN** Polo, 1989, sprzedam. /012/49-03-44. 97131

**Lokale**

**CENTRUM** Krakowa, 250 m<sup>2</sup>, parter, front, garsoneria, Azory, sprzedam "Euro Atlas", 012/21-82-49. 338384

**DO** wynajęcia mieszkanie bezdzietnemu małżeństwu. /012/45-84-29. 97252

**MIESZKANIE**, 37,6 m<sup>2</sup>, Nowy Targ, sprzedam, tel. /018/45-07-07, wieczorem. 338469

**MIESZKANIE** trzypokojowe na Prądniku Czerwonym, 88.000, sprzedamy, /012/12-18-96. 338514

**OPIEKĘ** za mieszkanie, 012/67-18-64. 338530

**PILNIE** sprzedamy trzypokojowe mieszkanie na Prądniku Białym 87.000. /012/12-18-96. 338520

**POSZUKUJEMY**, wynajmiemy mieszkania, pokoje. /012/22-22-71. 338236

**POSZUKUJĘ** 1-2-pokojowego do wynajęcia. /012/58-71-97. 338463

**POSZUKUJĘ** umeblowanego mieszkania na działalność gospodarczą. Tel. kom. 0602213093. 338507

**SPRZEDAM** trzypokojowe, superkomfort, 62 m<sup>2</sup>. /012/58-87-10. 97230

**SPRZEDAMY** 3-pokojowe, Śródmieście. /012/22-22-71. 338237

**WIELICZKA**, do wynajęcia umeblowane piętro domu. /012/78-32-98. 97101

**ZAMIENIĘ** 2 pokoje z kuchnią, w Strzelcach Opolskich, na podobne w Krakowie. 077/61-04-98. 338269

**Nieruchomości**

**DZIAŁKĘ** Swoszowice, Wróblowice, kupię, 012/67-38-23. 338360

**PILNIE** sprzedam dom, 150.000 zł, okolice os. Ruczaj - Zaborze. Tel. 012/66-36-65. 338253

**SPRZEDAM**, zamienię dom, 012/67-18-64. 338529

**Zguby**

**ZGUBIONO** dowód rejestracyjny na nazwisko: Aleksander Per. Za oddanie nagroda. Tel. 012/11-04-23, wieczorem. 338419

**ZGUBIONO** zaświadczenie na prowadzenie działalności gospodarczej - Tadeusz Łopatowski, Jasień Grądy 111. 338488

**Usługi**

**BEZPŁATNIE** przeglądy stanu technicznego pojazdów przed sezonem zimowym. ASO Carimpex Kraków, Balicka 4. St. stan swojego auta, poznaj wyroby firmy Aral. Dla wszystkich upominki, nagrody. Niedziela: 9.00-18.00. Poniedziałek, wtorek, środa: 7.00-21.00. 012/36-90-99. 338231

**BUDOWLANE**, pełny zakres, rachunki. /012/22-89-73 wieczorem. 338509

**HYDRAULIKA**, flizowanie. /012/67-63-59. 338224

**NAPRAWA** telewizorów, magnetowidów u klienta, gwarancja, tel. /012/32-26-66. 338452

**ZLECĘ** dozór budowy. 090-537-131. 338480

**ZLECĘ** obsługę geodezyjną budowy. 090-537-131. 338478

**ZLECĘ** roboty nawierzchniowe (kostka, beton asfaltowy) firmie specjalistycznej (referencje). 090-537-131. 338485

**ZLECĘ** roboty zewn. wod.kan. i oświetleniowe. 090-537-131. 338477

**ZLECĘ** wykopy (odwodnienie). 090-537-131. 338484

**Biznes**

**DRINK-BAR**, odstąpię. 012/12-97-40. 338161

**POTRZEBNY** wspólnik do prowadzenia sklepu, tel. (012) 47-56-43 po 17.00. 337782

**Różne**

**KLUB** Galaxy zaprasza na prezentację nowych kosmetyków w klubie Rotunda, "Orlik" ul. Oleandry 1, w poniedziałek 28.10 i 4.11 o godz. 17.00, jak również do swojej siedziby w podziemiach D H "Herbewo", al. Słowackiego 64. 338535

**PRZYJMĘ** gruz na działkę, 012/66-60-94. 338371

**Turystyka**

**BUSY**, /012/43-75-88. 338451

**Towarzyskie**

**A** Kalinka zaprasza, 012/58-08-82. 338363

**KOCIANKI** na telefon, /012/56-09-16. 338156

**MATURYSTKI**, 090-330-796. 338557

**STUDENTKI**, 090-330-978. 338558

**SWEDY**, over 50 looks for a company of english speaking lady. Social purposes only. /012/12-42-35. 337968

**Nauka**

**FRANCUSKI**. (012)85-02-30. 97213

**HISTORIA**. (012)48-47-13. 97009

**MATEMATYKA**. /012/47-92-55. 97117

**NIEMIECKI**. Tel. 66-83-15. 90537

**NIEMIECKI**, matematyka, korepetycje. /012/15-23-92. 338465

**Kupno**

**KORALE** granaty, duże, stary szlif. /012/34-55-78. 97068

**KOSĘ** spalinową, /012/14-20-90. 338454

**KUPIĘ** (wydzierżawę) 2 kontenery magazynowe, 2 kontenery - szatnie. 090-537-131. 338483

**OBRAZY**, Wierusz Kowalski, Kossak, Malczewski, Mehoffer. Oferty 333948, Kraków, Starowińska 2. 338441

**PILNIE**: wyparzać + piec do ciastek. Tel. /012/66-80-13. 97266

# Różne

**Zespół Ekonomiki Oświaty**  
 Kraków-Południe, ul. Sokolska 13  
 ogłasza

**PRZETARG NIEOGRANICZONY**  
**na wykonanie zamiany systemu ogrzewania**  
**z paliwa stałego na ogrzewanie gazowe**  
**w Szkole Podstawowej nr 124**  
**filia ul. Sucharskiego 36.**

Warunkiem udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego jest wniesienie wadium w kwocie 2.500,00 zł, które należy wpłacić w kasie tut. zespołu, pok. 18, w godz. 9-12, lub przelewem na konto BWR SA III O/Kraków, nr 700072-2400121-3201-04 do dnia 7.11.1996 r.

Formularz zawierający specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie ZEO-Południe przy ul. Sokolskiej 13, pok. nr 10, w godz. od 9 do 12, od 28.10.1996 r.

Oplata za formularz „Warunków” wynosi - 15 zł. Termin realizacji zamówienia zgodnie ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia dla ww. zadania.

Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę należy złożyć w siedzibie tut. zespołu. Koperta powinna być oznaczona: „Przetarg nieograniczony (nazwa placówki)”, wymienić zadanie i datę otwarcia oferty.

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie tut. zespołu w dniu 8.11.1996 r., o godz. 9.

Postępowanie prowadzone będzie zgodnie z Ustawą z zamówieniach publicznych z dnia 10.06.1994 r. (Dz.U. nr 76 poz. 344 wraz z późniejszymi zmianami) oraz Rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 28.12.1994 r. w sprawie stosowania preferencji krajowych przy udzielaniu zamówień publicznych.

W przetargu mogą brać udział wykonawcy spełniający następujące warunki:

1. Odbiorą specyfikację istotnych warunków zamówienia.

2. Wniosą wadium.

3. Złożą ofertę do dnia 7.11.96 r. do godz. 15 w siedzibie tut. zespołu.

K-3708

Zarząd Gminy Zabierzów  
 Zabierzów, ul. Kolejowa 7a

**ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY na zimowe utrzymanie dróg gminnych w okresie zimowym 96/97.**

Specyfikację istotnych warunków zamówienia oraz niezbędne materiały można uzyskać w Referacie Inwestycji Urzędu Gminy Zabierzów, ul. Kolejowa 7a, tel. 85-24-21, codziennie w godz. 9 - 14 z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.

Oferty należy składać w zamkniętych kopertach w sekretariacie Urzędu Gminy Zabierzów, ul. Kolejowa 7a, do dn. 21.11.1996 r. do godz. 15.30. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 22.11.1996 r. o godz. 10 w siedzibie Urzędu Gminy Zabierzów, pok. 33.

W przetargu mogą brać udział oferenci, którzy:

- zapoznają się z warunkami szczegółowymi przetargu,

- złożą pisemne oświadczenie zawierające informacje określone w art. 22 Ustawy o zamówieniach publicznych z dnia 10.06.1994 r.,

- w kasie Urzędu Gminy na godzinę przed rozpoczęciem przetargu złożą wadium w wysokości 1500 zł.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązujących preferencji krajowych.

220194

Urząd Gminy Świątniki Górne

poszukuje w trybie negocjacji z zachowaniem konkurencji, wykonawcy robót związanych z zimowym utrzymaniem dróg na terenie gminy.

Niezbędne dane można uzyskać w Urzędzie Gminy Świątniki Górne, pok. nr 9, tel. 70-40-30, 70-40-60 w. 14.

Zamknięte oferty z podaniem ceny należy składać w sekretariacie Urzędu Gminy do dnia 8.11.96 do godz. 9.30.

Komisijne otwarcie ofert nastąpi w tym samym dniu o godz. 10.00.

Obecność oferentów przy otwarciu ofert pożądana.

220139

Spółka Cywilna

**Konserwacja Urządzeń Wodnych i Melioracyjnych**  
**Jan Rzepa - Edward Płeck**  
 34-100 Wadowice, ul. Wenecja 5

ogłasza

**PRZETARG**

**na dostawę kostki brukowej LIBET**

- kolor czerwony

- grubość 8 cm

- typ kostka sinus

lub kostka podwójne „T”

- ilość: 7600 m<sup>2</sup>

Prosimy o podanie:

- cena z transportem w roku bieżącym i przyszłym,

- cena bez transportu w roku bieżącym i przyszłym,

- warunki płatności w roku bieżącym i przyszłym,

- możliwość (ilość) dostawy w roku bieżącym i przyszłym.

Dostawa w roku bieżącym do 3000 m<sup>2</sup>. Pozostała ilość w 1997 roku.

Oferty należy składać w terminie do 15.11.1996 r. pod adresem:

Konserwacja Urządzeń Wodnych i Melioracyjnych, Jan Rzepa - Edward Płeck, 34-100 Wadowice, ulica Wenecja 5.

Kontakt telefoniczny: 331-84, 73-97-36.

220156



UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI  
 SZKOŁA LETNIA KULTURY  
 I JĘZYKA POLSKIEGO

zaprasza do udziału  
 w sześciotygodniowym kursie

**JĘZYK POLSKI DLA OBCOKRAJOWCÓW**  
**POLISH FOR FOREIGNERS**

48 hours/godzin języka polskiego.

Miejsce: Centrum Krakowa - ul. Garbarska 7a.

Termin: 4 listopada - 16 grudnia.

Kursy prowadzą pracownicy naukowci UJ,  
 wydajemy świadectwa (Transcripts of Studies).

**Informacje i zapisy:**

godz. 9-14, ul. Garbarska 7a,  
 tel. 21-36-92, fax 22-77-01

K-3643

**Zostań profesjonalnym pilotem**  
**wycieczek zagranicznych**

Biurowie Podróży Scan Holiday zaprasza  
 Cię do Szkoły Pilotów na Cypr!  
 05.01 - 26.01.97



CENA KURSU:

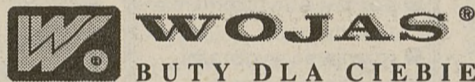
**1499 zł**

obejmuje przelot, pobyt,  
 wszystkie zajęcia oraz 2 posiłki

Po ukończeniu kursu i zdaniem egzaminu  
 oferujemy możliwość zatrudnienia w biurze  
 Scan Holiday.

Z naszymi dobrymi referencjami możesz  
 również znaleźć pracę w charakterze pilota  
 wycieczek zagranicznych w innych biurach  
 podróży.

**ScanHoliday**  
 Kraków, ul. Karmelicka 12,  
 tel. (12) 23-03-44 3429K



oraz kabaret  
 zapraszają na

**„Uczę Duchów i Upiórów” czyli HALLOWEEN na Kopcu Kościuszki**

Sobota, 26 października, godz. 17.30

**PRZYJDŹ I UMRZYJ ZE STRACHU...**

Patronat:  
 TELEWIZJA  
 KRAKÓW



**»NAJTAŃSZE CZĘŚCI«**

FIAT IVECO  
 LANCIA Alfa Romeo

SKLEPY:  
**MADO-POLRAMA**  
 KRAKÓW ul. Wielopole 16  
 ul. Stoczniovców 3  
 tel. 56-19-93 w. 31

**> RABATY DLA SERWISÓW <**

219913

**PROMOCYJNE  
 CENY APARATÓW**



„EURO-FOT” s.c.  
 ul. Zwierzyniecka 14,  
 ul. Ojcowska 117, tel./fax 37-83-51

31692R



**KOMIN STAŁOWY**  
 Ø 1016  
 oraz  
**RURY STAŁOWE  
 OSŁONOWE**

sprzeda firma  
 tel. 53-22-90 wewn. 23

220131

**SALONY SPRZEDAŻY:**

**PULSAR — ul. Karmelicka 30, tel./fax: 33-85-35, GSM 0602 217 372**

**SPEED — ul. Reymonta 42, tel./fax: 36-98-00, GSM 0602 217 373**

**AUTOCONT — ul. Mikołajska 11, tel./fax: 13-25-60, GSM 0602 217 393**

**PC-DUO — ul. Kazimierza Wielkiego 29 tel./ fax: 32-36-63, GSM 0602 217 384**

**INFORMACJA HANDLOWA:  
 32-44-05, 0602 217 383**

3405ml

# Reklamy ogłoszenia

## Praca

**A. A. Amerykańska firma umożliwi pracę ambitym.** /012/331-662 (10.00-15.00). 331445

**A. A. Zatrudnię atrakcyjne panie.** Fantazja (012) 37-24-22. 335022

**AGENCJA** towarzyska zatrudni panie, 012/130-222. 329797

**FIRMA ZATRUDNI INŻYNIERÓW I TECHNIKÓW ELEKTRYKÓW** z uprawnieniami budowlanymi i znajomością j. niemieckiego do nadzoru robót elektrycznych w Niemczech. Bliższe informacje można uzyskać: tel. (012) 33-44-46. 220126

**AGENCJA** zatrudni panie. 090-38-39-30. 334259

**AGENCJA** zatrudni panie, 012/56-02-09. 327312

**AGENCJA** zatrudni panie. Zakwaterowanie. /012/130-222. 334883

**AGENCJA** zatrudni panie /duży ruch, mało dziewcząt/. Tel. 012/21-29-18. 336935

**AGENCJA** zatrudni panie. (012) 56-46-72. 337788

**ATRAKCYJNA** praca. Jeżeli jesteś energiczny, posiadasz łatwość nawiązywania kontaktów i masz nie więcej niż 35 lat oraz chcesz mieć kontakt z najnowszymi osiągnięciami techniki audio-video i AGD zgłoś swoją ofertę - podanie oraz życiorys w firmie Lemex, Kraków, os. Centrum D, bl.2, codziennie oprócz sobót w godz. 14.00 do 17.00. 334606

**BLACHARZA** budowlanego z kwalifikacjami przyjmę. /012/34-37-29. po 18.00. 331782

**BRYGADA** malarska podejmie pracę. Tel. 012/21-79-91, od 19.00. 336073

**BUFETOWA** do baru przyjmę, może być rencistka, tel. 012/ 66-18-14. 337060

**CZY** zarabiasz tyle ile jesteś wart? (014) 22-21-87 godz. 9.00-11.00, 16.00-18.00. 334633

**DEKARZA** do układania pap zgrzewalnych przyjmę. /012/34-37-29. po 18.00. 331783

**DOPIILNUJE** dzieci codziennie od pon-pt. w godz. popołudniowych. /012/12-02-26 (11.00-14.00). 336936

**EMERYTÓW**, rencistów, palaczy co, zatrudnię. Oferty 334434 Kraków, Starowiślna 2. 334434

**FIRMA** zatrudni hydraulika spawacza, pracowników prac ziemnych. /012/36-55-49, /012/25-24-19. 336327

**FIRMA** zatrudni sprzedawcę - kierowcę z Wieliczki, 012/78-53-78. 337421

**GABRIEL** Salon Urody poszukuje fryzjerów, (szkolenia), /012/33-58-45; (8.00-20.00). 336237

**KIEROWCĘ** z samochodem dostawczym zatrudnię. /012/56-25-34 wew. 28. 336388

**KRAWCOWA** chałupnika - zatrudnię, (012) 58-72-35. 334464

**KSIĘGOWA** poszukuje pracy, 012/21-01-11. 336975

**MAGISTRÓW** farmacji ze znajomością obsługi komputera, po stażu, zatrudnię. Wynagrodzenie 1.200 zł. i mieszkanie służbowe, tel. /018/42-06-89, a po godz. 20.00, 42-25-76 lub 42-02-52. 337534

**MALARZY**-rencistów i nie tylko. /012/66-61-54. Pluszkiewicz. 336486

**PIEKARZA** samodzielnego przyjmę, mieszkanie zapewnione. Tel. 012/86-13-11 po 19.00. 336668

**POMOC** kuchenną zatrudni hotel "Demei", Głowackiego 22. 335547

**PRACA** stała lub dodatkowa. /012/58-31-05, (9.00-13.00). 331355

**PRACOWNIKA** do sprzedaży artykułów elektronicznych ze znajomością posługiwania się komputerem na 1/2 etatu przyjmę. Oferty 336914 Kraków, Starowiślna 2. 336914

**PRZYJMĘ** chałupnictwo, (oprócz szycia). Tel. 012/37-07-74. 337295

**PRZYJMĘ** panią na pokój, w zamian za małą pomoc w domu. /012/78-17-59. 96564

**STOLARZY** meblowych zatrudnię. /012/56-25-34 wew. 28. 336387

**SZANSA** dla Ciebie, praca, zdrowie. Informacje, szkolenia, ciągła sprzedaż. Lubicz 25 "Nafta" p. 531, tel. 012/ 21-04-33 wew. 15-58. 330968

**TAPICERA** i pomocnika, zatrudnię, ul. Radzikowskiego 29. 96969

**ZATRUDNIĘ** instruktorów nauki jazdy, 012/47-26-47. 335756

**ZATRUDNIĘ** krawcowe z praktyką. /012/23-66-77 wewn. 11-30 (13.00-15.00). 97017

**ZATRUDNIĘ** wykwalifikowanych kucharzy. Restauracja "Chimera", ul. św. Anny 3, osiobście 10.00-11.00. 332760

## Nauka

**AEROBIC**, siłownia, judo dzieci. 012/10-15-23. 325006

**AMERICAN** Spoken English. /012/33-07-96. 332857

**ANGIELSKI**. 012/36-36-42. 333963

**ANGIELSKI**. 012/66-19-98. 333027

**ANGIELSKI** - tłumaczenia, "Maggie". /012/36-55-73. 95985

**DEUTSCH**. /012/ 33-07-96. 330727

**Warsztaty artystyczne zapraszają dzieci od lat 3**

- poznawanie technik plastycznych,
- rozwijanie wyobraźni,
- wyjścia plenerowe.

Tel. 34-18-41. 17082

**ENGLISH**-John. 012/15-52-11. 336263

**FIZYKA**, matematyka. /012/33-40-98. 335903

**FRANCUSKI**. /012/33-07-96. 330725

**GITARA**. 012/ 12-71-55. 326036

**HISTORIA**. /012/21-52-45. 96932

**J. Polski**. /012/37-84-18. 96811

**KRAKOWSKA** Szkoła Biznesu, kursy: księgowy, agent celny, kasjer walutowy, komputerowe, ul. Mogilska 43 I p, p.4, tel. /012/22-75-79. 335027

**KURS** tańca. 012/34-44-25. 335103

**KURSY** komputerowe, Corel Draw 6, Internet, podstawy obsługi komputera. /012/25-11-67. 96323

**KURSY** samochodowe, 012/47-26-47. 335757

**MATEMATYKA**. /012/49-50-68. 334694

**Doctor Q**  
Centrum Edukacyjne  
**KURSY KOMPUTEROWE**

- MICROSOFT Authorized Training Center
- LOTUS Authorized Education Center
- NOVELL Authorized Education Center

Kraków, al. Pokoju 1 A, tel. 130-132 lub 130-044. K-2963/4

**MATEMATYKA**. 012/ 21-58-53. 325508

**MATEMATYKA**, 012/ 36-39-46. 323783

**MATEMATYKA**, chemia. /012/34-49-92. 336722

**MATEMATYKA**, fizyka, mechanika, zakres dowolny. (012)57-32-51. 96475

**MATEMATYKA**. Fizyka. Chemia. Komputer. 012/44-26-54. 333110

**MATEMATYKA**, fizyka. /012/57-70-20. 333621

**MATEMATYKA**, Krawczyk. /012/21-38-09. 335386

**NIEMIECKI**, 012/57-30-15. 336281

**POLSKI**, 012/48-43-67. 335572

**POLSKI**, 012/57-68-72. 330276

**POLSKI**, doktorant UJ. /012/37-49-33 wewn. 620. 97020

**POLSKI** -każdy poziom. /012/12-02-31. 332485

**PRAWO** jazdy. /012/21-10-44. 95605

**PRAWO** jazdy, Rolminex, /012/44-02-66, 67-26-84. 318079

**STUDENTKA**, francuski, tania. /012/58-33-56. 331295

## Matrymonialne

**POZNAM** panią 28-35 lat, max. 1,70 (ładna, szczupła, biust 3-4, inteligentna, kulturalna, wesoła, uczuciowa, absolutnie zdrowa i czysta, elegancka, kochająca rodzinę, podróże, muzykę, morze, o różnorodnych zainteresowaniach, bez nałogów, która potrafi dać mężczyźnie wszystko bez ograniczeń) zaczynając miłą znajomość, cel matrymonialny, wszystkim innym zajmę się sam. Jeśli posiadasz te cechy odpowiedz mi, czeka Cię miła niespodzianka. Oferty 96940 Kraków, Wiślna 2. 96940

## Kupno

**A. Skup**, komis RTV, telefon 012/ 11-55-75. 329039

**ANTYKI** i dzieła sztuki - na aukcję w Warszawie przyjmuje Dom Aukcyjny "Rempex", przedstawicielstwo w Krakowie, ul. Jagiellońska 6a w godz. 12.00-17.00 tel. 012/21-88-62. 96870

**ANTYK**, ul. Smoleński 22, tel. /012/22-26-32 kupi obrazy, meble, srebra, staroci. Wycena, transport bezpłatnie. Pożyczki pod zastaw antyków. 329398

**TELEWIZOR** 34", 012/21-65-81. 335988

## Sklepy

**KOREK**. 012/11-88-41. 328958

## Sprzedaż

**ANTYRADARY**, 012/376-776. 325537

**APARAT** Canon EOS 1000FN + obiektyw 28-210, obiektyw 70-150 (gwint). Tania. /012/126781. 96992

**ATRAKCYJNY** kozuch szwajcarski. (012)33-16-56. 96644

**CEMENT**, styropian, wapno /i inne materiały budowlane w cenach fabrycznych/, /012/78-48-00. 327491

**CZTEROMIESIĘCZNA** bokserka z rodowodem, tel. (018) 46-04-72. 337693

**DACHÓWKA** "Garbula", wilczury, Radmor, wysoka częstotliwość. Tel. /012/702-113. 336819

**GABINET** stomatologiczny, włoski, 6-letni, w dobrym stanie, sprzedam. Tel. (012)33-21-11, 34-33-69. 95262

**GROBOWIEC** /piwnica/. /012/48-78-73. 336455

**GROBY**, grobowce. 012/21-38-41. 331151

**GSM** telefony używane. 012/78-23-17. 337065

**GSM** używane. /012/21-39-00. 323057

**"HERBALIFE"**, stała sprzedaż środków. 012/12-02-00. 331252

**JAMNIKI**. 012/70-15-51. 337064

**MELATONINA** /012/25-24-92. 331318

**PARKIET**. 012/11-88-41. 328953

**PARKIET**, boazeria -szeroki wybór. Drewnolam. /012/88-12-84. 331305

**PARKIET**, mozaika, na raty. 012/21-89-68. 322121

**PARKIETY**, producent. /012/366-166. 333506

**POLIETYLEN** HDPE, LDPE, tel./fax (0-89)84-81-41. 331639

**PRODUCENT** oferuje pościel z kory, tkaniny pościelowe. 012/124-122, 090-383-990. 335753

**PRODUCENT** zniczy, 012/62-18-50. 336254

**RAKOWICE**, grobowiec. /012/32-15-14. 97024

**SZCZENIE** z kokardką, Szitsu. /012/78-69-89. 336516

**SZNAUCERY** olbrzymy. 012/37-89-93. 336421

**TELEFON** GSM, używany. /012/22-93-14. 96431

**TEL.** GSM sprzedam. /012/33-85-35. 336140

**ZAMĄŻARKĘ** - bardzo dobrą - tania sprzedam. Kraków (012) 44-42-63. 337802

**eden s.c.**  
Staly - bezpośredni import  
NIEMCY, HOLANDIA 220128

**ODZIEŻ NA WAGĘ**

NIESORT - sprawdzona jakość 3,9/kg  
Możliwość sprzedaży prosto z TIRA.  
Dostawy towaru w czwartki.  
WŁASNY TRANSPORT.  
Sprzedaż hurtowa: Myślenice, ul. 3 Maja 1, tel. (012) 72-01-87, 72-15-62.

**PRODUCENT** oferuje pościel z kory, tkaniny pościelowe. 012/124-122, 090-383-990. 335753

**PRODUCENT** zniczy, 012/62-18-50. 336254

**RAKOWICE**, grobowiec. /012/32-15-14. 97024

**SZCZENIE** z kokardką, Szitsu. /012/78-69-89. 336516

**SZNAUCERY** olbrzymy. 012/37-89-93. 336421

**TELEFON** GSM, używany. /012/22-93-14. 96431

**TEL.** GSM sprzedam. /012/33-85-35. 336140

**ZAMĄŻARKĘ** - bardzo dobrą - tania sprzedam. Kraków (012) 44-42-63. 337802

## Motoryzacyjne

**A. A. Pokrowce**, plandeki, tapicerstwo. Nalkowskiego 19, 23-71-16. 332383

**A.** Kupię samochód zachodni. 012/88-53-14. 332367

**ALARMY**-raty, Konopnickiej 82, 012/23-67-68. 328278

**ALEKO** - wrzesień 1993, sprzedam. Tel. 012/ 21-10-84. 336519

**ANTYRADARY**, autoalarmy. Tel. /012/78-28-82. 331371

**ANTYRADARY**, najnowsze, gwarancja. (012) 57-84-46, 090-38-38-13. 330201

**ANTYRADARY**, tel. /012/36-55-55. 333058

**AUDI** 2.3 1987, benzyna, raty sprzedam. 012/ 56-52-05, 090-38. 337242

**AUTOALARMY**, immobilisery, Wadowicka 2. Tel. /012/67-45-55. 337317

**AUTOKOMIS**. /012/37-74-41. 330855

**AUTOKONSERWACJA**, Lubkiewicz, autoryzacja valvoline, 012/37-15-63. 329585

**AUTOSZYBY**. 012/36-17-30, Zygmunowska. 315777

**BMW** 524 td, 1990 zamienię na tańszy lub dostawczy. /012/22-22-86 do 15.00, /012/21-91-45 po 17.00. 337303

**CINGUECENTO** 704, sprzedam. 012/78-53-78. 337425

**CINQUECENTO** 700, 04.1994, sprzedam. /012/34-16-37 po 16.00. 337095

**DOSTAWCZE**. Serwis. 012/13-04-37. 325660

**FAVORIT**, 1991, sprzedam. Tel. /012/11-26-05. 336646

**FORD** Sierra 1.8 Turbo Diesel, 1991, stan idealny, sprzedam. /012/47-72-99. 336529

**FSO** Poloneza, kupię. 012/88-51-15. 336512

**GOLF**, 1993, 090-33-33-59. 337467

**MAZDA** MX - 3 rok produkcji XI 1992r. - sprzedam. (012) 78-66-66. 337804

**NISSAN** Sentra, 1993, sprzedam. /012/15-69-57. 337429

**OPEL** Ascona 1.6S, 1982, sprzedam. /012/11-44-66. 337519

**OPEL** Kadett 1.6, 1983, sprzedam. /012/12-18-49. 337392

**PEUGEOT** J5 Bus sprzedam. /012/22-26-32. 335344

**POLONEZ** 1987/88, 50 mln, sprzedam, Bochnia, /0197/249-71. 335949

**RENAULT** Laguna 1,8, 1995 sprzedam (0197) 269-30. 337228

**SKODA** Favorit, 1991, sprzedam. /012/13-42-17. 336754

**SKODA** Felicia, odstąpię miejsce w kolejce, odbiór grudzień 1996. Tel. /012/14-20-89 po 17.00. 336440

**SPRZEDAM** Favorit, 1991, 012/66-38-39. 337456

**SPRZEDAM** Fiata 126p, 1994. Tel. 012/67-55-01. 336608

**SPRZEDAM** Renault Laguna RT 1800, benzyna, XI 1995, 32.000 km. 090-315-279. 336992

**SPRZEDAM** Toyotę Corolla, 1991/92, pierwszy właściciel, 20.500 PLN. Tel. Sucha Beskidzka /033/74-22-94. 337399

**SPRZEDAM** Zastaw

REZYDENCJĘ na południu Krakowa sprzedam. Oferty 337418 Kraków, Starowiślna 2, 337418

SPRZEDAM piękną, uzbrojoną działkę w okolicy Szczawnicy. Tel. /012/13-41-95. 337276

### Zguby

EWA Hojka zgubiła legitymację studencką AE. 337437

ZAGINĘŁA legitymacja PAT- Bardel Michał. 337489

### Usługi

A. Malowanie, tapetowanie, okna, remonty, gładź, VAT. 012/47-75-61. 335040

ADAPTACJE strychów, 21-62-54. 325848

"ALMAR". Usługi stolarskie. 012/66-19-81. 333038

ANTENY telewizyjne, satelitarne, gwarancja. 012/45-24-12. 336764

BALUSTRADY, wiaty, ogrodzenia. /012/88-24-51 po 18.00. 96730

**PRZCIWŁAMANIOWE DRZWI Z IZRAELA WITEX SUPER-LOCK MOGĄ MIEĆ TEŻ ELEKTROMAGNETYCZNY ZAMEK!**  
Kraków, ul. Konopnickiej 21  
**67-12-51** codziennie 8-18, soboty 8-12

BOAZERIA, panele. /012/36-61-27. 336487

BOAZERIA panelowa cena 19.90, podłogi panelowe cena 43.00. Kraków, Kamienna 19, tel. 012/33-82-99. 328929

CENTRALNE ogrzewanie, woda, gaz. 012/73-17-15. 333805

CYKLINOWANIE bezpyłowe, lakierowanie nieszkodliwe, VAT. Wójcik. 012/15-25-97. 318149

CYKLINOWANIE, układanie parkietu. KURDZIEL. 012/66-96-16. 327171

CYKLINOWANIE, układanie, (012) 44-25-41. 336168

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów. /012/21-72-30, 22-65-89. 337231

CZYSZCZENIE Karcherem. 012/13-12-15. 326255

DRZWI antywłamaniowe. /012/32-39-38. 329595

DRZWI metalowe, antywłamaniowe. 012/32-39-38. 327519

ELEKTROINSTALACJE. /012/77-44-47. 329694

ELEWACJE, malowanie, 012/36-25-66. 332819

FLIZOWANIE, 012/58-76-66. 325867

FLIZOWANIE ekspresowo. 012/13-89-62 Kraków. 321048

FLIZOWANIE ekspresowo. 012/36-99-98 Kraków. 331789

FLIZOWANIE, tapetowanie, malowanie, suche tynki, sufity podwieszane. /012/13-19-97. 334816

GAZ, hydraulika, piecyki 012/25-90-57. 325884

GAZ, hydraulika, piecyki. 012/53-24-49. 328066

KRATY. /012/33-40-14. 329594

KRATY antywłamaniowe. /012/32-39-38. 329591

MALOWANIE, inne. /012/36-36-16. 336792

MALOWANIE, tapetowanie. 012/49-17-15. 332415

MALOWANIE, tapetowanie, remonty, gładź, 012/37-68-86. 332986

MALOWANIE, tapetowanie, okna, gładź, VAT. 012/48-49-87. 335038

MALOWANIE, tapetowanie, gładzie. /012/15-69-45. 336245

MINIŁADOWARKI, sprzedaż, wynajem. /012/48-78-73. 336456

MYCIE okien, renowacja, sprzątanie. /012/32-66-29. 329437

NAPRAWA pralek. /012/15-18-03. 329072

NAPRAWA telewizorów. 012/32-20-12. 328974

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. /012/48-45-75. 334949

ODNAWIANIE okien. /012/48-11-25. 336213

OGRODY. (033)18-62-12. 335618

PODŁOGI panelowe cena 38.00, boazeria panelowa cena 19.90. Kraków, Kamienna 19, tel. 012/33-82-99. 328933

PRZEPISYWANIE. 012/44-26-54. 333108

PRZEPROWADZKI. (012)43-46-83. 327270

PRZEROWADZKI. 012/12-33-41. 329340

REMONTY mieszkań. Rachunki. /012/43-55-58 wew. 27. 336220

SANYO, naprawy domowe. 012/44-94-10. 328439

SOLIDNIE, tanio. Malowanie, tapetowanie, gładź. VAT. Tel. /012/21-94-13, (20.00-22.00). 334492

SUCHE tynki, adaptacje, domy jednorodzinne, poddasza, sufity podwieszane, ściiany, zachodnia jakość, VAT. /012/57-84-46, 090-38-38-13. 330195

SZYBY zespolone. Przewijanie silników elektrycznych, 012/76-50-66. 335726

ŚCINANIE i karczowanie drzew. "Larix". (033)73-11-65. 335617

ŚCINKA drzew, 012/12-98-67. 334480

ŚCINKA drzew, 012/85-30-32. 336961

TANI transport. /012/56-37-99. 314958

TANI transport: kraj, zagranica. 012/47-45-72. 337455

TAPICER, transport, wycena. /012/23-71-16. 332382

TAPICER, 012/11-07-76. 329288

TRANSPORT jednodonowy. /012/22-34-12. 336872

TRANSPORT, koncesja do 3,8t, 25 m<sup>3</sup>, 012/477-307. 335284

TRANSPORT osobowo - towarowy. 012/43-75-88. 313211

TRANSPORT Starem. 012/58-28-33. 327655

TRESURA psów. /0-197/237-82. 336182

USZCZELNIANIE okien. 012/11-02-77 w. 151. 334748

ŻALUZJE najtaniej. /012/562-462. 333751

ŻALUZJE najtaniej. /012/562-462. 336488

ŻALUZJE pionowe, poziome, rolokasety. Gwarancja. 012/33-04-55. 329886

ŻALUZJE pionowe, poziome, rolokasety. 012/33-73-19. 329887

**Biznes**

BIZNESMEN z Moskwy nawiąże kontakt handlowy z polskimi firmami. Fax: Moskwa 0-07-095-577-34-81. Pan Bołotnikow. Dzwonić nocą. 96808

KSIĄŻKA przychodów, VAT, 012/21-01-11. 336976

NIEMIECKA firma prowadzi sprzedaż hurtową odzieży używanej, a powyżej 5 ton bezpłatny transport. Tel. Niemcy 05171 - 16341. Filia Brzesko (0192) 323-82, tel./fax 66-990. 332010

PIEKARNIĘ tradycyjną sprzedam. Oferty 337119 Kraków, Starowiślna 2. 337119

WEJDĘ w spółkę - zainwestuj. /0187/768-07, (11.00-13.00). 332954

ZAREJESTROWANA działalność gospodarcza, oczekuję propozycji. Oferty 336641 Kraków, Starowiślna 2. 336641

### Pożyczki

A. A. A. Lombard Safader 012/21-72-78, Starowiślna 45. 329978

A. Atrakcyjne pożyczki pod RTV, złoto, samochody, najkorzystniejsze oprocentowanie. Rabaty, skup, komis, Grzegórzecka 17, tel. 012/11-55-75. 329035

DŁUGA 76, lombard. /012/32-43-66. 331382

KORZYSTNY lombard, Kalwaryjska 18, na przeciwko "Korony". 012/56-51-50, 090/31-52-18. 327610

WOLNICA 14. (012) 23-50-82. 95352

### Różne

STUDNIÓWKI, wesela, "ART-CLUB", Łobzowska 3; 012/233-122. 327120

WRÓŻKA. /012/37-43-16. 336451

### Turystyka

MIKROBUSY do wynajęcia, 012/67-62-59. 336873

### Towarzyskie

A. A. A. A. A. A. "BOA" - Tajemniczy masaż nocy. 012/21-29-18. Ul. B. Joselewicza 17. 336934

A. A. A. A. A. A. Salon masażu całodobowy zaprasza na lux masaż, ul. Warszawska 14. Tel. 012/23-34-48. 326535

A.A.A.A. Sexy dziewczęta czekają! Zadzwoń! 090/33-08-23. 332619

A.A.A. Długa 16 Fullmasaż. (012) 22-03-87. 327855

A. A. Fantazja. Fantastyczna agencja. Fantastyczne dziewczyny, 012/37-24-22, ul. Na Błonie 32. 330962

A. A. "Abigail". 012/22-49-87. 335623

A. A. "Mona", ul. Wygoda 5. 012/13-45-55, 090-32-10-11. 335362

A. A. "Pawlica Rozkoszy", ul. Batorego 1. (012) 32-49-39. 335051

A. Claudia prywatnie. /012/67-33-87. 330050

A. Dominika prywatnie. 090-32-12-83. 330037

A. Dziewczyny z Playboya. 090-216-941. 335433

A. "EDEN", Meiselsa 9, 012/56-24-77. 335005

A. Herkules -panowie. 090-32-12-83, /012/67-33-87. 330034

A. Studentki prywatnie, 090-330-978. 335706

AAJAJAJ!!! Ukolysz kudłate myśli "Erotic", Floriańska 24, /012/22-19-27. Całodobowo. 336480

ADAM i Ewa. 090-331-875. 335310

AGENCJA. 012/56-15-21. 334558

AGENCJA "Bajeczna Katarzyna", 012/56-30-21. 332997

AGENCJA "Elen" pełen zakres usług. /012/130-222. 334880

AGENCJA "Gejsza", 012/23-63-25. 327303

AGENCJA "Madonna", 012/21-96-13. 327302

AGENCJA "Supermasaż", ul. Bałuckiego 16, 012/66-06-36. 327300

AGENCJA "Supermasaż". Klub "Drink-bar", ul. Katarzyny 4, 012/56-02-09. 327308

AGENCJA "Venus", 012/56-02-09. 327309

ALICJA. 012/43-69-97. 335306

ATRAKCYJNE dziewczyny zaspokoją twoje wszystkie pragnienia, ul. Westerplatte 12. /012/21-07-55. 335548

BLONDYNKI, brunetki zapraszają. /012/21-71-60. Grodzka 42. 332494

CAŁODOBOWO. /012/48-15-32. 329254

CAŁODOBOWO. 012/56-15-21. 334559

CAŁODOBOWO. 090-38-33-60. 329253

CHŁOPCY. 090-285-808. 334164

CHŁOPCY Gay. 090-33-08-23. 332625

CZERWONA Róża. 012/43-69-97. 335313

EGZOTYCZNE brunetki, zapraszają. 012/22-65-62. 336844

EWA. 012/43-69-97. 335312

FANTAZJA, 012/37-24-22. 330961

GAY Service, /012/43-69-97. 335181

KOCHAJĄCE i niedrogie, Tomasz 22/10, 012/23-05-69. 336225

MAGDA prywatnie, 090-330-823. 332393

MATURYZYSTKI, 090-330-796. 335705

MONIKA. 012/43-69-97. 335307

NAMIĘTNE kotki. 090-28-58-08. 334167

NOWO otwarta agencja, /012/36-60-99, Lea 141. 334537

NOWO otwarta agencja, zaprasza. 090-38-39-30. 334258

OGNISTY Oskar, /012/43-69-97. 335180

"OPIUM" - nowości, 012/36-80-55. 335985

PANOWIE, 090-330-823. 332394

SUPERMASAŻE, 012/66-06-36. 327304

ŚLICZNOTKI. 090-285-808. 334170

WYJAZDY. /012/48-15-32. 329256

WYJAZDY. 012/56-15-21. 334557

WYJAZDY. 090-38-33-60. 329255

ZAUFAJ Ester, /012/43-68-40. 336479

"ZAKLIN". 012/36-17-97. 335073



**JAGIELLONIA**  
BIURO PODRÓŻY "DZIENNIKA POLSKIEGO"

31-007 Kraków, ul. Wiślna 2  
tel. (0-12) 11-22-88, fax (0-12) 22-77-93

**BILETY LOTNICZE**

Prowadzimy również sprzedaż biletów promowych i autokarowych w komunikacji międzynarodowej.

**HANDEL • USŁUGI • PRODUKCJA**  
oraz treść ogłoszeń drobnych z ostatniego tygodnia w „Dzienniku Polskim”

**23-02-40**  
**23-02-16**  
**22-89-00**

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek - piątek od 9 do 18

**NAGRODA - 500 zł!**

Dla osoby, która natychmiast znajdzie mieszkanie min. 3-pokojowe, umeblowane, z telefonem, w cenie do 700 zł miesięcznie.

Tel. 23-54-20, fax 56-17-30.

Zarząd Gminy Zabierzów  
32-080 Zabierzów, ul. Kolejowa 7a, tel. 852-116

**ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY na uzupełnienie i aktualizację projektu technicznego sieci kanalizacyjnej o sięgacze i przyłącza do budynków w m. Zabierzów.**

Termin realizacji 1 XII 96 - 30 IV 97.  
Wadium w wys. 3000 zł należy wnieść w Banku Spółdzielczym O/Zabierzów na konto nr 835035-935517-879-324022 do dnia 21.11.1996 r. do godz. 12.  
Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją. Specyfikację istotnych warunków zamówienia (cena 10 zł) można odebrać w siedzibie zamawiającego, pok. 14, w godz. pracy urzędu. Uprawnionym do kontaktu z oferentami jest mgr inż. Zygmunt Podgórski, pok. 14, w godz. 10 - 12, tel. (012) 852-116 wew. 127.  
Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną napisem „Przetarg na uzupełnienie i aktualizację projektu technicznego sieci kanalizacyjnej w Zabierzowie” należy złożyć do dnia 21.11.1996 r. do godz. 11 w siedzibie zamawiającego, pok. nr 33.  
Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych.

220195

Urząd Gminy Biskupice z siedzibą w Trąbkach ogłasza

**PRZETARG NIEOGRANICZONY na zimowe utrzymanie dróg gminnych w sezonie zimowym 1996/97.**

Termin realizacji zamówienia: od 1.12.1996 r. do 31.03.1997 r.  
Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Urzędzie Gminy Biskupice w Trąbkach, 32-041 Biskupice, woj. krakowskie, pokój nr 15, tel. 78-33-95, fax 78-67-88.  
Pracownikiem uprawnionym do kontaktów z oferentami jest mgr inż. Roman Jaworek, pokój nr 15, tel. 78-33-95 wewn. 11.  
Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną „Zimowe utrzymanie dróg 1996/97” należy złożyć w Urzędzie Gminy Biskupice, pokój nr 8.  
Termin składania ofert upływa dnia 18.11.1996 r. o godz. 17.  
Otwarcie ofert nastąpi dnia 19.11.1996 r. o godz. 10 w siedzibie zamawiającego, pokój nr 15.  
W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają warunki określone w art. 22 Ustawy o zamówieniach publicznych.

220208

Przedsiębiorstwo Remontowo-Montażowe „REMUR” S.A. w Radomiu Oddział w Krakowie, ul. Gromadzka 66

ogłasza

**PRZETARG NIEOGRANICZONY OFERTOWY na sprzedaż**

● suwnica bramowa typ SB-4,5 t, nr fabr. 611, rok bud. 1968, wartość 9.500 + VAT

Oferty należy składać w „Remur” Kraków, ul. Gromadzka 66, do dnia 9.11.96 w zamkniętych kopertach.  
Komisyjne otwarcie kopert i rozpoczęcie przetargu odbędzie się w dniu 12.11.96 o godz. 10 w „Remur” Kraków, ul. Gromadzka 66.  
Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferenta, jeżeli uczestnicy przetargu zaoferowali tę samą cenę. Zastrzega się, że wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli żaden z uczestników przetargu nie zaoferuje ceny nabycia równej co najmniej cenie wywoławczej.  
Informuje się, że wadium przepada na rzecz sprzedawcy jeżeli oferent, którego oferta zostanie przyjęta, uchyli się od zawarcia umowy w terminie 3 dni od daty zawiadomienia o rozstrzygnięciu przetargu.  
Wadium złożone przez oferentów, których oferty nie zostaną przyjęte, zostanie zwrócone bezpośrednio po dokonaniu wyboru oferty, a oferentowi, którego oferta zostanie przyjęta, zostanie zarachowane na poczet ceny.

220134

## Sport

## Liga hokejowa

## Cracovia po dogrywce!

## Grupa A

**PODHALE - TTH Metron** Toruń 6-1 (3-0, 1-0, 2-1). Bramki: Podhale: Gusow 2 (17, 19), Puławski 20, Koszowski 27, Kubowicz 47, Gretka 57, TTH: Nikiel 57. Widzów 1000.

Było to jedno z najsłabszych spotkań w Nowym Targu. Bardzo kiepsko grali gospodarze, jeszcze gorzej TTH. W tym słabym meczu okrasą były trzy gole zdobyte pod koniec I tercju.

**UNIA Oświęcim - NAPRZÓD** 5-0 (2-0, 3-0, 0-0). Gole: Wieloch 2 (7 i 26), Garbocz 11, Malicki 25, Kotoński 28. Kary: Unia 10 min, Naprzód 16 min.

Bez kontuzjowanego Parzyszka i chorego Klisiaka (być może będzie musiał zakończyć karierę sportową) wicemistrz Polski zagra jedno z lepszych spotkań w ekstraklasie, górując pod każdym względem nad rywalami. Najlepszym zawodnikiem meczu był Wieloch, który nie tylko zdobył dwie bramki, ale był inicjato-

rem wszystkich akcji ofensywnych zakończonych golami.

**KKH Katowice - STS Sanok** 5-2 (0-0, 2-1, 3-1).

1. Podhale	12	18	71-30
2. KKH	12	15	44-33
3. Unia	12	15	49-31
4. STS	12	9	41-47
5. TTH	12	9	36-54
6. Naprzód	12	4	24-70

## Grupa B

**BTH Bydgoszcz - CRACOVIA** 2-3 (1-0, 0-0, 1-2, 0:1). Bramki dla BTH: Bartnik 4, Gudażnikow 46, dla Cracovii: Prima 42, Pawluczenko 45 i Steblecki 64 min.

Trwa świetna passa hokeistów Cracovii, którzy w Bydgoszczy wygrali pod rząd 7 mecz. Pojedynek był bardzo zacięty, jego rozstrzygnięcie padło dopiero w dogrywce, kiedy to bramkę w 64 min strzelił Steblecki. Do 42 min BTH prowadził 1-0, potem 2 gole w odstępie 3 minut dały Cracovii prowadzenie 2-1, ale już w 60 sek później Gu-

dażnik wyrównał na 2-2. Karę meczu otrzymał Pawluczenko za uderzenie Siódemskiego.

**TYSOVIA - KTH/OPTIMUS** 7-6 (2-3, 4-1, 1-2). Gole Tysovia: Więckowski 3 (17, 26, 45), Nowak 3 (24, 31, 34), Diaków 11, KTH: Krzak 2 (11, 18), Szachniewicz 2 (33, 42), Piksa 5, Witowski 49.

Bardzo twardy, chwilami brutalny mecz, w którym oba zespoły zarobiły aż 110 minut kar! (Tysovia 43 min, KTH 67 min). Bójkę w stylu kanadyjskim stoczyli Walawski z Tych z Szachniewiczem z Krynicy, obaj ukarani zostali karą meczu.

**Polonia Byt - SMS Sosnowiec** 9-2 (4-1, 1-1, 4-0).

1. Stoczniowiec	9	15	61-28
2. Cracovia	9	14	40-19
3. Polonia	10	12	49-44
4. BTH	10	10	35-31
5. Tysovia	10	10	41-55
6. KTH	9	6	39-53
7. SMS	10	1	29-64

(AS)

**ZWYCIĘSTWA BRYDŻYSTÓW.** Na Olimpiadzie Brydżowej w turnieju open gr. A Polska pokonała Malesję 23:7. W tabeli nadal prowadzi Francja przed Polską. W turnieju kobiet gr. B Polki wygrały z Finkami 16:14. W tabeli prowadzi Izrael, Polska jest szóstą.

**GOL CZERKAWSKIEGO.** W meczu Los Angeles - Edmonton (2-8) swoją pierwszą bramkę w tym sezonie strzelił Czerkawski. Jego drużyna jest wiceliderem. Inne wyniki NHL: Hartford - Anaheim 4:1, Boston - Toronto 1:2, Buffalo - Montreal 6:3, New Jersey - San Jose 3:1, Tampa Bay - Ottawa 2:5, Chicago - St. Louis 6:4, Calgary - Pittsburgh 7:5.

**RAJD HONGKONG - PEKIN.** Fin Ari Vatanen został zwycięzcą samochodowego rajdu Hongkong - Pekin, zaliczanego do punktacji mistrzostw Azji i Pacyfiku. Drugie miejsce zajął Brytyjczyk Richard Burns, a trzeci był Japończyk Kenjiro Shinozuka (wszyscy Mitsubishi Lancer).

**NOWAK I WARZYCHA JAKO PIERWSI.** 3.11. rozpoczyna się w Wiśle zgrupowanie kadry piłkarzy przed eliminacyjnym meczem MŚ z Mołdawią (10.11. na stadionie GKS w Katowicach). Na obóz do ośrodka Startu przyjadzie 22-23 piłkarzy z krajowych i zagranicznych klubów. Z polskich „stranierów” jako pierwsi przyjadzie 4.11. zapowiedzieli K. Warzycha i Nowak.

**SHEARER PO OPERACJI.** Alan Shearer, najdroższy piłkarz Premier League, poddał się w piątek kolejnej operacji mięśni przywodzicieli, która, zdaniem lekarzy, zakończyła się „pełnym sukcesem”. Rekonwalescencja Shearera potrwa od 6 do 8 tygodni. (S)

## Walkowera nie będzie!

Zarząd PZTS zmienił postanowienie komisji rozgrywek w sprawie przyznania zespołowi AZS Częstochowa walkowera za nie rozegrany mecz z Wandą Kraków w ekstraklasie tenisistek stołowych. Decyzja o walkowerze została odwołana. Zgodnie z postanowieniem PZTS, spotkanie będzie rozegrane w nowym terminie - w środę, 30 października. (M)

## Zostań sędzią piłkarskim!

Okręgowe Kolegium Sędziów w Krakowie zaprasza wszystkich zainteresowanych na kurs dla kandydatów na sędziów piłki nożnej. Kurs rozpocznie się w listopadzie. Informacje: OKS, Kraków, Rynek Główny 25, oficyna, I p. tel. 226283.

## Ile wygrasz?

„Totolotek” S.A. zawiadamia, że w zakładach piłkarskich na dzień 23.10.1996 r. stwierdzono: **liga polska** - 8 rozw. z 12 traf. wygr. po 4.734 zł 61 gr; 142 rozw. z 11 traf. wygr. po 177 zł 82 gr; 1.470 rozw. z 10 traf. wygr. po 14 zł 31 gr.

## Multi Lotek

2, 6, 13, 14, 16, 17, 21, 22, 24, 25, 26, 29, 35, 44, 56, 62, 66, 69, 70, 72

## Kto w ataku Wisły?

W 14. kolejce ekstraklasy Wisła gra u siebie z Rakowem, Hutnik jedzie do Zabrze, pozostałe mecze: Sokół - Legia, Widzew - Katowice (spotkanie kolejki), Odra - ŁKS, Śląsk - Amica, Zagłębie - Lech, Polonia - Bełchatów, Ruch - Stomil.

● **WISŁA - RAKÓW**, niedziela, godz. 13, sędziuje Holik z Opola.

Wisła zebrała w Warszawie niezłe recenzje, ale straciła wszystkich napastników! - *Feutchine ma złamaną nogę, rezerwana turek stawową, w poniedziałek będzie poddany zabiegowi chirurgicznemu* - mówi kierownik I drużyny Kazimierz Antkowiak. - *Świerad ma zerwany mięsień, także Wierieszko jest kontuzjowany.* Ciekawe, kogo w tej sytuacji trener Apostel wstawi do ataku? Być może postawi na doświadczonego Kulawika i któregoś z dwójki młodych napastników - Rafała Wójcika lub Dzierżanowskiego.

● **GÓRNIK Zabrze - HUTNIK**, sobota, godz. 15, sędziuje Marczyk z Piły.

Także Hutnik ma duże problemy kadrowe. - *W sobotę na pewno nie zagrają: Zajac, Romuzga, Wojnecki, być może Ozimek, nie będący jeszcze w pełni sił, zasiądzie na ławce rezerwowych.* Nie wiadomo co z Yahaya, odczuwa bóle głowy (dolegliwość laryngologiczna). Wykluczony jest udział Fudalego, otrzymał czwartą żółtą kartkę - mówi II trener zespołu Michał Królikowski. - *Jedziemy do Zabrze, żeby nie przegrać. W naszej sytuacji kadrowej każdy punkt jest cenny. Zabrzezan prowadzi od niedawna trener Piotr Kocub, który dobrze zna nasz zespół. Ale my też sporo wiemy*



Czy Kulawik zagra w ataku?

Fot. Anna Głód

o rywalu, myślę, że w tej kwestii z obu stron nie powinno być żadnych zaskoczeń.

● **CRACOVIA - PETROCHEMA**, sobota, godz. 13.30, sędziuje Wolak z Opola.

Do Krakowa przyjeżdża lider II grupy i to powinno wystarczyć za wszelką rekomendację. Cracovia zagra nadal bez bramkarza Kwedyczenki (ściągnął już gips, przechodzi rehabilitację) i napastnika Hrapkowicza. Kilku graczy (Bernas, Mróz, Góra, Szymiński) narzeka na drobne dolegliwości, ale w sobotę powinny wybiec na boisko.

● **OKOCIMSKI - HETMAN Zamość**, niedziela, godz. 14, sędziuje Kotos z Wrocławia.

W drużynie Okocimskiego - szpital. Kontuzjowani są: Jelonek, Trudnos, niepewny jest udział Klicha, Polichta. Na dodatek Nazimek „złapał” 4. żółty kartonik.

● **STAL St. Wola - WAWEL**, niedziela, godz. 12, sędziuje Pawiłowski z Rzeszowa.

## Kalendarzyk sportowy

## Piłka nożna

Wisła - Raków (I liga), niedziela, 11.00.  
Cracovia - Petrochemia (II liga), sobota, 13.30.  
Garbarnia - Karpaty Siepraw (III liga), sobota, 15.00.  
Świt Krzeszowice - Dalin (III liga), niedziela, 14.00.

## Koszykówka

Korona - Resovia (II liga mężczyzn), sobota, 17.00.  
Korona - AZS Kraków (II liga kobiet), sobota, 19.00.

## Hokej

Cracovia - Tysovia (I liga), niedziela, 17.00.

## Siatkówka

Goldenmajer/Wisła - Stal Mielec, sobota, 18.00, niedziela 10.00.

## Piłka ręczna

AZS AWF Kr. - Ambit Piwowar (II liga kobiet), sobota, 15.30.  
Gościbia - Varsovia (II liga kobiet), sobota, 17.00.

## Tenis stołowy

Podgórze - Domex Przemysł (I liga mężczyzn), sobota, 17.00, hala Wandy.

## Zapasy

Ogólnopolski Turniej Juniorów w st. klasycznym im Bajor-

ka, sobota i niedziela, 10.00, Kopalnia Soli w Wieliczce.

## Cyklotrial

IV runda mistrzostw strefy południowej i zawody dla dzieci na specjalnym torze przeszkód, sobota, 11.00, stadion Hutnika.

## Kregle

XII Turniej Dzieci o Puchar Ziemi Krakowskiej, kregielnia Podgórze, ul. Dekerta, sobota, 9.00, niedziela 10.00.

## Jeździectwo

Ogólnopolski bieg myśliwski, niedziela, 12.00, Błonia, koło stadionu Juventi. (S)

## Andrzej Bachleda junior

## Odłożony debiut

W tym sezonie w reprezentacji Polski alpejczyków debiutuje 21-letni Andrzej Bachleda junior, syn znanego w latach 70. zawodnika o tym samym imieniu. Bachleda jr miał wystąpić w niedzielnym slalomie gigantów w Soelden, w rozmowie telefonicznej (Andrzej mieszka z rodzicami we Francji w St. Gervais) powiedział nam jednak, że z powodu kontuzji nie weźmie udziału w tych zawodach.

- Dwa tygodnie temu na treningu skręciłem nogę w kostce, przerwa w ćwiczeniach potrwa jeszcze około tygodnia. Szkoda, bo, moim zdaniem, byłbym dobrze przygotowany do startu. Mam nadzieję, że wyleczę kontuzję i polecę pod koniec listopada do USA na kolejne zawody o PŚ. W Soelden wystartuję więc tylko Stephane Exartier (mąż córki Andrzeja Bachledy seniora). Wydał się być w dobrej dyspozycji.

- Kibice w Polsce mało wiedzą o Tobie. Przedstaw się Czytelnikom „Dziennika”

- W styczniu 1997 roku skończyłem 22 lata. Urodziłem się w Zakopanem, mieszkam z rodzicami we Francji. Reprezentowałem barwy Polski na Mistrzostwach Świata Dzieci w Topolino, gdzie byłem 4. Od kiedy rodzice przenieśli się do Francji, bronie barw

reprezentacji Francji, występowałem m.in. w MŚ juniorów, będąc o krok od medalu w slalomie (4 miejsce). Byłem mistrzem Francji juniorów. Przed 2 laty doznałem poważnej kontuzji zerwania więzadeł w kolanie. Niezbędna była operacja, straciłem praktycznie cały sezon.

- Na co liczysz w PŚ?

- Przede wszystkim na slalom specjalny, na razie nie bardzo wiem, na co mnie stać. W Pucharze Świata jeszcze nigdy nie startowałem, będzie to więc mój debiut. Na początek chciałbym zakwalifikować się do finałowej 30. A potem? Marzę, żeby osiągnąć wyniki na miarę mojego ojca.

Kto finansuje przygotowania Bachledy juniora i Exartiera?

- Na razie wszystko opłacamy z własnej kieszeni - mówi Andrzej Bachleda senior. - Zawodników prowadzi trener Andrzej Bielawa. Bardzo cieszę się, że mój syn będzie barw reprezentacji Polski. Uważam, że obaj z Exartier reprezentują dobrą klasę. Chcemy, by pojechali na MŚ do Sestriere, potem na Olimpiadę do Nagano. Liczę, że władze sportu potrafią docenić nasz dotychczasowy wysiłek i wkład finansowy i pomogą choćby częściowo w sfinansowaniu dalszych startów.

Rozmawiał: AS

## Młodzi zapaśnicy w Wieliczce

## Turniej pod ziemią

Dziś i jutro w Wieliczce odbywać się będzie 23. Ogólnopolski Turniej Juniorów Młodszych (do lat 18) w zapasach w stylu klasycznym im. Władysława Bajorka. Młodzi zawodnicy rywalizować będą... 126 metrów pod ziemią, w komorze „Warszawa” w Kopalni Soli w Wieliczce. Będzie to pierwszy podziemny turniej w historii światowych zapasów!

Bajorek urodził się w 1907 roku w Gorlicach. Wkrótce jednak przeniósł się do Krakowa, gdzie zyskał miano najsilniejszego człowieka miasta. Długą i bogatą karierę rozpoczął w 1926 roku w Wiśle. Był 12-krotnym medalistą mistrzostw Polski i 29-krotnym mistrzem okręgu krakowskiego. Z 240 krajowych walk wygrał aż 230, a z 39 pojedynków międzynarodowych zwyciężył w 21. Był członkiem kadry olimpijskiej. Po zakończeniu kariery był aktywnym działaczem. Zmarł w Krakowie w 1973 roku.

W turniejach im. Bajorka startowało wielu późniejszych czołowych polskich zapaśników, m.in. medaliści igrzysk w Atlancie: Andrzej Wroński, Włodzimierz Zawadzki, Ryszard Wolny, Jacek Fafiński i Józef Tracz. Ten pierwszy będzie obecny w Wieliczce, gdyż przy okazji zawodów odbędzie

się wyjazdowe posiedzenie Polskiego Związku Zapaśniczego, którego dwukrotny mistrz olimpijski jest członkiem. Swoją przyjazd zapowiedział także srebrny medalista IO w Barcelonie Piotr Stępień, który zjawi się w Wieliczce ze swymi podopiecznymi z Piotrcovii.

Organizatorzy - PZZ, OZZ, Kopalnia Soli w Wieliczce i Wydział Spraw Społecznych UW w Krakowie - spodziewają się, że na starcie stanie około 300 zawodników z 45 klubów z całego kraju. Rywalizować oni będą w oryginalnej scenarii, a przy okazji będą mieli okazję zwiedzić unikalny w skali światowej obiekt turystyczny. Pomysłodawcą nietypowego miejsca zawodów był prezes OZZ w Krakowie, a zarazem wiceprezes PZZ ds. szkoleniowych Waław Orłowski. Pomysł podchwycił dyrektor Kopalni Soli Zbigniew Zarębski, który uznał, że udostępnienie pomieszczenia dla rozgrywania takich zawodów jest o wiele lepszą promocją Kopalni niż wydawanie pieniędzy na reklamę w prasie czy telewizji.

Oto program zawodów: sobota - godz. 10-14 i 16-20 walki eliminacyjne, godz. 16-16.30 uroczyste otwarcie; niedziela - godz. 10-13 walki finałowe, godz. 13-14 dekoracja zwycięzców.

(FIL)

## Specjalny tor przeszkód

## Zawody rowerowe dla dzieci

Krakowski Klub Cyklistów i Motocyklistów „Smok” organizuje w sobotę 26 bm. o godz. 11 na terenie byłego lodowiska Hutnika, ul. Ptaszyckiego 4 wielkie zawody rowerowe dla dzieci i młodzieży. Zbudowany będzie specjalny tor przeszkód. Warunkiem uczestnictwa jest pisemna zgoda rodziców, startować można na dowolnym typie

roweru (istnieje też możliwość wypożyczenia roweru). Każdy startujący otrzyma drobny upominek, najlepszy nagrody.

Równowlegle z zawodami odbywać się będzie IV runda mistrzostw Polski strefy południowej w cyklotrialu, początek o godz. 11, trasa 3 okrążeń, łączna długość ok. 3 km.

(S)

# Barierę przed chuligaństwem

PZPN nie pilnował swych uchwał sprzed 6 lat

Nie znika chuligaństwo na naszych stadionach, zdarzają się rozróby na ulicach przed i po meczach. Ostatnie ekscesy w Poznaniu, Wrocławiu, Olsztynie zbulwersowały opinię publiczną. Niewolny od zamieszek pseudokibiców był Kraków, stadion Wisły na meczu z ŁKS.

Nad przywróceniem porządku na stadionach dyskutują różne gremia. Zebrał się też Wydział Dyscypliny Polskiego Związku Piłki Nożnej. Wystosował zalecenia do klubów: nieorganizowania wyjazdu „szalikowców” na mecze „zwiększonego ryzyka”, usunięcia obraźliwych transparentów z trybun, rejestrowania na wideo zachowania kibiców oraz niewpuszczania prowadzących na stadion. O tych postanowieniach rozmawiam z naczelnikiem Wojewódzkiego Stanowiska Kierowania krakowskiej policji, podinspektorem Stanisławem Golonką.

- Właściwie to PZPN niczego nowego nie postanowił. O monitorowaniu trybun piłkarska centrala mówiła już 6 lat temu! Dokładnie 14 maja 1990 r. podjęto uchwałę w PZPN w sprawie modernizacji stadionów piłkarskich. Miały one zostać wyposażone w aparaturę do rejestrowania zachowań na trybunach w terminie do końca 1991 r. Natomiast budowa odgrodzonych sektorów miała być zakończona do wiosny '91. Jak widać, terminy minęły, kluby nie zrobiły nic, a PZPN milczał. Wprawdzie policja stara się rejestrować kamerami zachowania kibiców, ale nie mamy dobrych środków technicznych. O wiele lepsze byłyby w zasięgu organizatorów spotkań,

czyli klubów, gdyby tylko się o sprzęt postarały i zainstalowały.

- Uchwała PZPN pozostała więc na papierze...

- Tak się, niestety, stało, związek nikogo z realizacji nie rozliczył, a po latach wraca do tych samych postanowień. Dalej Wydział Dyscypliny zaleca - nie organizować wyjazdów kibiców. W porządku, ale z tego, co wiemy, to nie kluby urządzają te wyjazdy. Kiedy zwracamy się do klubów zapytaniem o wyjazdy, słyszymy, że to prywatna sprawa kibiców, oni sami je organizują. Wygląda więc na to, że kibice nadal będą jeździć, szczególnie na mecze „zwiększonego ryzyka”, bo takie najbardziej przyciągają. Transparenty na ogrodzeniach - jeśli są obraźliwe, policja od dawna nakazywała zdjąć. Tu nie ma niczego nowego.

- Czy krakowskie stadiony są bezpieczne?

- Nie potwierdziłbym tego w całej rozciągłości. Porządek może być zachowany tam, gdzie są wydzielone, zamknięte sektory, publiczność nie może swobodnie przemieszczać się po całym stadionie, wzniesione jest też wysokie ogrodzenie między widzami a płytą boiska. Takich barier na krakowskich stadionach nie ma. Dopiero coś zaczyna się wznosić, choćby na Wiśle. Jedynie Hutnik posiada tzw. certyfikat bezpieczeństwa, wydany przez specjalny zespół przy wojewodzie, ale chyba komisja w obliczu pucharowych spotkań popatrzyła łaskawym okiem na ten obiekt. Na Hutniku też łatwo wejść na płytę boiska.

- Kluby tłumaczą się brakiem pieniędzy!

- Nie tylko w Krakowie. Ciekawe, że znajdują wielkie sumy na transfery... Niestety, nie próbują też wychowywać widzów. Zamiast częstych spotkań działaczy, trenerów, piłkarzy z kibicami, co usmierza temperamenty i buduje wzajemną więź, kluby odłączają się od widzów, licząc tylko na siły porządkowe. Tymczasem nie ma innego wyjścia, jak budowa barier, zamkniętych sektorów i wychowywanie kibiców!

- Nie udało się zachować porządku na pucharowym meczu Wisły z ŁKS, krakowskiemu klubowi grozi rozebranie jednego meczu bez udziału publiczności...

- To jedyna, duża „zadyma” w Krakowie na przestrzeni pięciu lat. W porównaniu z innymi miastami u nas nie jest najgorzej. Jak wynika z naszego doświadczenia, proporcja między siłami porządkowymi a liczbą widzów powinna wynosić 1:10. To staramy się utrzymać na krakowskich stadionach i na ogół udaje się zagrożenia ugasić w zarodku. W meczu z ŁKS było ok. 150 policjantów w stosunku do 2 tys. kibiców. W tym czasie mieliśmy zabezpieczoną też inną imprezę, policja pilnuje bowiem nie tylko sportowych zawodów. Ale nie tylko mniejsza liczba policjantów była tu istotna, co element zaskoczenia zastosowany przez pseudokibiców. Z powodu tych awantur istotnie jeden mecz Wisły rozegrany chyba będzie bez udziału widzów. To oznacza, że zbieranie się pod stadionem, próby przesakowania przez ogrodzenie, będą traktowane jako nielegalne zbiegowisko!

Rozmawiał: JAN OTAŁĘGA

# Królewskie mistrzostwa

Korespondencja „Dziennika” z Davos



Zdjęcie Bjoerna Daehlie z jego autografem

- Chcemy by były mistrzostwa niepowtarzalne, z pełnymi trybunami kibiców, w pełnej harmonii z naturą. Spodziewamy się przyjazdu około 800 najlepszych narciarzy i narciarzy z całego świata. Tak się dobrze składa, iż nasze miasto właśnie w 1997 roku obchodzi swoje tysiąclecie, będziemy więc na przełomie lutego i marca podwójnie świętować - powiedział w Davos na Forum Nardicem Emil Sten, szef Biura Prasowego narciarskich mistrzostw świata w konkurencjach klasycznych, które od 20 lutego do 2 marca rozgrywane będą w norweskim Trondheim.

Norwegia jest ojczyzną sportu narciarskiego. Kroniki odnotowały, iż pierwszy bieg dla wojskowych odbył się w 1767 roku w Christianii (dawna nazwa Oslo). Za historyczną datę dla sportu narciarskiego przyjęto jednak rok 1843, kiedy to rozegrano pierwszy publiczny bieg narciarski na dystansie 5 kilometrów w Tromsøe. Norwegowie pierwsi zaczęli też propagować skoki, w 1868 roku podczas konkursu na skoczni w Christianii Sandre Nordheim poszybował na 19 metrów i ten wynik oficjalnie figuruje w kronikach, jako pierwszy rekord świata.

Trondheim, miasto położone około 600 kilometrów na północ od Oslo, ma duże tradycje narciarskie, stąd m.in. wywodzi się dobrze znany naszym starszym kibicom Toralf Engan, który w 1962 roku na Średniej Krokwi w Zakopanem zdobył tytuł mistrza świata przed naszym Antonim Łaciakiem.

Na potrzeby obecnych mistrzostw wybudowano Granasen Arena, obok siebie zlokalizowane są dwie skocznie i stadion biegowy. Na trybunach może się pomieścić ponad 40 tysięcy osób. - Jesteśmy przekonani, że prawie każda konkurencja będzie miała komplet widzów - mówił w Davos Emil Sten. - Mamy do rozprowadzenia 300 tysięcy biletów, w tej chwili sprzedaliśmy już ponad 212 tysięcy, na niektóre konkurencje, jak np. skoki nie ma już ani jednego biletu! Sprzedaliśmy transmisje telewizyjne do 22 krajów, w tym - ciekawostka - do Arabii Saudyjskiej. Na tej liście jest także Polska Telewizja.

Organizatorzy postanowili nie budować specjalnie na mistrzostwa wioski dla sportowców. Narciarze mają zamieszkać na dwóch... stawkach. W jednej kabinie ma spać dwóch sportow-

ców. Nie wszystkim się to spodobało, do FIS zgłoszono kilka oficjalnych protestów. W najbliższych dniach FIS ma ostatecznie zdecydować o tej sprawie, ale wydaje się, że sprawa jest już przesądzona. Bo jeśli FIS powiedziałby „nie”, to jak Norwegowie w takim krótkim czasie, jaki dzieli nas od mistrzostw, rozwiązałyby ten problem?

A hoteli jest w Trondheim niewiele. Wykorzystując sprzyjającą koniunkturę, organizatorzy zaproponowali gościom bardzo wysokie ceny, przykładowo dziennikarze akredytowani na mistrzostwa mają płacić za pokój od 200 do 300 dolarów!

Nie ma już żadnych miejsc w kwaterach prywatnych. Podczas niedawnego konkursu na igelicie w Trondheim trener naszych skoczków, Paweł Mikeska,

Norwegowie bardzo liczą na swoich skoczków. - Który z Waszych zawodników będzie w Trondheim najgroźniejszy? - pytam Emila Stena. - Czy mistrz olimpijski Bredesen, który miał już kończyć karierę, ale postanowił skakać jeszcze przez rok (a może dwa do igrzysk w Nagano), może wicemistrz olimpijski z Lillehammer - Ottesen?

- Ani jeden, ani drugi - odpowiada Sten. - Naszym asem powinien być mistrz świata z Thunder Bay, 19-letni Tommy Ingebrigsten.

- Ale przecież po sukcesie w Kanadzie w 1995 roku, cały miniony sezon prezentował słabą formę, w końcowej klasyfikacji generalnej PŚ był dopiero 57?

- To młody chłopak, miał wahaniami formy, ale nasi trenerzy twierdzą, że w Trondheim znów eksploduje formą.

Mocnym punktem reprezentacji Norwegii będą też zapewne biegacze. Dwóch najbardziej utytułowanych zawodników 33-letni Vegard Ulvang i 29-letni Bjorn Daehlie przyjechało na spotkanie z dziennikarzami do Davos. Obaj Norwegowie ścigani zostali aż z obozu treningowego w Alpach, jechali specjalnie na to spotkanie 5 godzin samochodem. W kontrakcie z Fischerem, na nartach tej firmy startują, jest odpowiedni zapis, który zobowiązuje obu biegaczy do stawiania się kilka razy w roku na spotkaniu z mediami. Wielcy mistrzowie mają też swoje obowiązki. Nie tylko przywileje.

- Mam w tym sezonie dwa cele - mówi Daehlie. - Po pierwsze chcę coś wygrać w Trondheim, tego oczekują ode mnie norwescy kibice (to tej pory Daehlie zdobył już 7 medali w mistrzostwach świata, ma ponad 6 krążków w olimpiadach - mój przypis). Drugi cel to Puchar Świata, tak się składa, że w klasyfikacji wszech czasów w ubiegłym sezonie dogoniłem w liczbie zwycięstw znakomitego Szweda Gunde Svana,



Król Harald (pierwszy z prawej) jest częstym gościem imprez narciarskich w Norwegii.

przez znajomych Norwegów bezskutecznie poszukiwał takiego lokum.

Nasi skoczkowie z Małyszem już kilkakrotnie trenowali na obiektach w Trondheim. Rekord dużej skoczni wynosi 137 metrów i należy do Arve Vorvika, tego samego, który przed dwoma laty wygrał konkurs o Puchar Interkontynentalny w Zakopanem, bijąc rekord naszej Wielkiej Krokwi wynikiem 128 metrów. Na średniej skoczni rekord wynosi 104,5 metra i należy do Norwega - Nyhusa.

Małysz chwali średnią skocznię, nie odpowiada mu natomiast duży obiekt. - Ma długi próg, podobnie jak w Bischofshofen - twierdzi Małysz - a ja nie lubię takich skoczni.

obaj mamy na koncie po 30 wygranych. Ale nie będzie to łatwe. Obawiam się zwłaszcza mojego serdecznego przyjaciela Władimira Smirnowa, z którym latem tego roku spędzałem wakacje w jego rodzinnym Kazachstanie.

Na sali siedział także brązowy medalista z Lillehammer Włoch Silvio Fauner. - Zobaczysz, on pomiesza szyki faworytom - twierdził red. Oto Giacomelli.

Mistrzostwa świata ma otworzyć król Norwegii Harald. To wielki miłośnik sportu i narciarstwa, wielokrotnie można go było spotkać podczas igrzysk w Lillehammer.

Norwegowie twierdzą, iż będą to królewskie mistrzostwa. Pod każdym względem. ANDRZEJ STANOWSKI

W każdą niedzielę na Służewcu

## Gonitwa „Quattro”



Od jutra totkownicze emocjonować się będą nie tylko meczami piłkarskimi, ale i wyścigami konnymi. Totalizator S. A. wprowadza bowiem zakłady konne „Quattro”.

Od lat wyścigi konne cieszą się w wielu krajach ogromnym zainteresowaniem. W takich krajach jak: Anglia, Francja, USA, Japonia czy Australia, pod względem popularności zajmują jedno z czołowych miejsc wśród dyscyplin sportowych. Derby w Epsom zaszczycą swą obecnością królowa Elżbieta II.

W naszym kraju przez wiele lat wyścigi konne nie były zbyt powszechną rozrywką. Odbywały się one na Służewcu w Warszawie. Można je było obserwować tylko w kilku większych miastach, m.in. w Krakowie przy ul. Karmelickiej.

Jutro na Służewcu po raz pierwszy odbędzie się gonitwa, która objęta będzie zakładami „Quattro”, dostępnymi w kolekturach (ale nie we wszystkich) w całym kraju. Nowe zakłady polegają na wytypowaniu kolejności numerów czterech pierwszych koni w gonitwie. Stawka na jeden zakład prosty wynosi 1 zł. Można wybrać tylko jedną wielokrotność stawki: 2, 3, 4, 10, 15, 20, 50 i 100. Rzecz jasna tyle samo razy wzrośnie wygrana. Jeśli ktoś nie może się zdecydować, jakie numery koni wybrać, może wybrać metodę „chybił - trafił”, w której nie musi wypełniać blankietu - wyboru numerów koni dokonana lottomat. Na wygrane przeznaczane są 50 procent kwoty uzyskanych wpływów.

W zakładach „Quattro” mogą wystąpić dwie kategorie wygranych: kat. I - gdy trafnie wytypowano kolejność czterech pierwszych numerów koni, kat. II - gdy trafnie wytypowano kolejność trzech spośród czterech pierwszych numerów koni, a czwartym wytypowanym jest numer konia wycofanego z gonitwy.

Gonitwy odbywać się będą w każdą niedzielę. Lista startowa powinna zawierać minimum 12, a maksimum 20 koni. Aby zakłady „Quattro” doszły do skutku, do startu w gonitwie musi przystąpić co najmniej 12 koni z listy startowej. O godz. 18.05 przebieg gonitwy będzie relacjonowany w programie I Polskiego Radia, a o godz. 19.50 gonitwę retransmitować będzie TV Polska.

Oto wykaz kolektur przyjmujących zakłady konne na terenie krakowskiego oddziału Totalizatora:

Kraków: ul. Prądnicka, ul. Basztowa, ul. Karmelicka, ul. Pawia Boczna, ul. Stradom 15, ul. Teligi, ul. Majora, ul. Lea 125, Rynek Gł., Plac Bohaterów Getta, Łagiewniki, os. 2 Pułk Lotniczego, os. Centrum C, os. Złotego Wieku, os. Albertyńskie.

Inne miasta: Olkusz: Rynek, Chrzanów: ul. Henryka, Oświęcim: ul. Dąbrowskiego, ul. Staffa 2, Nowy Targ: ul. Królowej Jadwigi, Nowy Sącz: ul. Barska-Lwowska, ul. Królowej Jadwigi 33, Żywiec: ul. Kościuszki 13, Andrychów: ul. 27. Stycznia 3, Bielsko-Biała: ul. Jutrzenki,

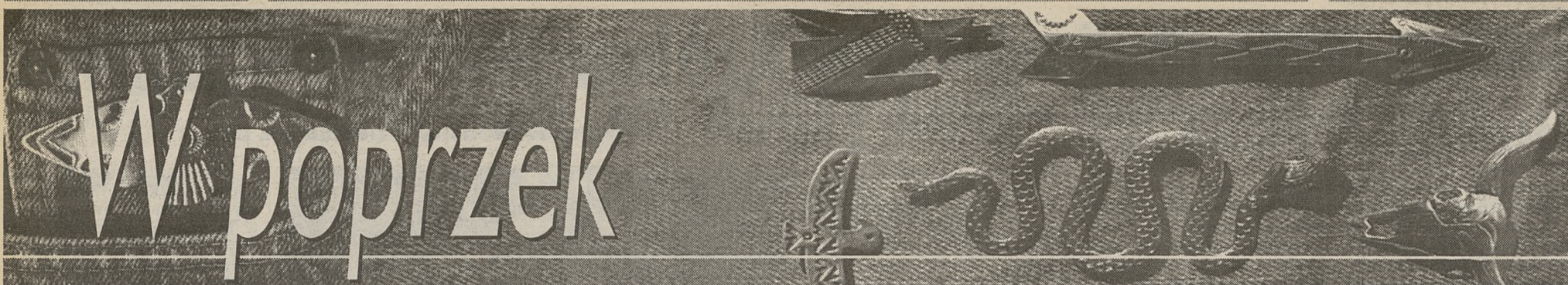
ul. Bystrzańska, Krzeszowice: ul. 3 Maja, Zakopane: ul. Tetmajera 2, Wieliczka: os. Sienkiewicza.

W rzeszowskim oddziale Totalizatora zakłady konne będą przyjmowane w 22 kolekturach, w tym w Tarnowie: ul. Malczewskiego, ul. Klikowska, ul. Słoneczna, w Brzesku: plac Zwycięstwa, w Dębicy: ul. Krakowska.

W jutrzejszej gonitwie, na dystansie 2000 m, na liście startowej znajduje się 18 koni. Oto ich numery, płeć, wiek oraz dosiadające je dżokeje: 1. Peloponez (ogier, 5 lat, K. Wojtasiek), 2. Ekar (ogier, 4 lata, W. Ryniak), 3. Dajana (klacz, 4 lata, T. Dul), 4. Equiria (klacz, 4 lata, S. Wasjutow), 5. Entlik (ogier, 6 lat, K. Ostrzycka), 6. Portyk (ogier, 6 lat, M. Pietriakow), 7. Timur (ogier, 4 lata, J. Filipowski), 8. En Face (klacz, 6 lat, A. Laskowski), 9. Welur (ogier, 5 lat, T. Kluczyński), 10. Girlanda (klacz, 4 lata, S. Pierow), 11. Ar-Rahman (ogier, 6 lat, H. Hryniewicz), 12. Tripla (klacz, 4 lata, R. Panczew), 13. Ekspo (ogier, 4 lata, K. Zudbinow), 14. Harmider (ogier, 4 lata, J. Kozłowski), 15. Kurdesz (ogier, 4 lata, J. Gęboryś), 16. Narrator (ogier, 5 lat, D. Bielska), 17. Farah-Bersa (klacz, 4 lata, W. Szymczuk), 18. Sadan (ogier, 4 lata, K. Szymczuk). Na 2000 m wygrywali do tej pory tylko Entlik i Portyk.

Pierwsza gonitwa konna „Quattro” odbędzie się jutro o godz. 13.10. Zapowiadają się duże emocje.

JERZY FILIPIUK



Zespół K.S. Megaphon istnieje dopiero od kilku miesięcy, ale jest już znany na krakowskim rockowym podwórku. Na tle innych kapel wyróżnia się tym, że muzyka, jaką gra właściwie nie daje się

zyczne. Grający na basie Rafał Mazur występuje w jazzowej formacji Dykta Trio. Gitarzysta Wojciech Hadam udziela się w kapeli Stroong, perkusista Artur Ciborowski pogrywa w wielu zespołach, natomiast Tomek Ra-

brakuje tzw. higieny muzycznej. My gramy po prostu muzykę zespołu K.S. Megaphon".

Teksty pisze Radziszewski. O czym? O piłce nożnej, bo są fanami „gałeczki”. Mocno kibicują jednej z krakowskich dru-

## Młode i krakowskie

# Podwórkowy rock



K.S. Megaphon

zaszeregować do jakiegokolwiek z istniejących szufladek.

Kiedy rozmawiałem z Tomkiem Radziszewskim - wokalistą i gitarzystą grupy, próbowałem znaleźć odpowiednią nazwę dla jej wesołej twórczości i stwierdziłem, że jest to podwórkowy rock, ale nie należy go absolutnie kojarzyć z kapelami podwórkowymi. Są to proste i łatwo wpadające w ucho, ale bardzo bogato zaaranżowane utwory, zdradzające obycie mu-

dziszewski znany jest z grupy Światliki.

Co jeszcze muzycznie odróżnia K.S. Megaphon - to latynskie rytmy w wielu utworach. W ten sposób muzyki przekazują swoje fascynacje.

Zapytałem Tomka Radziszewskiego, dlaczego gra taką muzykę, a nie na przykład metal, który jest bardziej popularny. „Metalu nie gramy przede wszystkim dlatego, bo jest za głośny i przy jego wykonywaniu

zyn, ale wolą nie mówić głośno której, bo mogłoby to spowodować nieprzychylnie reakcje kibiców drużyn przeciwnych. Oprócz tego teksty opowiadają o problemach, jakie mają młodzi mężczyźni z kobietami. „Są po prostu o życiu - mówi Radziszewski - na pewno nie wymyślonym, sztucznym...”

Dla mnie muzyczna szczerość K.S. Megaphon jest największym atutem.

GAS

PS. Tym tekstem otwieramy cykl o młodych krakowskich kapelach. Chcielibyśmy Wam przedstawiać zespoły oryginalne i takie, o których, miejmy nadzieję, będzie jeszcze głośno.

## Programy muzyczne w PTK2

26.10 godz. 19.00 KabelMan - Pudelsi, koncert z klubu Pod Przewiązką

27.10 godz. 17.15 Rockowy magiel - koncert zespołów K.S. Megaphon i Poetycka Awantura

27.10 godz. 22.00 Muzyczny Szpont

• Cranberries odwołali europejską trasę koncertową. Nie zamierzają jednak wcale rozwiązać zespołu. Na kontynuowanie koncertów nie pozwalają jednak ciągle kłopoty zdrowotne nekające Dolores O'Riordan. Trasa miała rozpocząć się w piątek 18 października we Frankfurcie i trwać do 18 grudnia, czyli wielkiego finału w Dublinie.

• Nowa płyta Prince'a - czyli potrójny album „Emancipation” - wydana zostanie w Stanach Zjednoczonych przez wytwórnię EMI. Premiera 19 listopada. Umowę mały

Shaft”, z tytułowanego tu „Two Cool Guys (Theme From Beavis & Butt-Head Do America)”, LL LL Cool J-a w przeboju Chaka Khan „Ain't Nobody”, a także Red Hot Chili Peppers, White Zombie, Rancid, Moby, Ozzy Osbourne, No Doubt i Butthole Surfers.

• Gitarzysta Guns'N'Roses, Slash wspólnie z Davidem Lee Rothem i Tommym Lee postanowili założyć nową supergrupę. Z pozyskaniem do tego pomysłu Lee Rotha nie było szczególnych problemów, zwłaszcza po jego ponownym - tym razem już chyba

• 4 listopada ukaże się nowy singiel Ice'a-T „The Lane”. Jest to przeróbka utworu eksperymentującego francuskiego muzyka Jena-Jacqueasa Perraya, tworzącego w latach 60. Piosenka pochodzi z ostatniego albumu Ice'a - „The VI - Return Of The Real” na singlu pojawi się jednak w zupełnie nowym remiksie. Rap jest jednak tylko jednym obliczem pana Ice'a - drugie, to naturalnie formacja Bodycount. W lutym przyszłego roku wydana zostanie płyta Bodycount zatytułowana „Vilent Demise”. Pierwotnie miała ukazać się w ubie-

# Rockowy magiel (82)

gwiazdor uczcił małym party, podczas którego na jego policzku nie widniał już napis „Slave”, czyli niewolnik - nieodłączny symbol pana Symbola, podczas jego współpracy z Warner Brothers. „Jestem wolny i moja muzyka jest wolna. Wolność to wspaniała rzecz i od dawna oczekiwałem tego dnia” - mówi szczęśliwy Prince.

• Mike Mills z grupy REM ujawnił, że podczas dotychczasowej wieloletniej kariery zespół ten rozpadł się co najmniej pięć razy. Za każdym razem nie na dłużej jednak niż na 10 minut.

• Po ponad dwóch latach przerwy dzisiaj ukazał się nowy singiel Mazzy Star. „Flowers In The December” jest zapowiedzią albumu „Among My Swan”, którego premierę zaplanowano na 4 listopada.

• 5 listopada ukaże się ścieżka dźwiękowa do niezwykłego filmu, który powinien wkrótce trafić na ekrany kin - to pierwsza pełnometrażowa wersja przygód gwiazd MTV Beavis i Butt-Heada - „Beavis & Butt-Head Do America”. Muzyka do filmu zapowiada się bardzo atrakcyjnie - od Isaaca Hayesa w parodii swojego własnego utworu - „Theme From

ostatecznym - rozstaniu z Van Halen. Większy kłopot Slash miał ze zdobyciem do grupy Tommiego Lee - musiał się zgodzić, aby ich kapela nosiła roboczą nazwę Tommy.

• Nie najlepiej układa się braciom Gallagherom nagrywanie nowej płyty. Oasis pracują nad trzecim albumem w słynnych studiach przy Abbey Road w Londynie, jednak dochodzi w nich nieustannie do kłótni i przerwania sesji nagraniowych. Niedawno Noel wyszedł w połowie sesji i powiedział, że nie jest już w stanie pracować ze swoim bratem. Podobno krzyczał nawet do niego, że nie będzie już więcej grał w zespole. Chodzą słuchy o tym, że kiedy Oasis opuszczają studio na podłozie pozostaje zniszczony sprzęt.

• 28 października ukazuje się w Europie trzecia część Antologii Beatlesów i z tej okazji brytyjska sieć sklepów Tower Records dodawać ma przez pierwszych kilka dni do każdego sprzedanego egzemplarza Antologii jedną bezpłatną płytę. Będzie to kompakt zawierający 10 piosenek - ale tylko i wyłącznie autorstwa The Beatles - nagranych na przykład przez Beach Boys, Joe Cockera czy Smithereens.

głym miesiącu, jednak premiera opóźniła się z powodu śmierci perkusisty - Beatmastera V. Jego miejsce zajmuje teraz Otis Hayes III - stary kumpel Ice'a-T jeszcze z lat szkolnych.

• 11 listopada wydany zostanie singiel Garbage, który jest wynikiem współpracy z Trickym. Mowa o nowej wersji „Milk”, piosenki znanej z ich debiutanckiego albumu. Wokale w nowej wersji podzielone zostały pomiędzy Shirley Manson i Trickiego, a singiel dodatkowo zawierać będzie jeszcze inne remiksy „Milk” autorstwa Goldiego, Massive Attack i Rabbit In The Moon.

TOMASZ POZNAŃSKI  
RADIO RMF FM

28 października w Krakowie w sklepie muzycznym Music Corner, ul. św. Jana 18, o godz. 17 Anita Lipnicka będzie podpisywać swój solowy album „Wszystko się może zdarzyć”

## Belgijskie odkrycie

Płyta zespołu Hoover to najprzyjemniejsza muzyka na jesienne wieczory

Czy znacie jakiegokolwiek dobrego, albo lepiej - bardzo dobrego zespołu rockowego pochodzącego z Belgii? Nie? To przygotujcie się na szok. Chyba jedno z największych muzycznych odkryć tego roku pochodzi właśnie z Brukseli i nazywa się Hoover.

Część z Was zapewne słyszała już utwory tego zespołu nie zdając sobie nawet z tego sprawy. Mianowicie „2 Wicky” został umieszczony na ścieżce dźwiękowej w filmie Bernardo Bertolucciego „Ukryte pragnienia”. To, jak do tej pory, największy sukces belgijskiej grupy.

Początki Hoovera były klasyczne. Kapela nagrała taśmę demo, zagrała kilka nieznaczących koncertów i została zauważona przez wysłanników Sony Music. Co z tego wyniknęło? Chyba jeden z najsympatyczniejszych, najcieplejszych albumów, jakie ukazały się w tym roku.

Na „a new stereophonic sound spectacular” jest naprawdę kilkadziesiąt minut bardzo dobrej muzyki. Muzyki przez duże M. Pierwsze skojarzenia nasunęły mi się mimowolnie - na pewno w albumie Hoovera jest coś z du-

cha zespołów nagrywających dla wytwórni 4AD. Ale to nie wszystko. Jest na płycie także coś z okolic techno, na pewno dużo elementów trip-hopu. Taki nastrojowy muzyczny miszmasz tego, co



najlepsze i najmłodniejsze we współczesnym pop-rocku. Niektóre utwory nasuwają skojarzenia z ostatnim albumem Davida Bowiego, który dla mnie był jednym z najlepszych artystów w 1995 roku. A płyta Hoovera zostanie dla mnie jedną z najlep-

szych, jakie słyszałem w tym roku. To przyjemność włączyć sobie kasetę w zimny październikowy wieczór i przez moment poczuć się totalnie wyizolowanym.

Warto zwrócić uwagę na głos pani Liesje Sadonius, jeden z cieplejszych wokali we współczesnym rocku. Czasami pomagają jej, gdy śpiewa po hiszpańsku („Cinderella”) - Charolote Van de Perre, gdy po francusku („Plus Profond”) - Ursi Vanderherten, ale mają tak podobnie brzmiące głosy, że naprawdę trudno je rozróżnić. Niestety wkładka nie zawiera tekstów, więc trudno w natoku pięknych dźwięków zrozumieć, o czym traktują.

Bezspornie najważniejszą rolę w zespole odgrywają instrumenty klawiszowe i rytmy. Nad wszystkim panuje dwóch ludzi - Frank Duchne i Alex Callier, którzy również zadabali o brzmienie albumu. Jeszcze jednym muzykiem Hoovera jest grający na gitarze Raymond Geerts, który tylko czasami wtrąca swoje trzy grosze, ale jak on to robi! Rewelacja. Uwierzyć na słowo. Hoover - to największe odkrycie tego roku. Nie wierzyć? Spróbujcie sami.

SSKI

## Rozwiązanie konkursu dotyczącego zespołu De Press

Kasety De Press - „Potargano chałpa” otrzymują: Gerard Piekarczyk z Jabłonki, Tomasz Dyczyński z Nowego Sącza, Monika Troja z Krakowa, Artur Nachor z Krakowa. Single kompaktowe Paweł Bartusiak z Krakowa, Szymon Szczerba z Piekielnika, Wojciech Gawlik

z Krakowa, Adrianna Nycz z Tarnowa oraz Zbigniew Gędek z Piekielnika. Osoby z Krakowa mogą odbierać nagrody od poniedziałku w sekretariacie Dziennika Polskiego (ul. Wielopole 1) pokój 301. Osobom spoza Krakowa nagrody prześlemy pocztą.

## Uwaga! Koncert ❖ Uwaga! Koncert

27.10 Kraków - Hala Wisły - Maanam  
01.11 Warszawa - Torwar - Pearl Jam  
8.11 Kraków - Hala Wisły - Varius Manx  
15.11 Katowice - Spodek - The Cure  
15.11 Praga - Peal Jam  
17.11 Kraków - Closterkeller, Sweet Noise  
23.11 Katowice - Spodek - festiwal „Odjazdy 96”  
28.11 Kraków - De Press, Blenders  
5.12 Kraków - Hala Wisły - Hey  
15.12 Praga - Kiss

Już jutro zagra w Krakowie Maanam. Jedyny zespół, który od dobrych kilkunastu lat jest w ścisłej czołówce polskiej muzyki. Może najnowsze płyty nie są już tak dobre jak legendarne „O!”, czy „Nocny patrol”, ale każda z produkcji duetu Kora i Marek Jackowski - to potencjalny hit.

O największej halowej imprezie rockowej - „Odjazdach” wiemy tyle, że wystąpi na niej polska czołówka - Hey, Blenders, Kult oraz niemiecki zespół Mr. Ed Jumps The Gun. Prowadzone są rozmowy z jeszcze jednym zespołem zagranicznym. W grę wchodzi House Of Pain, Rage Against The Machine.

**TECHNO-IN-SOLVAY**  
TECHNIKUM MECHANIZACJI MUZYKI  
DJ. P. RMF FM DJ. DENIS 91  
DJ. FEEL X - RAVE - LIVE DJ. ZIUTAS  
26.10.96 r. Start 21.00  
SOLVAY, ul. Zakopiańska 62  
Bilety: Music Corner

Red Bull Ltd. DZIENNIK POLSKI Coca-Cola dziękuję polski RMF FM

Niedziela

TVP1

- 7.00 Rolnictwo na świecie: Hiszpania
- 7.15 **Korzenie: Bośniacy - reportaż**  
O Polakach, reemigrantach z Bośni, którzy w latach czterdziestych zasiedlili okolice Bolesławca na Dolnym Śląsku.
- 7.35 Notowania
- 8.00 Agroliga '96
- 8.05 Były sobie odkrycia: Historia lotnictwa - francusko-kanadyjski serial animowany
- 8.35 Teleranek
- 8.55 Likwidator: Sztach
- 9.00 „Flipper” (2/22) - serial USA (emisja z teletekstem)
- 9.45 Zaczarowane kalosze Williama - angielski serial animowany
- 10.00 W Starym Kinie: „Lisie gniazdo” (2-ost.) - film USA (1941) reż. William Wyler, wyk. Bette Davis, Herbert Marshall, Teresa Wright (60 min)
- 11.00 „Klan urwisów” - serial USA
- 11.35 Miniatura muzyczna
- 12.00 Anioł Pański - transmisja modlitwy Ojca Świętego
- 12.20 Rozmowy na koniec wieku: Z mec. Krzysztofem Piesiewiczem - o wstydzie i nagości
- 13.00 Wiadomości
- 13.10 Tydzień - magazyn rolniczy
- 13.40 Albumy Kolbergowskie
- 14.00 Seriale wszech czasów: „Pogoda dla bogaczy” (21/34) - serial USA
- 14.55 Zwierzęta świata (2-ost.): Koty sawanny - serial dokumentalny USA (emisja z teletekstem)
- 15.25 Teatr Rozmaitości: Milan Zelinka „Sprawa Folsztyńskiego” reż. Maciej Szelachowski, wyk. Jarosław Gajewski, Zdzisław Wardejn, Bogusław Sobczuk (73 min)
- 16.25 Państwo przyjazne, sprawne, bezpieczne
- 17.00 Teleexpress
- 17.25 Śmiechu warte - program Leszka Szopy
- 17.50 Dziennik Telewizyjny - program satyryczny Jacka Fedorowicza
- 18.10 „Dr Quinn” (96) - serial USA (emisja z teletekstem)  
Tym razem - spotkanie z przyjaciółką z lat studentkich, której koleje życia potoczyły się inaczej, ale stare różnice zdań pozostały.
- 19.00 Wieczorynka: Myszka Miki i przyjaciele
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 „Mała Gloria” (4-ost.) - miniserial USA



21.00 Zwyczajni - niezwyčajni  
21.35 Audiotele - rozwiązanie konkursu  
21.40 Racja stanu  
22.10 Sportowa niedziela  
22.55 Portret w cieniu reflektorów - Adam Kilian

Program Justyny Ziółkowskiej o twórcy nowego stylu w plastyce teatralnej.  
23.30 „Equus” - film USA (1977) reż. Sidney Lumet, wyk. Richard Burton, Peter Firth, Colin Blakely (132 min)

Adaptacja głośnej sztuki Petera Shaffera, uhonorowana Oscarem. Sadystryczny 17-latek i psychiatra: odległość od człowieka do człowieka, głębia i dolegliwość ludzkich dramatów.

- 1.40 Klub Samotnych Serc (powt.)
- 2.00 Zakończenie programu

TVP2

- 7.00 Echa tygodnia (dla niesłyszających)
- 7.30 Film dla niesłyszających: „Mała Gloria” (4-ost.) - miniserial USA
- 8.20 Słowo na niedzielę (dla niesłyszających)
- 8.30 Program lokalny  
Z Krakowa: 8.00 Druga B - serial francuski dla młodzieży 8.30 W stronę gór 8.50 Studio targowe - magazyn reklamowy 9.00 Kalejdoskop sportowy
- 9.30 **Opowieści z Collegium Maius: Pędzłem zapisane (2)**
- 10.00 Ojczyzna polszczyzna: Rada - rajca - rajcować - program prof. Jana Miodka
- 10.15 Teatr dla dzieci: Oskar Wilde „Ołbrzym samolub” reż. Krzysztof Kelm i Beata Chwedorzewska, wyk. Waldemar Kownacki, Zbigniew Zapasiewicz, Maria Chlebus  
Filozoficzna baśń o potrzebie serdeczności, życzliwości.
- 11.00 **Zaginione cywilizacje (8): Inkowie, sekrety przodków - angielski serial dokumentalny**  
O wielkim imperium Ameryki przedkolumbijskiej
- 12.00 Perły z lamusa: „Szachista” (2-ost.) - film francuski (1926), reż. Raymond Bernard (70 min.)
- 13.20 **Wyprawa z National Geographic: Poszukiwanie pancernika Bismarck - film dokumentalny USA**
- 14.10 Studio konkursowe XI Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego
- 14.30 30 ton! Lista, lista - lista przebojów
- 15.00 Familiada - teleturniej
- 15.30 Ulica Sezamkowa (wersja polska)
- 16.00 Bezludna wyspa - program Niny Terentiew z udziałem: prof. Janusza Tazbira, Jana Wołka, Krzysztofa Tyńca
- 17.00 „Beverly Hills 90210” (49) - serial USA
- 17.45 Halo Dwójka
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny  
Z Krakowa: Kronika
- 18.35 Va banque - teleturniej
- 19.00 7 dni świat
- 19.20 XI Międzynarodowy Konkurs Skrzypcowy im. Henryka Wieniawskiego - koncert laureatów (1)
- 21.00 Panorama
- 21.40 „Miecz Gedeona” (2) - kanadyjsko-izraelski serial sensacyjny  
Grupa specjalna Mosadu tropi sprawców mordu na Olimpiadzie w Monachium. Ekranizacja powieści George'a Jonasa „Vengeance”.
- 22.35 XI Międzynarodowy Konkurs Skrzypcowy im. Henryka Wieniawskiego - koncert laureatów (2)
- 23.55 Sport telegram
- 24.00 Panorama  
0.10 Magazyn jazzowy  
0.50 Zakończenie programu

POLSAT

- 6.00 P.M.A.M. Gra!my
- 7.00 Disco Polo Live

- 7.50 Jesteśmy - magazyn redakcji programów religijnych
- 8.15 Smakosze i rozkosze - program kulinarny
- 8.30 Fashion TV
- 9.00 Klip-Klaps - najmłodsza lista przebojów
- 9.30 Beethoven - serial animowany dla dzieci
- 10.00 Disco Relax
- 11.05 Pomoc domowa (42) - serial komediowy USA
- 11.35 Tajemnicza wyspa (17 i 18) - kanadyjsko-nowozelandzki serial przygodowy
- 12.35 **Wielkie filmy, wielkie gwiazdy: „Klub upiórów” (Monster Squad) - komedia USA (1987) reż. Fred Dekker wyk. Andre Gower, Robby Kiger, Stephen Macht, Duncan Regehr (79 min)**  
Grupa dzieciaków wypowiada wojnę najzłomniejszemu potworowi: Draculi, wilkołakom, mumiom, Frankensteiniowi i trzem sierotom wampiryzom.
- 14.00 Konkurs Polsat Sanyo
- 14.30 Czwarty wymiar
- 15.00 Benny Hill - angielski program komediowy
- 15.30 Dyżurny satyryk kraju - program Tadeusza Drozdy
- 16.00 Informacje
- 16.15 Klub Polsatu
- 16.50 „Roksana” (Roxanne) - komedia USA (1987) reż. Fred Schepisi wyk. Steve Martin, Daryl Hannah, Rick Rossovich, Shelley Duvall, John Capelos (103 min)  
Nowoczesna wersja „Cyrana de Bergerac” z prowincjonalnym strażakiem i studentką astronomii.
- 18.40 Moim zdaniem - komentarz polityczny
- 18.45 Informacje
- 19.00 Gwiezdna eskadra (8) - serial sf USA
- 19.50 Quattro - wyścigi konne
- 20.00 Wichry wojny (9) - serial USA
- 21.00 „Ofiary wojny” (Casualties of War) - film wojenny USA (1989) reż. Brian De Palma wyk. Michael J. Fox, Sean Penn, Thuy Thu Le (110 min)



Młody żołnierz podejmuje beznadziejną walkę z frontowym bestialstwem.

- 23.10 Na każdy temat - talk show
- 0.10 Program rozrywkowy
- 1.10 Pożegnanie

TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Druga B (19) - serial francuski dla młodzieży
- 8.30 W stronę gór
- 8.50 Studio targowe - magazyn reklamowy (powt.)
- 9.00 Kalejdoskop sportowy
- 9.30 Przygody Małego Księcia - serial animowany
- 10.00 „Powrót szpiega” - komedia sensacyjna USA (powt.)
- 11.40 Haggard (13) - angielski serial komediowy
- 12.05 Nasz nowy dom (17) - angielski serial komediowy
- 12.55 Wokół Claudii Schiffer - reportaż
- 13.45 Męski striptiz - talk show
- 14.20 Amerykańska odyseja kosmiczna
- 14.50 Przeboje Telewizji Kraków
- 15.10 Świat w oczach Allegry - muzyczny program edukacyjny dla dzieci

- 15.35 Koczownicy z mórz południowych (4) - angielski serial dokumentalny
- 16.30 Dziwne losy przedmiotów
- 17.00 Archiwum TV Kraków
- 17.15 Gość TV Kraków
- 17.30 Techno - magazyn muzyczny
- 17.55 Krakowski komentarz osobisty
- 18.10 Kronika
- 18.30 Ed, koń, który mówi (4) - serial komediowy USA
- 19.00 Wieczór z TV Kraków
- 19.30 Skarby Ermitażu (9) - rosyjsko-angielski serial dokumentalny
- 20.00 „Drugie wcielenie Denny'ego Colta” - komedia kryminalna USA, reż. Michael Schultz, wyk. Sam Jones, Nana Visitor, Bumper Robinson



Posiadający nadprzyrodzone zdolności ekspolitycjant rozprawia się z groźną grupą przestępców.

- 21.05 **Stoper: Czy Polacy są narodem dobrze wychowanymi? - widowisko publicystyczne**
- 21.35 Gość TV Kraków
- 21.50 Kronika
- 22.00 Nasza Antena
- 22.05 Sprawozdawczy magazyn sportowy
- 22.30 Oddział zamknięty - koncert rockowy
- 23.00 „Hi, Mom!” - film sensacyjny USA (1970), reż. Brian De Palma, wyk. Robert De Niro, Charles Durning.  
Awangardowy artysta fotografuje okna sąsiadów. Mimo woli staje się świadkiem cudzego życia i zdarzeń raczej nie na pokaz.
- 0.40 Hejnał

CANAL+

- 7.00-8.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 7.00 Rzkodowane Bugs Bunny - filmy animowane wytwórni Warnera
- 8.00-19.00 PROGRAM KODOWANY
- 8.00 Insektory (1) - serial animowany
- 8.25 Nie znając strachu ni rodziny - film dokumentalny
- 8.55 O czym szumią wierzyby - angielski film animowany dla dzieci (1995) reż. Dave Uwin, Tony Guy, Roger Mainwood, Mike Stuart (72 min - wersja z dubbingiem)
- 10.20 „Okruczy dnia” - film amerykańsko-angielski, reż. James Ivory
- 12.30 **Te cudowne psy - film dokumentalny National Geographic**  
Praca psów. Film pokazuje przykłady z dwóch krajów: w Nowej Zelandii - psy pasterskie pilnujące wielkiego stada owiec, na Alasce - pociągowe husky. Także - pies trenowany do opieki nad inwalidą na wózku.
- 13.25 „Wszystko, co chciałbyście wiedzieć o seksie, ale boicie się o to zapytać” - komedia USA, reż. Woody Allen (84 min)
- 14.50 „Przypadkowy bohater” - komedia USA, reż. Stephen Frears (12 min)
- 16.55 Liga angielska: Liverpool - Derby
- 19.00-20.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 19.00 Przygody Brisco County Juniora (6) - serial USA
- 20.00-5.15 PROGRAM KODOWANY
- 20.00 „Naiwniak?” - film USA (1994) reż. Robert Benton, wyk. Paul Newman,

Jessica Tandy, Bruce Willis, Melanie Griffith, Dylan Walsh (105 min)



Opowieść o wiecznym optymieście (los odmienił się tylko na lepsze, bo gorzej być nie może), w sennym miasteczku na amerykańskiej prowincji. Niskobudżetowy film, który zgromadził na planie same gwiazdy.

- 21.50 Za ciosem - magazyn boksu zawodowego
- 22.35 „Wywiad z wampirem” - horror USA, reż. Neil Jordan (117 min)
- 0.35 „Trzy serca” - komedia USA, reż. Yurek Bogajewicz (100 min)
- 2.15 „Aparatura” - thriller francusko-niemiecki, reż. Francois Dupeyron (92 min)
- 3.50 „Głowa do wycierania” - thriller USA, reż. David Lynch (85 min)

Telewizja WISŁA

- 8.00 Słodka zemsta - serial wenezuelski
- 9.00 Mała Antena - program dla dzieci
- 9.45 Pieski świat
- 10.00 Horoskop - przepowiednie Dawida Harklaya
- 10.30 Beeper - magazyn muzyczny
- 11.30 Przystanek na Atlantyku - serial australijski
- 12.00 Pocztówki z Bombaju - serial dokumentalny Clive'a Jamesa
- 13.00 Na starcie - serial kanadyjski dla młodzieży
- 13.30 Filmoskop - magazyn filmowy
- 14.00 Superprzyjaciele - serial animowany dla dzieci
- 15.00 „Zatrzymany do wyjaśnienia” - francuski film kryminalny (powt.)
- 16.30 W rytmie Disco Polo
- 17.00 Dziwne sporty
- 17.30 Za kółkiem - magazyn motoryzacyjny
- 18.00 NHL '96 - amerykańska liga hokejowa
- 19.00 Słodka zemsta - serial wenezuelski
- 19.55 Reporterzy - magazyn informacyjny
- 20.00 „Kapus” - francuski film sensacyjny (1982), reż. Bob Swain, wyk. Nathalie Baye, Philippe Leotard  
Informator policji zostaje zabity z polecenia króla złodziejskiego świata. Inspektor szuka jego następcy w paryskim półświatku.
- 21.30 Wiadomości sportowe
- 21.50 Reporterzy - magazyn informacyjny
- 22.00 Hunter - serial USA
- 23.00 Wiry życia (ost.) - serial USA
- 24.00 Reporterzy - magazyn informacyjny
- 0.10 Informacje sportowe
- 0.30 Taaka ryba - magazyn wędkarski

tvKatowice

- 6.00 Pan Bogus - serial 6.30 Dzieci i piosenki - serial 7.00 Przeboje 40-lecia 7.30 Sacrum profanum 8.00 Tysiąc i jedna noc - serial 8.30 Widget - serial 9.00 Druga B - serial dokumentalny 9.30 Droga życia - serial 10.00 Klub globtrotera 10.40 Koszałek Opatek - program dla dzieci 11.00 Polski bard z Jabłonkowa 11.30 Śląska Jesień Gitarowa - recital mistrzowski 12.05 Sport 13.00

- Korsarze - serial 13.30 Doktor Kildare - serial 14.00 Telefoniada - teleturniej 15.00 Aktualności 15.10 Świat w oczach Allegry 15.35 Koczownicy z mórz południowych - serial dokumentalny 16.30 Oni mają kota 17.00 Z archiwum TV Katowice 17.15 Gol - magazyn 18.00 Panorama 18.10 Aktualności 18.30 Ed - koń, który mówi - serial 19.15 EL TV Music - program rozrywkowy 19.45 Gość dnia 20.00 „Drugie wcielenie Denny'ego Colta” - komedia kryminalna USA 21.10 Stoper - widowisko publicystyczne 21.45 Lista przebojów 22.00 Aktualności 22.05 Sport 24.00 Koniman - teleturniej 0.30 Noc z TV Katowice 2.00 „Żona i kochanka” - film niemiecko-francuski 3.30 „W kanale” - komedia USA 5.00 Powikłania - serial 5.45 Muzyczne promocje

TVPOLONIA

- 7.05 Czterdziestolatek dwadzieścia lat później (8) - serial 8.00 Słowo na niedzielę 8.05 Informacje Studia Kontakt 8.20 Tańce polskie - śladami Oskara Kolberga - Mozaika 8: Twórcy ludowi 8.45 Uczmy się polskiego 9.20 Przeboje Muzycznej Jedynki 10.00 Granie na ekranie - teleturniej komputerowy 10.15 Poranek Muzyczny: Festiwal Łańcut '96 - W drodze - Pieśni sefardyjskie (2) 11.00 Skarbiec - magazyn historyczno-kulturalny 11.30 „Mały Lord” (26) - serial dla młodych widzów 12.00 Szkoła na wesoło - program dla dzieci 12.30 Teatr Familijny: Gabriela Zapolska „Kobieta bez skazy” (spektakl z 1995), reż. Wojciech Nowak, wyk. Maria Pakulnis, Joanna Szczepkowska, Krzysztof Wakuliński, Piotr Adamczyk 13.35 Piraci w tawernie - teleturniej 14.05 Spotkania z profesorem Wiktozem Zinem 14.30 Jan Paweł II (2): Papież praw człowieka 15.00 Podwieczorek przy mikrofonie - program rozrywkowy, wyk. Halina Kunicka, Anna Mamczur, Wojciech Wiliński, Edward Dziewoński, Marian Opania, Damian Damiński 16.00 Biografie: Henryk Wieniawski - życie i twórczość - film dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.15 Trzy misie - serial animowany 17.45 Wspomnień czar: „Paniąka z poste restante” - film polski (1935), reż. Jan Nowina-Przybylski 19.15 Czy nas jeszcze pamiętasz - program Witolda Pogranicznego 19.45 Dobranocka: Proszę słońca 20.00 Wiadomości 20.30 „Cudzoziemka” - film polski (1986), reż. Ryszard Ber 22.15 Wokół Morza Galilejskiego 22.30 Panorama 23.05 Jak w starym kabarecie - program rozrywkowy 23.45 Sportowy weekend 24.00 Teresa Torafińska przedstawia: Teraz Wy - Powroty 0.50 Informacje Studia Kontakt (powt.) 1.10 Jan Paweł II (2) 1.40 Kraina łagodności (powt.) 2.00 Sport z satelity 3.00 Panorama 3.30 „Cudzoziemka” - film polski (powt.) 5.30 Jak w starym kabarecie (powt.) 6.10 Sportowy weekend (powt.) 6.25 Czy nas jeszcze pamiętasz?

POLONIA

- 8.00 Filmy animowane dla dzieci 9.30 W domu 10.00 Bliżej filmu 10.45 Escape - program komputerowy 11.15 Disco polo 12.15 Kurs rysunku dla dzieci 13.00 Soul II Soul - koncert 14.00 Bliżej filmu 14.30 Teleshop 15.00 „Panowie w cylindrach” - komedia muzyczna USA (powt.) 16.50 Filmy animowane dla dzieci 17.45 Kurs rysunku dla dzieci 18.20 Reportaż z planu 18.50 Power dance 20.00 Gala Mozartowska - koncert 21.15 W domu 21.50 Bliżej filmu 22.20 Tele Box - magazyn 22.50 Power dance 23.50 Teleshop 0.15 Disco polo

# Telewizja

## Sobota

### TVP 1

- 7.00 Eko echo
- 7.15 Z Polski - reportaż
- 7.30 Wszystko o działce i ogrodzie
- 8.00 Agrolinia
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 Gawęda muzyczna mistrza Gościem programu jest znakomita wokalistka jazzowa Urszula Dudziak.
- 9.05 Ziarno - program redakcji katolickiej
- 9.35 5-10-15 - program dla dzieci i młodzieży
- 10.30 Nobel dla Polaka
- 11.00 Z czym do NATO - reportaż
- 11.30 Wiejskie śpiewanie
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Kultura duchowa narodu: Reakcjonista - film dokumentalny Jacka Bartyzela
- 13.10 Walt Disney przedstawia: Szmergel oraz „Włochacz” (2-ost.) (emisja z teletekstem)
- 14.30 Człowiek i przyroda (4/13) - australijski serial dokumentalny
- 15.30 Nowożeńcy - teleturniej
- 16.00 „Bill Cosby show” (73/126) - serial komediowy USA
- 16.30 Sąsiedzi: Mała Rosja za północną miedzą
- 17.00 Telexpress
- 17.20 Gość w dom - program Danuty i Andrzeja Wasylewskich  
Wizyta w Starym Sączu
- 18.00 „Słoneczny patrol” (21-ost.) - serial USA
- 18.45 Transantartycy
- 19.00 Wieczorynka: Wesoly świat Richarda Scarry'ego
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 „Raz w życiu” (Once in a lifetime) - film USA (1994) reż. Michael Miller, wyk. Lindsay Wagner, Barry Bostwick, Rex Smith (88 min - emisja z teletekstem)  
Ekranizacja kolejnej powieści Daniele Steel.
- 21.40 Sportowa sobota
- 22.20 Mariah Carey w Madison Square Garden - koncert
- 23.00 Wieczór z Alicją - program Alicji Resich-Modlińskiej
- 24.00 „Horror w Amityville” (The Amityville Horror) - film USA (1979) reż. Stuart Rosenberg, wyk. James Brolin, Margot Kidder, Rod Steiger (114 min) Nowożeńcy w odwiedzionym domu. Historia, która miała zdarzyć się naprawdę i została spisana przez mieszkankę Long Island.
- 1.55 „Zar tropików” - serial kanadyjsko-izraelski
- 3.35 Zakończenie programu

### TVP 2

- 7.00 Panorama
- 7.10 Folkowe nuty: Grupa z Koniakowa
- 7.30 Tacy sami

- 8.00 Spotkanie z Hanną Barberą
- 8.30 Program lokalny  
Z Krakowa: 8.30 Kronika  
8.40 Wiara i życie 9.05 Podpowiedzi w plenerze 9.20 Otwórz oczy i patrz - program promocyjny
- 9.30 Klechdy polskie: Grzebanie basa
- 10.00 Małe ojczyzny: Bracia tego samego Boga
- 10.30 Kino bez rodziców: „Molly” (8/13) - serial polsko-angielski
- 11.00 Kręciola - program Jerzego Owsiaka
- 11.30 Życie obok nas - Nasza wielka rodzina (8/20): Mistrz kamuflażu - japoński serial dokumentalny
- 12.00 „Lalka” (8/9) - serial TVP
- 13.20 Bogusław Kaczyński zaprasza: Muzyczne spotkania ze znakiem zapytania
- 14.05 Studio konkursowe XI Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego
- 14.30 Sympatyczny program dla miłych ludzi - program satyryczno-kabaretowy Szymona Majewskiego
- 15.00 Familiada - teleturniej
- 15.30 25 klitek na sekundę (8/14): Film telewizyjny - serial dokumentalny TVP reż. Janusz Zaorski
- 16.00 Wielka gra - teleturniej
- 16.50 Bogusław Kaczyński zaprasza: Muzyczne spotkania ze znakiem zapytania
- 17.00 „Zagubiony w czasie” (25/51) - serial USA
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny  
Z Krakowa: Kronika
- 18.35 Va banque - teleturniej
- 19.05 Wydarzenie tygodnia
- 19.35 Szalone liczby - program dla dzieci i młodzieży
- 20.00 Studio sport: Liga polska
- 21.00 Panorama
- 21.30 Słowo na niedzielę
- 21.35 Jaś Fasola - angielski program rozrywkowy
- 22.05 „Przyjaciele” (Tequila Sunrise) - film kryminalny USA (1988) reż. Robert Towne, wyk. Mel Gibson, Michelle Pfeiffer, Kurt Russell (111 min) Przyjaciele z lat młodości dziś po przeciwnych stronach prawa, zakochani w tej samej kobiecie.
- 24.00 Panorama
- 0.10 Sport telegram
- 0.15 Jazz Jamboree'96 - Christian McBride Quartet
- 1.05 Zakończenie programu

### POLSAT

- 6.15 P.M.A.M. Gra!my
- 7.00 Disco Relax
- 7.50 W drodze - magazyn redakcyjny programów religijnych
- 8.15 Smakosze i rozkosze - program kulinarny
- 8.30 Czarodziejka z księżycą - serial animowany dla dzieci
- 9.00 Co jest grane? - program dla dzieci
- 9.30 Candy-Candy - serial animowany dla dzieci
- 10.00 Rajską plażę (212) - serial dla młodzieży
- 10.55 „Spirit of Saint Louis” (The Spirit of St Louis) - film biograficzny USA (1957) reż. Billy Wilder wyk. James Stewart, Murray Hamilton, Patricia Smith (130 min)

- Z rozmachem zrealizowana biografia Charlesa A. Lindbergha, pierwszego lotnika, który samolotem „Spirit of St Louis” samotnie przeleciał Atlantyk w 1927 roku.
- 13.15 „Romans” (The Affair) - film USA (1973) reż. Gilbert Cates wyk. Natalie Wood, Robert Wagner, Bruce Davison (74 min) Pierwsza miłość kalekiej dziewczyny.
- 14.30 Oskar - magazyn filmowy
- 15.00 Chaplin nieznan (2) - angielski miniserial dokumentalny
- 16.00 Informacje
- 16.15 Oto Polska - magazyn reporterów
- 16.45 Grand Prix AMS
- 17.45 Program rozrywkowy
- 18.15 Miss Telewizji
- 18.45 Informacje
- 19.00 Disco Polo Live
- 19.50 Losowania Lotto
- 20.00 Kojak (7) - serial kryminalny USA
- 21.00 Miasteczko Twin Peaks (7) - serial USA
- 22.00 „Pajaki śmierci” (Runaway) - film sf USA (1984) reż. Michael Crichton wyk. Tom Selleck, Cynthia Rhodes, Gene Simmons, Kirstie Alley (96 min) Futurystyczny film akcji o policjancie wyspecjalizowanym w tropieniu robotów, które zeszyły na drogę przestępstwa.
- 23.50 Życie jak sen (116) - serial USA
- 0.25 Playboy
- 1.20 „Kickboks 2” - film akcji USA (1991) reż. Albert Pyun wyk. Sasha Mitchell, Peter Boyle, Cary-Hiroyuki Tagawa, Dennis Chan (87 min)

### TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Co ludzie powiedzą (27) - angielski serial komediowy
- 8.30 Kronika
- 8.40 Wiara i życie - program redakcyjny katolickiej
- 9.05 Podpowiedzi w plenerze - magazyn krajoznawczo-turystyczny
- 9.20 Otwórz oczy, patrz - program promocyjny (powt.)
- 9.30 Przygody Małego Księcia - serial animowany
- 10.00 „Niespożyta energia” - film nowozelandzki (powt.)
- 11.40 Tajemnice uzdrawiania (1) - amerykański serial dokumentalny
- 12.35 Alice - europejski magazyn kulturalny (77)
- 13.05 Jasper Carrot przedstawia (2) angielski serial komediowy
- 13.35 Pułapka (4) serial kanadyjski dla młodzieży
- 14.00 Gwiazdy Hollywood
- 14.30 Kraina łagodności (powt.)
- 14.55 Powitanie
- 15.10 Animaniacy - serial animowany dla dzieci
- 15.30 Cyrk gwiazd - program rozrywkowy
- 16.30 Halo, słucham
- 17.00 Krea - krakowski magazyn mody
- 17.30 Przemasz - pomyłka - teleturniej filmowy
- 18.00 Studio sportowe - magazyn reklamowy
- 18.10 Kronika
- 18.30 Niegrzeczni panowie (21) - angielski serial komediowy
- 19.05 Młoda kultura

- 19.30 Doktor Kildare - serial USA (8)
- 20.00 „Powrót szpiega” - komedia sensacyjna USA, reż. Jerry London, wyk. Robert Culp, Bill Cosby. Emerytowany pracownik służb specjalnych dowiadyuje się, że córka, która w tajemnicy skończyła szkołę wywiadu, bierze udział w bardzo poważnej akcji.
- 21.30 Gość TV Kraków
- 21.50 Kronika
- 22.00 Nasza Antena
- 22.05 Wiadomości sportowe
- 22.15 Eric Clapton - koncert
- 23.10 Jaja po wiedeńsku - program satyryczny
- 23.30 „Twardziel” - film sensacyjny USA (1989), reż. Joseph L. Scanian, wyk. Bruce Fairbairn
- 1.20 Hejnał

### CANAL+

- 7.00-8.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 7.00 Żukoskołek 7.30 Diabelski Młyn - filmy rysunkowe
- 8.00-17.00 PROGRAM KODOWANY
- 8.00 Zwierzątko ze sklepiku - serial animowany USA
- 8.25 „Bulwar Haussmanna 102” - film angielski, reż. Udayan Prasad (74 min)
- 9.40 „Przydrożni prorocy” - film drogi USA, reż. Abbe Wool (92 min)
- 11.15 Wybory Miss Babć - film dokumentalny
- 11.45 „Selekcja naturalna” - film sf USA, reż. Jack Sholder (88 min)
- 13.15 „Żywy zapalnik” - film sensacyjny USA, reż. Christian Duguay (82 min)
- 14.40-17.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 14.40 Super Deser: Seclet tłąbki - film krótkometrażowy 15.00 Rozkodowany Bugs Bunny 15.50 Trans World Sport 16.45 Wstęp do meczu
- 17.00-19.00 PROGRAM KODOWANY
- 17.00 Liga polska: Widzew Łódź - GKS Katowice
- 19.00-20.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 19.00 Moje tak zwane życie (3) - serial USA 19.45 Na morzu - film krótkometrażowy
- 20.00-6.55 PROGRAM KODOWANY
- 20.00 Cykl filmów Woody Allena: „Tajemnica morderstwa na Manhattanie” (Manhattan Murder Mystery) - komedia kryminalna USA (1993) reż. Woody Allen, Diane Keaton, Alan Alda, Anjelica Huston (108 min)



Nieczęsta w twórczości Allena prawdziwie kryminalna historia, znakomicie skonstruowana i przyprawiona zjadliwym Allenowskim poczuciem humoru.

21.50 „Niezwadna broń” - film akcji USA, reż. Mark Disalle (81 min)

- 23.15 Van Halen - koncert (55 min)
- 0.10 „Transplant” - film sf USA, reż. Allan A. Goldstein (85 min)
- 1.50 „W zimnym świetle dnia” - film angielski, reż. Richard Monks (67 min)
- 3.00 „Poirot I - Tajemnicza historia w Styles” - angielski film kryminalny, reż. Ross Devenish (103 min - wersja z dubbingiem)
- 4.45 „Czarny orzeł” - film sensacyjny USA, reż. Eric Karson (100 min)
- 6.25 Jezioro much - film dokumentalny

### Telewizja WISŁA

- 8.00 Słodka zemsta - serial wenezuelski
- 9.00 Mała antena - program dla dzieci
- 10.00 Przystanek na Atlantyku - serial przygodowy
- 10.30 Beeper - magazyn muzyczny
- 12.00 Pocztówki z Bombaju - serial dokumentalny Clive'a Jamesa
- 13.00 Na starcie - serial kanadyjski dla młodzieży
- 13.30 W rytmie Disco Polo
- 14.00 Dance Time - program muzyczny
- 14.30 Superprzyjaciele - serial animowany dla dzieci
- 15.30 Za kółkiem - magazyn motoryzacyjny
- 16.00 NHL'96 - amerykańska liga hokejowa  
Podsumowanie ostatniego tygodnia rozgrywek najlepszej ligi hokejowej świata: drużyna amerykańska i kanadyjska walczą o mistrzostwo
- 17.00 Moto-Fan - teleturniej
- 17.30 Odkrywczy (26-ost.) serial dokumentalny
- 18.00 Westgate - serial USA
- 19.00 Słodka zemsta - serial wenezuelski
- 19.55 Reporterzy - magazyn informacyjny
- 20.00 „Zatrzymano do wyjaśnienia” - francuski film kryminalny, reż. Claude Miller, wyk. Guy Marchand, Romy Schneider, Lino Ventura  
Podjęcie i komplikacje śledztwa w sprawie zabójstwa dwóch dziewczynek
- 20.50 Gra jeszcze jednej szansy - konkurs Multilotka
- 21.30 Informacje sportowe
- 21.50 Reporterzy - magazyn informacyjny
- 22.00 Taaaka ryba - magazyn wędkarski
- 22.30 Rewia brazylijska
- 23.20 Intrygi - francuski serial kryminalny
- 24.00 Reporterzy - magazyn informacyjny
- 0.15 Informacje sportowe
- 0.30 Taaaka ryba - magazyn wędkarski

### Katowice

- 6.00 Pan Bogus 6.30 O czym szumia wierzby 7.00 Kot w butach 7.30 Szmacianki 7.40 Namietność 9.15 Sobota z TV Katowice 11.00 Film przyrodniczy 11.30 W cztery światy strony - magazyn turystyczny 12.00 Aktualności 12.05 Sobota w Bytkowie 12.30 Lala - teleturniej 13.30 Gol - magazyn piłkarski 13.45 Blżej Trójki

- 14.00 Encyklopedia psów - serial dokumentalny 15.00 Aktualności 15.10 Animaniacy 15.35 Cyrk gwiazd 16.30 Ale kino - magazyn 17.00 Sobota w Bytkowie 17.30 Młodzi gniewni 18.00 Panorama 18.10 Aktualności 18.30 Niegrzeczni panowie - serial 19.15 Przeboje 40-lecia 19.45 Muzy - magazyn kulturalny 20.00 „Powrót szpiega” - komedia sensacyjna USA 21.45 Lista przebojów 22.00 Aktualności 22.05 Sport 24.00 Noc z Telewizją Katowice 2.00 „Sporzenie na miłość” - film USA 3.30 „Śmiercionośna broń” - film USA 5.00 Doktor Kildare - serial 5.30 Białe studio

### TVPOLONIA

- 7.05 Szkoła Tańca Ludowego: Tańcuj z nami - Podlasie (2)
- 7.25 Zaproszenie (powt.) 7.45 Hity satelity 8.05 Dance Maxx 8.30 Wiadomości 8.40 Uczmy się polskiego 9.20 Tętno pierwotnej puszczy (4) - dokumentalny 9.50 Bravo! Bis! 12.00 Wiadomości 12.05 Bravo! Bis! 13.00 „Zaliczenie” - film polski, reż. Krzysztof Zanussi 13.30 Kinoman - teleturniej 14.00 Kino Familijne: „Pan Samochodzik i niesamowity dwór” - film polski 15.30 Telewizyjne Wiadomości Literackie 16.00 Muzyka miasta (1) - program rozrywkowy 16.30 Mówi się... - program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 16.45 Magazyn kulturalny 17.00 Telexpress 17.20 Sport z satelity: Gonitwy na Służewcu 18.30 Czerdziesiątka lat później (8) - serial 19.30 Listy od widzów 19.45 Dobranocka: Noddy 20.00 Wiadomości 20.30 „Kamienne tablice” - film polski (1985), reż. Ewa i Czesław Petelscy, wyk. Krzysztof Chamiec, Laura Łącz, Ewa Szykułska, Janusz Kłosiński, Witold Pirkosz 22.50 Panorama 23.20 Niech nam się szczęści - Zbigniew Wodecki - koncert 0.10 „Powrót wilczy” - horror polski (1990), reż. Marek Piśtrak, wyk. Jerzy Zelnik, Marzena Trybała, Joanna Trzepiecińska, Małgorzata Piorun 1.40 Po co nam... kinematografia? - program Andrzeja Żulawskiego 2.35 Kraina łagodności (powt.) 2.55 Mówi się... 2.10 Niech nam się szczęści (powt.) 3.00 Panorama 3.30 „Kamienne tablice” (powt.) 5.50 Muzyka miasta (1) 6.20 Ocali od zapomnienia: „W dwory cię wolał...” 6.30 Skarbiec

### POLONIA

- 8.00 Teleshop 8.30 Filmy animowane 9.30 Stellina 11.00 Namietności 11.45 Teleshop 12.00 Muzyka w południe 13.00 Blżej filmu - magazyn 13.30 Sports World 14.00 Pełnym gazem 14.30 Teleshop 15.00 Tajemnice Sahary - miniserial (powt.) 16.50 Filmy animowane 17.45 Stellina 19.15 Namietności 20.00 „Panowie w cylindrach” - komedia muzyczna USA (1935), wyk. Fred Astaire, Ginger Rogers 21.50 „Psychotronic” - film sensacyjny USA (1982), wyk. Peter Spelson, Christopher Carbis 23.50 Pokusy - magazyn erotyczny 0.35 Blżej filmu

### DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1  
 Redaktor Naczelny:  
**CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI**

tel. 22-63-04, fax: 22-82-49,  
 telex: 32-27-95

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Marek Długopolski

Centrala: tel. 22-75-88

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami:  
 tel. 22-95-92,

Sekretarz Redakcji: tel. 22-28-98

(od godz. 16 tel./fax: 22-05-67),

Dział Krajowy: tel. 22-47-06

Dział Ekonomiczny: tel. 22-25-79

Dział Zagraniczny: tel. 22-07-56

Dział Miejski: tel. 22-87-25,

Dział Sportowy: tel. 21-97-23

#### ODDZIAŁY REDAKCJI:

**NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 43-54-49, 43-54-78, 43-85-45

Ekspozytura: **NOWY TARG**, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-187) 630-72

**OŚWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 44-16-00

**ZAKOPANE**, KMPiK, ul. J. Zborowskiego 2, l.p., tel./fax: (0-165) 135-30,

**ŻYWIĘC**, tel./fax: (0-33) 61-48-65

**RZESZÓW**, ul. Księża Jałowego 29, tel./fax: (0-17) 522-478, tel. (0-17) 522-479

Ekspozytura: **KROSNO**, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-131) 622-90, 258-23 w. 29

**PRZEMYSŁ**, ul. Wybrzeże Piłsudskiego 1, tel./fax: (0-10) 78-77-43

**TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48

Ekspozytura: **BOCHNIA**, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-197) 256-22

**DĘBICA**, ul. Rzeszowska 14, tel./fax: (0-14) 70-87-72

#### WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia S.A.  
 31-072 Kraków, ul. Wielopole 1,  
 tel. 22-07-12, fax: 22-08-78  
 Telefon informacyjny: 22-01-00

#### Prezes Zarządu:

**WOJCIECH TACZANOWSKI**

Druk: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo  
 Prasowe Spółka z o.o. Drukarnia w Krakowie,  
 al. Pokoju 3

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie  
 Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagra-  
 niczną RUCH S.A. Oddział Warszawa,  
 ul. Towarowa 2

#### Biura Reklam i Ogłoszeń:

**KRAKÓW**, ul. Wielopole 1,  
 tel. 21-99-77, fax: 21-97-77,

kasy: czynne w godz. 8-18  
 w soboty 10-14

ul. Starowińska 2, tel. 21-45-72

ul. Wiśniowa 2, tel. 22-70-89

oraz terenowe oddziały  
 i ekspozytury redakcji  
 (za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

